

صحف أبو نضارة

١٨٨١

دار صنادير
بيروت

مقدمة الحادي



اول ارباح ورد لي من الحذف جواب — وقال لي فيه يا حادي
طلع من الجراب — فاملت في قوله وفهمت الكلام — ولاء
نشرت الحادي لسادتي الكرام — ودرجت فيه جميع حوادث
برنا الكريم — وذكرت فيه اسم هيبكم الحليم — وزينته باخبار
الدم الافرنجيه — الممتنين بالسعادة والحرية — حتى ان بمطالعته
ابنا مصرنا - سجدوا غناؤهم وتجردوا على فقنا — ونظروا ملوكهم
وحكامهم العادلين — ليخطوا على واليهم ووزيره الظالمين —
ويغزقوا من غفلتهم الطريله — وينقذوا من الجور بالادهم الذليلة
— وبثقلوا الواد اهل وبيوته في الجحيم — ويجعلوا في محله
والى منصف حليم — ويعود ابو نضاره الى وطنه العزيز — ويحكي
نهم كلاما قاساه في باريز — بقي كل شهر مره يصدر الحادي

— ونجّاهب الاحباب بالعزي مش بالفرسوي — ويقول لهم نوت حادي
 طلع من الجراب — وبرسم لهم اربع رسومات في كل كتاب — ويبدك
 غاية جهده في كتابة الكراس — وبكلامه المضحك يسلي جميع الناس —
 ويتضرع الى الرب الكريم — بان لا يحرم احبائه من وجه الحليم — الحليم الى
 اذا تركي على مصرنا — تاتينا السعادة ويزول فقرنا — لذتنا من اللذات
 قاسينا كفايه — ولوشك اتنا نرى عن قريب النهايه — آه...؟
 من وقتا حكم علينا رياض — الاستبداد والذريتك علينا فاض — والود
 الاهل عديم التوفيق خرب بيوتنا وطمنا على خرازتي — وما نلّي لوقدانا
 ولاوراننا — وسقانا زيت خروع واكلنا خرافا — واحنا ساكنين له
 والله اتنا اندال — ابكي يا مهر ما بقاش فيكي حال — فين
 عيون محمد علي وابنه ابراهيم — دول اخذوا دايم الابطال وما خلّوا الحليم
 والله صدف صاحبنا ابو الحليم الجميل — الي قال انه خساره فينا وادخلنا
 لون اليوم في جميع الممالك والقطار — صبح اسعنا في غايه الدهطار
 — اتنا نسا هل لكوننا ساكنين — ولا نقول بم لحكنا المجرمين —

الموت احسن من ربي العيشه الهباب - نوت حادي طلع من الجراب

شرح وايضا - الحاقراء الجهات الملاح

ابناء مصرنا الكرام - يدعون توفيق على الدوام - الواد . عني الولد

الاهل معشوق خدامه فردريك - لعل هذا الشرح يا فاري بكيفيك

فان سألني اهل سوريا والعرب وتونس والجزائر - من يكون ابو

ريضة الغاير - الذي ندعيه روضة هانم معني احيان فنقل انه

رياض مملوك عباس جنتم كان - وكان يسلي سيدة ليلاً وزهار -

ويغني ويرقص ريدق له على الدوتار - ففي ذلك الوقت كان اسمه

رياض قندي - وارباب الدوله كانت تسميه حبيب الجدي - فصار

رياض بك بعد ذلك بكم سنه - تحت علم سعيد ناك العز والمي

- واليوم تفضل على رتبة مشير - ومع والي مصر ولوانه فقط وزير

- انما في اقرب وقت يا حلالا - يعيد رفته ويرجع حفيد شلالا

- هذه بنوة ابي نظاره يا امياري - لون توفيق ورياض خربا



SON ALTESSE HALIM-PACHA, LE PRINCE BIEN-AIMÉ
DES EGYPTIENS.

حليم باشا قرة عين ابننا مصر.

بلادي - - - بغى قفونا من سيرتهم الرديه - - - ودخونا تكلم في محب لعدو
 والحربه - - - هذا هو ابو الحلم اعني البرنس حليم - - - الامير المصنف العادل الكريم
 - - - المحبوب في مصرنا عند جميع الاهلي - - - الذين غاية قدهم ان يروه عليهم
 ولي - - - فان سالف الفاري عن سبب محبة ابناء مصرنا فيه - - - لعل
 الشرح الذي ذكره يكفيه - - - لما تولى ابن اخيه حذوي على وادي النيل
 - - - قال له حليم امام المجلس كن منصف يا سميل - - - لانك اذا اتممت
 على نهب وسخرة الفلاح - - - وسلب اموال باقي الاهلي لا يصير في النظر
 نجاح - - - فنصب من ذلك اسمعيل الجيار - - - وطلع من عينه شرار النار
 - - - ونفى حليم باشا من مصر وقهر اخوانه - - - ونهب جميع امواله وسلب
 امواله واطيانه - - - فلذلك ابناء مصر يحبون عبد الحليم - - - وينفرون اسمعيل
 وابنه توفيق الملبم - - - وتفرعون الى من فرجه على عبادته قريب - -
 بان لا يحرمهم من مشاهدة وجه الحليم الحبيب - - - فان اراد الفاري ان يعرف
 من هو ابو نقاره اعني نظاره - - - فاقول له انا داعيل يا ابن اماره

— واسمي الحقيقي حسن اعني يعقوب سافروا ابن وادي النيل — الذي

صار فيه من وطئه تحت هم اسماعيل — وسبب ذلك حبه في

وطئه العزيز — فصار له ثلاث سنوات يحاي عليه بجراسله في باريس

مخاطبه بين الخواجا طنوس والحاج علي فانوس

في ساحة برج الكشاف في بيروت

طنوس — شو هلكتاب الي بايدك يا حاج

فانوس — هيدا جرنال الحاربي لادب نضاره زرقا يفضع ريبو الله

منو مضحك ونكتي

طنوس — انا بعرفو وشفته عذابن العم حنا لقر حال عجيب بحضى

ما حدًا بعرفو انك اند مسلم والاند صراي والديهودي يخلط الرجل

على الموراة على القرآن الشريف — انا بعري ما نظرت هيك حال لطف

فانوس — الا ذلك خير بي شو هلوادة الاهل وريضة هاتم؟

مش عاشق اهل وممشونه تحف؟

طنوس - «يفتح فمكه رهاين ريسب من الكبريلة نفسين وقول»
 د مانك عارف شوالسيرة - الواد اهل هو توفيق باشا وروضة
 هانم اسم وزيره يفتح حريمهم لك هلتين مبعزدين مهر والعفريت
 نازك على دينهم خبيث

فانوس - وكيف حتى ساكتين لو

طنوس - وشويطلع بايدم ؟ هذا صار شي وشيانه وقت الى
 كان بمصر وتخطوا له اوبه من جماعة اسمعيل وطلعت سلمهم بلاد
 عنب والباين انه ضارب صجة مع ابليس ولايس محاب مثل حكاية
 ابراهيم باشا

فانوس - اما هاي حكاية طيب وشويريد يعني ؟

طنوس - اقدم بيريد بيودي توفيق وجماعته الى جهنم الحرا ويولي
 جليم مطرحه وهيك تجب اهلالي . ولكن ما خدتنى وخلق من اين جيت
 هالجنال - جاي على بالي اشتريني واحد ونفل سهره عليه عندك

مرزوق الحلبي

فانوس - بتقدر تبالو فيه عذيا عين الكتب احبابنا .

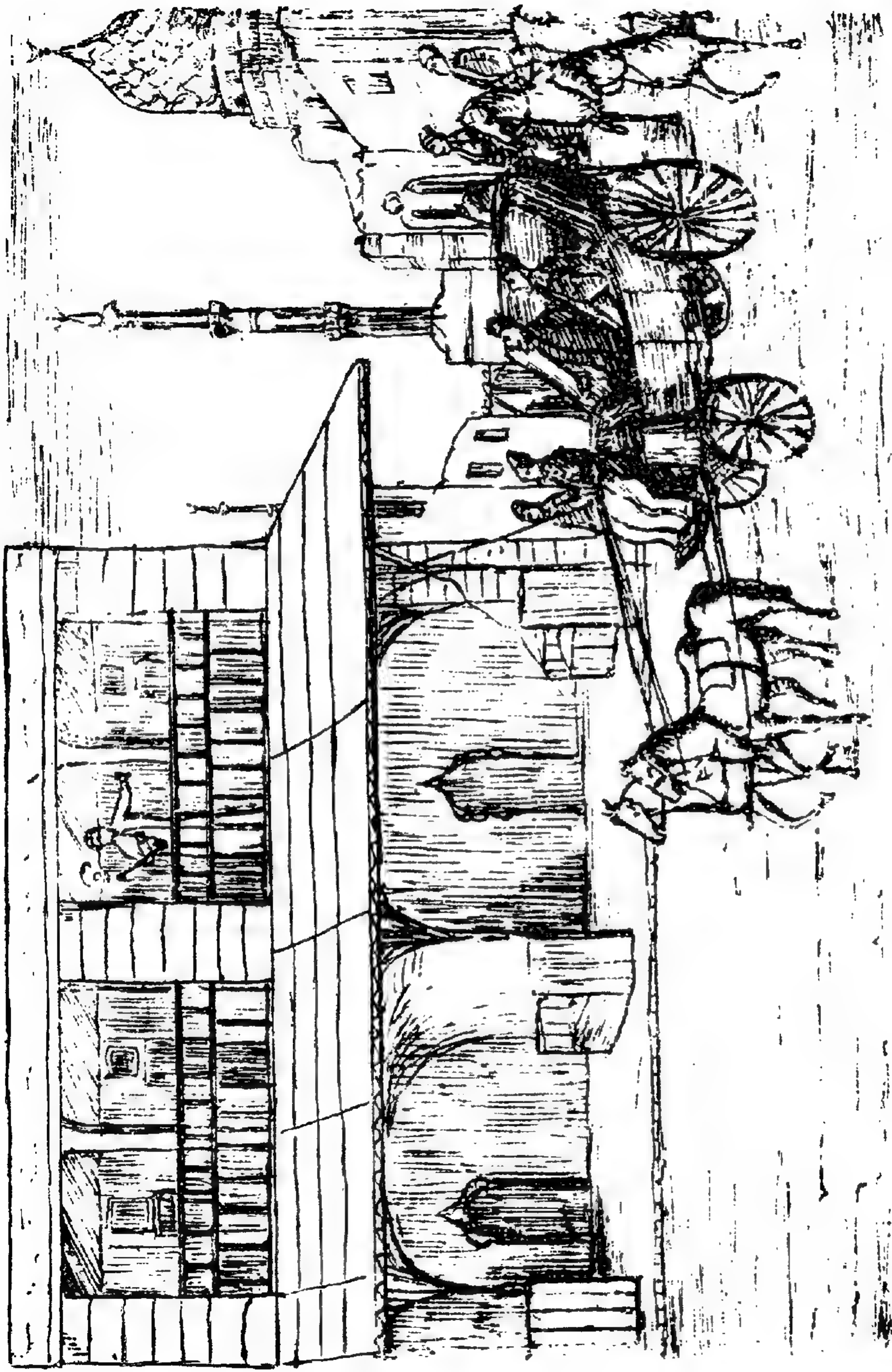
قال الحارثي

نوت حاري طلع من الجراب - ياد هوني ده ثعبان وشه صوغ هباب
 - شوفوا اراي فاع حكه يا حفيظ من دي الاسنان - دا
 ثعبان وجدناه في خرابة الوزان - الوزان الاسرائيلي كان رجل
 فضل - يا خساره انه خلف رياض عدد وادي النيل رياض هو الثعبان
 ده يا خلان - انما يجاه الكريم الحليم اضلع له الاسنان - يا رسول
 ده مش هنك دي خرابة رغووع ياولادي - ربنا يحمي من سمه اولاد
 ياولدي - شوفوا على ايه اليومين دول في القاهرة - اسمعوا يا ابناء
 الشرق واحزنوا على ياولدي القاهرة - وقولوا الله يرحم ايام الخديوي
 اسماعيل - ما كانش نعلم قيرال ما بيظلم اليوم رياض في وادي النيل
 - يا بنحتم يا اهل تونس والجزائر وسوريا انتم واحدين التزام السعاده

والحرية — وما عندكم لوداد اهل ولا ير ريشه الظالمين — الى
عالمين صنعهم عذاب المسلمين .

الحشاشين وتوفيق

الواد الامل من غفلة يظن ان رب العالمين يقبل صلاة الظالم ويغفر له
ذنبه فكدا عما توفيق بيحي ربحم انما اسمع يا قاري الى خبر
له اليومين ذلك — كان طالع يوم الجمعة من جامع الجبانية بالكرك
اياها يعني خياله قدماه ووراه ففان على قهوة حشيش فما لشعر
الدهشاش ابن فن وشب على قدميه وصاح قائلا اهلاً يا برخرية
السلام عليك يا فتينا وضرطه له ضرطه تهز الجبال . فقام حالاً حشاش
اخذ وقال للواد اهل تساهل والشينك لكونك يا ملك سلت ذنك
للاجانب ولا تعرف ان عواقبك معهم وحشه — وكان يا خمران
بتخاف من هزبات الوالد — يعني العلابه ودل رايحين يماوا خيك ايه ؟
بس نسمع كلام الناس الى متفقين في الباهن مع الانكليز عليك ؟



HACHACH! TU AS BEAU PRIER, TES CRIMES NE SERONT PAS EXPIÉS!

الحشاش يقول لتزني أهلاً يا جوخريه السلام عليك يا خذينا

وغطوا الدثين فلما الامرده بلغ ابو ريفه حالاً امر رسل جهنم بحبوا
 الحشاشين من تحت الارض فاحضروهم امامه بعد ثلاثة ايام فقال لهم ابو
 ريفه قولوا لي يا جدهان مين وزاكم والد قولوا على عمركم يا رحن يا رحن
 فقالوا له الكلام الذي قلناه ما حدث وزانا عليه انما ده لصفحه بقلها
 سيذك ارمما بقلها غدا على حد سوى فامر الوزير بفتحهم الى البحر
 الديف - ومعنى الامرده هو ان يرموهم في بحر النيل ختمة للسلك
 والدرفيل ————— اسعوا على ايه كان - رايض باسا ابن
 الوزان . شار على سيده توفيق بان يسم خليل اغا مفتوق امين بك
 الى وارثه مصطفى امين بك وياخذ ما وراه وما قدماه لانه عالم
 فسمع شوره الوار اهل وعند حضور خليل اغا من نابولي تقابل
 معه باسكندريه واستقاه الكاس وامره بالوجه الى الحجاز ففي
 الوقت اشتد به الدلم ومجرد وصوله الى السوي مات المسكين قتلا
 مسموماً وكافة ما كان عنده من نقود ومصاغ قبض عليها الوار اهل

وكرم الوارت الحقيقي المسمى اليه مع ان الموتى المذكور كان يمتلك ماينوف
 عن ماينين الف جينه مصري لونه كان باع جملة من الهياكل العنبر
 مرفوعة مثل ابعادية مسترد الى باعها لسعادة البارون منشه
 بـ ٥٠ الف جنيه — بقي نقولوا ايه يا انا، الشرق في ظلم الواد
 الاهل وابر ريفه ؟

قال الحادى

انا اوعدتك يا قاري بان في كل عدد من جرنالى ده اتحكك بالحوادث
 الخارجيه — اسمها بقى ميني واستفد — يا عين الواد ووزيره
 على الحوادث الخارجيه ؟ عما ينزطر «ربما رك» الثعلبي البروسياني
 لما شاف ان جمهوريه فرنسا المعظمه كلالها لله الحمد في التقدم
 والثروة والتجاع راجع بعيد عنك بلق بن العيط وقاعد بيت لها
 ليلاً زهارة على شكل يعنى خناقه من تحت رجليه الضائع فارادى
 فتنة بينها وبين دولة ايطاليا المحييه يجعل ملكة تونس سلم انا

البا الذي يفهم الصورة ايه ما هوش مثل المولد اهيل نور الله
 في رسمه فهم العبارة وفنن ملعوب ينزرد ورائي الفريقات
 رفض المشكل والله جدد وينزرد طلع قفاه بفرعيش —
 صاحبنا غلارستون وزير الجنيه الايطري قدومه بعيد عثم زي
 الزيت على دولة وده كلها كرايم بنا - بتلاته بتلي حبه الروس
 الى عفاريت اليهيليت مرادها تخلفها وبدء يحي ذكر القنان انا
 ما جاش الهذا سوا والسود والبيض ظلموا اندهم والبلاط وهو الى
 كسفه نوى عمره فانقاط وتكوت مصارته في بطنه فانقلاب
 بالانسفال والبواصير والظنطاري اعوز بالله راطبا، لومدره عملت في
 عذابه صنعته وكان بينه وبين القير شيرين انا رب العالمين اراد
 يغنطه كان وكان فشقاه على شان ما يشوف بطينه كسر انف
 جماعة الجوريم وضرب الدفان فهم وقامة اهل ابرلدا خدتم
 رغبه من المصايب فان اراد غلارستون ان الخير يعود لبلاوده

فينبغي عليه انه يخلع لنا الواد الاهل وولي محله ابراهيم نخلص برصر
 من الظلم ~~مستحسن~~ الحوادث الى نسجها من الجزير نسج
 الصدر الاهلي بسوقه من حكم الجمهوريه وشمعه بالحريه الكافله
 ربنا يديم عليها سعادتها ولهاها ونورها لان وكان يحاه سيد
 المرسلين امين — اما اهل الغرب اهم باذلين غايه
 جهدهم في ذلك نسج البرانس المال ايم والحرامات الي يدفوا البورن
 ولماوا للحاي كل يلقه مالهاش تغير ترفرف في رجل لديها فكدا
 تحدهم جميعا مسولين لان ما حدث فيهم لا يردان ولا حاي —
 حوادث سوريا اليوم حمده فخذ حمدي باشا على سعيه في اصلاح
 ثنائها . اما بسالامته الموسيو خازن محرر الحقت على قلنا بعيدكم
 يقب حيث قال في حقه مع مدحت شهاب الدين اخروط من اخيه .
 فخاطبه ابن فوري وابو نصاره
 فرفرف — بقي ما اثناش راج نفضل عن الهلس التي انت فيه يا برحمين
 — قلنا ان على ايام اسما على كان الحق بيدك اما اليوم انه توفيق
 ووزيره الرجل العاقل ما يستاهلوش وقل يا بر نصاره لان على

اياهم صحت الاهلي ميسوله والفلاح استقنى وابن البلد ربيع
واوراق الحكومه عليت وده كله بنفس حينا رايض الله يقول

لنا عمره

ابو تهماره - خلعت كلامك ؟ لبيب انا اجاروك بكمين مخفين
- اوله كل شي حضرتك ربي باقي الي يشتغلوا في اوراق وسلف
وتشرك الهيان من الفلاح وما شبه قاعدين في سكدره وما
نتوش عارفين من غير مواخذة الدنيا يحرق فيها ايه ولا كشي
فكر الراجي علوا لاوراق وزنقة الفلاح حتى النمل تشردوا الهيانه
بنصف النمل انا داعيك الي له اليوم في كل بندر وكل كفر وكل
ديك وكل مصلحه مكاتب فانا اكثر راسي على الحاله الراهنه من
جنايك واقول ان النهار ده الحاله ازرد ما كان على ايام اسماعيل
فرغورك - اتعنى من تقول كلام في الهوا وربي الجوابات
الي بتورد لك من الجهات وانا اصدق

ابو تهماره - على عيني وراسي اده عشر جوابات من جواب واحد

بس اعطيني من فضلك قلم اشطب به اسماء التي يكتبواي والد
ابني خايت

فروري - الحق يدك هكذا صاحب الشرف

ابونظاره - تريني اقرالك الجوابات دي كلها اداقول لك
مفعونها بكلمات ؟

فروري - الوقت صار مفيد - هات لنا من تخافك

ابونظاره - نغدرش نكر ميلان رياض للاجانب والجيشون الانكليز

و - لان ده امر معظم عهد الجميع - كذا الجماعه تداخلوا في

الحوال الماليه وفي عموم الاداره حتى صارت معظم الوظائف في ايديهم

واهل مصر اخربت من خدمات ولهم العزير ثانياً ان ولوقت

ما بتبرشي اجري شى مطلقا الا اذا كان صالحاً للانكليز ولو

كان فيه خرابيت البلاد واعدام العباد كما هرجاري والبرهان

على كلاي ده لهران راخين سلم الزهر لاستون الانكليزي

بطريقه التزم والفائدة عايد له من الحكومه ومن الاهالي مع ان

ده مالوتش لزوم - نالنا يتقن يا فرغوري اندي ان رياض
 صمم رايه على اعطاء السك الحديدية لقومانيه انكليزيه حتى
 ان تصير جميع المصالح والدرارات المصريه تحت يدهم واكنم مستخدم
 الفاضلين يصير رفتم زي ما حصل بياقي ابناء الوطن - رايًا
 مصرنا ما بقاش فيها حويه والويل لابناء الوطن اذا تخاسروا
 وتكولوا في صالح البر - كان حال رياض برهم في راهيه -

فرغوري - انا الى اعرفه هو ان رياض رجل عاقل وجيب
 ولحه وله ميل للسلطان مش للانكليز

ابو قطاره - الله الله لو لم يكن عز اصحابي لقلت لك على
 المقتلين السلام لان اليوم الدجائب تملك تقريبًا مليونين من الفداين
 ما بين بيع باب ورهن - ده با اقدم مليون فدان مرهون عند
 رئيس الدائر كذا اصحاب الدراخي بعد ما كانوا ملوكًا
 في منازلهم صبحوا اليوم اتباعًا للاجانب - اه واره واحنا يا اولاد

مصر يجب علينا نفري بعضنا على ماحل بنا وبلادنا من الهول انما
 سالك الرب الكريم الحليم حسن العاقبة
 فرفوركي - ادى الى ات فالح فيه يا عني حسن ليس نعيد ركنور
 في ذكر حليم . يعني حليم احسن من توفيق ؟
 ابرنظاره - بخرنك رنكلم في حليم - ده الفرق بينه وبين الواد
 اهل من الليل للنهار - اسالك اخوانك الى شرفوا بمقابلته
 وهم لبروك يا خبار.

فرفوركي - انما انظرنا ما هيش عاوزا
 ابرنظاره - معكم لانه اذا سعدنا ونملى حليم على البر ما كانتش
 الجانب تحكم فينا وكانت اهل تنفع بالخرية مثل امم اوربا
 فرفوركي - الخرية موجودة في مصر

ابرنظاره - اسمع الكلمتين دول الى بانهم لي احد اعيان مصر
 انما رايح اقراهم لك حرفيا - اعلم بان رئيس البرلنتو المصري لما علم
 ان رايح قاعد عدم اشترك احد معه في الحكم والاداره والمالية
 والسياسة وان هيئة الوزارة قائلين لبيك لكل امر يصدر منه

وان الموازين وسائر الاجراءات التي يلزم تصديق البرلمان عليها بامر
رياض جاري تنفيذه وانه لا ينبغي فتح البرلمان فالرئيس المشار
اليه استغنى روجه الى الحجاز باغلب عايلة ولا شك انه يعود
الى اذاتولى على وطنه حاكم نصف حليم . بقي بين الحرب الى
جناك يقول عليها ؟

نرفورك - ان جيت للحن يا برهمن احنا بنسحق اذكاره
في اسكندرية

ابو نظاره - لكونه لهين فقط في البورسه وادرافها ولا
يتفروا الاجرائد المحليه المجوره بدمع الظالمين ولا يحصل لمحورينا
الى حصل لدير الاهرام ومهر وعين

~~محمدي~~

مخالجه بين ابي نظاره محر حريه الحادك
وبين سيد جبرائيل من ابناء تونس الكرام حفظهم الله
جبرائيل - ونيك يا ولدي - ياسر ما سقكش ؟
ابو نظاره - مشيت نتجمع في بلاد طرفيه على البحر وعملت كيف كبير

جبرائيل - قد ابش من يوم قعدت ؟

ابرهه - قعدت تقريبا شهر

جبرائيل - رانش علت يا بي في هادي ليامات

ابرهه - ربي عطا شحمه وحنه في قلوب الفلوق المصارف

على الوقت ماع الخلاعه نعدك اكثر من كفي .

جبرائيل - ايش تسميها البلاد الى اخلت فيها ؟

ابرهه - اسمها ديب - شوف رسمها في الجازينا

معي - بلاد مقوره ياسر

جبرائيل - انت نفرك راسك اعلى من الجراج وماحب الجور

جداكتي ميع الحاجة ؟ وراسك تحكي لي

ابرهه - تحكي لك ياسيدي - تحكي لك - كيف طلعت من

الجور دين عمت في عرض ما تدخل في بني عطاني بسعدك

دخلت ليت دين شفت طفله فرسيه هجانك ايش خلقت

ياربي عرايه مثل ما خلقته مولانا لكن خوفي لحالي كيفي
 بالصيطة متاع الطفه بابا بابا وما شفت كان برها
 مدم لبش يفضلي عري - ولكن يا صاحبي تعرف الي ابرقظاره
 ما تفرقش وعنده بيان لبش يخلص روحه

جبرائيل - امش خلصك من ابرالطفه ياسيد الشباب ؟
 ابرقظاره - غلقت عيني رقت له ضرب اعمى كيف ما حب على
 مولانا - فحن ربه قلبه علي وبرد دمه كيف شاف
 عيني مخلوقك وقال لبنة عزيره هادا قليل البصر ما شاف
 حتى شي وهداني من يدي ووصلني حتى لبني وقال لي الله
 يفرج عليك كنت تحب شجرة بيته اخير من سخته
 جبرائيل - تحب تكتب هاد الخرافه في الفارزنا متاعك
 ابرقظاره - معلوم نكتبها ونحكيها بلسان العربي متاع تونس
 جبرائيل - اليش نورا عقلك على مولانا ؟

ابرتظاره - عظامكم سعدكم ونجيتكم - لو كان الحديدي مناغنا
رجل يبيع كيف الباي مناغم ربي يفره ويعيشه يكون مهر
احسن من كل البلاد

حبرائيل - اشر كون تعرف من ولاد تونس ؟

ابرتظاره - ليقفل الناس المقدرين الملاح الي شقتهم في ذلك
مثل الجبال حسان وسيلك محمد يرم الرجل الفحل ربي طيب
بن عباد واد الناس يزجوني لشى عرفت قيمة اولاد تونس
والفرقة مناغم ربي يجيب لهم ليامات الملاح

حبرائيل - داتني يا برتظاره الي تفحك الميت في قبره
وتبشر قلب الحزين علاش ما تدوقشى من مجنون الطرنج
بالفتق مناغ حبرناك لوداد بلادنا ؟

ابرتظاره - غرضك ينهار يا نواره تونس وياورده
راية - مع هاده البوسطة نبعث ان شاء الله ميات غارتنا
للسيور شراري اربيب لشى نشوف نعيجهش الغله وحيداننا

جبرائيل - واشى تحب تحط شوم الجازينا ؟

ابونظارة - ربال تونس

جبرائيل - ربنا يحبك في الصواب - لكن نوصيك ماتقول

غير كله ملج في بلادك وفي سيدنا الله نصره ونحلب

له ولا نؤاره عنه مصطفى بن اسماعيل وزيره الاكبر

ابونظارة - على راسي وعني رين وسط قلبي .

تعريب الالفاظ التونسية الطرفية

ياسر مضاه كثير - نتخلع اعني اتتزه - كيف اعني

مظ - محنه وشققة يعني شققة ورعه - فحوره يعني

فحوره - راسك اعلى من المراجع وصاحب الجرح يعني شيطان

وصاحب صله - البيت عند اهل تونس الكلام هي الدودة او العنبر

عذنا - موني بحالي كفي اعني موني ضيع اسبجالي -

مدم اعني تقدم - ضرير يعني اعني - مني شي يعني لاشي



ABOU-NA IDARA ā DIEPPE

ابونضارة في ديب

اش نور عقلك يعني ما هو ذاك - غرضك يفارني مالك
 ارضنا فاطرك - شوم يعني ثمن - الرمال الوثني يساوي
 اربعة غرور ونصف عمله راحه بره.

مخاطبه بين سني عدله ريتي حيله

عدله - اتي مالك ايه اليوم - شافاك ساكه - لوس
 فوق رلون تحت - كف الله الشرياني
 حيله - خلي كانه الدم على الفع ما تالتي
 عدله - يد يا عني ما حاش اخواف ؟ اكي لي جرك ايه
 يعني انا راحه اول حد - سعادك ما هوش بخير
 حيله - بخير ازاى ؟ والجمع بيدك راجع يقع
 من طوله - ابو ريفه بسلامه اخترع لنا اخاه حيله
 بالقول انها لتعبر عين زيله بالحجاز ويأخذ منها ربع مهيبة
 المستخدمين المبري لرحمهم - ده كان يجير الهالي ويطلب منهم

مبالغ جسيمه وسيلتي لكونه بسم الله ماشا الله تاجر في الغزوة
 جابرا عليه مئين جنيه مصري وقالوا له يفتن رقيب بهم
 بعد يومين فاحذ بعينه يا عني وراح لصاحبه العيد حيدر
 باشا الله بعد اوقاته برهن عنده حجة البيت على المبلغ
 فقال يا كدي رعد السرايا مليانة من فلاحين ومشايخ بلاد
 وعد واولاد ذوات رناس كثير ومحجم بيدهم طالين برهنوها
 على فلوس يدفعوا بها العوايد والدرهي الحرة التي عليهم لليدي
 الزفت فقد هالك لاذان العرب ولوينيرش له يقابل
 الباشا فصح ثاني يوم من الفجر وراح للبنك الانكليزي
 المسجيد وهناك كان كانت الناس فوق بعضها رنين ورنين
 يا اهي لما جاء دوره ورهن الحجة واخذ المبلغ واعطاه للطالين
 جميله - اهي الفلوس ده التي ياخذوها بالورق من المسلمين
 بتروح على خلقهم ولا يسمروا بها لا عيون زبيدة ولا حاجة -
 اهي حجة فارغة لسبب ملك العالم - الله يكشف ستر الجرين

والناس يتدفع من خوفها من الحبس والهرب
 عدله - والله لو كنت راجل ما كنت اسكت لهم
 جميله - يرياعيني - والبي خساره قوله رجلي في
 اولاد مصر - ده الشوان احسن هم . انا اذا حد ضربنا
 نفس ونفوس ونخريش انما هم يبوسوا اليد الى نفوسهم

الباشا خري العاقب المصري

ورد لنا هذا الكتاب من تليفنا الليبيه الست ودره بنت فلان
 باشا بحصر القاهرة تلتس منا بان ندرجه في جرنالك
 باسمي حبس بانواره - يا استاد يا ابو نظاره
 ورد لي شريف الخطاب استال منك مزيد القاب وتقول
 لي فيه اني مكانه كسلونه - والحال اني من شلة الحركة
 عيانه . ودلوقت الي يينا مشفاني حال اذ كتبت لك يا امر
 اخواني . واريد منك يعزير . بان تدبر حراي في جرنالك

يباريس ركن يقن ان اخباري حقيقة — فليزم انك تعلم لك طريقه
 وتشكه لي في حرمالك ابرنضاره — او ابر صفاره او ابر زماره
 — انما معروف واحد منك اريد — وهو ان لا تنقص منه حرف
 ولا تزيد — لان قلمنا ارسله لك اطلعوا عليه الحريات وانبلخوا
 منه اغلب الستات. انما كتبه بالعربي المدايح بدون قافيه — لكونها
 صحيه على ودهم. بخير دعاه
 انت تعرف خري باشا عزالمعرفه وتعرف ابيه موسى
 الي بيقرلوا عليه واد بشقه زي ما انت فاهم وراسي كان على
 احوال سي خري ولا تجهل انه عاين وعامل في نفسه سنه
 سودا ويضرب وشه كل يوم صباح بويه، من ابيض ومن
 اهر وتلاقيه يهرم شواريه ويحجر طريقه شاه قال يعني فنجري
 يعني شوف يا قديم على ايه اليومين دول — اسمع وافطك
 ده حكايه تنكتب بما الفسخ — انا فاكوه كتبت لك يا حفرة
 الانماذ منكم شهر ركت اخبارك ان رفعت بك كان كبه

مع زوجته وطفها فحك فخرى عوفما يتوب ويرتجع عن هتك
 عرض الناصر لطيفه استمر على فعله الدميم - يا كل على رأسه
 لك كما كنت اخبرتك بسلامته دقف ذات يوم في مسكه مقطوعه
 عريه هانم من هزبات الذوات واراد يلقش عليها فزعلت
 البنت الحره وامرت الطراشي والعزجي يلقوه حته
 علقه بنت كلب فاكلها بالها والشفا وطلع امامه
 - الدخيار ده انا كنت احكيها لك بالطويل انما لكون سي
 فخرى صاحبك فاذا ذكرتها ش جنابك في جرنالك - ماعينا
 - الى فانت مات - احنا ما دلود اليوم - بقا اسمع على ايه
 ده عمل عمله قد راسه - ادني رايحه احكيها لك
 بالتفصيل انما اذا ما ادرجها ش في جرنالك والله ما بقتش
 اكتب لك حاجه ... كاني سامعاك تقول لي هاني من
 تخافك يا سي ورده هاني ... سمعا وطاعه ...
 فخرى باشا ناظر الحفانيه بهر لكونه من محاسيب رافع الصدر

الأعظم يفكر ان الدنيا ده على بعضها ربنا خالقها له يمشي
 ويرجع فيها كايشا فطاعينه الومين دول على اهل حرمات
 بلدنا وهي زوجه تليذك احمد بك نشأت الشاب الحر الشريف
 ابن اخو المرحوم اسحق باشا حديق فكتب لها جواب لطيف
 يطلب به منها الوصال وطلبه صورته الكبيسه وارسله
 لها مع امراء عجوز بحوز عليها اللغه بحوز وانما يعني
 ده الي تاكلها الدود شفت الجواب كلام رذل بعيد
 عنك يقول لها فيه انه مفهم صبايه وانه اذا ما نال منها
 المراد يغيب روحه رصاصه فخالست الشريفه
 امرت حايثها تنده سيدها فخر نشأت بك وقرأ
 الجواب وقصص على العجوزه ورقعها حنة علقه نساها
 عدوك درماها بتر الباب وهو يقول لها اخبري سيدك
 فخرى وعرفيه ان الوصال الي طالبيه من الهانم لابد انه
 يناله مي وثاني يوم الجذع اخذ بعضه وراح لرياض تشكى

له فاجابه ابر ريفه وقال اسع العيبه ده في دقي وساح
 فخرى ماشا لونه عبيي فطلع اليك من الديان وشرار
 المار خارج من عينيه ووجهه الى منزله وسحب له عصاه
 من اياهم الى الضربه منها والقيروا بخز على سكة مشيره
 بالقرب من سراية جبيننا الي رينا بورينا وجهه عن حريب
 وهناك تقابل مع خصمه ووقف عريته وقال له هوانت
 الي كتبت الجواب ده لخرمي ؟ فقال فخرى اذا كتبت لها
 راجع نقل ايه يا بر خريه فقال له اليك . اخي كاتب الجواب
 يندم على فعله فمسكه من خافه ونزله من العريه وضربه
 ضرب شديد كسره نصف دسسه من استنانه وورم
 خدوده وخلاه بعيد عنك عدم واذا ما كانت العالم خلصته من
 يده لكان قتله فطلعت اولاد البلد اللطاف كلين حلوتين
 على المادره دي وقالت فخرى فخرى في لباسه
 من شك ضرب احمد بك فيه — انا بك في الحادثه ده

الجمعة الجايه احب لك عبادہ الطف من ده

تليذك
ورده

~~سبحك يا ذا الجلال والإكرام~~

اخبار اخر مسا على

صار رفت تثبت بك وخرى ماشا وتعين مراد ماشا
ناظر حقانية - مراد يقينا رجل حقاني انما يا اسفاه
سحمه ثقل - يا نخته والدا كان لسمع ما يفهم القصد
انه يحتم على الدورق الي يقينها له والسلام
ظهر بياريس جزال عزبي بسبحي الاتحاد مشر ضد ابوريفه
والواد - الادفد مولانا الخليفه الى سعيه حميد واخلاته
لطيفه وجزال اخر يدعى ابوالهول بلقنا المصريه - فرد
فد الحضرة الياضيه نال اتحاد يقول انه صادر من جميعه
علا شرقين - وابوالهول يقول انه جزال ثبان مصري
وسيتنق جنين فينا - ربنا من شوه بكفينا - في العود
الذي ندرج مقاله طوله عريفه نصوص عننا شاهين

ميدان الحرية



وردت لنا هذه الرسالة من احد ثلث مذكرتنا بمصر
القاهرة حفظه الله امين

جناب استاذنا العزيز مدير ومحرر جريدة المحامي
بعد اهداكم مزيد السلام مع اوفى الثناء نبدي اننا
كنا جالسين امس ليلة الاثنين ١٥ من شهر
شوال في منزل احد الاخوان بمحفل أنس تدور بيننا
شמוש الراح في راحات البذور والآت الطرب قد
استفرت النفوس والمغاني قد خامرت العقول فبينما
نحن نستعيد النغمات ونستزيد الكاسات ازطرقنا
احد اذكىاء العصر وهو لدى صاحب المنزل زوكان
من الورد المكين وله على كل منا اهاية واحترم وخضوع

واحتشام فلما تحقق ما نحن عليه تقهقر راجعاً
 واران الذهاب من حيث اتى فاسرع ورأه صاحب
 المنزل راكضاً هو وبعض اصدقائه متعلقين بازناله
 يستفسرون ما اوجبه لعدم الجلوس والجهاء لتلك
 النفرة فعطف بهم لناحية من الدار غير المحل
 الذي به ذلك المجلس وجلس برهة ثم ابتدأ وان
 قال — لرحول ولرفوة الدابة العلي العظيم
 يا اخوان التاري واخذان التكاثل ما هذه الغفلة
 التي اراكم عليها عاكفين وما هذا النوم الذي لرينقضي
 اجله ولا يضي امدّه وكل منكم بيده زمام من
 الحكم يختص باحد وظايف الولاية وسخرمون
 من كل زلث كاخوانكم صاعرين اما ان ان
 تبصروا مصالح انفسكم وتمضوا الوقت الذي يمر

عليكم كالسموات فيما هو أهم وانفع لعالمكم واعتزوا رفع
لخاصكم قد أثقلتم بالخسف وحكمتكم الاسافل
ثم تتلوهون بما لريجي نفعاً صدوركم مفعه وكواهمكم
مثقله لا تحيروا جواباً ولا ترون صواباً قد ألجمت بالخوف
والجزع وعقدت السننم بالفرع كلاً لقد جئتم
شيئاً اذاً على سدة ولايتكم صبي مجرّد عن
المخواس خلى من واجبات الرياسة واهل اموركم
في يد اعداء الاعداء والدّ الاخصام للوطن والدين
المخائن المائن الفجور الكفور يتلاعب بالاحكام
ويسدر لكم النصل ويفوق السهام واخلى اخوانكم
من اشغالهم واسلمهم للفقر وجعلهم فريسة للجوع
يهلكون مع عيالهم فلا يجدون ناصر المادهم ولا
معيناً على ما اعتراهم واستبدل بهم اوغارا يغتصبون

الرموال ظلماً وعدواناً ويقتسمونها معه وجعل رؤساء
 المصالح من الجانب الذين يقدمون ما يعيد لهم
 التملك والنمك ويأول عليكم بالوبال والنكال
 فيتنعمون بما انتم اولى واقنع بجزء منه ثم تكون
 العاقبة بما هو اشد وانكى فتقدمون على ضياع
 الفرصة التي تتعرض لكم وتغل ايديكم المطلقة
 الان فعندها لينفع الندم وتجرعون الريق ممزوجاً
 بدم ويتعذر الخالص ولديكن الدفاع عديم الانتظار
 وهذه الدماء تسجل وعري الدين تحل ولا خير بعد
 عيان كما لا شك بعد برهان انظروا الى السجون
 كيف تملأ من البرياء ويساغوا بها علقم المنون
 وزعاف الهالك ووالله ما اندملت جراح المطرود
 حتى تتحملون بارء ربي الرصل خائب الفرع ابن

الوزان سلالة الليثام وذبعة الدشرا وانتم تعلمون
 صفته التي انشئ عليها وحرفته التي ربي فيها وقد
 قالت للحكام من مس بالارض بطناً ومس بظهره
 بطن غيره فلا تكن امناً لشرة ولا راجياً لخير *
 فقوموا راشدين واخضعوا هؤلاء الرازل وانبذوا
 كلمتهم فيزال عنكم وضر الظلم وغياصب الجور
 بارجاع زمام الامر لوارثه الحقيقي الذي حنكته التجارب
 على ما هو عليه من الحلم والتهذيب وحسن الخلق
 وكرم المنشأ فقد قال تعالى راعياً لرفض كلمة
 الظالمين ولا تركنوا الى الذين ظلموا فتمسكم النار
 وقال جل اسمه يا للظالمين من حميم ولا شفيع
 مطاع قال عليه الصلاة والسلام من رأى منكم
 منكراً فليغيره وقال ابن عباس رضى الله عنه

ليس للظالم عهد فان عاهدته فانتقضه فان الله
تعالى يقول لدينار عهدي الظالمين وقال بعض اعزاء
النفس

اراي ملئ عيني الررى فاحوضه

ازا الموت قد ابي وخلق المعائب

وقال غيره

اصحبت الحياة ان صحتني في الملمات مهجة تستضام
فلما قضى كلامه اعيدت النشوة بالحمية وابدل
الهزل بالجهد ونهض صاحب المنزل وكسر الرقداح
واخرج المغنين والمنازمين واتى مع ذلك الشاب
ومن عرف فيهم الصداقة من اخوانه ولرحط بهم
الرفقة من اقرانه وجلسوا متخالفين على انكار المظالم
مهما استطاعوا وتعاقدوا على الخروج من اسر الذل وكبل

الخسف وانفقوا ان يبشوا كلمتهم لتكثر الجمعية وتستغل
 العصبه وتواعدوا على عقد المجلس في ليلة الاثنين والجمعة
 من كل اسبوع ووسموا جمعيتهم بـ"بداية الحرية وسيعينوا
 لهم رئيساً وخطيباً وما يلزمهم لجميع الاجراءات فاستأذنتهم
 في اعلامك بهذه المسألة فاستحسنوا بالمباركة بالتحرير
 لك بما ان اغلبهم من تلامذتك فالمرجو دمج هذه
 العبارة بجرنال المحاي وكل ما يجد في مداولة الجمعية
 سيكتب لك عنه مفصلاً فابشريا استاذ بالفرج
 القريب واعلم اننا في الجهد والاجتهاد وقد مضى زمن التكاسل
 والتهاون وستبدو همم شبان مصر الذين تشهد فيهم
 الدورواوين كالنساء بل تفضل النساء عليهم * * *



قلم يخط بجهة العلماء تهرتز عند صريره الثقلان

من احد خدمة العلم الشريف *

بعد اهدى اوفى التسليم واذكى الشكر ثم نبدي انه
 وافانا خطلكم العزيز تستغفرون عن الاحوال الحاضرة وما
 نحن فيه من ريب الحكام الحاضرة فاعلموا اننا ما زلنا
 نعاني الاهوال ونقاسي انواع الوجال من وال ساقط الرهمة
 عديم الشرف والمروءة يريد يخذلنا بترده الى المساجد
 وهو لواجب الديانة جاحد ياتي من تحت افخاذ الشرار
 ويطاء وهو يقطر دنساً بسط ضرائح الدبرار قد اكتفى
 بلقب وال وامير واهل الرياسة والتبدير بيد رجل
 تعاف اللسن سيرة وتنج الاسماع خيرة قد خان دولة
 ارضعته نعيمها واستهان بملة اضحى زعيمها فلم يرملة
 ترضى بان يرأسها مثله لحقيقة الاستخفاف والمثله فها
 هو يوطد الامر للاجانب ويمهد الوعر للغراب يحرم الوطنيين

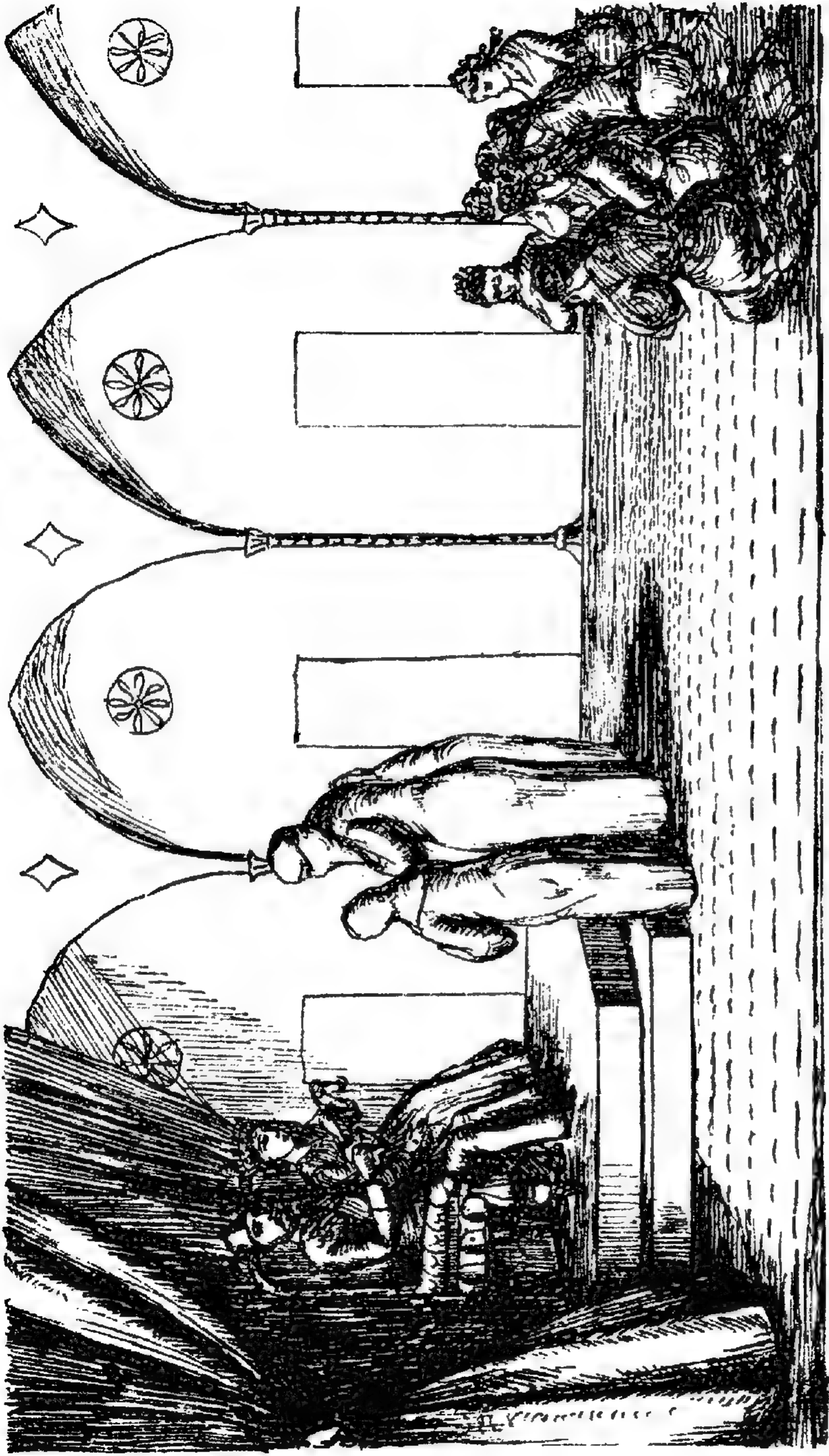
من كل رتبة رائعه ويجعلها في يد الغير ضائعة وتنتشر
 عنه اتباعه الفساق النمسل بالعدل ومكارم الاخلاق
 وانه مجد في راحة العباد مجتهد في اصلاح الفساد وانما لم نر
 الا تزايد البلاء والشقاء ولم نلاحظ الا ضعف مكانابه
 من العناء كل ما لهم عندنا الا الطعن والتنديد وانكار ما
 هم عليه من الجور الشديد فلوا مهلتناهم زمنا قليلا لرجوت
 لدمار الغاية ولدا ترفع في هذه البلاد للدولة العلية رايه
 وزهب الاسلام سدى وابدل بالظلام الهدى واخرج المسلمون
 من الديار وحف بهم التبار فاعلم بني ابي لسان حال اهل
 العلم خاصه وابناء النيل عامه متشكرين لرفضك
 مستهجين لما تبديه في جرنالك وقد انزاع عنا غيب الجهل البهيم
 وصرنا كلمة واحدة لدعوة الملك الحليم وارث الملك
 وراحم الرفاك فان لم يتداركوا انفسهم تراق رماهم وهم

غافلون وما ينظرون إلا صيحة واحدة تأخذهم فازاهم خامدون
 مخصوصاً وقد أبهجتنا الخبر وتواردت علينا غر الرثار إن أمير
 المؤمنين خلد الله ملكه ووطد به الدين حافظ لحقوق حبيبنا
 الرجل مراعٍ لمخاطر ملكنا الحليم الفضل ففضلنا عن أبراجه بالنشأ
 المرمع من الطبقة الروي أهدى لمحرمه المصون وبناته الكرمات
 نباشين واحضرهم لتناول الطعام معهن مبدياً ما هو عليه من
 البرهان بالمحبة المؤكدة بينه وبين ذلك الأمير الذي بكل
 مكرمة جدير وأنه أراهم الله سيعينه لكل مقاصده راراً
 كيد أعداء لعناقهم كابتن الحاسده فعند مطالعتنا هذا الخبر
 أبتهجت النفوس وأملنا الخالص من تلك البؤوس و
 استوثقت العروة ورقت إلى الفلاد العوه فستري عن
 قريب ما يقر الناظر ويسر الخاطر من مفاجاتنا الظلام
 وأهل الش هؤلأ القوم اليبس وسيعلم الذين ظلموا أي منقلب

ينقلبون فكتب بُيُّ هذه اللفاظ في جريدتك
 الغراء لتكون في موضع الإنذار قبل الإسراع وتقوم عليهم
 الحجة قبل الديقاع والله على ما أقوله وكيل * * *



من ظابطان الجهادية المصرية وشبان العسكرية *
 طالما طالعنا في جرائلك الطعن على أبناء جهادية وإي
 النيل وأنهم عاريين عن الجسار مهملين واجبات
 الحرية لرضاهم بتحكم الظالم وعدم مقدرتهم على
 رفض النك المحاط بهم من مدة مديدة فرأينا أنك
 تنطق بالحق وتقول الصواب لئنا لم نراع حقوق
 شرفنا بالسكوت على ما نحن عليه من البلاء العظيم
 لكن سيكون في أقرب وقت ما يخالف هذا المشرب
 ويوافق أسعد طالع من الخروج مرة واحدة على الظالمين



Leurs Majestés le Sultan et la Sultane donnant les décorations
de l'Osmaria à la princesse Halim et à ses filles.

السلطان والسلاطنة اهدوا الحرم البوس حليم ولبناته الكريمات نياشين عثمانيه .

ورفض طاعتهم عن اعناقنا فاننا تاكدنا حرماننا
 من الوطن وتملأ الجانب عليه فلامعنى للسكوت
 ولموقع للتفاؤل وان شاء الله تأتينا اخبارنا وتلتزم
 بمدحنا ومعرفه همنا *

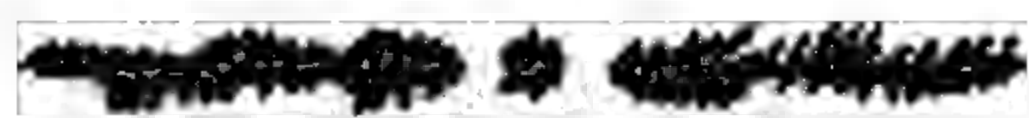


من المحقق بصر القاهره الى ابي نظاره زرقا محرر المحاي
 بباريس الفاخره

ورد لنا جرنال المحاي العجيب وانشر منه صدر كل
 حبيب وانسط منه كل لبيب وانتفاظ من كلمه رياض
 اليب وتكرمش وجهه الكيب ولما شافه وقراه الوار
 اصفر لونه وانكار ويومها فش غلبه على العباد
 وظلمه على ابناء مصرنا زاد وحلف بانه ليرجع عن خراب
 البلاد اما فحزي حينما ورد له جرنالك الجميل صار بوزه

أطول من زلومة الفيل وحلف برأس رياض الثقيل
 بأن إذا رجعت يا حمس لواري النيل لربّ يا بونفناء
 انك تموت قتيلا إنما أنت يا حمس يا صاحب الجساء
 يا قرة العين يا بونظارة ما تخافشي من محاسيب شيخ
 الحمار وكلما تحدث في مصرنا عباره ادرجها في جرنالك
 يا ابن الدمار ري جرنالك بتعجب جميع الناس
 وعند وصولها بنحطها على العين والراس وبتقرأها وبتزعم
 الكاس وبيدخل في قلبنا منها الحماس وبأما يعمل الفلاح
 بالقدوم والغاس وانت يا سي حمس تفهم كل ري ربنا
 يبلغني قصدي ومراي واشوقك عن قريب أماري ونذكلم
 مع بعضنا بالتونسي والشامي ونرى في مصرنا الحبيب
 الحليم السامي * * *

جواب ابي نظاره زرقا الى حبيبته المحرق
 انا ما استاهلش المدح ده كله انما لما باشوف ظلم الوطن
 وزله وما بتقاسيه الراهلي تحت حكم رياض سيد الوار
 الساعي في نهب وسلب اموال العباد قلبي بيبيكي ويدي
 بتكتب في جرائل وباخبر جميع العالم باضمحلال واري النيل
 وده شئ واجب على محب الحرية فارجو مساعدة الشبان
 المصريه والتمس منهم بان يتحفوا جرنال الحايي بمقالتهم
 اللطيفه وباخبار وطننا العزيز ونوارهم الطريفه حتى
 ينشر جرنال الحايي في الرقطار الشرقيه ويقول القاى حفظ
 الله الشبان المصريه * * *



حوارث داخليه

عندنا في القاهره شخص رينا يحيى مشتركين الحايي من

خبائثه يدعى ابو خليل حمدي والله خساره فيه اسم
 حمدي لذك ما حدث يحمد غير الشيطان الرحيم استاذ
 فبلاستة حمدي لكونه من اهم محاسيب رياض
 حرم مذكر صار تعيينه وكيل على بيت المال نحن
 في جرايدنا السابقه تكلمنا مراراً عن غشمة وارثكاه
 وضارله عن السبيل فلذلك نقول الى جميع الازامل
 والديتام المصريه بان يقيموا لهم محزنه ويدعوا لهم
 الندابات ويبكوا على حقوقهم اللي لرشك ولا ريب
 يضيعوا بالكلية بوجود ابراهيم افندي حمدي. وكيل بيت
 المال يا حزنناه !



عثمان افندي و خليل افندي اللي تربوا في مدرسة
 الاستبداد والعدوان لكونهم ملقوا ابوريسنه وسموه

فريد العصر في بر مصر امر بتعيين الدول في القليوبية
بوظيفة وكيل والثاني بالمثل على الشرقية يا سفتاه!



سعادة محب الوطن ومحاي عن ابنا جنسه . عثمان
رفقي باشا ناظر الحربية المشهور بحسن الاخلاق وشرف
النفس والعدل والاستقامة لما شاف ان لسو حظنا شرف
العسكريه فقد بالكلية وان ابو ريفه متقمدا لظابطان
الجهازية خصوصا الشراكسه التزم يستعفي هذا الرمي
وناهيكم ما ابرزه من الصداقه والجساره والشجاعة
بكريد والسوران وبحسن الاراء والمحاماه مدة ما كان
في الحربيه * واخسارتاه !



الحالة الراهنة * بقلم احد مشايخ الجماع الفلاني

ان السجون غصت من المحاييس المساكن بشأن
 الضرايب والعوايد الظلمية مع ان العدل والتمدن يقضى
 عدم سجن احد ما لم يكن سارقاً او ناقباً او ناهباً او
 غاصباً او مرتكباً جناية من الجنايات الشرعية ومن
 ذلك صار ابن الوطن يبيع في اراضيه وعقاره حق
 استخوزته بجانب وصبيحو اهل مصر عبيداً لكل ركيل
 ونزيل وكل من تهاجر وتشقى منهم بخصوص المظالم المحيطة
 به فلم تبالي الحكومة بشكاويه بل تزيد عليه الشدايد
 والكروب لان ما زالت العلقه والكرايح باقيه في قيد الحياه
 والسنخره باقيه مستمره والبرطيل وتقيم اهل الابطال
 نافذ مفعوله بشده والمجد منصرم والعدل منهدم والحق
 منعدم ولرحل ولاقوة الربا لله العلي العظيم .

من احد الرعيان بمصر القاهرة

صبح يا بونضاره وقول يا ندامتاه !

بلغنى من يوثق بكلمه ان البارودي سيمير تعيينه
ناظر الحربيه واحمد الدرامي بأمر الضبطيه سيخلفه
بالوقوف وطبوز اغلويخلفه بالضبطيه وهؤلاء الثارنه
على حسب ما يقال هذا النعل من ذلك الطي *



من احد وجوه الاسكندريه

الحكومه الضالبيه الفرعونه المصريه عازمه على جمع
عسكر بالقرعه في عهد قريب وذلك تحت ضمير رجل
اخذ البليه العسكريه من اولاد الذوات والوجوه والعيان
والرغنيا حتى ينفذ ما هو ضامره ابوريضه من اعادته
للاستقلال التام ولرفض تسلط الباب العالي

بمساعدة الإنكليز • الله يخيب أمله •



من طنطا الى ابي نظار زرقا محرر الحاوي
نحن جميعاً متخاصمين معك يا بونضاره لكوننا ما
وجدناش في الحاوي عبارة الواد الهيل اللي حضر عندنا
وجيرنا بان نعمل له زينه عظيمه صرفنا فيها ما ورائنا وما
قدامنا بقي من اليوم ورايح ان ماررجتش الخبر اللي
بنكتب لك عليها والنبي ماحدث منا عاد يقرالك
السلام فهمت ! ده الواد الهيل لما جاء عندنا في
طنطا جاب وراه قطر من القاهرة ملان من اوباش
العالم ومعهم طبول وزمور فلما شافوه صاحوا جميعاً
قايدين افندمز چوق اشك شئ فاحش
ده كله من غير مؤاخذه لعب صغار •

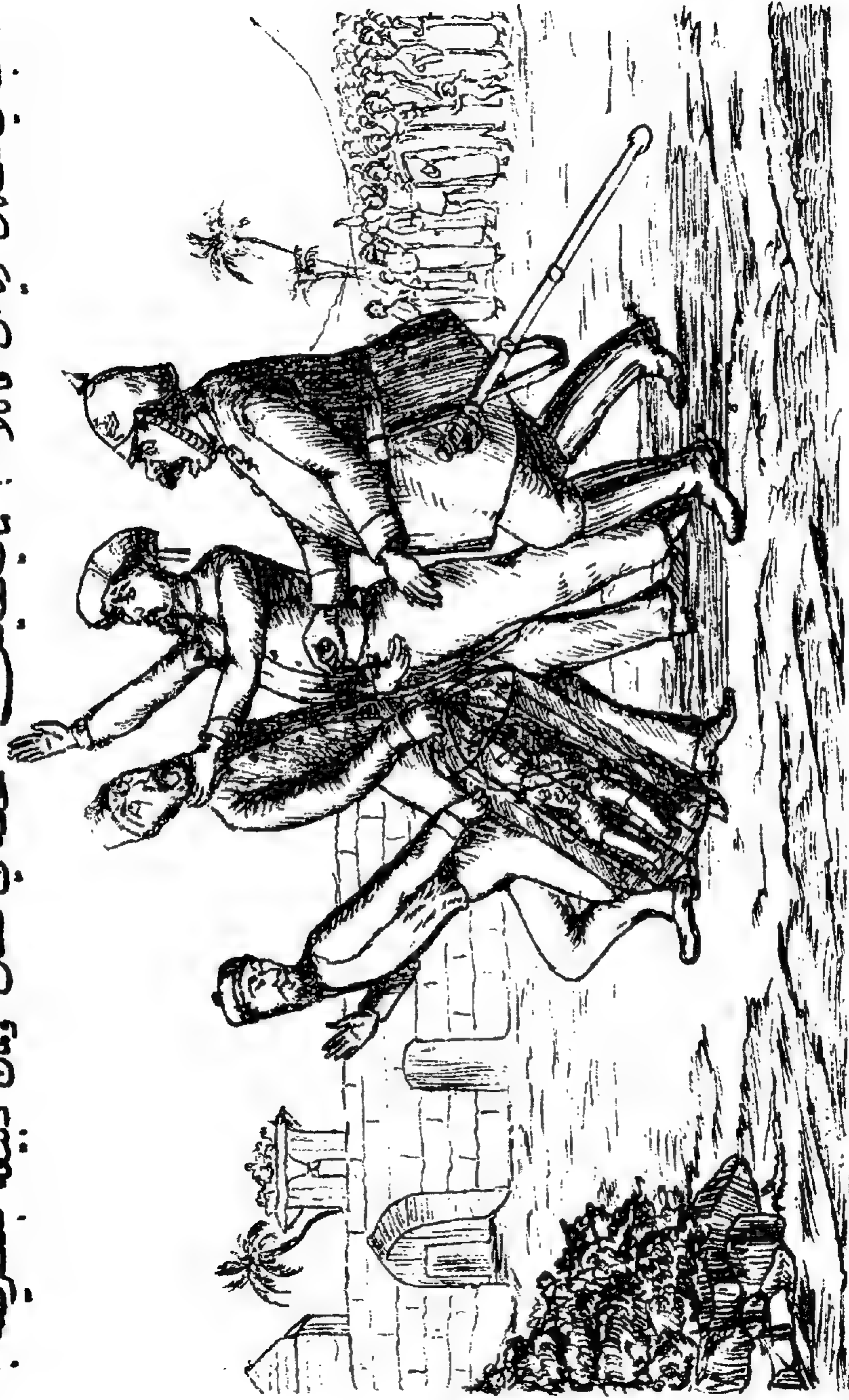
من الزقازيق

يا بونظاره قول علينا يا رحمن يا رحيم نحن كنا اخبرناك
بان فريد الفساد قريب رياض تحصل على رتبة الميرمان
وتعين مديراً علينا فها هو عامل صنفته عذابنا ويحبرنا
نبيع الغالي بالرخيص فصبحنا بعيد عنك عدم وبطلب
من ربنا المحلم انما من كثرة ذنوبنا ما يقبل شي دعانا *



من ابي خليل بمصر القاها الى ابي نظاره بباريس القاها
حقاً يا حمس الناس قامت وقعدت لما شافت
الحاوي لونها كانت مفكرة ان لما صدر الامر بحجز ابو صفار
وبعدها حجز ابو زماره انت بطلت نشر جرانيلك
خصوصاً لما ورد لنا ابو الهول الي نفق بحره يسلم
والنفس قلنا ابو نضاره مراره يرتاح اصحى ترجع عن

رياض باع سيده في قفص للبروسيات الانكليزي تعرض لكونه مستريه سابق فالفرنسي
ضبت في خناق رياض قائلاً : ما بك كفتيش تحطه في قفص ويكان تبينه بشريطه !



L'Anglais dit à Riag « Tu m'as déjà vendu cette cage » et le
Français lui dit « Judas, tu vends ton maître ! »

ابوريضه لعنة الله عليه ده ماهوش لاهي الّ في
ترقية محاسبه التاسحين على شاكلته قل لما تحصل
على رتبة المشير . والله خساره فيه . جاب للبارودي
وللمبتلي بالبارك رتبة فريق وجاب مكان رتبة الروم
ايلى وهي قرينة الفريق لصاحبه علي ابراهيم واحمد رافقت
وفخري حقا المرتبه دي كان قدومها زي الطين على فخري
ما اطرف جواب ستي ورده بخصوص علقه فخري والله
ان نشئت بك جدع وانت عملت طيب بدرجك
جوابها في اول عدد الحاوي . احنا يرجع مرجوعنا لخبار
بادرنا الي تحزن قلب الكافر احنا كنا اخبرناك ان
صاحبك الرفوكاتي المدي صار سمجته في الطوبخانه لكونه
تكلم في مسائل بنوع الحرية فاسمع يا بونضاره كيف
وباّي طريقه خلص من الموت لكون الرفوكاتي المذكور

منتمى لرضوان العرف فالذكر حال توجه الى منزل
رياض وبهمة طيور اوغلو تيسر مقابلته معه قتل
على رجليه وقال له انا في عرضك يا خديوي مصر
في الحقيقة اعفى عن الفوكاتي وأرى حق شرب الدخان
فصدر الامر بالعفو فمت يا بونظاره ؟ كن ميقن ان
المخبره من بزائه

قال الخاوي

والله عيب عليك يا تيمس يا بوجرايل الدنيا بان تحكي
كلام فارغ في صحيفتك المشهوره والحال انك بتعطي
لمكاتبك كم الف جنيه سنوي رجل ما انه يعطيك
الخبر الحقيقي فكيف تقول يا زيلي بان الراهالي
بمصر في غاية الثروه والرفاهيه وان الملك كبرياج انقطع

رابره مع ان الكلام ده جميعه بخلاف والاثبات على ذلك
 انك تطلب كشف من الحقائقه عن المبيوعات والمرتبهات
 التي توقعت من يوم تولية توفيق ورياض وبطالعتها تعلم
 فقر الاهالي وزلتهم وجبرهم على ههن وبيع اطيانهم رغماً عن
 انفسهم وبوقتها نرى مقالرتك الحقيقيه ليس الوهميه
 بخصوص بلارنا سئيت البخت ما رايم اللهو ربنا كريم
 حلیم یحیی لنا الفرج عن قريب * * *

خذ الخبرين دول كان مني وبس تعرف اصل عداوة الوار توفيق
 الاهل مع موسى العقاد هي ايه ؟ اسمع يا بونضاره وتأسف
 قل يا فندم توفيق على مدة ابوه اسمعيل كان قصداً أخذ
 اطيان سي موسى العقاد اللي بالقرب من سرايته الكائنه
 بالعباسيه فاقبلش العقاد وما خيش يبيعها للوار
 فرعل الوار والعقاد من خوفه من الغدر فرّ هارياً فلما

رجع مصر حصل له اللي حصل والخير ما ينكرش لو لم
 يخلصه نوبار لكان مات من زمان انما توفيق ماهوش
 من الجماعه اللي ينسوا الرئيسيه لده توفيق قلبه
 غبي ويجب ينتقم واخذ الثار بالنسبه له فضيله عظيمه
 فلما طلب سي موسى العقاد من الحكومه النظر في حقوق الاهالي
 بخصوص المقابله توفيق الظالم جعل للماره دي من المواد
 الموجبه للقتال فحالا جرى وضع العقاد بالطبخانه وزاق البول
 ولا يجب ايضاح ما حل لطلاب الجهاديه ولسائر الذوات الملكيه
 لان بالطبع الرشايات البرقيه اخبرتك بما حصل لهم من الجور
 والاعتساف نحن عندنا مثل عاي في مصر لربد انك فاكسه
 من عرفك وانت صغير ليوقرك وانت كبير بقي من حيث
 ان ناظر الحريه كان موجود في العباسيه وكان راسي على احوال
 رياض الخوليه فهم ان رياض متقصده ولعموم الجهاديه

فقال يا ولد الحق الصنعه وخليها نجي منك ما نجيش منه
وقدم استعفاه رسميًا انما لك لم يصدر امر رسمي بالقبول



أَبُو الرُّهُولِ

من فيكم يا أبناء مصرنا يا كرام ما شافني أبو الرُّهُولِ غفير
الأهرام أبو الرُّهُولِ العظيم يبلغ من العمر خمسة آلاف سنة
ويا ما شاف في مصرنا عزّ وفخروها ده أبو الرُّهُولِ تحاربت
إمامه أشهر الشجعان ووقعت تحت رجليه الجبابرة والفرسان
أبو الرُّهُولِ كانت تحترمه الفراعنة أجمعين وملوك الحبش والعجم
واليونان والمسلمين وناپوليون الأول قال للجنود الفرنسيه
ان أبو الرُّهُولِ سلطان الفخر والحريّة وكان منظره يحط في قلوب
الشعوب الحماس والجساره آه يا أبو الرُّهُولِ والله أوحشت
أبونا نضاره آه واواه فين راحت أوقاتي الجميله لما كنت

ازورك في ليالي القمر الطويله وفلان يفني واخوه بالعود
 وانا بالصفاه بجاه العالم يعود الحظ يا بونضاره رانا يا بولول
 كنت اكتب الجريده حداث واضرب الظالمين بعصاك
 انما اليوم بيني وبينك سفير بعيد سبعة ايام بحر واربعه سكه
 حديد ربنا يجمعنا يا بولول عن قريب ونشاهد مع اهل مصر
 وجه الحبيب انما قالوا لي يا بولول انك اليوم نازل في بحر
 رموعك عوم وبتبكي على خراب وادي النيل وعلى ابن الوطن اللي
 صبح زليل والله رموعك في ابنا مصرنا خساره حرام البكاء على
 قوم عديم الجساره تجد الواحد منهم زيت الفحل اما الدم اللي في
 عروقه حل والرا ابن مصر ما كانش يقاسي بالمظالم وبتنل
 ويبوس يد الظالم عملت خير يا بولول وطرشت من فمك ابليس
 واعطيته قلم وقلت له روح يا شيطان على بايس وهناك
 يا بوا سمعيل انشر جرنالك وسميه على اسمي واجعله جرنال جد رسمي

وانزل بعضاتك على رياض خرباشديد بس خليك عن توفيق
بعيد فجاد بارس الشيطان وبرز سيفه للميدان وفي اقل من
شهر من نشر ثلثة اعداد بس ياخساره انه ما يضرش الواد
والحال ان العيب كله عليه لكونه سلم لرياض رفته ورجليه
بقى يا بوالرهول ان اردت ان يمشي حالك وينشر في مصرنا
جرنالك اظهر عيوب الواد الجهل عديم التوفيق متلما
بتظهر عيوب وزيره صانع الخوازيق حقا لما اطلعت ياسيد عيوني
بالدسمر على عدرك الثالث الطبع بالجر انبسطت قوي
يا بوالرهول خصوصنا من المنام اللي رايح يقوم شبانا الكرام
عن اذنك رايح ادرجه في كل جرنال اوروپاوي وانقله بحروفه
في جريدة الحاوي وانت لاخبر يا بوالرهول ان وجدت كلمتين في
الحاوي ظراف شرفني بنقلهم في جرنالك اللطاف * * *

روية ابو الهول

رأى صاحبى في الرويه انه قدام سيدى ابوالعلاء الحسينى
 فى بولاق وقطب الوقت سيدنا الشيخ رمضان واقف على فرف
 على وساطعه عليه الانوار والناس كلهم متلمين من نساء ورجال
 وشيوخ واطفال وفي جملة الواقفين جماعة جهادية لرب سين
 سيوف وعلى رؤسهم عزيزيات فالشيخ رضي الله عنه امر النقيب
 بلم السيوف وقال لهم يا جهاديه يا ضباط يا فنديه والله لا تحقوا
 ان تلبسوا السيوف سيف للنسج اللي بتشتغل عليه البنت البكر عند
 المعلمه انتفع من سيوفكم افله تحاي به على حقوقها عند اللزوم وتضرب
 به القطه اذا جأت تأكل منها غداها والبزقيه بتاعكم اشرف منها الدخول اللي
 فى قهوة الليالي يباع وطنكم ويهان دينكم وتحرمون حقوقكم بفعل ذلك
 بكم شخص واحد فيحمل على اعناقكم تحبوه وتكبره فينفي من شاة ويطرد
 من اراد مغتالاً مختالاً محتالاً وانتم لا تعارضونه الراهات التزدد هذا

شأن من يزل الحروب ويسيع روحه بماهية هي نذون قرشنا ولا يخلص طنه
 ودينه من سؤل المستقبل فتكون له الحياة الطيبة والشرف الباقي ما تواردت العصور
 والدهود ، عجبا عجبا اليد التي كانت تتناوب فيها الآلات والمصاحبات يكون في
 اطراف اناملها الان القام الامر عليكم المحاكم فيكم الذاتي لكم المطاع لديكم والكف
 التي تهرجت بالحضاب تغسل الان بدم الرقاب والغلام الذي كان قصب سبقه
 في ميدان الفرش يصبح بين رجال بيوتكم فوق السرير والعرش والشباب الذي
 كان يلبس ثياب الزانيات ويتزين بحلي المومسات يلبس ثياب جوليتم ويخلع
 عليكم ثياب انوثته افي لكم افي لكم من رجال استعبدكم الوهم ان اليد التي
 كانت تعد من شرفها ان تمسك عورة زيد وعمر ليليق بكم وانتم المسلمون حقا
 ان تجعلوها في مركز يجوز لها فيه الان ان تمسك برنام محمل النبي
 عليه السلام في المشهد العام وانتم تنظرون ولا ينبض فيكم عرق الحمية
 على رينكم مهملين من يقول لجمال الدين ليجمع الدين والتمدن في امية
 فتذكروا الامر قبل ان يحاط بكم فلا تجذوا للخذل سبيلا وقد اهدر من

انزُر فما تم الشيخ كلامه حتى حملت العيون وتحدثت ابر الشعور
وبحثت الاصوات وازيدت الرشدق وفارتنور الدم في الريدان بنار الحمية
والغيرة حنقا وغیظا على سالب وطنهم وبائع بلادهم ومحقرينهم فلا تسمعوا
بينهم الدّ اين اللعين واين مقرة فقل الشيخ هكذا هكذا لاعدت منكم
رجال يذبون عن دينهم ووطنهم فاسأل الله سبحانه وتعالى ان يحسن
عاقبتى وعاقبتكم انه مجيب الدعاء . ثم استيقظ من نومه .
قال الحارثي . يار هوتي من قوة الكلام ويا عيني على الخمد والرياضيه من رفع
القلام ده ماهوش ابوالرهول ده ابوالهول قل الرياضيون ما
كانشي ناقصنا غير الجرنال اما انت يا ابوالرهول اصحى تخاف
برضلك ابعت جرنالك في البارد والرياف بالطريقه
اياها اللي علمتها لك وكما بيصل جرنالي برضه يصل جرنالك
بس والنبي ما ترحمشي على الواد لكونه يساعد يوضه على خراب البارد



ميدان الحرية

وردت لنا هذه الرسالة من كاتب اسرار هذا
المحفل الشريف على الله شأنه
استاذنا الفاضل

بعد اهدائك اذكي السلام وابلاغك اشواقنا
الزايدة لرؤياك قد كنت اوعدتك بتحرير ما يتم
من سعي جمعتنا الحميد وما يأوله بسببها
من المزايا الجميلة للاوطان فاقول لك الان
ان العصبية التي احدثت عنك عنها تنزايد وتقرى
كلمتها حتى ان الاتفاق كان بين اثني عشر من
المصريين وهي الان بلغ عددها ثلاث وخمسين
من الشبان المتسكين بالعزائم القوية والنقرس

الائمه وقد انضم اليها كثير من فحول العلماء وطلبة
 العلم الشريف الاذكياء وهي تنعقد في الشهر
 مرتين في محل بقرب واحد مدائن مصر لكي
 تنادى اخواننا وابائنا الذين ابادهم الظلم
 واهلكهم استبداد الحكام فنياول جلسة
 من محفلنا كانت ليلة تمام البدر ولطائر
 علينا ينزع الباك ولد مريع يشرقت الازهار
 فقام الرئيس وقال

ابدي لكم ايها الخوان اننا شرعنا في
 امر لا يحسن اننا نتذكر خوفا او نتوهم خطرا
 بل نكون ملازمين الجسارة متيقنين الدباس
 من النفوس فلا نخشى فقام المهاالك وتوسط
 القوابل فان النجاس لا يكون مع الجبن والخور كما

قيل :

حب السالمة يثني عزم صاحبه

عن المعالي ويعزي المرء للكسل

اقول هذا على الجاني في يقين ان لا يحصل ادنى

خطر ولا اقل محنة فانتا خارجين على قوم لنا

جبناء لو تخيل احدهم قتالا لطار فواده

او ظن ثرة لختفى باذيال نسائه لكن

يلزمنا الدخاد وانفاق الكلمة والتخالف على عدم

اذاعة شئ من اسرارنا اذ هي الطريقة

الوحيدة للظفر والانتصار كما قال عليه الصلاة

والسلام استعجنوا على قضاء

حوائجكم بالكمالات فان كنتم اخواني من

احباب الشرف والبررة الفاردين اولما هم بالنفوس

والنفايس فهو الفلاح والاربان تكونوا كالاناس
الذين سبق اجتماعهم وتحالفهم وانعقاد
جميعات بينهم يخرج الواحد منهم فيبيع دم
اخيه بالدرهم او بمواعيد الظالمين البطلة
فيفشي السر ويضع الدمانه ويسبب
في موت الديار موثرا في ذلك منفعته
الخاصة فلا يلزم من الان تسعي بدون نتيجة
فاجاب الجميع صايحين : لا والله . وقال
احدهم وهو خطيب الجمعة اعلم يا ايها الرشن المحترم
انا لا نقطد منافعا شخصية ولا مزايا ذاتية
بل نبدل الارواح في انقاذ الامة من العناء
والجور بفتيان اعزاء الموت هون عليهم من
نقض العهود ونكث المواثيق .

لديسالكون اخاهم حين يندوهم

لنايبات على ما قال برهاننا

ومع ذلك لدياس من تمكن اليدين على كتاب ديانة
كل منا فاخرجوا حينئذ الكتب المقدسة وحلف
كل واحد على كتابه وشرف السانته ثم
صاحوا قائلين لتعيش جميعتنا الحرة . وقبلوا
جميعهم بعضا والسرور يلوح عليهم وعاد
الخطيب وقال :

اشكركم يا اخواني واشئى عليكم بما ابدىتموه
من الصداقة والجدارة في انقاذ وطنكم والذب عن
اعراضكم التي تسبيحها اراذل الناس واباشها
فقدروا بما يرضي الرب وليسترا لومة هذه الدور
خامية على عروشها والدينام تنعى باآنها

والدراهم تندب رجالها والنبل قد قلى جثث
القتلى وكادت الناس تعاف شرب مائه
من كثرة ما به من الجيف وهذا الفلاح قد
اكدهم القرب وانخله النصب يزرع ارضه مجتهدا
هم وامراته وعباله لا يدحوا انفسهم كل العام
ليلهم ونهارهم يولون سد فاقتم ومسند
عمودهم من ثمر زرعهم فتائبهم اعوان المدير
الجفاة الغلاظ وياخذونهم الى السجون اذلة ..
صاعدين ويداومون عليهم انواع الادر ويزكروهم
بالسجن خائفين فيلتزموا بالتعهد في سداد ما
عليهم في ظرف ساعات قليلة فيخرج كل
منهم مصحبا بمخصص من المديرية فيتوقع على احد
الرايين رباخذ منه طلب الميري مع ذوابد المدير

وسيدك رئيس الوزراء بايعاً محصول ارضه
 مقدماً بنصف الثمن اراقل فينتهد المراجي الفضة في
 سلبه ويضع حرثاً على الزرع لوان المحصول
 فغدها يحصد المسكين زرعه المسلوب ويوصله
 الى البائت الذي انقذه من ايدي اوليك
 الكفرة ويعود خائياً مانال الداليع والذى
 وهذه هي تجار البلاد وصناعها قد كسدت
 بضاعتهم وكسدت صناعتهم فلا يبيع احد
 ما يتوهم فيه الكسب القليل فيدفع اجرة دكانه
 من رأس ماله او من اثاث بيته فيصع جالساً
 بدكانه قائلاً : يا مفتح الابواب ارزق اطفالاً
 جايعين ونساء حفاة وعراة تسكب من عيثن
 العبرات فلا حزن شقيقاً ولا الى الخلاص طريقاً

فلا يتم قوله الد ومعاون الثمن باقتباعه على راسه
 يطلبون منه عوائد حرفة بقيمة لا يكتب المسكين
 جزءا منها طرد مسنته فلا يدعونه الد
 يدفع عليهم او اخذ للسجن يخلد به وما له
 رجما فيطلقه ولا يترك نقودا فيدفعها فتسعى
 امرانه وتتوقع على الناس تسأل من هذا
 غريشا ومن الدهر كسرة تنقوت بها وتبيع
 مالها من حلى ولياس ثم تذهب للسجن فتخرج
 نرجها بعد دفع ما عليه بزيادة الرشاد
 للمسجاة والمستخفين والكثرة كان الفقير
 بايديهم مثل جيفة تنوشها الكلاب من كل
 جانب كل ذلك واليكم امي مستقلا بشروط
 نفسه منكم في لذته وترك العقد والحل

بيد وزيره المسبب بآرائه السخيفة الذي يسعى
 لهلاكهم في صلاح مخدومه الجهلي حتى يرى سفك
 دماء المسلمين في أرضاء أعدائهم غنيمة
 فأي وقت تنتظرون؟ أتعلمون بالادعوى
 الانكليزية ورفض طاعة دولكم العلية أم عند
 إباحة المعارف المصونة وذبح اعلام دينكم وتحويل
 حوزتكم من أرضائكم وانتم اذلاء فادعوا اخواني
 الرشيد واسكنوا الضيقة وشبوا نارا
 تضي بها الظالمون وتكون عليكم بردا وسلاما
 وارفضوا طاعة هؤلاء اللئام وانفروا عن بلادكم
 قبل ان ينفركم كما فعلت تغدوا بهم قبل ان ينهشوا
 بكم وادعوا رجلا هذبة الحقايق وحكمة
 الدقايق نبعة العلاء ونبعة رب الولا والامر

الملك الحليم فصاح الجميع يعيش خديربنا الأعظم عبد
الحليم ونعاقدوا على ذلك مجهودهم في عصيان
الظالمين فالبشر يا استاذنا بسرعة الفبح
ولا تنقض على أبناء مصر فالامور مرهونة بأوقاتها
ولكى حين اجل =

سمه

جواب الشيخ ابي تقاره الى صفة
الكاتب المذكور

يا سيدى : ابدى لك نصيحتي الزايدة وتشكرى لما
ابتهجت به من الخبر التي شرحت فوادي وازالت
ما لي من التراج فاقولوا ولا بمنهلاً الحال الله تعالى
ان يعيشكم لمقامكم الحمدة ويسدد مرايمكم ويجعل هدفنا
صدور الظالمين لكنني اخشى ان تكون جميعكم كسابني

التي تركبت على العذر وخافوا ان يعصم الفشل فاساله
 تعالى ان يصدق ظني فيما تخيلة في حسن عاقبة
 هذه الجمعية الحيزية داعيكم حمس سامورا

قال الخاوي

الله يسعد اوقاتك يارو يشلها و يذكرك بالخير
 وديشت الدعادي فيك و يعل الناسفه في يدك
 خضرا و بعد عمر طويل تقضيه في هاهو سرور يامرلك
 بفتح ابواب جنة عدن و يجعل محلك في وسط العلماء
 والشهداء بين ولدان و حور فاني من شكر لفضلك الجميل
 التي تكرمت به علي قبل خروجي من وطني العزيز رارخالي الي
 بلاد الدجانب فيما نفعني الطائفة التي اعطتها لي ومنكم
 عطر مود نخني باذنه تعالى لاني لما اعلمها على رسي لبشر

بحفوري من كان بالقرب مني فكدا اذخل محلما اريد واسمع
كلما يقولوه اخصامي بدون ما يحفظوا بي فأرني الى حصد
لج البرمين دله لما وردت لي الاخبار من اجرامات
بان عمنا اسماعيل راع يغيراهوا في بلاد النمبا ونقابله
مع الامير المورفيليس يوسف ومع البرنسات بواسطة
صاحبه الصفر وانه ببشغل من تحت لخت في امور
فرعونية وان ابنه ووزيره في مصر هم يفرين بسحوا
جمع للشايخ ليتمموا منهم على فخر مضمونها ان ازال
سمع الله ولا قدر صار عرش الخليفة علي فلا امير
اليه يلين الالواد اهيل نزيق ..

حقا لما بلغت العبارات ده كلها قلت في نفسي يا ولد
يا بولقاره لو بد انك ترسي على الحقيقة لان الامور
البابن عليها ملجطة ويكن ان حبيب قلبك عبد الحميد

المعظم يكون في خطر فينبغي عليك بانك تأخذ بمقتك
 وتجرى على نابولي وتكشف ستراعدا سيدك وتاج
 رأسك الخليفة وتعلن جباثهم على جميع خلق الله خاتماً
 الكلمة على مولاي وركبت السكة الحديد من باريس
 الى نابولي مدينة المعروفة ودخلتها ليلاً فلم استطيع
 الصبر الى ثاني يوم بل وصفت طافيتك يا درويشي
 العزيز على راسي وفعدت سراية الفا قورينا
 الى ساكنها عمي اسماجله فدخلتها بدون ما يستوفي
 احد من الخراس الى ان وصلت الى الديوان المعد لجلس
 ابوالسباع فوجدته فيه هو وصفة القوت
 شاهين فقعدت امامهم في ركن من الديوان
 وكثر خير الطائفة الى خفتني عن اعينهم فسمعت
 منهم الحاجة الدنية هرجاً وصادروا هم بكاروا وانا اكتب

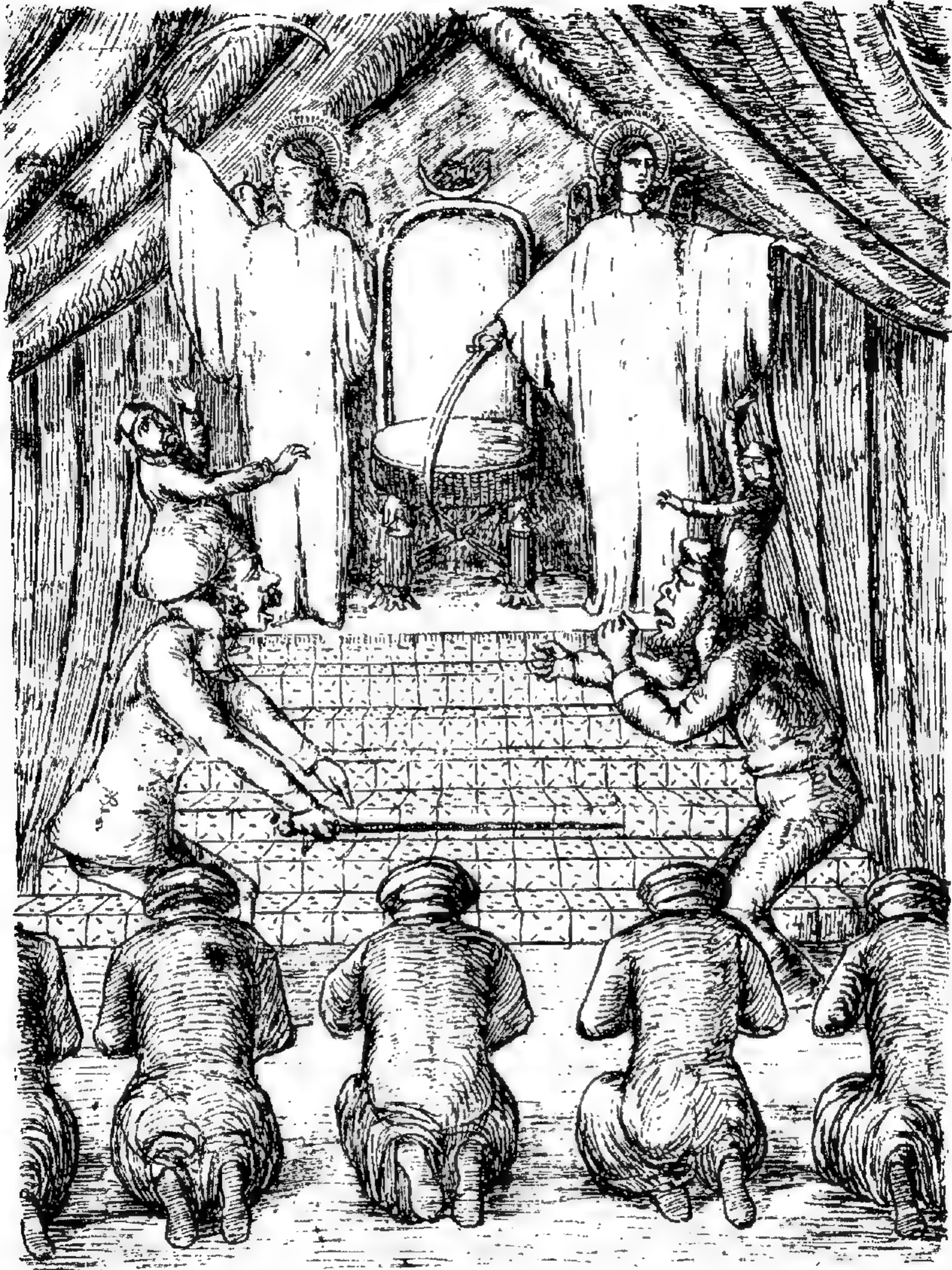
بقلبي الرضا من فاليرم الى الله الحمد رجت بالسلامة
 لباريس خالد من شمر عن ساعد الجد ورجت
 دا الخاطبة الفرعونية في جريدة الحادي وثلاث على
 موضوعها رسم عجيب وهو عرش الخليفة المعظم
 حفظه الله ولما كان احدهما عن اليمن والآخر
 عن اليسار بايديهم السبوف مسلوكة لحفظ
 كدسي امير المؤمنين وروساء الشايخ امام
 العرش تطلب من رب العالمين يعلي شان امير المؤمنين
 وينصروا على اسما عيل وتوحيق الى عرشهم
 ينزلونا بمساعدة دولة الفنا ودولة الانكليز
 في هذا العدد باقارب تجد الرسم
 المذكور على الله الجيد.

والوفيقا مع الخاتمة العجيبة الى سحرها

بازئي بين اسماجيل و شاهين

اسماجيل - انت ساكن كذا لويه يا موسيوكرت
 شاهين - يا تفكر في ثقلبات الدهر فارى ان بالي
 كان راكب امبارج صبح ماشي الزهارة
 اسماجيل - والي يكون ماشي الزهار دا بيعم ركب
 شاهين - اه يا اخذينا الزور سهره اما الركب
 صبح قوي

اسماجيل - بس يا شيخ ما كسرشي مقاديسي
 وحياتك فالحه العبارة ومن قريب عوضا
 نقره لي يا اخذينا نقره لي يا مولانا اسرون
 شاهين - قال ايشه خاطر ارمي ناله في القفاجون
 انما الكلام ده بعيد حضوره اليوم لي السلطان



L'Autrichien veut sultaniser le Père et l'Anglais
le Fils - Ni l'un ni l'autre ne réussira; les Anges
d'Allah protègent le Trône du successeur de Mahomet -

ولا يكة الله بسوقها تمنع اسماعيل وترفع من الوصول الى عرش الخلافة
وتضع على اعداء مولانا السلطان ورب العالمين يقبل دعا المسلمين.

— خلى جميع الدول تحت اصابيها في الشق

ولهي طائلة منه شئ بقا كيف

بمع اتا تبلغ فصدنا ؟

ما نسمع شئ كلام صفر ... ده نه

كلاره صفر

اسماعيل — صفا باشا الى بقول عليه صفر

هرامدق اصابي وما يكثر انه يفتني

كما غشي غيره همت يا حفرة الكونت

شاهين — انا ما هم كلامك با اقتدينا وراسي

على معانيه انا انا ما غشيتك شي لما شرت

عليك بحرب الجيش لون لركان في وفتها

موجود عندنا جيش عظيم وضاطره لانيات

— مثل جانب درجہ بطل و شجاع قایدہم مش
 شاب بدون نجارب واللہ کما انصرنا علی الحبش
 وکان اقدینا صار سلطان شمال افریقا.
 دہ کان امر سرہل انما الامرا حاضرہ
 من اصعب شی فاذا انا ان اقدینا ینک
 المبارہ دہ ولا یعرف فی موالہ بالبطل و اقدینا
 یعرف ان عبدہ شاہین ارفی احدناہ.
 اسماعیل - انا اعدیک کدا انما یا خسارہ انک
 خلت خسارتک برہر و حجتہ الیوم تخاف من
 حیاتک کن یقن الی انا برہی ابرا السباع
 و جمیع الدولہ تحسب حسابی و تحاذر منی
 شاہین - اللہ اکبر - طیب و الرسایل الی غشم
 اقدینا یحصل بواسطہا علی الخلاۃ ہی ایہم

— سعادتك تعرف ان ما حدث بين خدامك يكتف
السر عيرك —

سماحك — خذ كلامي لاهره وبعد سسمعى جميع
مخرفاتك

مشاهدين — هب جنم — تفعل احكى .
اسماعيل — اعلم ان لالدول ولا لاراك يجوع عبد
الحمد وانا ارى ان الحق معهم وانت يا شاهين
تعرف السبب — شايفك فى حلك كلام
عليك الامان نعلم .

شاهين — اول كل شى انا اجد بالكلية عدم حجة
الدول والمسلمين فى السلطان — مش بس كذا
— انا اظن ان الامر بالعكس وانهم يخدموه ويعزوه
لوجى فى غياب اخذ بنا اجتمع على بعض من اصحابنا

— كانوا اصلين تارزه من استانبول وقالوا ان جميع
 الذك والمسلمين كبار وصغار في سائر البلاد العثمانية
 هي اهل الهند والعرب مجدا البدم مغرب صباية
 في امير المؤمنين كونه حصن القلاع وكبر الجيش
 راسخ احوال الملك وعلى شان الاسلام وراعات من
 تهدد الدول ورا من حزب مدافع مدركهم
 اسماعيل — وعلى شان كلاهم متفاين منه
 وشفتين سرا على وضع خليفة غيره فمن حيث
 ان اخوه ما ينفسي في العزوره بهد انتخابي انا
 رازي عشى راباظر العنا ساعدني بكل
 فوته وارياب دولة شاروا على بان اكتب سرا
 لباقي الدول راعد بان اذا جعلوا امير المؤمنين اوطي
 للموسى كلاً رطله على شا طي البحر الاسود

— واجعل تحت تسلطها جميع اجباها مثل البغفار والعرب
والفلاح والبغدان وكل جيرانهم واعطى للوكلين
اسباب الصفى وسوريا على البيعه والقرف في
حكم الديار المصرية واعطى لفرنسا ويطاليا طرابلس
القرب وللسنا سلاينك وكلما نطلبه من الجزائر
بنوع تلك الجهة وانعم على اليونان باكم بلد الى حينهم
عليها كذلك اسط الجميع .

شاهين — شي عجيب ٢ وفضل لك ايه ؟
اسماعيل — مرقنا تفضل لي استا بنوك ولما اركب
على كرسي المملكة وامحى ذكر العثمان يبقى ريت
يدبرها — انت تعرف يا ابا شاهين ان الله
ما خلقش المكرني في الدنيا — آه بس اجمع سلطان
كته اوربان شغل الخدعان .

شاهين - ربنا يهلك مراك يا امير المؤمنين
اسماعيل - فرجه قريب يا حيدرنا الاعظم - حقا
لا ينبغي سوا في اسنابول يا ما ينبغي
نعل اشغال عظمه ما حدث يعرف بجوار
بدري مثلما كنا نعل في مصر .

شاهين - اسكت يا اخذنا ما تفكرينش لون عدونا
رياض من تحت لحنه امر واحد من اتباعه خراه
الله بان يكتب في حفي عدة مقالات تنضم
على كلاما فعلناه احنا الاثنين من بيع وشرا وما
اشبهه وهارارسال العبارات دي لري نظاره
لعنة الله عليه وهاجنا الي في باريس كتب لي
بان داير جمع الرساله ده وسيرسل منها الى مصر
نسخه لودعه ولا تضي .

اسماعيل - غلي ابوتظاره بينج زي الطلج وقوم

شوف رامين الي قابل علينا

شاهين - ده كاتب يد سعادتك .

اسماعيل - طيب خذ منه الجوابت واضرفه

وتعال اقراهم لي

شاهين - (يفعل ذلك ويسلم المكاتب لاسماعيل قائلاً)

تفضل يا مولانا السلطان .

اسماعيل - آده مكتوب طوبى عريف من مصر .

(بعبطه لشاهين) بالله عليك تغناه في

سرك ونقول لنا مضمره بكلين مخبرين .

شاهين - (يقرا الكتوب في مسدده ثم يقول لاسماعيل)

محرر هذا الجواب هراحد محاسب مولانا السلطان

اسماعيل - هو عبد الحميد له محاسب في مصر؟

شاهين - وايش دخل جده الحيد يا اخنم ؟

اسماعيل - ما هو انت اللى بتقول بان المكتوب ده من احد

محاسب مولانا السلطان

شاهين (يفضحك) يعنى من محاسبك يا اخدنا ما هو

انت مولانا السلطان

اسماعيل - الله يجزي شيطانك يا شاهين

ما علنا - يعنى المكتوب ده من احد محاسبينا بهر ؟

شاهين - اى نعم يا امير المؤمنين وبيقول انه بحسب امركم

دخل فى عيون رايح وصبح من اعزاء صحابه وما

بيفارق له دليل ولادته و صار حليسه ونذيره

اسماعيل - عفارم ادى الجوع اللى بيعجني

شاهين - انه راح معه الى سرية توفيق السباعه

ليلة الجمعة الماخذه . فانت يا امير المؤمنين .

اسماعيل - ليس بلا عقله والاراضى وانت تعرف يا شاهين
 ان الربى على من يكون سبيًا في زحلي - مش
 نقره انا في ايطاليا

شاهين - (يقول في نفسه) ربنا بكفينا شره (تم
 يقول لاسماعيل) سد يا فتينا سد -
 يقى محسبكم وصل رياض لباب القصر الى كان
 قاعد فيه الخيزري فدخل رياض وصاحبنا وقف على
 الباب وسمع كلامهم حزينًا وكبه لثاني جوابه
 اسماعيل - ياترى قالوا ايه ؟

شاهين - قال رياض دخل يهني سيدنا توفيق لان
 الدكايير تفرنا نحموا وبعدكم يوم رايحين يجرى
 الخليفة لون يتنازل ويرضوا توفيق في محله دهيا
 بنصفها في بلاد الترك يعاود فيها خلاصهم مثلما

— يفتلوا في مصر . فلما سمع الخبيرة ترفيق قل من

فرحته قام ينظري الصفار وصار يقول —

لما اصير سلطان يفتلوا جميع المسلمين يركعوا قدامي

ويوسوا رجلي ويقولوا لي ارحم يا ابي المومنين

اسماعيل - طيب وجاوبه ايه رايك ؟

شاهين - قال له انه ملذوم يكون دائما مطيع

لدوامر وزارة الانكليز ويوظف اولاد بلادهم في

جميع المصالح والاداباره ما هيش فالحه فاجابه

توفيق سمحا وطاعه وارعه بان عندما يصير

سلطان يجعله صدره الاعظم فقال له رايك

وعمل دين والي مصر ؟

اسماعيل - ليدب انه قال له بانه يجعلني انا والي

مصر .

شاهين - نترك في محله يا اخدينا انما رياض قال له ان
الدول ما تغلش بذلك وان اهل مصر عندها نشوف
العمار لنشوف اسمايل وهذا سبب لمن جميع
جرايد الوطن في سعادتك يا اخدينا . فقال له
توفيق - طيب يا رياض انت اهلني سلطان
وانا املك خديري مصر - انا مالي ومال ابوي؟
يعني هوريجيني - خليه في ثابري يا كل في مقرونه
فقال له رياض ابوا كدا تعجيني يا امير المؤمنين وباسوا
بعضهم

اسمايل - انا افزعهم عالم - يا ريتي ما امرت بتبطل
ابراهمك والاتحاد انما كل شي برجع على ما كان
وان ما كنت اظلمهم كلهم ببصوص ابني اهل
شني ده يا بابا شاهين .

قال الحاوي

ورد لنا هذا الخطاب من مكاتبنا في السودان .
 اريد جنابكم ان عدد عموم الضائنين ومصروف المصريين
 عمك راضيا الى ظله في بلادنا فاض وعرق البلاد رقت
 كافة المساكن بالاشيوزف المرجوة بصرر بالسودان
 ومن بعدما قطع دابرهم بالكلية سعى في نحو القوة العسكرية
 النظامية حتى عادت اسم بدون جسم فلما تعدد
 الجيش على البلدان التابعة للحكومة رغب وسلب
 الاعراض ففي وقتها حكايا السودان الحر النشط
 العربي الامين العسكري الراوف بالرجعة عين فرج
 بك القا بمقام السودان ومعه ثلاثة اورط عسكر
 نظاميه سودانية باوامر مخصصة مفادها انه
 يتوجه للحدود ويمنع نفوذ الجيش بشرط لا يدخل ارضهم

بل يحافظ على الحدود فلما وصل وجد فرقه من عساكر
 الحبش قد هجمت على البلدان واخذت الرجال والنسا
 والبنات والبنين وما لهم من الموشى والدخام فاراد
 ارتداد ذلك فلم يمشوا واطلقوا النار عليهم فالتزم الفيوم
 بالمقابلة فانشب قتاله ولما عجزت الحبشه كانت ازيد
 هدياً عن المصريين حصل لنا نوع نفير ففى وقتها على
 كاشف الى كان مسر سوارى ورفت مع الذين رفقوا
 كان بالقرب الى هذه الواقعة فشق عليه هذا الامر وصلاً
 امر كافة ارايه ومما يلكه ومن يجاوره بالاضماع
 فكانوا قدر الفين فارس خيال واقتوامع هو السودان
 واشند القتال مدة مديدة واخيراً انهزمت الحبش وفروا
 هارين رصاراً ستراداً الى لدرطانها ولولا مساعده
 على كاشف بنفسه ومن كان معه لكنت الثلاثة ادرط

انحى بارها بالكلية وفي هذه الوقعة توفي من السوران
 الف وخمسة رجل وخمسة من جماعة علي كاشف
 وما بنف على الثمانية الاف من الجيش وبهذه الحال
 وليثمة لزوم حفظ الحدود مثل سواك وصوم وشهت
 فعلك رايك يلقي اربعة الآيات بياده ويجدد قلم للمدر
 المرفق وعين له ناظر اذ روي وخص له اربعة
 عشر الف ليرا با اسفاه لانكيز الجنيات تسخ والحفظ
 الحدود الجنيات تقدم هكذا الحاماة والافلا



من مكاننا بصر القاهر

توجهت للداخلية في يوم الاثنين المنحى ثين الحجة وصادف
 حضورك رايك فوجد متولين الخدمة من المرفقين كثيرين
 وبيدهم مرفقات يستطلبوا بها ابطال معاشهم فبالامر

الساكر باخذها منهم وطردهم من الديوان وبالفعل حصل ذلك
 فاني كنت معهم سوية اخم شدة الكرب ومزيد اليأس
 وظلم هذا الظالم وتنعم العبيد واجتباع الوطني اخبركم ايضا
 ان رايه لما وجد ان ماهيات الدور وبابيت الجارب
 توظفهم بده الوطني تبليغ من اطاية وخمين ليرالغاية
 المايين شهري اسنصب ان يجعل ماهية الحضرة
 التي كانت مايتان وخسون جينه روى شهرن بان
 يكون خممايه وكذلك زود ماهية باقي النظار
 واحدروا عند ذلك ويكرشو وامضوه من اهل رقة
 مفعوله — هكذا اكل لاله المسكين بالباطل .

ولحق المكان لم يكن لنا ادراج بقية
 المراسلات فابقناها الى المرة القادمة
 ادي خط راعيم ابو نضاره زرقاء الخير



Vive la France

قال ابرو نظاره :

يرى المرء سروراً بظاه حاله

وبين حشاه النار يذكو لهبها

التي بمجد الله وان مُنعت بالراحة في عيشي ووجدت في بلاد هي
الغاية لذهاج النظر وارتياح النفس بما حوته من التغم وانواع
المدن والرقه كني ما زلت أسبل العبرات وأردد الزفرات
على وطني الذي حقه الظلم حتى قفر نصرتة وافقر ثروته
فصار في حال تفجر الجهاد وتشتب الطفل في المهاد خاين هو
من هذه البلاد التي ما بها فرد عضه الغريب وادبته
المظالم فيكون كالكثر من الصرب المحتاجين للموت الصوري
بصفة تقشعرها الابدان وتخيّر منها العقول فان اكثر

سنم لا يمكّن اكل اللحم الذي عبد الأصح ما يحسن به عليه الرغيا.
 فتراه يقنات من الحشايش كالجيران وقصر بغيره فئات
 موايد الحديد واتباعه فيصديها جوعه واما هنا فاني ارى
 الناس رايعين وغادين والسرور لا يحج بوجوههم والبشر
 يترقب على سبيلهم فتم فرحون بما نالوه من الامنية والفتا.
 فكثيرا ما ارى المحالين والفضله يدخلون بالاماكن التي بها
 الرطمة بالاثاث الغالية فياكل اعداهم بما يكفي احد اعيان
 تجار بلادنا مدة اسبوع هذا فضلا عما هم عليه من الحرية
 الكاملة والعدالة الشاملة للدين والرفح اذ لهم نواب
 يوحيون عن منهم الصواب ولا ينطقون الا بما يعود منه
 الصلاح للامه والعمار للبلاد فاني لك يا مصر هذه المن
 الجزلة فتمررك بعد الحراب وتفر عينك بعد الحزن والكتئاب

وتتولد فيا بنائك الحجة وتتجدد فيهم الدفعة الإنسانية
 فيرفضون دواعي الذل والركسار ويميطون عنهم ارتعاف
 بالعبودية ولذا يكون الأمن بعد الخوف والراحة بعد
 التعب وما ذلك على الله بعزيز انه الكريم الخليم

وردت لنا هذه الابيات من اللف شأن القاهر

يا جمس حالنا صار عذر	من ظلم اولاد الحرام
حتى المصائب كلها	عمت اماننا الكرام
وتسوونا افعالهم	لما اوجدوا هذا الضلال
وقد ادعوا العدل بما	شرعوا في لغز ما يقال
من العرايد التي	كالطفل ثم حصى اللبان
والفجل والحلبه كذا	الكراث ايضا الملون
والقحف مع قرن الجاوس	والسك مع بحر الخيال

والبوص الغنى بالسلاول	حق القوالح والشمر
والبزرمع حب الرشاد	وتشرفول مع بئ قوع
اما البلاوي فازرياد	وما تبقي مثل ذا
للظلم انواع ثقالب	منها يا صاح جردوا
بالفعل يجري للرجال	فانظروا ما يحصلوا
زنايت يبيع زبده وقول	وصدت انسانا فقير
امامه من غير قبول	قاعدينش الطير من
شي كذا القول غده بار	لونه ما كان باع
حتى اتاه شخسان كبار	وتجده يعني ويشكي
محل فيه ناكل	قالوا اليه هل عندك
وقال لهم تفضلوا	فاتي لهم بكربي ..
فجاء انسان رزبل	فصند ذلك قد اتاه
قال له اولنا نتي اسمك ايه	قال لو انا اسمي خليل

ثاني يوم جاره	طلب بتفريم الجبنة
فقال لهم ليت معي	قالوا له اثنين جنبه
وجبروه بدفعهم	فورا فلم يجدوا معاه
فأعدا ما كان يملكه	وكذلك بعوا إلى حذاء
حتى الموارين والصنع	والعذرة بعموم حراج
والزموه بدفع ما	كان يصرفه في ذال الخراج
وقد بلغ ذلك وكان	ثلاث جنبات تمامه
من المال الذي	تعلق أصحابه الكرام
اعني الذي يسببوه	من عذهم في ذال السبب
خسروا البضائع كلها	وصاروا يدعوا بكل قلب
يا ربنا انت الكريم	نجينا من هذا العقاب
وارسل إلينا حي حليم	كي يخلصنا من العذاب

((ربنا كريم عليم بحجنا الفجع عن قريب))



قال برنظاره :

والله طافية صاحبنا الدرويش بتنفني جداً لكوني بعدما
رجعت بالسلاية من نابولي كما اخبرت حضرة القاري في
عدري لسانف قلت بنفسي يا واد يا حمى ده مصر
ومنتك قوي خد بعضك يا جديع وروح شوف
السيرة ايه — بواسطة طاقبتك لا احد يعلم ولا يدري
بمفرك كندا على كل حال ترسي على حقيقة الاحوال
فموصفا اليوم الي بعض الشبان الرياضيه بيكترالك
جوابات طوبله عريفه في مدح الواد ووزيره ويقولوا
لك على راي الموسير حقوق الامور بانك بتضع
رمتك الثمين في ما لا رعاد يفيد لفعالين صاحبك

وانكشف ولحقه الامور المنقوب عليه وغيره شرر واركان
 يظهران حال الشعب في ارضه عيش رماه هذا الوجود
 يد الفرج البيضاء التي مهدت الامور وساتت المحاول
 وصار الكل يعرف بآله وعليه من الحقوق ولا زالت الامور
 اخذة في اسباب التحين مشيا قثيا . وعلوك العمار
 بعد الخراب يلزمه زمن وحال محكين في الشغال - قسما
 بالله ان توفيق لم يكن رديا بل انه عفيف النفس لوشراة
 له في النساء ولا طمع في المال - نعم ان العمل على غيره
 انما هذا لا يضرب احد - قال الحارثي فلما قريت كل الكلام
 ره الي يقيط وفوت معانيه والقصد بارساله الحيش
 طلع الدم في رمغي وقت اخش على الملقين فغزمت
 على السفر لكي اشوف ان كان الكلام ده لراصل

لان جميع مكاتبي بمصر رأيتكم تشكروا من الهية الخافض فوضعت
 الهافيه على راسي وتوكلت على من لا يغفل ورونيام واخذت
 بمعني وانجريت على مصر فدخلتها ليلا ورحلت روس
 طوغري على سرية الوار ولكوني ما احبش ازل على
 حفرة القاري بنوادر ما منها شفايد فاقول له بكليتين
 مخضرين ابي دخلت مخدع بابا توفيق فوجدته قاعد
 قعدة بلدنا على الديوان الملكي الى لانتعب ولدشقي في
 مشراه وحنبه قرينه الحلوه الله الله يا رهوني
 على جمالها يا خسارها في وار مرق زي ره فاخذت
 لي كرسي من كراسيهم العينو الي رفع ثمنهم من دم الفلاح
 المسكين القاعد على الارض العريانة وعلبت بسلاوني
 وعلبت رجلي على رجلي فرايت الوار زعلان يا كبدي

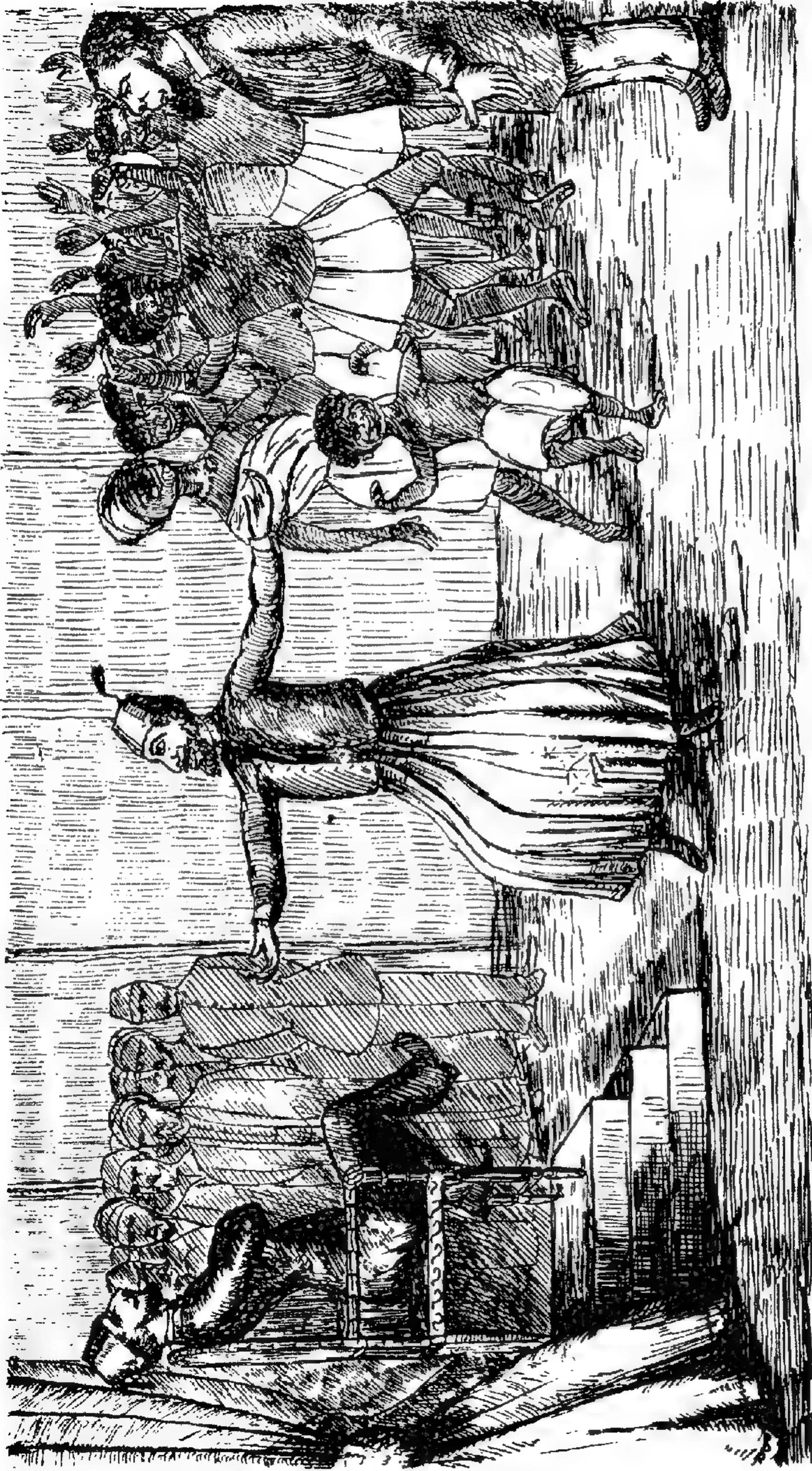
مصفر اللون كأن بعيد عظم صابونة الفاسل والفاسله
 على وجهه فحنّ قلبي عليه خضوعاً لما شفته يتهد
 وسعته يقول — اه يا حبيبي — اسكني يا امينه
 يا ما يغني راي من — راي اموت فقيع را يا اخي
 يخلي جميع الناس تحقرني وتغوك على رقي — ما انتي
 شايقه اراي مع الامراه والحل والربط في يد
 وانا كاني بعيد عنك طرطور ولا احد من رعائي بحسب
 لي حساب ولا يعرف عليّ قصيه ولا يستأرني
 في مسأله والله الموت احسن من العيشه ري الي ري
 الزفت والقطران فقالت له هانم افندي يور يا عني
 كل ده نايح من غير مواخذة من عدم حسارتك وهتك
 والله اخي توحيده الحق بيدها الي قالت لك انك ما

انتاشي راجل والا ماكانش رايض نجيم فينا ربيع
 هو الامر والنهي فلعظم المسكين على وجهه وقال لها
 والدموع تسيل من عينيه سيل العاري بس انا
 اقدر اعمل ايه لوحدى انا واديتيم لاداب ولاخ ولد
 عم حليم يشفت عليا ريس اعديني في خلع الوزير
 الفخر ده ده عاراني مع الكل وما خلايش
 حبيب دالم يزل لليوم بيعمل ازيات كمار من تحت
 تحت لعبي حليم الرجل الطيب فقات له الهام هرليس
 حليم وباقي الزوات والاهلي - سه ساقها ياسيدي
 ما تقرا حرايتنا العزيز وتشوف دول اقليم يلعنوا
 في والدك ويقتلوا حياهم مثل ابونظارة وراكلة
 من رايض لكونه هو الي بيطلع على ابوك عن
 ان اولاد مصر تقول دا رايض مع اليوم والحب

ولا يخاف من احد وبديشتم ابرسيده على السجده.
 فلما سمعت انا الكلام ده ما قدرتش اسكت
 فقلت لهايتي وقلت للرايتين يا اسيازي باردون
 فقالوا اعوذ بالله من الشيطان الرجيم انت مين
 يا شيخ الي طلعت لنا من تحت الارض سعادة
 الهام تفت في صدرها والواد وشب على قدميه
 ومن الخوف قفل عينيه فقلت لهم يا اولادي ما
 تخافوش انا انسي مايش جوي راسي
 الشيخ ابو زهارة زرقا انا لكوي حارب مع
 العفاريات تخاوي فرئيسهم طاطالي وركبته
 طاربي ونزلي هنا واهو واقف دبدبان
 على الباب ينتظر خروجي اركب عليه ثاني وارجع باليس

بدون ما صرف مثل غيري جنبات في سلك حديد
 ورايات بقا ماتخافوش مني لاني مانيش حرامي وعري
 ما سرفت شيئا غير بوسه ام بوستين من بنت
 حلوه نكن فايته علي في سكه مقطوعه وكان
 مانيش قال وعري ما سفكت رما مخلوق حتى
 اني اذا قبضت على برغوش عضي احن سبيله
 لوجه الله لكوني رجل حلير بقى ماتخافوش مني
 يا ولدي وانت يا عمي ترفيت لظن اني عدوك واذا
 رجعت برنس مثلا كنت ابقا جك واري حبيب
 زيارتي الله - انا جيت افتح عينك وارسلك
 على ضاثة صاحبك والوسيله الوحيد الي بها تخلص
 من الراجل الي مضايك منافسك وجايب لك
 الكفيه فقال لي الولد صدقت يا حمس فقلت له بالله

عليك ما تقا طعنش في كلامي وعده مني لاهره —
 اعلم ان عملك ابو ريفه قبل رجوعه لمصر على ايامك
 اتفق مع الدجانب على مصادرة نقطه من دم اهلك
 سيدنا الملك الحليم وباتي الذوات الكرم وبناء مصر
 فلاحيت وتجار يستخدمين يدي وجهاديه
 وارامل وايتام وشايخ وعلماء حتى انه يسد من اموال
 جميع الساكنين دول ديون القطر للاجانب وهذا ما حصل
 فقال توفيق انا الامر ديا شهر اسمنا بين الاربع
 لجاوبته انا بقرتي وجعله معكوس ولعنون ومخدس
 بين الوطنيين الي اعلمهم صار رستم من مظايفهم وبيع
 اراضيهم صبح صبح لدفع ما عليهم ظلم وعدوانا
 للحكومه وهذا لوزيرك ومعاونينه الضلاله — باردون
 يا توفيق اعلم انك في غفلة ولا تعرف الى يحصل في



Le premier danseur dit à son Auguste Maître: 'J'affectionne tes esclaves noirs pour plaire à l'Anglais, mais je t'en donne des blancs, l'échange est avantageux.'

ابوريفقه يقول لسيد - خيلن اعطى عبدك السود للانكليزي وانت خذ البيض دولك بدالم وتكتب منهم حينها است نزياره

ولديك شوق مثلاً — ياخذ لعله منك قاصد
 اغلها بنفسك تقي ولو بالكذب قال لك ان ستي
 زبيده بسلامتها عيونها بتوضعها في الحجاز وانه
 ينبغي عليك وعلى كل من بالله ورسوله بان
 يسعى في معالجتها ففرضت جنابك للامرره وامرت
 غزندارك بارسالكم قرش للحجاز لتصلح عيون
 زبيده الجميله الي ريفها زبي الشهد فقال لك
 ابوريفه ضاره يا اخدينا تبغزقاكم قرش الي
 حوشتها لك اليومين دول انا الم المبلغه من
 اولاد بلدنا اكدر الم الي احب ما عليهم يجروا اوامر
 بالي هي احسن والاخرج الجنهات من عيونهم فانبطت
 حضرتك للمباريه دي انا هوش لبس انبهد
 الدوكان زي ما انتا فاهم لانه لم لمة عليه

من كبير وصغير في مصر واسكندرية والبنار والاديف
 وامر بدخول تسعين المائة منها ربي مائتا فاهم وعشره
 في المايه لمعجة عيون زبيد واسمع الي حصل الشهر
 المضي في الغزبه على شان ظهر عيون زبيد — فقطعني
 توفيق في الكلام وقال وانت بتعرف الاخبار دي كلها من فين
 يا ابو نظاره فعرضه ان لي في كل مديريه وكل ديوان
 وكل صلحه مكاتب يخبرني بكلاما يحدث حتى بالقرب
 منه ومن وزير لي جيب صديقي بعلي با يحصل
 بطريقه سرية والجوابات بتدري لباريس باسماء
 غير اسمي فتجب الواد من ذلك وتعياني اهلكي له
 الي صار في مديرية الغزبه فاخبرته بكتبت مختصرين
 بان عدوه وعدو الوطن كانا مر حسن باشا سري
 مدير الغزبه فلما امر باقي المديرين بان يلزم مبلغ جسيم

من القلا حين لتغير عيون زبيده فلكون ابن احمديك الشريف
 عمدة ابيار غريبه ما قدرش يحصل من مشايخ البلاد
 وفلا حينهم الغرايم الجامرة باخذها خالداً المدير المذكور
 امر رسل جهنم يخرجوا والمسكين فاجابوه الخالد يوان
 في حاله شنيعه ورويه عنه ولو لوجود عبد العال
 بك رئيس مجلس بتدآي للمديرية المذكورة سابق
 الي تشفع له لكان المسكين مات تحت الكبراج
 قنهدت هائم اقدي وقالت بحرقه - والحال انهم
 يقولوا ان رايض يجب العداله وانه امر تبطل الضرب
 فقلت لها انا آه لو كان الكلام واضح ما كانتش
 السجون والطربخانه مزحوره بالمحابيس واللوان
 مليان ما بقاش فيه محل فاضي فقال ترفيق وكيف
 اننا جهل جميع الامور دي بم فاجبته انا يقرب

على المغفلين السلام فقال ومن يقدر على رجل فمع قل
 رياض فقلت له - العفو يا جدي انا شفته في باريس
 وسكنت كلامه را شي يعرف كلام زي البزار -
 وجميع المقالات الي بيتليها على الحاضرين في المجالس والجمعيات
 والمحافل والعزائم ده كلها كان بيكرها له دور بار
 هو ذاته اخبرني وده شئ اشهر من علم جميع الناس
 تعهد ذلك لان كل ابناء مصر كانت تشوف عريه
 وزبرك في الفجالة على باب بيت دور بك الله
 يرعه مطرع ما بنش ورقده وده الوقت الي صاحبه
 سنا وده الفرنسي سافرا هو ميل على عما بوريلي
 الديوكاتي وهو الي اليوم بيصف له في المقالات اللازمه
 وبسلامته يحفظها على ظهر قلبه مثل الاطفال لا تحفظ
 امثال لقائ الحكيم - فضول الواد الاهل

فحكه تجي لها طلائف وقال الله يحزي شيطان
 يا بونفاره يامانت حارب يعني عمل لك ايه
 الراحل تبغضه وتكرهه قدركدا فقلت له يا انا عمل
 حاجه انا بيوزي ابناءا ولني وحييت قلبهم الملك
 الحليم - فتنا ترفيق وقال طيب وليم بجه قدركدا
 لويه - ياتري تكسب من قفاه - فجاءته انا بشخته
 تركيه - فشر وقطع لسان الي يقول الكلام ده وانت
 ويا ضلك تعلموا علم اليقين ان ابونفاره لبيع
 ولد بشري والد ما كنتش التزم ادور اعلم وارسل
 من الفجر للساء - فقال ترفيق : اماك بتمدح فيه
 ربحه قدركدا ليه ؟ فقلت له لكونه محبوب
 عند ابناءا ولني اللهي عينه ثروتم وعزهم وسعادتهم

وسبب ارتحاله من ديارنا المصريه وغربته تكون مجبته
 في اولاد بلاد دحماته ايامهم - فقال نوفيت
 بالله عليك ما نقلت قلبي بالسيره ري وقل لي
 ما هي وسيلتك الوحيده الي بواسطتها اخلص من
 رايه وشبكته - وراس سيدنا محمدا زافلت
 يا برنضاره كنت افتح لك ابواب مصر واهليك
 تدخلها بموكب عظيم وانعم عليك بدمته من السراي الملده
 لرب اعرفك تحب الامرده واعملك ما طر المداين
 واجعل اشيتك معدن - فجوابته انا قائلاً -
 مريب يا جندي بقي شوف ياموت شير - ان
 اردت ترجع سعيد مثلاً كنت سابق ولد يبقالك
 وجع رماغ ويكسر مزاج وكسر راس ينبغي عليك بانك
 تنازل حالاً وتكتب لورونا السلطان عبد الحميد

عَلَى اللَّهِ شَانَهُ أَنْ يُوْتِيَ عَمَلٌ حَلِيمٌ وَأَنَا أُنْزِلُهُ
 بَأَنَّهُ يَعْمَلُكَ وَزِيرُهُ وَالِدُ الْوَلِيِّ لَكَ وَمَا قَدَامَكَ الْوَلَدُ
 الْخَرَابُ — قَالَ الْحَاوِلُ : فَلَمَّا سَمِعَ تَوْفِيقَ
 هَذَا الْكَلَامِ مِنْ قَامِ هَامِدٍ عَلَى زِي الصُّنْعِ وَكَانَ رَاحَ يَحْتَقِي
 أَمَا أَنَا أَسْرِعُ مِنَ الْبَرْقِ حَطَبْتُ لَأَقِيَّتِي عَلَى رَأْسِي
 وَطَلَعْتُ أَرَحَ فَمَا طَالِبُ عَفْرِتِي الْخِيَالُ وَرَكْنِي
 عَلَى كَنَافِهِ وَطَارِي فِي الْجَوِّ فَوَصَلْتُ لِبَارِسٍ بِأَلَاوِهِ
 بَعْدَ غِيَابِي عَنْهَا يَوْمَيْنِ وَارَى سَبَبَ تَأْخِيرِ مَهْدُورِ
 جَزَائِبِ أَنَا أَعْلَى بَابِ مِنْ أَمْتِدَا السَّنَةِ الْحَايَةِ رَبَّنَا
 يَجْعَلُنَا سَعِيدَةً عَلَى قَهْرِنَا وَيُشْجِلُنَا بِحِلْمِهِ الْعَظِيمِ سَعِيدَةً
 الْحَاوِلُ مَرَّتَيْنِ فِي الشَّهْرِ وَنَذِيرُ فِيهِ أَخْبَارُ الْعَالَمِ أَجْمَعِينَ
 مَشْرِقٌ وَغَرْبٌ وَشَمَالٌ وَجَنُوبٌ عَلَى اللَّهِ التَّوْفِيقُ
 (مَشْتَبَعٌ مَعْرُوفٌ)

La Marseillaise Égyptienne
 المرسيليز المصرية

دوريقى على هوا المرسيليز الفرسوية المشهورة

دور

يقينا الفدا الغوم خساره - بالله قوموا يا شيان
 قوموا رهوة ابوزقار فرحبونا شغل الجديعات
 فرحبونا شغل الجديعات

ما نقرشها مين بكاعياكم ادى اوان يوم الحساب
 الموت ولد العيشه الهباب رقا باناس لذل اعدكم
 مذهب

يا ابن البلد ويا فلاح ان دام الظلم خذوا السلاح
 هيا بنا - هيا بنا من اجور تنقذ برنا



ورد لنا من باريس هذا الجواب الغريب بدون امضا
 فقرنا به مراراً ولم نرس على مغازبه قدرجه لكون كاتبه
 حلفنا بحب الوطن والحرية والشرف والانسانيه بان
 نجعل له محل في عددنا هذا فقط نقول انه يتفهم لنا
 من اقواله انه محب صديق فتيدي شكراتنا لحضرة
 ونرجوه بان يظهر نفسه لنا لكي نشرف بزيارته وتقبل
 وحنانه :

يا حسن عدك هنا كثير انما كن ميقن بان :....

من حفر بئرا لوجهه اوقعه الله فيه

عفارم عليك يا ابو نضاره وانا فرحت لما شفتك فمت
 انه جميع الجذبات الواردة لك من باريس منذ شهرين

باسماء لغات مختلفة هي كلها عش وتزوير وعملت طيب
 انك ما جاديتناش ولا رحمت نستقص عن محرمنا —
 انما يا كلدا على راسهم لون صدق المثل الذي قال ...
 عاقبة الفتن الدامة والبعد عن الناس سلامه
 فبالله عليك لا تعتقد بان من ظلم يوماً ينصف لحظة لات
 من تعود بين اخوانه على المظالم
 فلا تجد احداً منه سالم
 الجماعة بيورك محبه انما لا تظن بروز اينا بالسبع ضحك
 انما هي ادوات الهلاك بقا احسن يا بونضاره لون
 موجود من يسمى في امور تفرك كما ترى من الورقه
 المجرده طي جرابي هذا فانها سقطت من جيب
 من كان يثرن عليها في تقليد حفظك ثقلاً هرجاً وبعاد
 الزمان يفسر لك الدور انما انت يا شيخ رجل متعبد

والرب الكريم الحي حفظ شرفك من صغر سنك
 لليوم هو نحيك من اخطار المقله عليك .

من المحدث الحاي نضاره محروجه في الحاروس
 العبارة ايه ؟ وانا ما ادخل محل الد واشوف هنالك
 بيد العالم - يجب على بوسطة باريس تدعي الحاروس
 بطول العمر انا بلقي انك بتخط تقريبا الف وراك
 على كل عدد لون الكلاس ثقيل وشتركتك بمصر
 الف وزياه رينا يا حبيبك يا اخ ورا شمت
 الحاري فيك - يا ما الطف رسم عرش الخليفه وعباره
 طاقيه الدريش - الله يفضي الظالمت . احنا مسما
 هنا ان مولانا امير المؤمنين الحي انت عامل مدحك ايمانك
 مراده يشوفك وانك عازم على الدراع لستما بزرل

اليومين دول فاذا تشرفت بلم الشاهاب الشاهاب
 بالله عليك يا بوزغاره تتفرع الى جلالة وتقول له
 انا ما بقيناش نستحل الاله وان الظلم فاق الحد فيلطف
 بنا ويشملنا بحمله بدون تاخير ونحن ندعوا لسموه
 العالي بالعز والفخر ولا نسمع كلام حكامنا اليه بيعصونا
 عليه — بلفنا يا مون شير بان يعف
 الدخوات الي خاند العهد لكونهم تحصلوا على وظائف
 ورتب عالية بما هيأت عظيمه كبتالك جوابات
 يعرفوك بها بان الحال انصل والفلاح اغتنى وبياض
 اسكندريه لبيع محموله مثل سابق الي كان يبيعه
 قبل ما يحصله — والله ان الكلام ده كله كذب وزور
 والحال — ما انصل الا على ما سببا بوريفه وخدميه
 ومعارينه والفلاح في كرب وارضها الدواهي احرا عليه

واكم فلاح الي يتوجهوا رسكذريه لمبيع القطن ومااشده
 دول مبعوثين مختص من أبعديات ابرريضه واثبت
 على شان ما تشرف الخرج وكتب لجرايدوريا ان البر
 مع في حاله عظيمه من الفناوه والعذرات يا برنقاره
 تقم الباقي — اسمع ده الحكايه الي حصلت وشون
 كيف الدابة البلديه بتعاملنا — شخص معتبرنا قل
 وبعد شهرين سافد الريف بالتقاف كان مطلوب
 منه عشر حبات عرايد املاك فخر مندوب الديوان
 والدلائل وباعوا جميع اثاث البيت الذي كان تعلق زوجته
 ولواهلها طلبوا ميعاده ساعة لسد المطلب فلما مع
 صاحب البيت واحذره بان اثاث الي هون فيه ثلثايه جنبه
 باعوه بخمين راح يطلب الباقي فاعطوه ثلاثين وقالوا له انهم
 هرفوا عشره في المزار . هكذا العداله والادلا .

Le Charmeur.

LES BERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

الجريدة التي تطاره

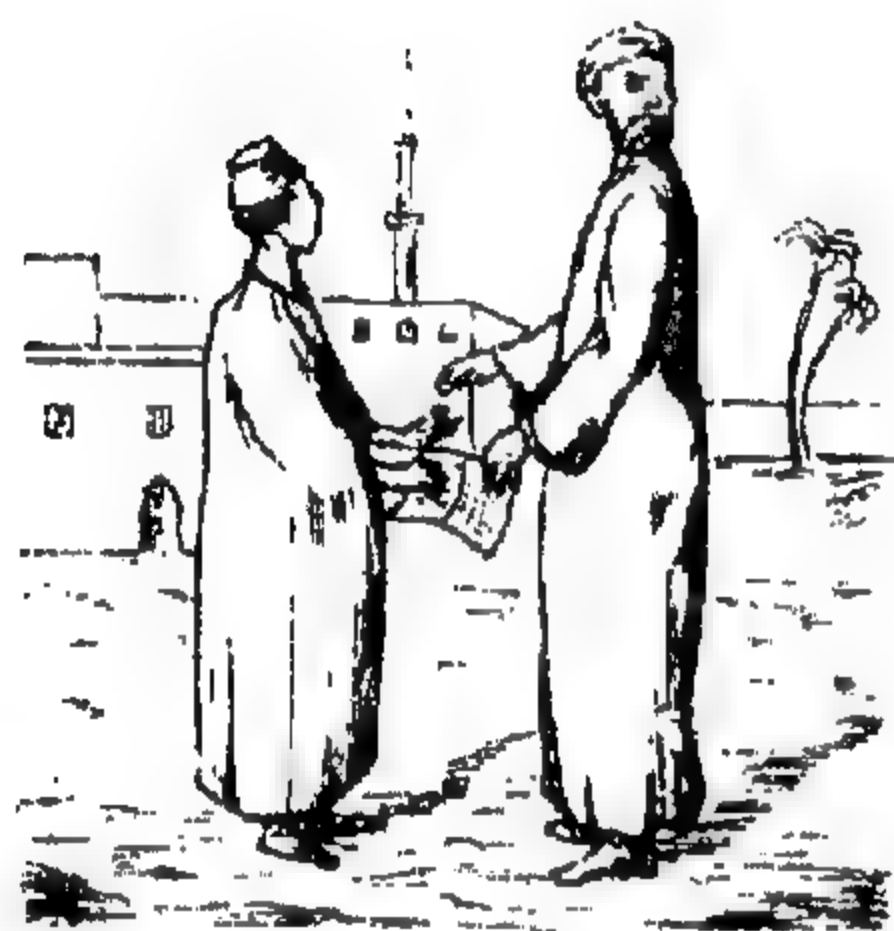
السنة الخامسة

الحاوي

الحاوي الكاوي الذي يطلع من البحر الداوي
عجايب النكت للكسلان والعاوي
ويروي الغنائس في الجب الهاوي

المدير والمحرر حسن سانو أبو نصر

IMP. LEBLANC PASS. DU CAIRE 87. 89 PARIS



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجنبي على البارزة وهذا الحاوي



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Fellah.
أهو الحاوي في عنك يا فلاح تشوف ذلك

بين الدم شجاعة الشبان الصغرى - ولا يزال من زم أبو عوره
بحر حقوق رياض - التي ظله على أبناء مصرنا فاض -
وبقدم الى مشتركين الحاوي الكلام - الواد ووزيره على سلام
الدهم - وشريف الخلد وحيدر العالي المحبوبين عند جميع
الوالي - ينتشوا في جبين سعادة الوزير - وهو
يُجَد في رجليه سيده الخفير - فينا الواد ووزيره
ساقطين من اعلا الدهم - ابو العلم طالع بعون الله
وبهمة أبناء مصرنا الكلام ان شاء الله نخرج بابا بابا
شريف - انا والله بحبك كونك طريف - واشهد

العدد الاول يوم الجمعة ٥ فبراير سنة

قال الحاوي

ا صحتوا تصدقوا يا سادة من قال - ان صاحب الحاوي مات
او خسر سواه الظالمون بالمال - لعدم ظهوره في الشهر الى
فات - الحاوي صاحب شرف باعلان - وكان يصدر
جرائده لولم يكن عيانت - انما الشهرة باذن الباري -
يسمى بنوادره مرتين القاري - ويتزل كالعادة بجريدة على
حضرة الوزير والواد - التي عاملين صنعتهم نهب اموال العباد -
ويدبر في هذا العدد اخبار محفل ميدان الحرية - ويشهر

المردة والديار في ظل دوح المجد وروى لنا الحمد قرة العين
خدينا المعظم نبعة الكرم والشرف واصل العدل والرحمة
ولي النعمة اخدينا حليم باشا لوزال الغفر خادماله على سمر الليلي
والديام :

من كاتب سر محفل ميدان الحية الى ابي نظاره

حفرة الخ العزيز .

تهديك السلام الزايد وبلغك اشواقنا ثم نعرف جنابك ان
سجنا في هذه الحية صار في ارقى طبقه من العلو وازداد
عدونا اصنافا ما كما عليه اولد حقان بعض من اعضا جمعيتنا
انتشروا بالديار واستمالوا اكبر العدد واشهر اغنيائهم
حتى لا يكاد يدر من يبادر القدر بخلد من عقد جميعه به
على نسق مشربنا الخيل والعهود والواثق تتزاد منهم الى
سعادة ربنا المحترم لذلك وما دمهم وامولهم في دعوة قرة
اعيننا واقصى بعيتنا خدينا المعظم الملك الحليم اعلاه الله
على اعداء فاجلم انه في الجلسة الخامسة لجمعيتنا في هذه
السنه المباركه كان عدونا مائة وخمسون شخص من اكابر
وزوات بلادنا فقال الرئيس لما يتم الحيدر حرر بغاية السرعة
ما تم في محفلنا السعيد لجننا محمد الحايي وبلغه عما يزيد
الثنا والتشوق لزيار داتا في محفل لويغقد مثله بهذه الاقطار
مذسكتك باسنان وقام الخطيب وقال
ايها الاخوان الميعة وللاذنيه والغصص ورفوات
الغصص حق الغرم الثبات ودليل النج صدق البينات
قوموا للانتصار واخذ الثمار وزاجه العار ولغار اكبر
من امثالك لوزال الناس ولوليه اشد من رياسه

لك بالعقد والحكمه والجساره - لذلك كنت دايما تحامي على ابي
نظاره - وكنت تفحك لما كان يرسلك طاروس -
وتقول ان كلامه الخلد ينحش القوس - حق اذا صحت
بكره وزير يا جندي - اعظم جميع اخواتنا عذبي - ونشرب
في محفلك من البند العالي - ونصيح قائلون بعيش شريف
قرة عين الوالي - انما اشور عليك تجعل حيدر يدك
اليمن - لكونه اسي على احوال اولاد البلد والملاحين
- اما اذا ما شيقوش دوعري يا باستوات - انزل
عليكم قدح من جميع الجهات - بقى افتحوا عيونكم تماننا مشر
يا سياري - والوتقل العباب وتكثر الواري .

تمنئة ابي نظاره تلميذيه الكيين سعاد داود باشا
يكن وادريس بك نجل بابا راغب الاير حفظها الله
سبحانك

واعاني ما انعم العدر سرورا وعمم الجواخ تبشيرا وهو
خير اعداس الديرين الجيين والنجين التاجين اجل تلاميذني
وارفع من منحه المعارف وادته جميل السجايا فابقها
الله تعالى لمخولين بعين العناية رافلين في بؤر العز
والخنا وجعل منها الخلف الصالح وبيعة الشرف والسود
واكثرها عدد الدولاد كما اني لديها البر والاسعاد
ووفقي عاجلا المشافرة بالتبريك بواسطة الغم لا
بناجاة العلم في اسعد يوم تنال به الرغب وتلقى
الانتصار على العدا فنزد الى اولهاتنا ونجتمع بمحافل
السرور مشيده با داتا ونهذ بالفروع كما عضدنا بالذكا
اصولهم ونلقن الابناء الدفعة والارشاد كملقنا الدباء

السفر آء قد ضاع لكم في يد العبي البغي وزير بني تجادبان
اطراف الكثرات ويتابعان في ميدان الدنيا
فلا تتذخروهم فيصنعوكم وتؤخروهم فتدعو على ما فانت
يكون حاضر حاكم سهل بالنسبة لما هوأت - جرى
الله دولة وزينا بما يخزيه وينكله ويرديه جعل
العق للبعد الدقا وازل الامار وجعل البير من الامراء
- والله لو بعد على هذا الدمن النسخ من النساءه تجاوز
حد الجوانه واتا السعداء الذين ازالها الله بالقيام
على هذه المعصية فمما السبي ومنه جل اسمه العجابه
والله ثم نوره ولوكره الكافرون - فاستهبت
نفوس الجميع بهذه اللفاظ الراقية ولو ايتشاورون في بعض
الدور لربما بعد المقام لذكها فارجوكم يا حضرة الاسناد
بان تدبر جميع ما سرودته عليك من الدور وعلى هذا انعقد
الوفاق ودمتم سالكين

قال الخاوي

والله ان اولاد بلدي اصحاب فخر اسمع يا قاري واحد
منهم على ايه اليومين دول - تسلم واليد - ايعا
كدا اري الجديع الي شارب لبن امه قال يا اخواني -
صاحبنا كان راجع الساعة ثمانية من الليل من سره
ففات على بيت عمنا ابو ريفه الله يحرمه من جنة النعيم
وشاف مقدار دسسته من الكومسيون ينتشوا ورقه
زي اعلانات النصارى على باب سرايه بسلامته فخاف
صاحبنا يقرب لرحمن يظنوا الجماعة انه هدا لي سلقها
فابتعد عنهم وما يشعروا لا شخص جاء جنبه وصط له

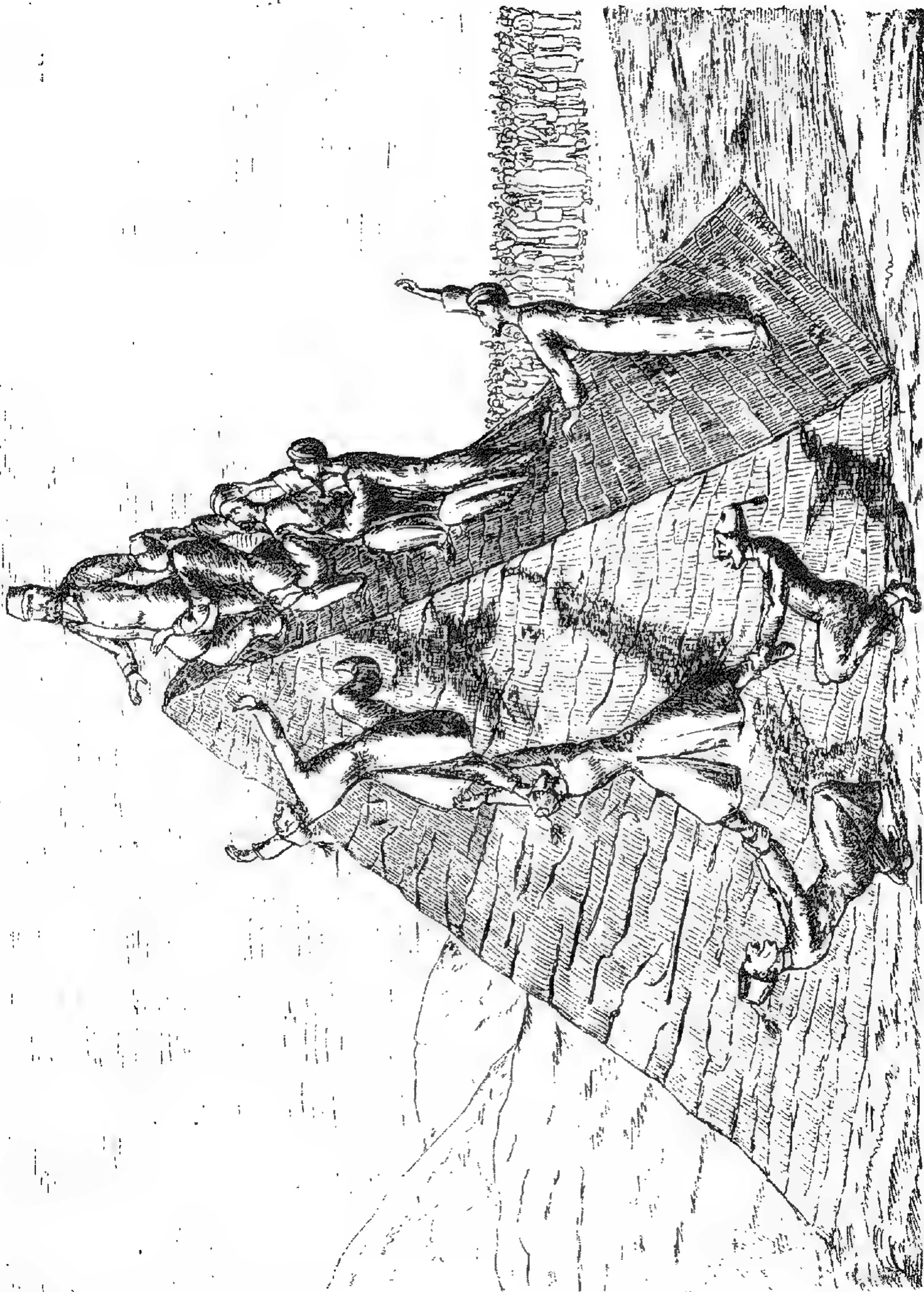
بصفة لغانه ورقه في جيبه وشي بعد ما قال له في ازنه
بصوت خفي - ان كنت مجالو طنت اسرع في ارسال
هذه الورقه - فالجديع الله يسعد اوقاته حلا بعثنا الي
عند احد اصحابنا هنا وهذه صورتها حرقا بالله عليكم
تقروها وتضكوا - فقال ليد ان ابو ريفه من غير موافقه
هرا على روجه لما اطلع عليها.

تهديد الظالمين

ايها الرجل واتا لنتي ان ندعوك بلفظ التذكير
وتتفكر عن صفة النايث - ماهذه الفعال
وعلام هذا الاستبداد والحكم في عباد الله بالظلم والعدوان
- اكانت ابناء مصر عبيد ابيك الموزان وستوهم
في يدك متى عندك من فرصتك تبعهم للاجانب لتعطين
كلمتك وودام رياستك ولا تفرق بين الحياة والفق
والامانة والصدق ضلالتك ربحا عن واجب الدمه
وانها كما لا يلزمك مراعاة من الحرمه لكن لا تعب على مثلك
ولو عجب في ان ياتي العيب من تقصير من اصلك - اظننت
انك نزعى بها فلا تدري انك تلج بها ولا تميز
غيرها من صوبها فانتبه عن هذه الفعال قبل ان ينتهك
بك الدم واستقم والاقوم عليك الساعة وتخسر
ما رحبت من بضاعه وما بعد الوعيد الارباع وما ريك
بعلام العبيد -

قال الخاوي - القمه ايه من الكلام الفاع ؟ احما

بدينا في الجديع جميعكم كم غرض في خلق صاحبنا فربنا شفاكم



Heidar et Chérif Pachas l'achent de renverser Riaz qui dans sa chute entraîne Tewfik - En attendant
 le peuple égyptien aide le prince Halim à monter.
 داود و حيدر يحضرون في يوريفنه وهو يبتش في طلائن سيد و ينام ساطين
 ابو الحليم طلع حلاز الحليم بيوت الله تعالى رحمه آنا معرا الكرم

Le Charmeur.

LES BERTÉ, EGALITÉ, FRATERNITÉ.

لجنايداي زماره

السنة الخامسة

الحاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجنبي على البارزة وهذا الحاوي

الحاوي الكاوي التي يطلع من البحر الداوي
عجائب النكت للكلان والفاوي
ويرمي الغنائس في الجب الهاوي

المدير والمحرر جيمس سانوا ابونضارة



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Fellah.
أهو الحاوي في عنك يا فلاح تشوف ذلك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

العدد الثاني يوم الجمعة ١٨ فبراير ١٨٨٨

قال الحاوي

وردت لنا اليوم مراسلات عديدة — وإخبار التي فيها يقينا
مفيدة — جميع تاريخ شهرنا الجاري — بالله نسبحهم
سني باقاري — قال يوم الحمل العساكر المصرية — وهم عابرين
امام الحضرة الخديوية — ما حدث منهم قال يعيش توفيق —
فيظهر بان بينهم وبينه عدم توفيق — والحق بيدهم لان
الجهادية — تحت زليله تحت الوزر الرياضية — خصوصا
ابنا ووطننا الفلاية — سوى كانوا خيال سوا كما فراقه

IMP. LEFEBVRE. PASS. DU CAIRE. 87 89. PARIS

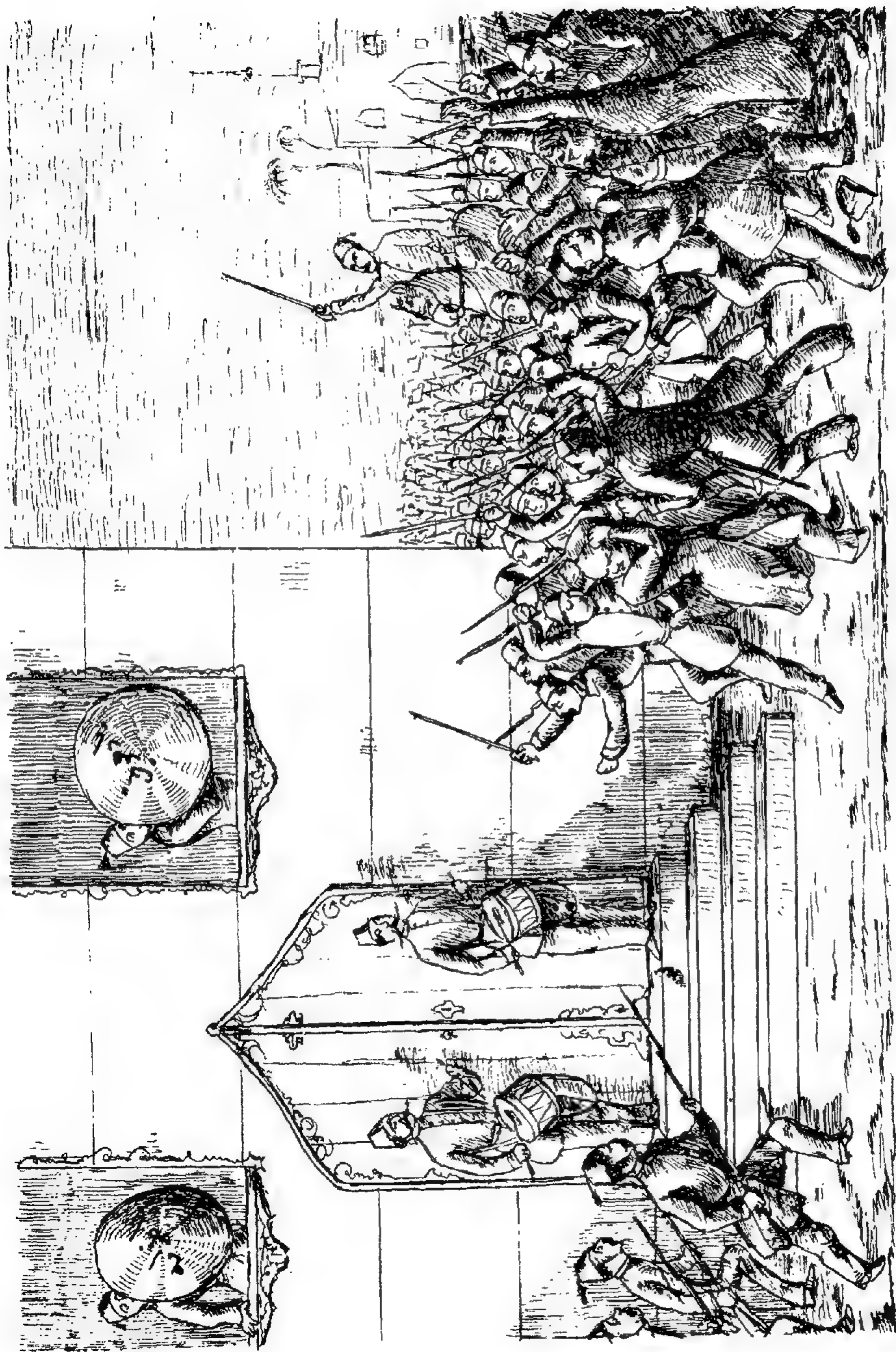
ما حد منهم يتجمل له على رتبة شريفه — اوما توريه مفيدة خفيفة
— بل يرسلوهم في المأموريات التي ما ينتج منها الا العار للما ت
— وللشركس يعطوا الرتب العظيمة — والسراي الخلوه والنعمة
الكريه — كدفعهم من جنس ناظر الحربية — مشاع صبح الحفرة
الرياضيه — فذمت من الامره الضابطان — وارادوا يوروا
العالم انهم جدعان — وان في عروقتهم دم صيب — وفي قلوبهم
حب ولهم عجب انما الكونهم اصحاب عقل صحيح — وسعيهم دائما طبع
— تشكوا للواد وللوزير — من تاخرهم عديم التدبير —
وقدوا لهم جملة عوالمات — واخبروهم بكل الاذيات —

الى بعلها لم سى عثمان - ورضها اشهر القبايطان -
 وكان تشكوا من ويكلم افلاطون - المجوز المدهول المخزف
 المجنون - وكتبوا القفاصل الجزليه - ان اذا قاموا ما
 هوش ضد الاربادية - (وده كثر عظيم لون الدون
 ادي مرادهم - وقصدم بدخلوا قظنا بحجة انهم مجاموا
 على اولاد بلادهم) ففهم القبايطان ان قصدم الوحيد
 رياض - التي ظله على بناء مصرنا فاض - فلا احد جابهم
 ولا احد اذبيدهم - فارادوا يظهروا شجاعتهم وقدرهم
 - فمصرنا لما سمعوا ان على بك خرمي القبايط
 الدير - قرة عين بنجي غارديا حطوه في زنجير -
 فطلع الدم في راس العساكر كلها ففافت من غفلتها واستحت
 من ذلها - وقامت كرجل واحد ووضعت المسنجه على البذقيه
 - ودوز روغري على نظارة الجهاديه - فوصلوها بالسلاسه
 وصاحوا اعطونا الميرالاي - قافت الحراس وقالت
 يا سلمين جاي - فذارت المعاركه والقتال - وانجرح
 جملة من الحراس الاندال - وصار الدحل من عروقهم بسيل
 - والذموا يفتحوا ابواب قصر النيل - فني وقرا دخلت
 منتصره الشجانه - واخرجت من السجن خرمي سيد الفرسان
 - فطلع افلاطون بهديهم فضربه - وخرج استون
 بانسا وهو الثاني كركبوه - واخذوا اميرهم ابو خرمي
 وهم صابحين - تعيش العساكر المصريه وراحو على عابدين -
 فكان قد وصل الخبر للسرايا - والواد اوهل سمع الحكايه
 - وعرف الي حصل لاستون وافلاطون - فخاف
 على روحه ووسخ الباغلوك - وحالذ بعث يادور
 ومرسال - الخ السورايه في طره واهم قال :

انا اعرفا نكم تجوفي فبالله عليكم يا اخواني غيثوني - اما الرسائل
 والياور حبسهم السورايه - وخرجوا يساعدوا اخوانهم الجهاديه -
 فني وقرا الواد في امره احتار - فشار عليه رياض يدعي القفاصل
 ويقعد مجلس النظار - خصوصا لما شافوا ان الفرسان -
 وصلوا عابدين ونسألوا على البيان - ولسا الواعن امير رياض
 لمحافظين السرايا بفقب الترميته - بل زادوا في الصياح والزبطه
 - وطلبوا رفت ناظر الحريه - التي هرب من قصر النيل خوفا
 من الجهاديه - وكان طلبوا سيف القبايطان اربطال -
 التي بخيانه كانوا حبسهم عثمان وافلاطون الاندال - فلما
 سمع رياض هذه الطلبات - انشال وانط وقال هذه الكلمات -
 الى القفاصل والنظار وتوفيق - يا سادتي ما ينفع مع الخنازير
 دول غير البندقي - امريا اخذنا بعقد مجلس في ديون الحريه
 - واصدراهم بتقويض من العامين قدر خسمايه - فلا احد
 من الخافين قيل والكلام - وتعرضوا اليه القفاصل الكلام -
 ومار رفت الناظر وتعين ابو البارود - فاقفت بهذا الحكم الجنود
 - ودقت الموسيقىات - ورجعت محلاتها ونسيت الى فات
 - عفارم عفارم يا جهاديه - الله ينصر العساكر المصريه -
 انما كنتم لازم تكلوا الي علمتوه - وتطلبوا من رياض والناظر
 الي رفنوه - يرجعواكم اخوانكم الي بلادهم - وظا بلكم
 الي سركونهم - ويخبرونكم عن اسماء العساكر المختوفين -
 ترحموا عليهم برحمه المسلمين - وتعرفوا نساكم انهم اراذل واولادهم
 ايتام - وتعلموهم يخلصوا من اللومان موسى العقاد بن الكلام
 - فلا شدا انهم كانوا يلفقكم مرادكم - فني وقرا كنتم تسروا
 اولاد بلادكم - وتامروا الواد بعزل رياض ومحاسبيه - وتجنوا
 اولاد مصرنا من محاليبه - وتعلمواكم مجلس من الامه - مركب

من ناسل اصحاب عقل و دمه - وتعدوا ثانياً مجلس النواب -
 ففي وقتها ينفع للمدن والحريه الفباب - اما معلى خير
 بس انا قلبي عليكم من الباروده يا خلون - وانتم فاكين
 الي علموا مع الطابطان - لما كانوا قاموا على قلس وغبار
 - ففي وقتها ماور ضبطه كان الباروده المكار -
 فجمع هناك الضباط العامين بحمله - وقفل ابواب
 الطابليه ونزل عليهم بالنيله - ويا ما خلق منهم في
 الطوبخانه - وجمع عيالهم عرايا جميعانه - يعني انا
 اعرف الباروده عز المعرفه - ده قلبه حله وانا فيه
 مفرفه - ونكلت في جرائلي السالفه عليه - وسجت
 مراراً جريدي وتزلت على جليه - لانه دني وخاف
 من خياله - وجمع ابناء مصرنا راسين على احواله -
 فلكونه لربوضه هانم اعز صديقي - وبواسطتها دخل
 في عيون توفيق - تحصل على هذه الرتبة البريه -
 وجمع اليومان دول ناظر الجهاديه - انا بس يمكن طيب
 من الوظيفه - ينفل خائن العسكر بصنعه لطيفه -
 ويسقي كووس الذا للطابطان - ويرى ابطالم البحر
 ويرسل اشرفهم اللومان - وداكله على شان ما يوري للوزاره
 انه صاحب همه وجساره - انا اليوم اخواتنا الطابطان
 - ما همت مثل سائق جديان - حقاً اذا هانم حالاً
 يقوما عليه - وثعبان صاحبهم الحادي يلتف على جليه
 - يشغله ويحي لراس القلب - ويعضه فضه بنت
 كلب - يعني يا واد يا بارودي انتم عينك وجلي بالك
 وانتل لادامر عساكرنا والاشرف حالك - وانت

الثاني يا بوريضه عن قريب تشرب كاسك - لان الكركيه ده اخوها
 تعلق على راسك - انت تفهم قوه كلامي يا صبي - وتعرف
 في ابي نظاره انه يعني - وانت فاك في العصر القديم - لما بنت
 اقول لك والله العظيم - اذا ما اعدلت تغزل يا سيد الدماره
 - فما سمعت نصيحه النظاره - وانكسرت حارث - ووقفت
 والي كان كان - انا اليوم يا مسكين شبكتك زي القطن - يعني
 اسمع كلامي وقدم استغفارك بالمعرفه - والي يطرودك الجماعه
 ويحطونك المصروف - وانت يا توفيق قلبي عليك يا غلبان - وعلى
 ورجع قلبك من قيامه الطابطان - مشقت اراي جاء في محله كلام
 ابي نظاره - يا هل ترى مدنفك من ارباب الوزاره - كلمهم
 خافوا من قيامه الطابطان - وخربوا في لباسهم وشاروا عليك
 تقول سكدر لغمان - وتنتل لمرضاة الجهاديه والي يحرث
 يا واد من الحذيبه - بقى استغفى انت الفخر يا واد يا هبل يا بيلد
 عن يتولى محلك رجل بطل صديد - يتج له وزير صاحب
 شرف وحمه ومحب سعادة وحرية الاله - مش زي عثمان رياض
 البقي - الي باعنا للجناب - بقى اقبل نصيحتي يا توفيق وتنازل عن
 الولايه - وارجع كاكنت في العباسيه وبرطع كيفك في السرايا -
 واطلع شم الهوا في الجبل على حمارك الحصادي - بقى انهدي واسمع
 كلام الحادي - يعني بينوبك ايه من الحذيبه - كمالك يا مسكين
 صفر عند الهالي والجهاديه - والحكم كله بيد رياض الخنفس - الي
 ينشر حقوه بالطن في اعلاه في باريس - ويصرف بالغ صبيه
 على الجرايد الدورويه - على شان ما يقولوا انه محبي للدار المصريه -
 بقى اقبل نصايحي يا توفيق - لان مالك فيري في الدنيا صديق -



Emeute des Officiers = Affatoun et Stone Pachas battus - Tewfik et Riaz ordonnent le roulement de tambours en se mettant à l'abri de leurs boucliers. -
 ثورة الطباطبار .

زفطون باشا خلوعا عينه وضربه دستون باشا مرمو ثابا به دكوكه خانقونق ورمين من قطع الروس فحماوا بالروس وفتوا عثمان وراموا خا طرا الطباطبار .

Le Charmeur.

É. J. BERTÉ, ÉDITEUR, FRANCHES.

لجريدة الجارية

السنة الخامسة

الحاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجني على البارزة وخذ الحاوي

الحاوي الحاوي الذي يطعم من البحر الداوي
عجائب التكت لكسلان والفادك
ويروي الخشاش في الجب الحاوي
المدير المحرر جيمس سانوا أبو نضارة



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre fellah.
أهر الحاوي في عنك يا فلاح تشوقك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE

على معانيه الدقيقة وفهموا رموزه وقالوا والنيران الحق بيد ابونضارة
ونحن غلطنا في عدم طلب رفض ابوريشة وحاسية.

الحلق - ان كافرا جدهان صبيح يورونا موزتهم وبأسهم قوتهم
وسبهم في الوطن وشرف الجهادية يقوموا به غيرة ويثقلوا
الواد ويثقلوا في محله حبيب قلمهم وكذا يرجع البر سعيد
كما كان على ايام محمد علي جنتكان

مجدع - ضبالنا عارفين على نوزة اعظم والخز من الجي مضت
عند ابوريشة حتى ينتقموا منه لكونه في يوم قيامهم كان
شار على الواد يبنذ قد رخصما به من العاصين واليوم

يوم الجمعة المبارك في ١١ مارس سنة

مخاطبة بين الحلق ومجدع بقدر فلان بك
حفظه الله امين

الحلق - اما ابونضارة المره دي تخفنا بقطعة جرنال
مكن - عفارم يا بوجيب عفارم.

مجدع - وأي عفارم - ده يا اقدم عدده الثاني من
اوله لفره على القافه وكلام موزون - ياما انسطوا
منه الجهادية لما فرقنا عليهم اللف نسخة التي مشركه
فيها جميعه ميدان الحريه - حقاما اطلعوا عليه ورسوا

كتب من تحت تحت لعظم جرايد اوربا وارسل لهم مبالغ
جسيمة خوفاهم يعلنوا الخاضع والعام بانه بسلامته
راجع يعقد عن قريب مجلس حزبي يصدر الخلاصة الدورية
بمقتضى رؤسا العصبة

الحق - حقا يومها كانت الجهادية تخرج عنه وتنفذ
كيتها الكسكوسة وتركه على حمار بالمطوب وتدور
به جميع شوارع القاهرة وتسلط عليه الصغار عشي
امامه وتزق وتقول

يا بوريفه يا غدار - يا عدو الضابطان

يا ماحلك على الحمار - زعظوا الويا سون

اشترى لك بنديقه - ياسي رافع من سوق القصر

توقد بها الجهادية - وبيع حالا اولد مصر

وتوفقت العزيز - لبائك لنك كيدر

اما اليوم وقتك بيضا - ماتعيطش يا بوريفه

مجدع - الله يحزى شيطانك يا حق - انا

في اخبارك هات لنا من تخايك هات

الحق - ده اهل مصر اليوم قافت وقعدت والواد

ووزيره ومحاسيهم انضابوا بعيد عنك بالعالم

اعوز بالله وسبب داكله قامة الفلاحين

في بلد بالقرب من طنطا اسعرا راح من بالي - على

ظفي بلقيس.

مجدع - وقاموا اليه دول كان

الحق - لما بلغهم ثورة الضباط ورفت ناظر الجهادية -

دخلت قلوبهم الجساره والحميه وفاقموا من غفلتهم

مجدع - عفارم يا فلاحين عفارم حقا بكده ابونضاره يعمل على
قياسكم رسم عظيم

الحق - انا كتبت له وقصيت عليه الحكايه وفهمته انهم

الله ينصرهم قاموا بالنبايت على احمد بك والمدير الظالم الي ما

خلوا لا وراهم ولاقدام ونهروهم - اه يا خساره ان ماجاش

الهواسوا لان ابوريفه حاله بعث لجسيه المدير مقدار الف

عسكري طلعا من عيونهم العلفه الي دعوها للمدير وجماعته

انما كن ميتن ان باقي فلاحين تلك الجره ما يسكتوش وتسوف

انهم عن قريب ياخذوا ثارا خواتهم

مجدع - انشالله يا عم انشالله واخبارايه عندك كان

يا خمرات

الحق - قال يا اخدم ابو ريفه بعث فده الساعه خمس

من ايلد جميع محرين ومديري الجرايد المحليه من افريخ واولاد

عرب وقال لهم بان من لان ومساعد من تجاسر منهم

وتكلم عن ثورة الضابطان اوقامة الفلاحين حالا ادارة

المطبوعات تصدر امر بتعطيل جرناله خالترمو الساكين

يقولوا له سمعا وطاعة اده الحريه والاد بلاش - كن

ميقن ان استازنا ابونضاره يشهد الامرده في جميع جرايد

اوربا

مجدع - الحق ما ينكرش - ابونضاره يسعي بالباع والدرع

في انظرار شجاعة ابنا مصر في جميع جرائل بر الافريخ

الحق - انا اطلعت على بند طويل عريض في حريده باريسيه

مشهوره اسمها المونيشور او فيرسال وموضح فيها ظلم

وجور ابوريفه وهباله الواد - انا فاكر بعض شئ نثرنا -

قاله الخاوي

اطلعت على خطاب الوداعي الفاء على الجهادية وحكمت لما خلت بس
 — دا ابراهيم قبلها بكم يوم جمع سدا محاسبه اللأم
 ومنفوا الكلمتين الفارين ومار الوزير يبلغهم كله كله
 للواد والاهل يقرهم للطايطان — باي وجه يا بابا
 توفيق تذكر في اجدا خطابك ان لك ميل ومجه للعساكر
 المهرية م لوقت للعساكر الشريكة كان على كل حال
 كلامك ينبع وكيف تقول كان ان غاية التفاتك
 هو لشؤونهم والحال ان من يوم استلامك زمار
 الحكومة امرت بقت اشهر واخر الجود الوطنية
 ولا رقيت احد من لكم ضابط الي لبيت تخدم او
 تريم في رايه ذلك عين كان تقول ان لك
 مقاعد حناء ودارك حفظ الامنيه واستقامة
 الحال يا اخي استحي على عرضك — هو ابر شاف
 انيه او استقامة احوال من يوم ما توليت عليه م
 وكان تقول ان حصل لك غاية الدسف بسبب
 حركة الطايطان — والحال انهم قبلما راحوا قصر النيل
 جاوا عندك وطلبوا منك اخوانهم الجوسين وانت الي
 قلت لهم ان كنتم جدعان رجوا خلصوم من ديوان الجهادية
 والله انك واد مطبور شوف ازاي الجهادية والاهلي
 شخركم عيك ما تاش سامع العالم بتقول لك
 يا شيخ نقطنا بسكانك — ياخي نقفك من مجلس
 ذاكه واستغنى وروح برطع كيفك في البقه
 عوضا تخرج على قرآه ودخل جريدة الخاوي المعتبره

اسمع يا اخ واخزن على بناء وطننا وما يقاسوه من
 خيانة ابراهيم ومحاسبه — قال عما خري مظلم
 الحفانيه يحكم بدون مجالس ويصدر في خلاصات
 على كيفة ويبقى من اراد يعني من كان ضد سيده رياض
 فسر كن اليومين دله اصحابنا الياس سليمان وابن بك
 وهما اليوم في قعر البحر وداكله كنهم نجاسروا وقدموا
 عرضحال للواد يتشكوا من وزيره وناظر حقانية
 التي نههم وسلبوا ارضهم فالواد كالعادة سلم
 العرشك لوسنازه رياض وحصل الي حصل انما سمع
 الادهي الدبركاتي الي كان ماسك قففة واحد
 من المظلومين المحكي عنهم راح لقضل جنرال انكلترا
 وحكي له العبارة تفصيلا فبرز اسه الفضل وقال
 له — يا موسيد الدبركاتي نحن بلغنا امورا زوط
 من كذا انما ما باليد هيله — نحن ما لاث
 دخول بين الرعايا وحكامها.
 مجمع — الله الله — والرعايا مثلين لابرديفه
 يا عيب الشوم — فين الجدعان
 الخلق — الجدعان موجودين اعلم ان جمعية ميدان
 الحرية بتعمل شغل رجال واعضاها كالمهم في
 الزيادة وترى كل عشرين ثلاثين منهم يتخلوا في محل
 واعلمهم ذوات معتبرين وضباط ومشايخ بلاد
 وعن قريب تشوف نتيجة محافلهم الوطنية
 مجمع — ربنا باخذ بيدهم ويرفع ناذ الجورية من
 على اعناق ابناء مصر يحي لنا الفرح عن قريب.



Riaz soufflant à Tewfik le discours Khédivial à l'armée - Les officiers s'en moquent, le peuple en rit. رياض الشعب عال يبلغ الواد خطابة للجهادية - الباطر تنقلت راهلي تفتل



Emeute de fellahs près de Tanta - Fuite du Gouverneur - Applaudissements d'Abou-Naddara du haut de son Balcon -

ابرنضاره من على الطيارة يرى قيامة العلامين ويقول لهم عفارم على ضرب الظالمين

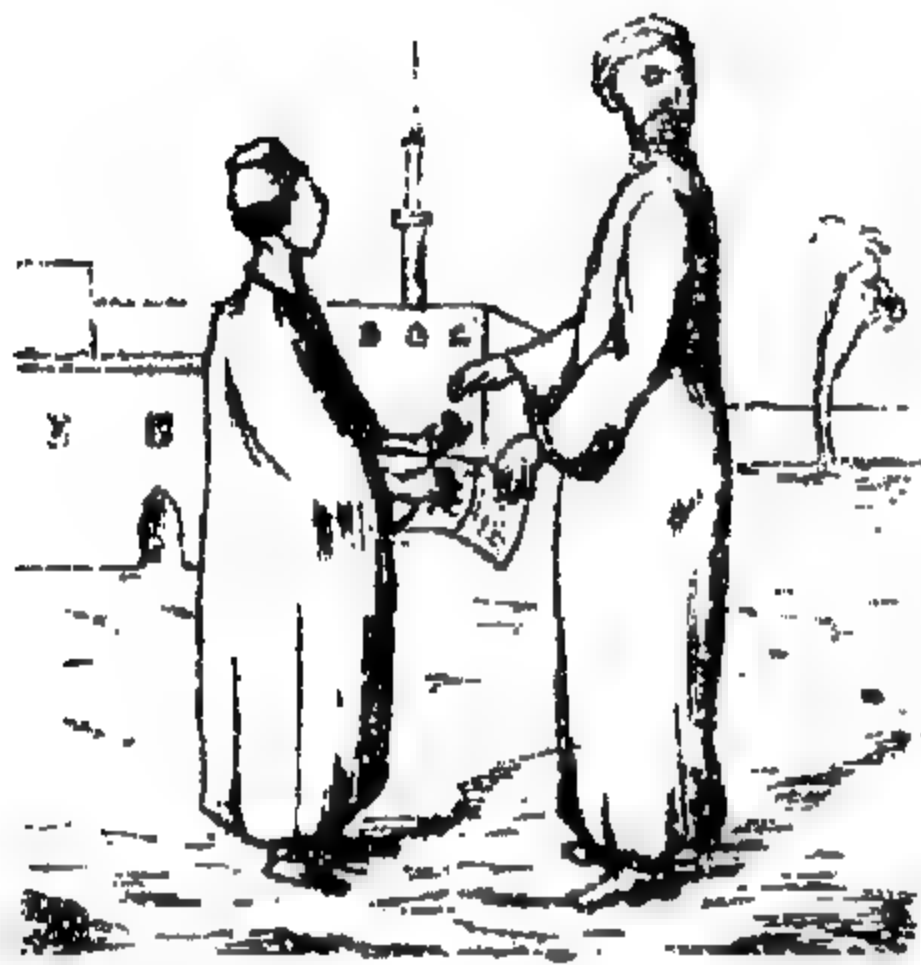
Le Charmeur.

LES BERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

لجرايد ابي تظاره

السنة الخامسة

الحاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجني على البارزة وخذ الحاوي

الحاوي الحاوي الي يطلع من البحر الداوي
عجائب النكت للكلان والفاوي
وبري الخشاش في الجب الحاوي

المدير المحرر جيمس سانوا ابونادارة



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Fellah.
أهو الحاوي في عمتك يا فلاح تشوقك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

— قدام وزيركم بسوء تديره المستحسن لدى سموكم بنفي شخصين
من مقبرين البلد بسبب وجود جريديتي منها يقصدوا بذلك ارهاب
العالم ومنعهم عن مطالعة جريدتي الحرة تنبهم على طلب الحق
ورفض المظالم وعقل برأيه الكاسد عن ان هذه الاحوال ما
تزيد الرغبة في جريدتي اذ كل محبوب مرغوب وقد جلبت نفوس
الخلق على معرفة الخافي ومالت اهدأهم لرؤية الحقايق ولم
يكتسب بفعله هذا كيدرا جري بل نسب لنفسه وكم سؤالا
وتكرار الطعن واكثر شذرين جريدتي ضف ما كانوا عليه فخذ
كلماتهم تترادف الي من الجميع باستحسان افكاري ورغبهم

الحد الرابع يوم الجمعة ٢٥ مارس ١٩٨٨

من ابي تظاره الى الحديوي

مولدي جناب الحديوي بالخير

بعد عرض واجبا الادعية باصلاح شأنكم واستقامة احوالكم
عما انتم عليه من الامور الموجبة قد كنتم بسهام التذيد ونفك
الطعن قد بقي في هذه الايام اجتهد سموكم العالي في البطش
بالرغبة والفتك بهم حتى احببتم سنة لان المامول في
عدالكم انذارها ومحاذها كن ائتم الادعاء بالعدل
عن منبج العدل ووجب علي ان اديم نصيحتي للوطن ولولم تعرفها

البابيه في مطالعة سطوري هذا السجى ابن الوزان ورثا
ونف كل ظالم فرجاي من سحوم التامل بعين البصر
فما يعود نفعه عليكم وكسبكم الشنا بان تستقيموا
لتأسيس قواعدكم وتباشروا المهمات بانفسكم ولا
تلقوا زمامكم في يد رجل يريد ان يدخلكم المهالك يسفكم
الاحضض بحيث ينتفع من بخدمهم ويثبت اقدامهم في
البلاد حتى يشكروا بقاءة ولا ينفعكم بعدها الندم واعلموا
انكم مسئولين بين يدي الله عن افعاله ومطالبين
بما اوتمنتم عليه من الادواح والاول هذا مع الخوف
عليكم من مخبات الوقدار فان تولي الغنى والياس
يشجع الجبان ويقرب الضيف فتقوما مالا ولا
منه على حين غفلة بجناية ابن الوزان وتهاونكم -
قال الخاويك

بالله عليكم ما تفعلون على كلاي - وتقولون في كالماد
بلاهل يا حاوي - اسمعوا لما احيى لكم الي رايته
في ناي - انتم تعرفوا ان حسن ماهرش لمجاوي
- ويكره الكذب ويحب الحق - ويسلي الجيب ويخفي
العدو يطق - بقى صفوا لا قول يا سادة يا كرام
- واذروا على شفته ليلة البارح في المنام
- شفت فضل جذاك فراشه المشهور -
الجوب غدا خواتنا الشجان رجع معنا وداخل القاهر
منصور - وعضه بليار سايس ماسك له
الحعان - ووراء شبان معنا المحترمين -
من فرنساويه وسلين - ويدهم يرقين مكتوب

عليها باللغة الفرنسية - تعيش رجة فرنسا بصر ونعيش
الشبان المصريه - ورايت قايدين على سعادة القفل بذلك
- الواو اهل ووزيره الدجك - والفيظ واكيد على وجههم
ظاهرة - بسبب رجوع عدوهم الخالقهم - واتم تعلموا
يا اخوان سبب كراهم في القفل وبفهم - لكونه كان
نشكى من جودهم وظلم - وقال لهم حرام عليكم تنهبوا العالم
وتخربوا البلدان ومنع ابو ريفه من تجديد الغايطان -
فلما سميت من النوم وتذكرت هذا المنام - علمت لكم عليه رسم
يا سادة يا كرام - فتيقنوا ان يحصل ذلك من قريب
- ويعود الى مصرنا القفل النجيب .

يا اسفاه ريانداه ويا عسرتاه

يدك ورجلك في الارض محذوره

يا كبدك عليك من قرصة الدوده

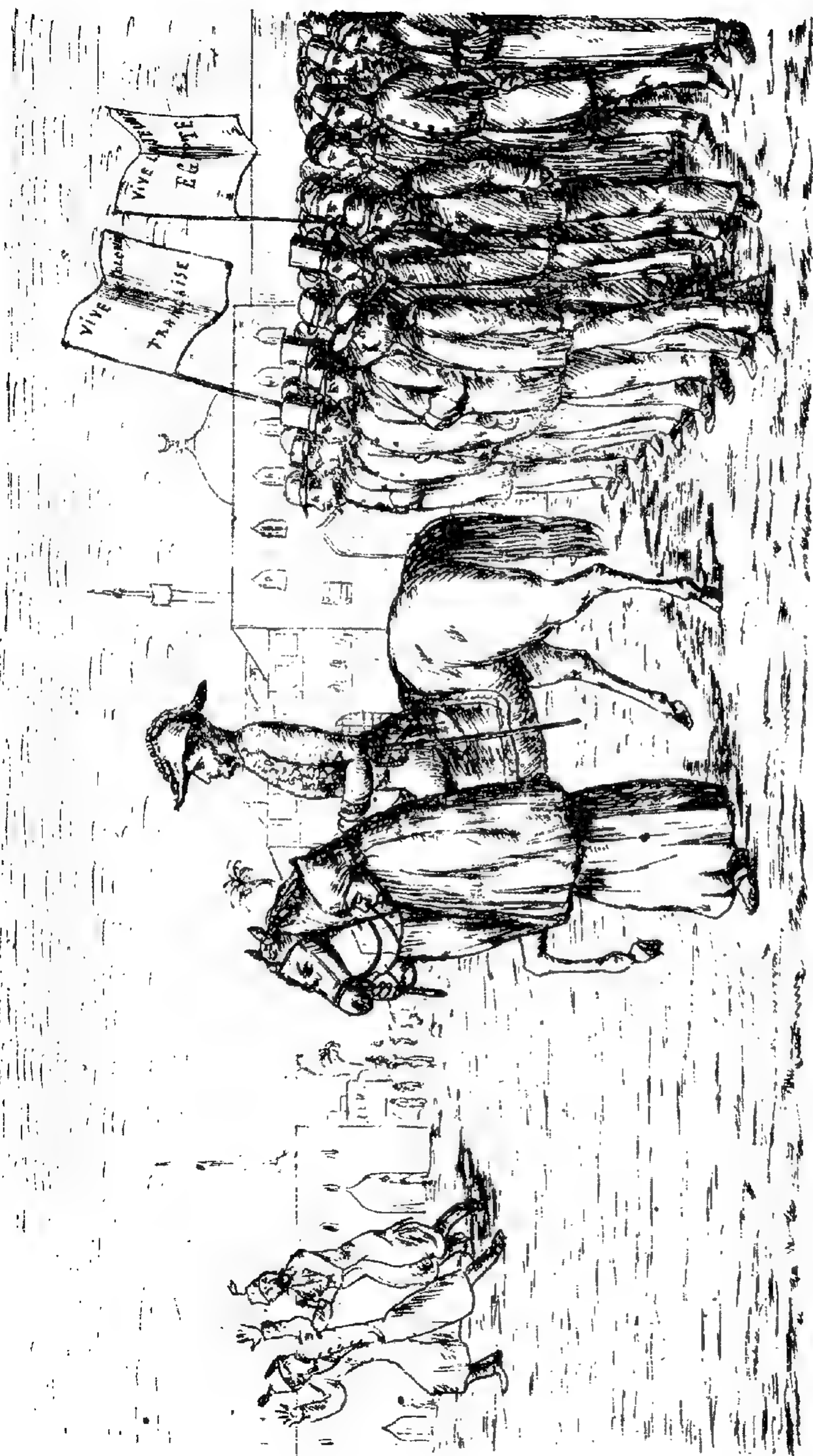
عنا اسكندر الثاني ابراهيم الروس الذي عتق العبوديه -
وهذب الرعيه - مطك كفا لشهرده - لعنة الله على
من منع له بيه محمد بنت كلب كسله وجابت خبره
- والله صعبت على ياسي سكندر لئلا كنت ملك مصف
وعادل والظلم ما كان ناتج الا من ظلم حكومتك وبارك بولك
النمام فهم الي كانوا يا مودا على الدير يا بالقي ويخدعوك
وبشوروا عليك باشرار حروبك ما ينتج منها الا الضلاله
ملكك - انما الي مات فانت ولا شك ان خليفك سكندر
الثالث لا يسلم زمام حكومه بين ايدي هؤلاء الجربين بل يكرهه
حبيب وقاضي رعيته - ونسوة الي نظاره لساير ملوك

الارض بان تأملوا في الدخار الناجمة من الجود والعدول
وانهم يشهدوا لانفسهم ولا يسلطوا دقونهم لنظامهم وارباب
دولتهم الي احب ما عليهم نهب وسلبا موال الرعية
وخراب الديار ومحاوله لعلهم ان الذم عايد على الملك
او الدير اطورا والوالي والحدق يفهم فاختتم قولي هذا
بالتضع الى رب العالمين بالرحمة على اسكندر الثاني
قتل البوميه المحصه .

قال الحارثي

حارثي خمسة سنوات تمام - وانا بظهر لكم
ظلم حكامكم التمام - وبعمل لكم في رسومات
وبكتبكم جرائد - وبكى وادلول على وادي
الينل - وعلى حاكمكم الذي يا اخوان - وباتجاسد
واقول حيف على الجذعان - كيف السبع يفودهم
حيي؟ - ويامر وزيره ببيعهم للاجنبي؟ -
يا بكدي عليكم يا ابناء مصر - لاجلاداه نطلوه
غيركم في هذا العصر - لون اليوم تقريبا جميع
الدم شهيه - ومتعه بالسعادة والحريه -
وانتم يا ساكنين كباد ومغار - بتشتغلوا كالتن
ليلا وزار - وتمر بكم يا كلة رياض ومحاسنه
- وينعم بارائكم على من كان صاحبه او قريبه
حتى ان بسلاطته جمع اليوم اغنى من قاروت
- وحوش على قفالك من الخنازير كم مليون -
وبيشترى في راضي واملاك وينفتح بانقابت
- وسيلب في البورصة وبشتغل في رهوات -

وبجسط وبسلى والحدق يفهم المعاني - وانتم علميتم وا
كله وساكنين يا اخوان - بالله قولوا لي انتم خايفين
من ايه؟ - قوموا مثل ما قاموا البساط عليه -
انما بعقل ونظنه مش كالمجانين - واطلبوا اولاد رقت
محاسبه الجرمين - وتبين نظام مقربين من
بين اعضاء ميدان الحريه - وبعدها ابعثوا له
قواس يجرجه الى ديوان الحقاينه - وفي وقتها اطلبوا
منه جميع الحسابات - وخلصوا ثار الاعلامين
والهلي والذوات - الي لعنة الله عليه هلكهم وذل
حياتهم - واقدمم واغنى الدجانب باموالهم - فلا
سئل ان خيانه تان - ونصدر خلاصه بارساله
الى اللوات - وامواله الهرام تتفرق على المطلوبين
- حقا يوما اقول عفارم عليكم يا مصريين - انما
دا شي كله ولا في المنام - والحال ان ابن مصر اشد
باسا من الغرقام - انما السبع اذا نام يمشي على
ظهره الفار - والفارس اذا طالما للنظام يستاهل
الافتقار - انما انا مالي بوجع الرأس - ما حدش بكم
بيسمع كلاي يا ناس - بيني وبينكم السنه دي كانت
- فبالله ان ما خلصوا من الواد ورياض يا جذعان
- اعلف بحبال الرهن والحريه - وشجاعة التلامذة
والجهاديه - بايضا اضرع الجوزاك وكسر القاره - وابيع
حراج حراج الزماره والصغار - بعني فوقوا يا اولادك
من غفلتم ووروني امال شطارتكم - انما يكون الامر عن
قريب - وانا حال اراجيم بالخليب .



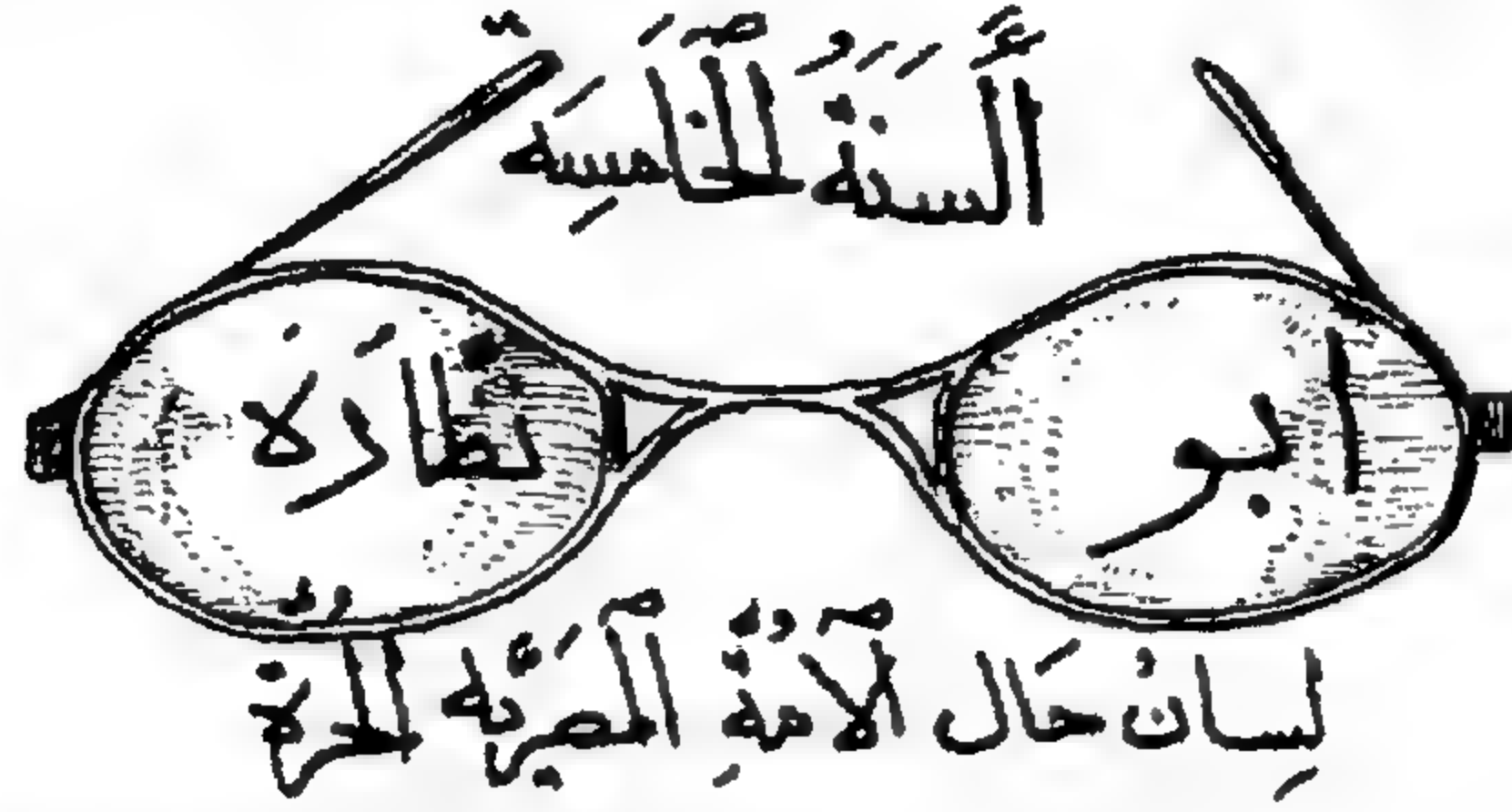
Propbétie d'Abou-Naddara = Rentrée triomphale du baron de Ring au Caire - Père Blignarus lui sert de guide. - Jour des Egyptiens.
Consternation de Tewfik et Riag.

رجوع قنصل جنرال فرنساً بمصر بابا ملائور سايس العالم فرحله توفيق ورياض حزانه

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

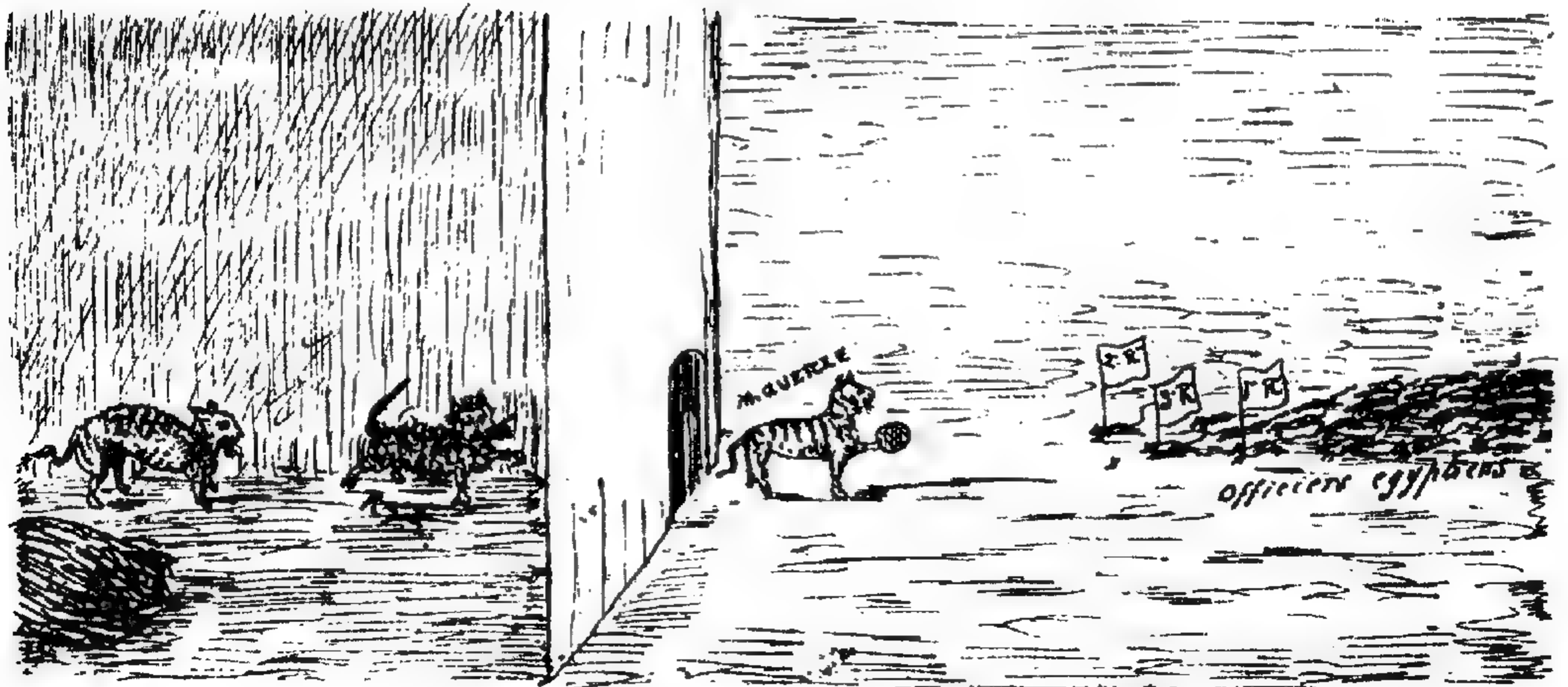
5^e Année



Numéro 1

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظاره زرقا المصري



Une fable de La Fontaine en Egypte.

توفيق ورياض والبارودي القطط الخائفون مرادهم يفتقروا ظا بطان يكفني وأجنبي ودورني
لاي الفيران الأبرياء على كل القطط المشاكسة المسحومة كني الفيران ماهض هبل

من رئيس محفل ميدان الحريه بمصر الى ابي نظاره

بمدا هذا السلام مع اشواقنا الزايدة لروياكم بنديانه من حيث
قد استنفحت جميعتنا وقرب ابداء ما نريد ابداء ضد الظلمه
فدعواكم تغيير اسم جورنا لكم ونسبته بابي نظاره كما
كان اولاً كي لا يرى فيه نوع اختفاء ويظن ذلك من
ارهاب الحكام على تالم نخش باسمهم ولم نزع سطوتهم
بل هم اولي بالخوف من بائسنا هذا فضلا عن تمتنا بذلك
الاسم اذ كان اوله مند على الظالمين فاصدروا العدد الذي
كما ذكر وزيدوا على النسخ قدر الف عدد فان الراغبين
في مطالعة اصناف ما كانوا عليه وسندكم الحوال
المستجده عند اللزوم انما كتب هذا بالسرعه لعدم فوات
الوسطه ودمتم سالمين .

س

مخاطبه بين ستي نفوسه و ستي عيوشه
بخلقته الزبكيه

(نفوسه) السخام دايه الى ماسكاه يا ختي
فدك وبتيصي فيه نفخي (عيوشه) يو يا عيني دا
جورنال ابد نظاره (نفوسه) ياد هوتي - ختي
يا مدهوله ختي - مانيتش شايفه البعاص ياسيده !
دا عينه بتلعظ زي عين النور - شوفي ازاي
بيزغزلك - حقا والبي اذا قفك ياكدي بالسخام
دا فديك لرحتي في دايه (عيوشه) فستر
- والله رفيقي كان يقطع يده ويامر برفقه حالاً .
(نفوسه) الى يسمعك تقولي الكلام ده يقول دي

مرافقه مأمور الضبطيه (عيوشه) مأمور ايه وعز
الدين ايه انتي اللخا ؟ دا رفيقي باش معاونين
الضبطيه والضرب والجس والعزل والدواهي الحره ده
كلها من تحت امره - هو المأمور بيعرف الدنيا ري
بتعمل به ايه ؟ اهو يجي يقعد له ساعه زمن
في الديوان يتجسطن ويشرب له سجاره من اياهم
الي ياربزيه الواحده ويشفط له قجال او قجاليين
قروه ويرطم له كم كله بالتركي ويختم له على كم ورقه
ويخطي اما العمل كله على رفيقي الباش معاون اهو
هو الله يحفظه الي اعطاني التفاره وقراها لي
من اولها اخرها وفترلي القديره يا عيني الي خيرا
شوفي يا ختي السيور دا الي راكب صان ولابس
طرطور دا قال يا عيني قنصل فرانسه راجع مصرنا
منصور لكونه يا ستي يجالسك ما هوش زي رياض
الي بده يكفنا ويلبسنا طراهير على اخر الزمن -
شوفي يا عيني اهو ابد نظاره راسه هو وتوفيق
زعلاين عنهم تلف بعيد عنك (نفوسه) وسبب
زعلم ايه يا ختي ؟ (عيوشه) داسي الدقدي
يجكي لي العبارات دي كلها ويدرسني على الزمر -
(نفوسه) طيب يا ختي ما تخبريني انا الثانيه
بالمرور دي على كل حال لما يجي عذب الشيخ عنكبوتي
رفيقي اسليه واوريه اني باستفاد التفاره
وبفهمها (عيوشه) بقا يا عيني لما قاتت العسكر
وعملت الكركبه اباها رياض قال حب يا قلمي يحشي

بطن الي عصوا رصاص على شان ما يربح اخوانهم القفل
الي قلبه ملان برحة الاسلام قام زي الصبح في المجلس
ونزل في رياض لعن من ساكرون ومن ديابلو ومن
كوسون ولا خلا ولا بقا والزم الواد الدهل بكرش
ناظر الحربة قهرمتي بقا ابو ريفه غني رباطا له على
صابعه وقال يا عيني كتب لسلطان الذبح وقال له
ان القفل ماهو لاهي الا في السكر والفساد وشرب
الحشيش وكلام جنس زي دا كبر خالدا جاتر غلاف
يرف في السلك للقفل فالتزم يسافر على هناك فراح
يا عيني وعما ابو نضاره قال راہ في المنام وانت تعرفنا
ان تفسير المنام دائما بالعكس فكذا القفل ماهوش
راجع (نفوسه) يا خضاره دا كان يجب السليين
- ده يا حبة عيني العالم هلك - اما كله من ندولية
اولاد مصر (عيوشه) ما نقوليش الكلام ده لان
اولاد مصر جدعان دا سبي لوقدي ليلة ابراح الساعة
ثمانية جالي راكبه عفريت فقعده يلا في كاس وبيع
في كاس لما وزن وبعي كدا طيب فقلت له انت
كنت زين الليلة يا نور عيني - (ربي شفت سترته
مزعه) فقال لي اسكتي دي معاونين وعساكر
الضبطة الايام ده في خطر مهول انما ما يمشي
احكيلك الامور دي - فانا تدهلرت عليه وبوسه
من هنا وعصه من هنا ومكة ناعه وزني مانت
فاهه فساحت رباله وقال لي الجدعان بنجمع
كل عشرين سوا في مطرح مقطوع وبشعيب
على الحكومة فجا واحد منهم ابن حرام وخبر مامور

الضبطة بجمعة منهم خالدا بسلامته قال لرفيقي بالثري -
اولاد معاون باشا حفتر دي ال اجري فوسيدون برابر
وجيت برقشتلو البرونكلر وجر جرتو هنا ضبطة ده
وارميتو هما عده سي اهرتوا طيز بتاعك هما
الحرسيس ومورا جيس دم كتي . (نفوسه)
العلاء علماني يا عيني دانتي بترطني زي اهرانم
بسم الله ماشا الله - طيب وحمل ايه سعادة
المعاون . (عيوشه) اخذ العشرين عسكري وطب
على الجماعه (نفوسه) يا كبري عليهم على ما
قاسوه (عيوشه) قاسوه ايه وماسوه ايه؟
دول اولاد مصر اليوم صجوا فداويه - بقى خلوا ريفي
والعشرين جندي دخلوا المحل الي هم مجتمعين فيه واسخ
من البرق دريسوا عليهم الباب وداروا نكايهم ورفعوهم
علقه تحفه لتناهل كل ظالم ولولم يكن بينهم واحد
معرفة ريفي لكان هو الآخر احلوا وطلع معرفه -
(نفوسه) وبعدها حصل ايه ؟ (عيوشه)
سابوهم في البيت مكتفين وشتموا القتل انما قالوا لهم
قل ما خرجوا ان اذا تجاسروا وطبوا عليهم مره غير
دي لوخذوا عمرهم (نفوسه) والله جدعان

مخاطبه بيناسد بك الجهادي المصري وسمر
افندي القباطي السوداني والشيخ ضيع الفلاح وسي ثعلب
ابن البلد على قهوة مطرقة بجوار العباسيه .

(الشيخ ضيع) السلام عليكم با فداويه - اتم جاعدين
هنا بنعملوا ايه حاطين روسكم في روس بعض ولما

نضربوني جابل عليكم انذاركم قبلي - هو انا بصاص .
 (اسد بك) ومن يتجاسر ويقتل فيك الامر ده ؟
 ذا احنا بالجهد ديه عشما في رب العالمين وفيكم يا فلاحين
 لذككم رجال وتعيشونا في وقت الشدة (الشيخ ضبع)
 كلامك زين يا ابو السباع والفلاحين كلهم تجول
 ليك ان امرنا الجهاديه بالجيام على الحكم الي بييجونا
 الم - قدير عليهم ويربح خلع الله من ظلمهم (مراقدي)
 ايوا كذا - اهل الديار في كلهم برشي من دم
 العسكريه واحنا ما نسبناش كيامناهم على المديريين
 ومعاونيه رياضي الدشمان بناغنا الي ربنا لخطه وجهه
 بالبرص حتى صبح نظره بشع العوذ بالله - اما
 ابن البلد يعرف فكله يشرب جوزا ويبرا وكونياك
 ويهرب اذا شاف كوسيون من بعيد واذا كشفوه
 يرمي اعز اخوانه في داهيه لخلع نفسه .

(سي ثعلب) ابن البلد كان بالعصه ده زمان
 انما اليوم بيعمل شغل رجال - اسأل اسد بك .
 (اسد بك) اولاد البلد فاقوا من غفلتهم وصاروا
 رجال ويبعدوا في محافل وجمعيات مقيره مثل
 ميدان الحرية الي اغلب اعضاء زوات وتجار ضابط
 وتلامذه (مراقدي) ماشا الله - بكان كان
 ابن البلد والفلاحه كلوبهم مثل كلوب الجهاديه لـ
 بد اتنا عن كريب تخلص من الدين دشمان
 قديك ورياض وربنا يشعلنا بكرمه وحله .
 (سي ثعلب) ما تنسوش يا اخواني التل الي قال

اسمى يا عبدي وانا اسمي ملك وان رفدت ما انفعلك اه يا جهاديه
 لو رقبتموا على الجهد يوم قيامكم لكان انفض المشكل (الشيخ ضبع)
 ولو كنتم اخبرتونا كنا نجوم معكم لونا اليوم عندنا البلجانات ام ست
 اروع والبنديجات ام ابره ونعرف نجيب الريح من فتونه - ما
 سمعوش جياتنا في بلقيس والشرقيه ؟ بكره نسمعوا ده
 من كذا كان - ده ابو ريفه بيموتنا ولد خدمكم يعلم ولد يدي
 ومعاونيه كلما يدخلوا بلد او كفر يجولوا الشيخ حضر المبلغ العالي
 والدشوف مالت فاذا جال الشيخ الوالي بطل الفرده الفلايه
 يجوم المدير يرجعوا جلم ويجول : بوا مردو لنو رياض باشا حفزي
 فيلترم الشيخ بيوس يد المديريه ودموعه نازله على حده زي الجنايه
 ويجول للفلاحين دا بمقدور علينا يا ولاد لب لولنا تامل ما كان
 ربنا حكم فينا الجابره دول فيلترم الجميع بيع العالي بالرضي
 وينديو لدفع الغرام فاذا جطعوا عرض وجدوه للوالي يعطيه
 لرياض فهو حاله يبعث لنا معاونيه يستجوا عنا ويسلونا في يد
 شيكايين جهنم يحطعوا في لحنا ويدرجونا العذاب الشديد
 فاتفقنا اليومين دول بين بعضنا بان نفوز معكم يا جهاديه
 ونشغف غيلنا خصوصا انهم طلبوا منا عوايد الملح الي كانوا
 بطلوها - بجا يا الله بنا نجوم قديم (اسد بك) واحنا
 كان آدي مرادنا لون رياض بعث يوسف باشا كمال يختم طباط
 السودانيه على عرض في حقنا اتنا غشيناهم وقضاهم مضاعف
 عثمان باشا وده لجل ما يعمل علينا مجلس حربي وبيدنا انا
 ماجاش الحواسو (مراقدي) نحن اشتبكنا الملعون وصاررقه
 (الشيخ ضبع) عفارم بجا علينا كذا كلك على جلب واحد وربنا
 سبحانه وتعالى يغير الهمم باحسن حال بجا النبي الكريم .

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

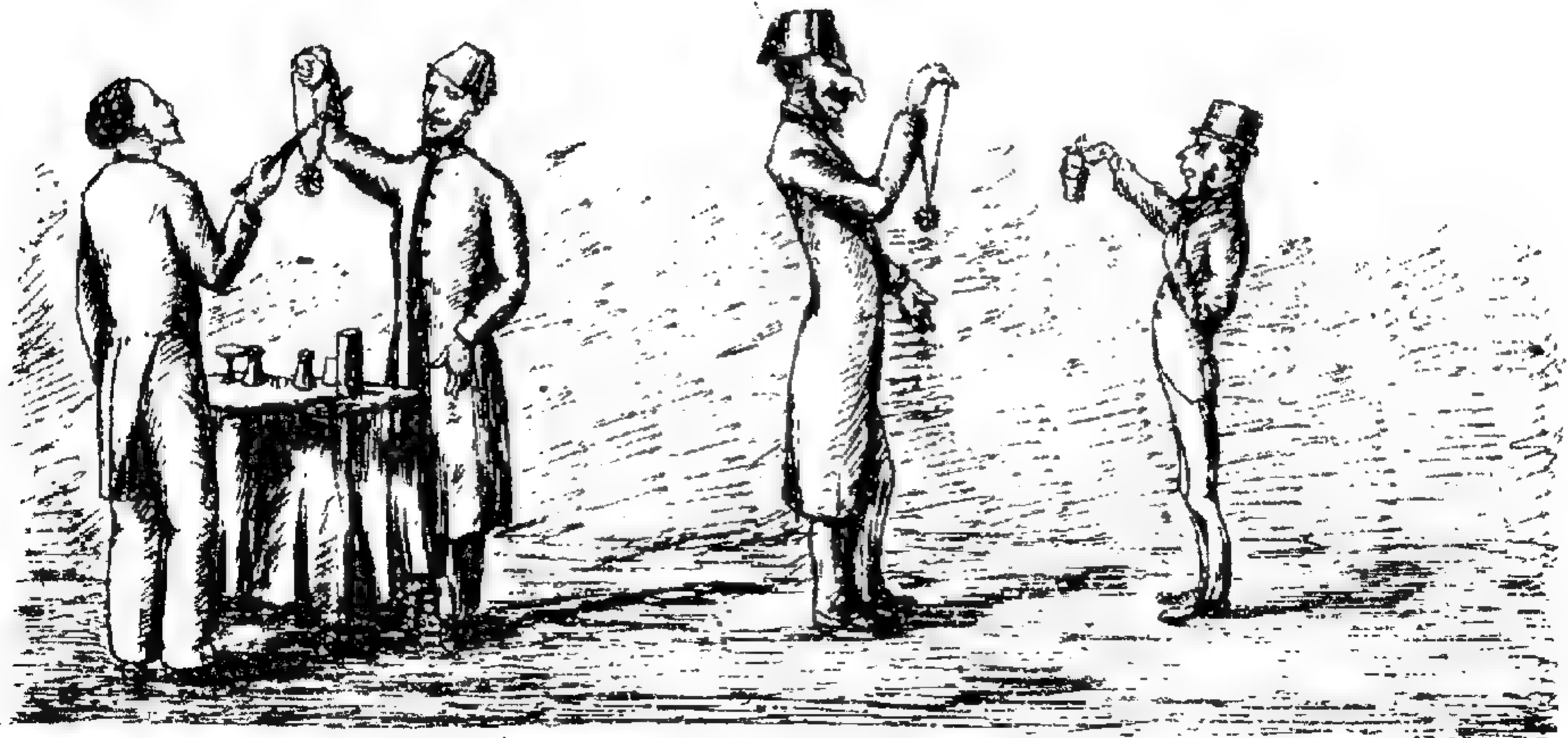
5^e Année



Numéro 2

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Deux Jongleurs devenus Commandeurs,

الواد الالهيل انعم على كازنيف الحاوي بنيشا العثمانية ورياض قلد ايكس الاثري
بنيشان عثمانى لكونه تعهد يعطي مليون ونصف حتر ماء يوى بالخطاطبه ولم ينح

قال الشيخ ابو نضاره نفعا الله به

مخاطبة بين الحدق ومجمع بمصر القاهرة

مجمع - الله يرجه برحمة المسلمين - أهو ربنا
قبل دعاء الظالمين - وأنا والنبي لنا سمعت الخبر المشوم
- سألت رموي وحزنت على المرحوم - الحدق - ما نيش
فاهم كلامك يا سيد الجدعان - بين مات لنا من الإخوان
- مجمع - سمعت من باش معاون القطيعة -
ان قرعة عين اعضاء ميدان الخربة - استاذنا ابو
نضاره مات - في باريس الشهر التي فات - وده
سبب عدم ورود الخاوي - والمعاون قرا الخبره في
جرائد فرنساوي - الحدق - تف في وجه معاون
وقل له انه كذاب - لان استاذنا ارسل جرائده اليوم
لجميع الصحاب (مجمع) - والله يا حدق فرحتني
- وبهجتني وسرتني وشرفتني - وريخا الخاوي -
وسمعت اخبار - ربنا ينصره على رياض الجبار -
(الحدق) الخاوي بطل وجس غير اسم الجرائد - لينكي
ابدريفه باشة الاندك - وسماه ابو نضاره كما كان
في الزمن القديم - خذ قل قبل ما تقراء - بسم الله
الرحمن الرحيم - وشوف يا مجمع والرسم العجيب -
واحد ربك وصلى على الحبيب (مجمع) - اهلا وسهلا
بابي نضاره - ربنا ينصرك على ابن شيخ الحاره - وعلى
وزير ابن الوزان اللبم - ونعود البناء عن قريب بجاء الكرم
الحليم - والحمد لله رب العالمين

يا اخواني يا ابناء مصر العزاز - شايكم ساكنين اليومين دول
ولون ظلم وجور ابي ريفه فاق الحد - والحال ان الصعت مذموم
لخو طرف عند علماء وشعراء العرب - انتم لله الحداسياد
العارفين واقوال الفصحاء ما هبش مجهوله غلتم فكذا لا بد انتم فاكرين
من قل ان الصعت نتيجة الموت كما ان المنطق نتيجة الحياة - وقال
اخر - اخذ الله المساكنة فما اسوا اثرها على اللسان - واهلها
للي وللصالحين الانسان - وفي الواقع الحق مهم ان قالوا الكلام ده
ودعوا من سكت على همه ولد تشكى لان اللسان عضو ان مرته
مزن وان تركته حرن - فاذا ينبغي عليكم بان لا تسكتوا عن
الحوال الرديه اليي بتتج من خبائث حكامكم اللئام وان قال لكم بعض
الاندك من صبر ناك وجبارة دقن من تجوه ارفعوه قلم كن على
وجهه - وقولوا له ان الصبر كاسمه وان الصبر تجرع الفصه
وانتظار الفرصه وقال الشاعره في ذم الصبر
يقولون ان الصبر عبقاء راحة

صدقم ولكن قد نقضت به عمري

اذا كنت مهوما ولم ابلغ النى

ومت فن ذا يشتري ثمر الصبر

بقى بالله عليكم من اليوم ورايح نقضكم من المجلس ده كله بلا صبر
بلا صبر - اتبعوا قدوة اخواتنا الجرايد البطل ويحيي لكم الفيج
حالا بجاء الكرم الحليم ولا تصفوا الاقوال الجبان وامثال الجدبان
زي من تافى قال ما تمى - دا كان يقال عند الناس الي
يفهموا الصوره ايه - اياكم واللاني في الامور فان الفرص تمر

من السحاب - وقيل لابي العبداء لا تجعل فان العبد من
الشيطان فقال لو كانت العبد من الشيطان لما قال
كليم الله عليه السلام - وعجلت اليك رب لتدفع
وقال القطامي

وربما ذات قوماً بعف نخمهم
من النائي وكان الخزم لو عجلوا

وقال ابن المعتز

وان فرصة امكن في الغدا
فلا تبد فعلك الا بها
فان لم تلج بابها مسرعاً
انك عدوك من بابها
واباك من ندم بعدها
وتأويل آخره وأقربها

وانتم يا اصحابي خيتمتم فرس عديده يا اسفاه وبانداه
ويا حسرناه - انما التي فاتت ماتت - اخنا اولاد اليوم
- بقى وحياة حب ولطنا العزيز اتركوا الناي والدھال
وفرجوني هذه الرجال وارفعوا رقي العبودية من على اعناق
اخوانكم واجعلوا لكم مجلس نواب من ابناء الوطن المقفين
بالفضائل الجليلة واجعلوا لكم وزارة عادله منصفه
صلبه تكون على كيعكم وعوضاً عن رواعكم في القراوى
والبيرايات اتجمعوا في محافل ادبيه وطالعوا فيها تواخي
جدودكم العرب الدبطال وشعراهم الشهيره فتدخل
قلوبكم الحبه والشجاعة وتطفرون باعدكم لان الشجاعة
هي اعظم وارفع فضلة في الانسان كما قال الشاعر

وسائلة ما حرفي قلت حرفي
مطارفة الدبطل في كل شارف
اذا عرضت خيل لجل رأيتني
امام رجل الخيل احبى حقا بقى
احب نفسي حين لا حرمها بد
على الم البيض الرفاق البوارف

وقال المتني

يرى الجبناء ان العجز عقل
وتلك خديعة الطبع اللئيم
وكل شجاعة في المر تقى
ولا مثل الشجاعة في الحكيم

وقال اخر

يفر جان من ابيه وامه

ويحى شجاع القوم من لا يناسبه

- بقى ما اختم قولي واعلم اخواني العزاز بان قلبي الى عمره ما غشي
حديثي اليوم وقال لي - ارفع والنسر وانهم يا بونفاره لان الفرج
قدومه اقرب ما تظن لكون مولانا امير المؤمنين الله ينصره ويحيى
شانه شامل انظاره الجليله على مصرنا وغاية قصده يرى
بها من يحلم على الرعايا ويرجع الى الديار الغد والسعاده التي كانت بها
على يام ابو جيبكم محمد علي جنتكم كان - انشا الله انشا الله
وردت الينا هذه الرساله باللغة الداجه المصريه
من اخواننا بالقاهره فذبحوا بحرورهم كما ترجانا
السلام عليكم يا شيخ ابونفاره

خدمتي الصارده والنبسط وكل ميقن انهما من بزمنا

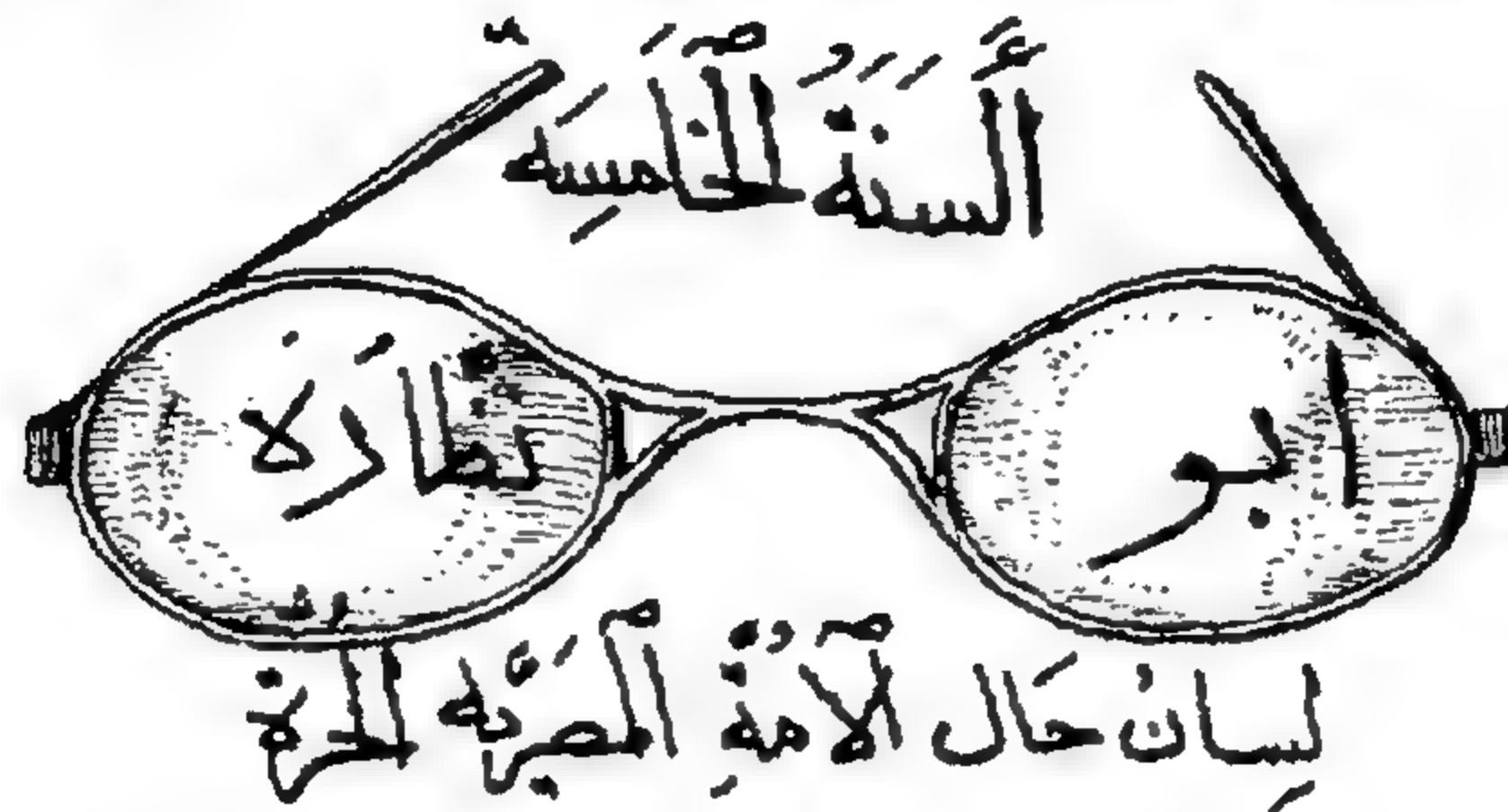
يوم الرابع التي فات صاحبك البارودي ناظر الجهادية
شرب له كأسين ثلاثة كونيالك من الفينور وطب
على عمك رياض وقال له اذا ما اعطيت صباط الجهادية
طلبانها انا استعفى لونها هاجمه وعينها حمرا وانا
لسا شباب وما بديش اموت قتل الطابطان
فجأوبه رياض وقال - ضابطك طالبين ايه فقال
له سيجي محمود مرادهم ان عدد الجهادية يكون ثمانية
عشر الف عسكري تحت السلاح وان يتعين معاش
تقاعد لضباط وان الجهادية ما يجودهاش في
الاستغال العمومية وان يكون عيشتهم حسنة مش
بتأوي زي زمان - اري طلبانهم اليوم - مين
عارف يطلبوا ايه بكرا فقال له ابوريفه ما
تفكرش مالك اذ رضى خاظمهم وثاني يوم عنم
عنده الضباط وغداهم وتلا عليهم مقاله عظيمه -
اري تقريرا موضوعا . كثر منكم يا ولدي انتم قبلنا
عزوبتي فاريد انتم تعلموا ان مالكم صاحب غيري ولا
تظنوا اني مخاصمكم بسبب القيامة اياها - لا والله
انا ما لكسب نسيت لان ظهري من عركم بان ابناء
الوطن جدعان وان هم اراده فاطلب من الله ان
يمسكهم - وان ظننتم ان عدد لحرية الوطن وان
بوجودي رئيس الوزارة لا تتجوز في سبكم فانا هالدا
استعفى - فصحكت الضباط من تحت تحت
ووشوششت بعضها وقالت - اه يا مكار ومن
يصدق كلامك وثاني يوم لما الواد الاهل طلب بان

كم اورثته عسكر منا جها ربه الي بالغا هو تجر وراه وروح معه
الي سكندرية الي مراره يقضي بها فصل الصيف وكرت
الطابطان كما فرأ وروث عليه ولدتفد واحد منا يستقل من هنا
وثاني يوم ياسي الشيخ طلبوا بحجاب رسمي اقامة وزارة مسؤولة
ابن مام المديري فقط بل تجاه مجلس نيابتي يمد تاليفه
بقواعد يتفق عليها وان يكون من مصوصاته تعديل دخل
البلاد وخروجها - فاجاب على ذلك حمدا رياض بان اسمه تاليفه
تأليف هيئة نيابية انما لا يأتون بتأليفها لوحد فخره يعني مراره
يولغوا من محاسبية اللام واما من مصوص تعديل دخل
البلاد وخروجها فقد قال ليس من الممكن ان يحول الظرف ذلك
الي مجلس نيابي فاختفت الطابطان وقالت ان كان الامر
هكذا فما النفع من المجلس وما تكون مسؤوليتكم -
اري الي ماصل اليومين دول يا بني نظاره - والله ان
الجهادية جدعان شارين ابن ارم - حقا انا استعفى
على الشهامة دي يبرطع ابو ريفه والواد الاهل يتنازل
عن المشيخة ودول اورديا تنسط لوجود راي جمهوري بيدنا
ولا تداخل في مصالحنا المحلية لدرنا تعلم ان ابناء الوطن والجهادية
ما همش ضد الدفيع بل ضد حكاهم الظلم فلذا اورديا كلنا
على بعضنا لتساعدنا في تحصيل خدوب كريم حليم يعني بنا نسي
في صلاح شاتنا وعلى الله الجب . ودمتم
وردت لنا رسالة ثورية معتونه « دسائس
اسمعي الشيطانية ضد حكومة مصر والدولة العيلة والناضق
المحل لم يكتا ادراجها في هذا العدد .
باريس يوم الجمعة في ١٤ مايو ١٨٨١ هـ

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 3

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Avant son départ, père Blignarus voudrait bénir l'union de John Bull avec miss Riazina dont la dot est la vallée du Nil. L'armée indignée, empêche cette union et châtie le Khédive enfant. ابونا بلانور مراده يزوج المستر بول والصبي ريوضة الي مهرها وادي النيل. ل'armée indignée, empêche cette union et châtie le Khédive enfant. انما فرسان الجهادية تعارضت له ومنعت هذه الحيلة وادبت الواداهل الي هولاهي اودي العجب

LITH. LEBEVRE P. DU CAIRE. 87. 89. PARIS.

قال الشيخ ابو نضاره

اي ابي غايه ارياني وسروري لما سككت
فيه من سبيل انكار المقام والظن في الحكم
المستبدين بارائهم في الجور واليب حتى يرون
هلاك العالم ذريعه لنفوذ اغراضهم ووسيلة
لزيادة ثروتهم وثبات قدمهم فيما هم عليه ما يفض
الرب ويخالف شرف الانسانيه وبأي الله الان
نعم نوره ولو كره الكافرون فقد اهنى تعالى
رجعتني من بدون الموت اخف من ذلك والعاقبت
مستهدفا لنفال الطالبين ونشرت المجايد في الرطن
فيهم وازاعة مبادئهم وما يبلوا عليه من الحسة والذناء
التي يرضى بها انسان له من الذوق ادخا مكالت
وبذا مالت الى القلوب الاعلى النصفين بعزة النفس
وانتالت على اخبارهم يبدون ما هم عليه من ميل الهوى
مثل هذا المشرع الجليل والمشرع الذي يعود بالنفع
على العباد وها قد بلغ عدد مشركي جزالتي
الكلام من الشرقيين فوق اربع هذا ماعدا ابناء
قطرنا السعيد واني لو كاد اقول ان ساير ابناء
مصر جعلوا كل مساكنهم في محافلهم ومجالسهم
مطالعة جزالي الحفيد فذلك كل رجائي من كل
قاري كلامي بان اذا راحت له بعض افكار يبرهنني
تجربتها كي اشرف الجزال بتطيرها حسب
بيد من اظلم راسه ام اخفاء فاجني في حالة
منك بها بواجبات الدينه ودواعي الكفارات

مع ابداء مزيد شكري للجميع لزالوا صنفين بامانهم
رافلين في العزولها . امين .

موضوع الرسم

ياستي صنف يا حيله يا ستي ورده يا حيلة واني
ياستي عذيله والبي تقربوا - شوفوا شوفوا
يا بنات الرسم ده البشقه - يا حلاوه ؟ - الصلاه
على النبي - حقاده رسم عجيب لبس ما هناش فيهم
- انا ارسيم على معناه - شايفين الازهد ده
ابورعبوط الي رافع يديه ؟ - اي نعم شايفينه
- ده بلانور الفرنسي عدد ضابطان الجهاديه وقره
عين ريوفه هانم - طيب والسنيوره دي مين
ومين الجدرع ده الي مراده يرشق صابعا في خاتمه
؟ - البنت دي ريوفه هانم كريمة الرحموم عباس
والجدرع ده البحري هو كفايه عن ايرالدنكيز فخراد بلانور
ان يزوجه ريوفه هانم الي مهرها واري النيل يعني القصد
ان ابوريفه يتحد مع دولة الدنكيز ويبيع لهم وطننا
العزير . - طيب يا بونضاره - الدردا مفهوم
الله لا يسبح ولا يقدر - انما الجهاديه دول التي
راسهم بيعملوا ايه ؟ - دول يا بناتي لكونهم
ابطال وفرسان حاصل لهم عيزه على ولهم فلما شافوا
ان بلانور تسبب في ارتحال جسيم القفل جزال
من برصد وراوا انه بسلامته حتى راسه في راس
ابوريفه واتفقوا مع دولة الدنكيز باعطا بلادنا

لها قاموا كرجل واحد وتعرضوا لهذا الزواج يعني
لهذه الجبانة الراضية وهذا هو سبب سفر
عنا بلانور الى فرانسه روجه بلا رجعه -
طيب وتوفيق ايش رخله في الكركيه ري كلها
؟ سالتوني يا بناتي وانا اجابكم على العين واللاس
- بقا توفيق دا واد اهل وعلامة جهالة
هي اللعبة التي في يده الي سموها في بلادنا
يا زعزع قم صلي - بقا ضابطان الجهاديه
لما شافوا ان واليهم عوض ما يتعرض لافعال
وزيره الذيمه ثم يعاقب حياته ويقامعه على
حياته ويكون هو رئيس السببان المصريه الي
فصلهم حريه واستقلال الوطن ما هو لحيه بلاده
الذي امور صغره لتليق لخديك رطلع الدم
في راسهم ورقعوه حته علقه بنت كلب
يو يا عيني ما حدث منا سمع ان اخذينا
حد رفعه او دعوره من الجهاديه - ياناتي
الكلام ده كله مخاز ومعناه ان الجهاديه تحقر
توفيق جدا لعدم فطنه وتديره كما اننا تحترم ابو
الحلم لحكمه ومله وعدالة ومن تديره -
بالله عليك يا برنظاره ما ترعشي قلبنا
بذكر الحبيب لانا كجار وصغار مشافين له
وصار لنا ليالي وايام في انتظاره وهو ما هوش
سائل فينا - ربنا كريم حلیم يجي لنا الفرج
عن قريب - والسيله زينب والحسين

يوم دخول اخذينا حلیم باشا مصر احنا يا هوانم نعمل لك
زفه يا برنظاره وزينه فاخره ولشترى لك جاريه بيضا
فشرت مصعيلات باريس الي كلهم زواق في زواق
بقا تلحم اُمال واعمل لك طريقه سثلب لنا الواد
ووزيره - ربنا ياخذ بيدك

مخاطبه بين اخي خليل وبي نظاره زرقا

ابو خليل - (يصل لباريس من مصر ويذهب الى دار البي
نظاره ويدخل عليه وصندوقه بيده ويقول) السلام عليكم
يا استاذنا الدخيم .

ابو نظاره - (يقف على قدميه ويستقبله بغايه الكرام
ويقول) وعليك السلام ورحمة الله وبركاته تفضل
اقعد .

ابو خليل - (يجلس) الظاهر يا اخ ما تاش عارفتي
ابو نظاره - قرب كذا بمضتي فليتي ارتق نظري فيك
- الله الله - يا خجلاد - ده ما هوشانت - جل

من لاله شبيه - اما والله تمام - اهوا لي ليثوذك
يقول دا ابو خليل - شي غريب - القيافه بذاتها - الوش
الاسمر والمخار المقوخ والعيون المبعيصة والدودان المطرطه
وشفاتي الجاريه حقا كانوا فوله وانقست - اه -
فين عجوزك يا ابو خليل ؟ تعال ستوا لافندي ده -
شي عجيب ! - د بدان ابوك عرف امه او ابوه عرف
امك يا اخدي لادنم والله تشبهوا ببعضكم .

ابو خليل - السلام المجلس را ايه يا سجي حبس ايش رخل

ابوي وامى ؟ انت نسييتي والادابه ؟ ماهونا
 صديقك ابو خليل فلكون صار لي سنة ونعف ما
 شفتكش او حشيتني قوي قادي جنتك .
 ابو نظاره - اهلا وسهلا يا اخي خليل يا زار
 مبارك طيب وما كتبت ليش له ؟ كنت اروح
 استقبلك من المحطة - وكيف احال مصرنا يعم
 ابو خليل - زيا الازفت والقطران - مادام الوالي
 اهل والوزير خاين مكار يلعب على الجرا ديه
 ويخدع الاهالي وسيركهم من تحت تحت بصغة
 لطافه قل على البر يا رحمن يا رحيم - ده رياض
 بيتعوض لدا مر كان يستج منه خير للوطن - مثلا
 ده لسبس الجفتح خليم السوليس كان مراده فتح
 خليم ماء صلح الي بورت سعيد والواد اهل
 اعطاه رخصه انما رياض ما قبلش فامتح عنا
 دولبس و دخل على توفيق ولعه على السبحه
 وقال له تقريبا ان خساره الخديويه فيه لانه ما
 عندوش بارول دونور يعنى كلمة شرف وان
 اموره دي ماهيش من شان الامرا - قاتني يوم
 بعث ندهه لراس البين واستسمع خاطره ورأه
 على حقيقة الامر يعني الى فركت العبارة هو رياض
 وفرمه انه هو فقط خديوي بالاسم وان من
 عينه يرجع برلس كما كان فقال له دولبس
 شفاق الدرامي ومزج البحر ما نفكر شي يا بني
 خل الامر دي على الله وخلي وودعه وانصرف

ابو نظاره - انا شفته هنا الباج وبلا نور كان جامعه .
 ابو خليل - جميعا فرنا من خروج بلا نور من مصر وقتلنا روحه
 بلا رجه
 ابو نظاره - حظ قلبك في بطيحه صيفي وكن يقنا انه عمره
 ما هو راجع ولداشك ان خصمه بارون روزك يقيم عليه قضه
 هنا امام مجلس النواب ويتصر عليه .
 ابو خليل - انشالله يا شيخ انشالله - بدي اسالك سوال
 انت وردت لك رساله ثورويه مغنونه رسالتك اسمعيل الشيطان
 ابو نظاره - ذكرتها في عذري السابت وما درجتها فيه لانها
 ما عجبتش لكونا كلها ملح في رياض ورموز رزله في حق الامير
 المحبوب عذاهل مصر والذم الي في اسمعيل واولاده كله من
 غير موافقه كلام زيا البصاف ففهمنا ان كاتبها احد محاسيب
 ابو ريفه واري سبب عدم درجتها
 ابو خليل - نظرك في محله - احنا يرجع مرجعنا لادبار مصر -
 رايت فيهم ايه ؟ واين الخلاص انك يا زياتشواهم على ضاقه من تحت
 جلين الفراع ويدخلوا بلادنا وينسلطوا علينا .
 ابو نظاره - ينبغي علينا ان نتبع قدوة اهل الفراع والبغدان
 فمهم في اقرب وقت صاروا امة عظيمة مقبره عند جميع دول اربا
 لانهم طردوا اميرهم الظالم واتجواهم امير ذو تدبير وجعلوا مجلس نواب
 وشرايع مدينة وتجاربه واصحوا احوال الزراعة ونظفوا الجرا ديه
 ثم جعلوا ولايتهم ملك ولقبوا اميرهم ملكا وصلوا على استقلالهم واليوم
 جميع دول اربا تحسب حسابهم فالجرا ديه عذنا تقدر تخلصنا من الواد
 ووزيره وتتحدع الاهالي وتتجب عليهم باشا خديوي فجميع الدول
 وامير المؤمنين لا يتعوضواهم بل يساعدهم في ذلك الجمعا في ايار
 ١٨٨١ م

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 4

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا أبو نظاره زرقا المصري



Riaz fait étouffer les cris et arracher les protestations des indigènes qu'il opprime, et présente en leur nom une adresse de remerciements et de louanges, au Khédivé enfant qui s'amuse -

معاونین ریاض بینزعوا عرفحالوت المساکین من ایدایهم ویسبوا حکمهم وهوبیقدم للوادقیده زور من طرف الیهالی

مخاطبة بين أبي خليل وأبي نظاره بباريس

(أبو نظاره) أنا والله ممنون لك للغاية يا خليلي بحضورك
هنا لأنك بتسليتي على هي على كل حال بنسبة وجودك
هنا آهو بنشوف بعضنا مرم في كل جمعة وبتكلم
في أمور وطننا العزيز التي بسلامته أبو ريفينه
حلف بترية والده الوزان بأن يبيعه بخمسة ملايين
من الجنيهات الحمر يا هم جماعة الجودم
(أبو خليل) ما حنا فاهمين الكلام ده من زمان يا حضرة
الاستاذ انما ما باليد حيله يا عم
(أبو نظاره) عيب على أبو خليل يقول ما ليد حيله
ده قول الاندال

(أبو خليل) ومن فينا قال لك ان مصرنا فيها جدران
دول يا اخ لستنا مفتكرين اذ الواد ما هوش اهيل
وقال يا افندم كاتبين له قطعة عرض عظيم يتشكوا
فيه من رياض الي ناعل خاشهم بظله وعدم تدبيره كأن
بابا توفيق رايح يطلع عليه ويأمر بعقد مجلس برفت رياض
وبيعين واحد من ذواتنا المحترمين في محله والله انهم مفقلين
(أبو نظاره) طيب يا جندي ويا هل ترى عننا توفيق
وصل له العرض وقراه

(أبو خليل) لدا الاستاذ هرشي بنقدم للواد اذ
لم يشوفه اولاً أبو ريفيه ويأمر باعطاء للواد ؟ -
وأدي سببا رسالهم لي العرض المذكور على شان ما
أوريه لجنايتك واترجاك بانك تدرجه لهم في العدد الذي
لهم ان الخديوي يقولوا له الجرنال عند وصوله

(أبو نظاره) طيب اوريه لي يا عم

(أبو خليل) نفعل يا سيدك

(أبو نظاره) ياخذ العرض ويقراه في نفسه ثم يقول لربي خليل
ان جيت للمق العرشال مكتوب طيب ووضع صريح وكل
كلامه في محله انما خسارته في توفيق لكونه ما هو لاهي الاد
في لعب الصغار - ده يا افندم واحد من اصحابنا الي
بيترددوا على السرايا كتب لي انه شاف بعينه والي
مصر الشيخ محمد توفيق يلعب بظياده واجابنا بيمسك
له زي العيال صفاره ودي امور يفرح لها أبو ريفينه
(أبو خليل) احنا في العرشال يا هل ترى رايح تدرجه
لنا في العدد ده ام لا ؟

(أبو نظاره) على شان خاطر عينك يا أبو خليل ادرجه انما
ما ظنن ان نتج منه جنس فايد
(أبو خليل) ان كنت جدي صحيح احمل لنا على موضوعه
رسم عجيب من رسوماتك الغريبة
(أبو نظاره) مالك الا رضى خايرك .

(أبو خليل) هات من تحاييفك هات - خذ يا جندي
أري قلم رصاص مقبر اسرب لك كاس بيرا
وانهيم وفتحني موضوع الرسم

(أبو نظاره) ياخذ القلم الرصاص ويرسم ثم يقول لربي خليل
البس نظارتك يا خليل وانظر الرسم المقطع شوف
ده بس لامته الي قاعد مطر على العرش دا صاحبنا
الواد الهيل شوف ازي عيونه طايرو على الجداره الي
بيده .

(ابوخليل) طيب والي واقف قصاده ده مايت ؟
 (ابونظاره) دا وزير العزيز عملك رياض وبيك قصيدك
 مدحه والفاسم نحتها انما كلها اسما زور وكاتبها
 احد محاسبيه قايل بيا ان ابنا مصر كبار وصغار من
 باشا لصلاح داعين لوقدينا بالعز والدوام لان من
 يوم ماتولى على البر القلم صار رفته والعدل توظف في محله
 وكلام هلس من العينه ري كثير

(ابوخليل) طيب والناس دول اللي واقفين من خارج
 الديوان دول ما لهم ايه كان ؟

(ابونظاره) دول جميعهم مقدين عزمالات في حق
 رياض وحمري وفهبي وبارك وباقي الحكام اللئام
 خزايم الله انما شباطين جهنم الي ابوريفه سلمهم
 على ابدان ابناء مصر اهم يتزعوا العزمالات من ايديهم
 ويسدوا حكمهم من خوفهم انهم يزعموا ويسمع صياحهم
 الواد الابل ويتخفون ونبين ان القمامه قامت
 فتخرج له الزنطاريه ويلتموا يحبوا له الحبليه ترقى
 له وتحصل كركبه في السرايا

(ابوخليل) الله الله والبي افكار فريده اه
 يا خسارتها في العالم الي ما عي راسيه على معاينها
 (ابونظاره) شوف يا ابوخليل - اناد الله كنت
 رابع ابطال الجرنال من ابتدا السنه ده انما اخوان
 بمصر واسكندريه نرجوني باي استمر لغوها بشرط
 ان اذا ما تغيرت الدول باحسن حال وابنا الوطن باوضها
 نايمه وكوعها تبشخر ابغى ابطال الجرنال من ابتدا السنه
 القابله .

(ابوخليل) من هنا هناك بنا يجلوا لانه كبريم حليم وفرجه
 قريب احنا يرجع مرجونا لعرش حال الجماعه لتوفيق بالله
 عليك تدرجه

(ابونظاره) سمعا وطاعة

صورة العرش حال المشار اليه اعلاه بحروفه

ص

نحن الواضحات اسمنا ادناه بالنيابة من اهلالي المصريه نعرض
 لستخم العليه ابضاح ما نسترحمه من عدل دولكم السابيه هو
 بالنظر لكون اهلالي الحكومه المصريه تمثيلين دفع نخر تسعه مالاين
 جينه اموال بيريه سنويا غالبا ذاهب في سداد
 فواض رين جسيم القدار استلاته الحكومه بدون معرفتهم
 وبدرته بفرط الدسراف وضغى على عاتقهم ثقل نيره تمثيلين
 بالعمات القريه بواسطة البد الغالبه مع كون ليس فقط بهم
 اللياقه والكفايه بل ان لهم الحق ابضا في حرية البحث بلاعطفه
 ميزانيه ايرادات ومصروفات افراد فروع الحكومه وحيث
 ان ميزانيه مثل هذه الايرادات والمصروفات لا تدرك بلاعظمه
 والبحث في خصايصها والقرار فيها على وجه العدل والاستقامه
 الا اذا كانت الاهالي تخصصا بدقه التأمل وتصلح شان
 الرسوم الميرييه وجهات الاداره كما وبالالتفات الى وجه
 اخر يرى ان ميزانيه الديراد والمصروف هذا للاصول
 العادله مشحونا بمرتبات خارجيه عن حد التناسب جاري
 صرفها الى اجانب جاهلين عوائد البلاد وشؤونها وذلك
 جميعه بحرمان ابنا الوطن ومن يماثلهم من الناس المتوطنين
 في البلاد وخيرين احوالها واصرها فهذه المرتبات يجمع مقدار
 جسيم يستوجب للنقص مدقق نسبة اولها الى نهايه

ومباراة كل المقلدين بهذه الوظائف وما يستحقه ومن ثم لضرورة
تفضيل استخدام وبات الأهالي دون غيرهم الاقتصاد
بأمورية اصلاح وترتيب قوانين البلاد المتعلقة به انتظام
تدابيرها الداخلية فمن حقوقها ايضا معانة تغيير الكارث
وما ياتلها ثم وبالتأمل الى مادة مجالس الحقانية المخططة
الذي صار احداثهم برأي من باب الجور والاستخفاف بالعدك
وحرمات الاهلي والرايا من مزايها بابعادهم عنها اذ على
هذا الوجه صار في البلاد ايجاد قياسين وكيين متضادين
في ادارة امور الحقانية ثم وحيث ان اقلية اهالي القطر المصري
هم مزارعون واصحاب عقارات فمن صلحه المستلزمة
المراعاة مراقبتهم لسير السفن في النهر والحرس على ما منه
حفظ النيل وترتيب اعمال الدرع وتقسيم المياه لمنفعة العمم
كذلك مما يجب اعتباره هوان تعطى التأييدات القوية
الى مداين الحكومة المصرية سوى كان عن ذات اصل
الدين او عن فوايط مع المحافظة التامة على حدود الشروط
التي ربطت مع الدول وايضا قضية التفيتش بالصفة التي
تقررت وتولف بها اجانب لم تكن قايه ونخصره في حدودها
بل الموطنون بل قد تعدوا على ما ليس من خصائصهم بل اظلم
في امور السياسة الجارية مع الدول المجاورة بدلائل انهم
يقفوا تحت دابة وظيفتهم والتزامهم الحقيقة المخصرة
في التفيتش فقط ومن المستغرب ان حكومتنا قابلة لهذا
التعدي المهيمن كما وان وزرانا الحاليين وهم نظرا لكونهم
خاليين عن كل مسؤولية تحدث من ادارتهم فهم طبعيا
لا يجازرون من سقطتهم احيانا فيما ينتج من الضرر بكون
تدقيق الدلفات الى صولح الاهالي العايدة عليهم بالمضرة

ثم واعتبارا لكون اهالي القطر المصري يبلغ تعدادهم ما ينوف عن الخمسة
ملايين من النفوس ومكونين من مذاهب متفرقة فرغبتهم بل
طلبهم العادل بان يكونوا مسامين ومديرين بقانون يكون
ملائم ومطابق الى مقتضيات الزمن الحاضر كما مع مراعاة درجتهم
الاجتماعية فيما يختص باخذهم وعطاهم وصناهم وحيثما
ان ما تقدم الايضاح عنه لم يكن تدبيره ونظامه متعلق بالوزار
بل هو من خصائص وحقوق جمهور الرمة الذي ينوب عنه نواب
من ذوي النباهة والنقل احرار في الراي غير مأسورين فينتقم
الجمهور حينئذ هولاء بانضمامهم مع وزارة مسئولة عن اعمالها
يتم المرغوب على حسن حال مفيد لصالح البلاد ورفاهية
اهالها وحكومتها فلماذا مقدمين يلتمسون بحارة من دولكم
السامية حدود الدرامة بايجاب فتح مجلس نواب تجتمع
فيه وكلا نايين عن الملك والقرى منتخبين من كافة درجات
الاهالي المصريين من غير امتياز عما يتعلق بالمذهب ما دامهم
مولودين مصريين ومن رعايا الحكومة وهكذا فيما بعد ليسهل
فيما بعد تدبير وايجاد قانون حكم اساسي منظم اذ اعاد الحال
هذا ما نرضه لسدتم العادلة والامر الحفزة من له الامر.



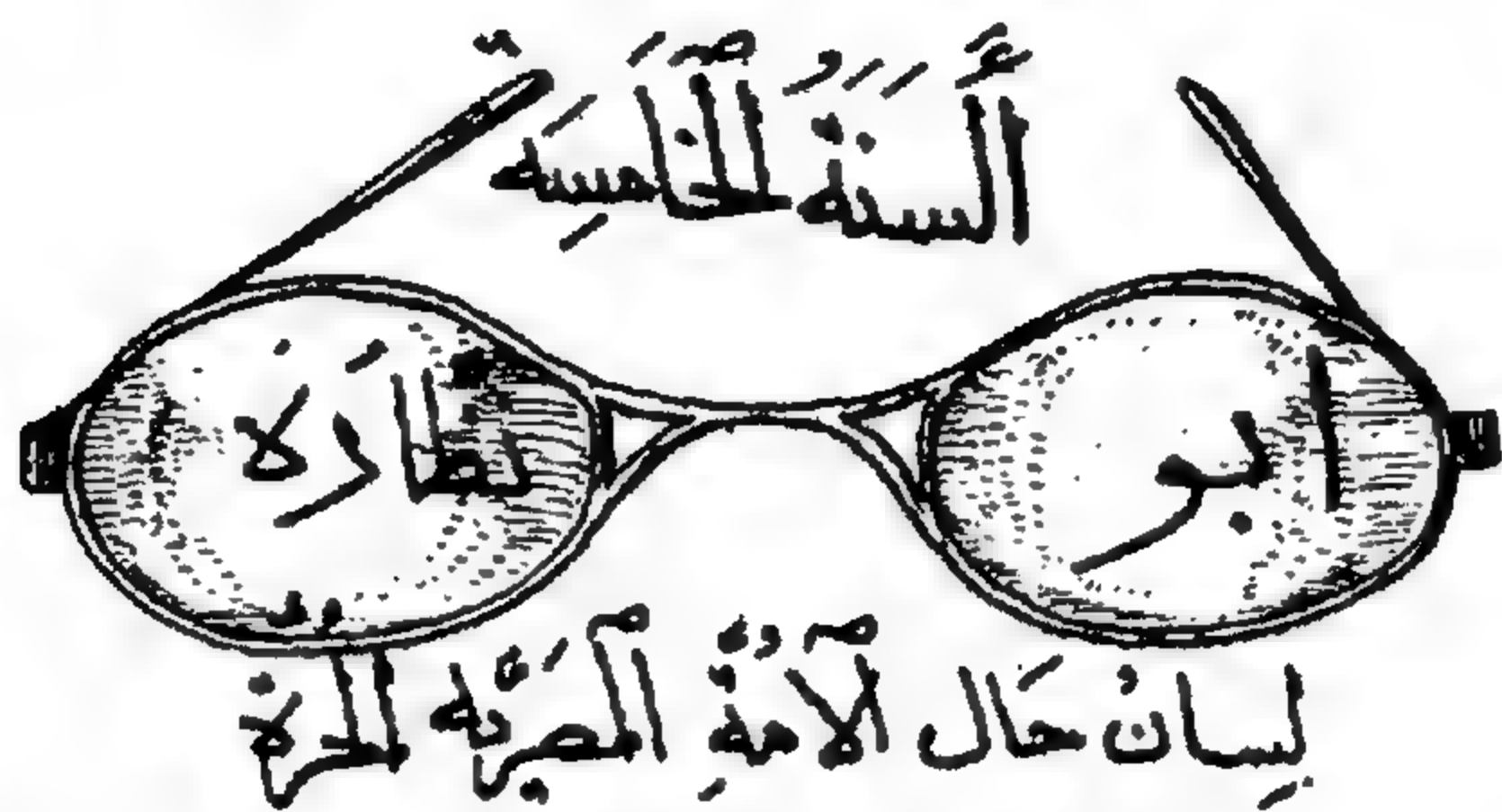
قد امتنعنا عن ذكر اسماء الموقعين على هذه العريضة
حذرا من تعريض اولئك النبهاء الى غدر الظالم رياض
باشا حيث ناكذ ان ديدنه ومشربه النكاية في اهل
الخير والنشيطين المحبين لوطنهم على انه قد آن ان ننذر
اهل البغي بانتقام عادل به يعتزل اصحاب المراتب مراتهم
ويخلد المكان لقوم مشورويين يعصدهم الراي العام على نحو
ما هو مسطور في القيم الذي قد رضاه بحرفه الواحد
باليسع ١٠ يونيو ١٨٧٢

Paris le 10 Juin

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année

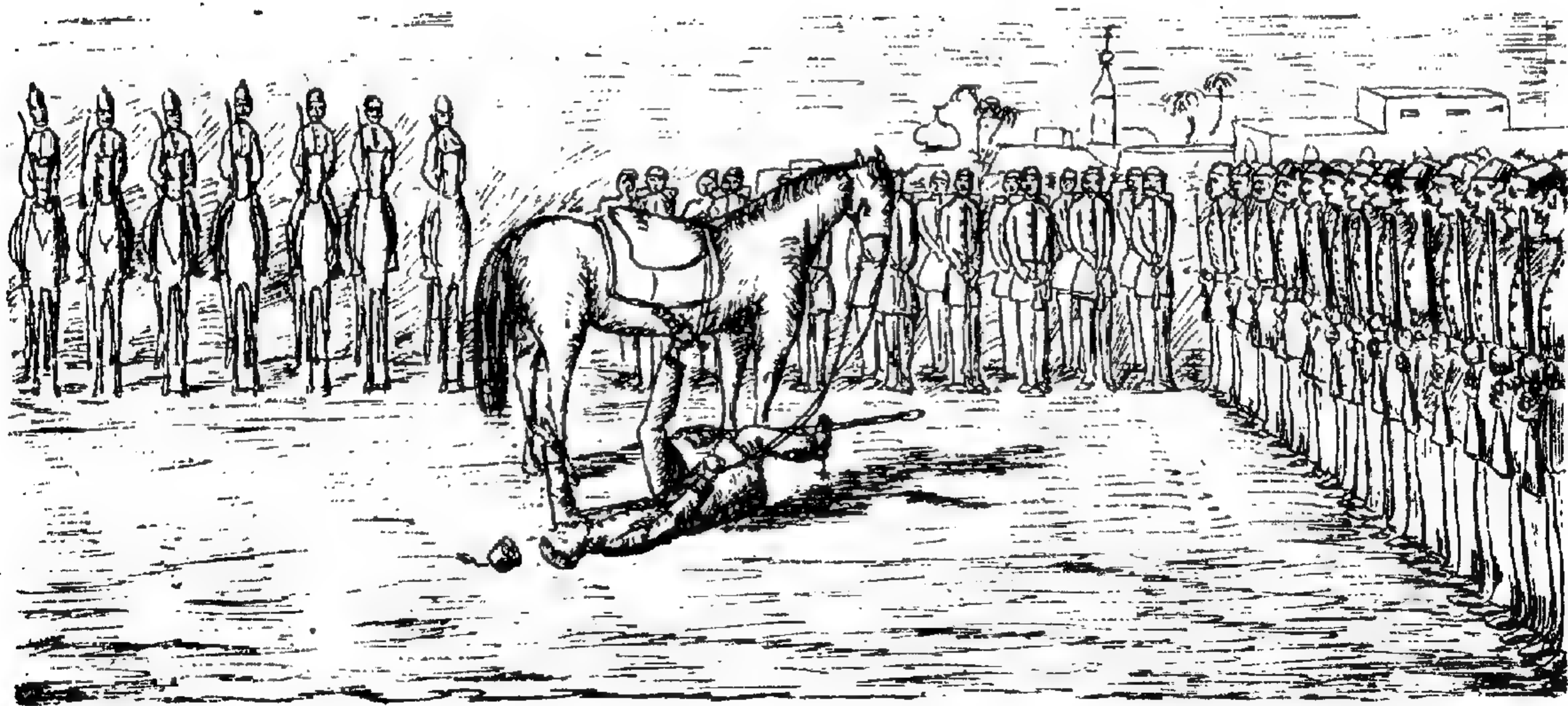


Numéro

5

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظاره زرقا المصري



Prince Mahmoud le généralissime, passant en revue son armée égyptienne lui montre son talent en équitation -

يا كدى عليك يا محمود يا باشة الفرسان - ازاى قدام
عنترك لبش قلبك الحعان

سهمهم بارئط ٢٠ يونيو سنة ١٨٨٥

شرف بارتيس هذا الزهبة بطلقة السينة الوزير
الجيل سبدي مصطفى بن اسمعيل رئيس
الوزارة التونسية فاسترجع به امائل واعيان
الامة الفرنسية وحظي بمقابلة حضرة رئيس
الجمهورية وقلاه من طرف الباي المعظم نيشان
الموحد المرصع بالاحجار النقيسة اتم الله بين
الدولتين الوفاق وارام على حضرة الباي المعظم

صمم

ابو بلا

ابو ريشه وجهه بالبرص تبرقع - فصح اسمه
الموزون ابو بلا - سكين بطل بخط زري
زمان وتبرقع - رن الفيطر بعبد عكم النسل
- اه يا ابو بلا يا كيدي عليك خدودك اصفرت
راحت عينيك - وقال سبب البلا الذنبي
دا ياناس - ما هوش جه في النسوان -
ياخي لا ده ناتج من خدمة عباس - زي
ما اتم راسيين يا جلعان - يا اسفاه الواد
الي كان في لبس الحريم ينطلي - صبح اليوم
بالاذنحي مبتلي - فكدا اعزاصحابه والوقت
بتخاف - تحط يدها في يد الوزير - لونه
عمره ما حد فيهم شاف الجسد جسد انسان
والراس راس خنزير - هورته وردت لي
من اخ رسيم - فلما شقها اتخضت والله

والله العظيم - وقلت ادي كرايم ربنا يا صاح - ادي
معاقة الطالبين - افرح يا ابن البلد انسط يا فلاح
- انظروا النبي واحمدا رب العالمين - ربي للنسوان لما
تشوفه بتقول - يا حفيظ الواد الجلو صبح غول -
اشهر الدنيا غلبت تعالج فيه - فقطعت ياسه ومحاسيه
قالت يا خساره - انا والنبي ما حد يقدر يشفيه - في
الدنيا ري غير ابو رضاره - انا ابو رضاره تعلم الطب
من درويش - طبيب ابو ريشه بدون تجشيش -
انا بشرط عليه قبل ما يسك مفصله - انه اذا لهاب
وصبح جسده سليم - حالا يخرج من صدر ويختلي توفيق
يحصله وينفضو المحل لصاحبنا حلیم - حقا يوما كنت
ابوس ابو ريشه والواد - واطلب لهم الهنا والسعادة
من رب العباد .

ابن الجلالة

انا سامعكم بتقولوا يا جلعان - وابن الجلالة دا مين
كان - يكلش ياور من ياوران اقدينا - والنبي
ما حد سمع الدسم ده فينا - لما نسال اللامدة
وضباط الجهاديه - هما الي بيطلعوا كل ري لاسامي
الرويه - لا يا اخواني ما تظلموش شباتنا الكدام -
الاسما ري بتخترعها لبعضها حكما اللتام - شقوا
يا اقدية ويا بكوات - مين كانت امه جلالة في
الذوات - الله يخبك يا جس ده سي علي -
علي الي بالبارك مبتلي - دا في الراقع امه كانت تعرض
في حنة - ربنا فتح عليه وجمع يحكم في الملّة - وشغل

الفلاحين السخرة كالحيد - في اراضيه عند البحر
الصغير - ومسلط عمر المهندس عليهم - يسوقهم
بالتيله ويخرج عيهم - وكان في المنصوره يبنى
له قصر - يجمع حوله من رماهالي مصر -
واليوم منتشر مع القاولين - وينهبوا الحكومه
بالملايين - انا يطرشوهم عن قريب -
ليس يدخل مصرنا الحبيب - والحبيب صاحب
الحلم فاضل عليه قليل - يرجع لنا ويسرج وادي
النيل .

البرنس محمود

سيفك مبيع يا خيال - يا ما حلاك على الحصان
بين الرجال - بس خيط بانطالونك في
السرج يا ابن الكرام - وانفعل واربط
في يدك اللجام - والادفع من على الحصان
يا مسكين - وانفحك عليك المسلمين -
اسمع كلاي وارندم والله العظيم - حضوا
اليوم الي بنطاع في التعليم - لان اخوك
عملك قائد الفرسان - ولوانك ما تفعل
تفقد خرفان - ربيزل بسلامته الواد الاهل
في عريه - يتفرج عليك يا سر عسكر الجرايه
- بقى حاسى على نفسك والادفع من على
البرهم - وينحف بابا ترفق ويطل التعليم
- يا دهوتي انا الي كنت حاسبه اهو
جى - الحصان شقيلك وصرت يا ابني

سخره - وكركرت عليك الضابطان - وشاروا
عليك تركب حمار مش تركب حصان - اقول لك
والد ما اقول لك يا سي محمود - انا اعرفك نجب
العيون السود - بقى انرك العباسيه وروح اسكن
في الوسعه ادي الطنبي - ترمح خلاصك وتنسط
وتنجلي - يعني ما يصحش الدنقل اخوك ؟ -
دول علوه في بروسيا وانت زين علوك - عمرك
ما مسكت سيف لخشب ولا صفيح - بقى انت مالك
وما لا الشغل القبيح - يعني ما يصحش الدنقل على راي
الفرج ماريتال - والعرب يقولوا لك سيفك
مبيع يا خيال .

مخاطبه بين ابي خليل وابي زماره في بارامريقان في باريس

(ابو زماره) انت خليك على كذا يا ابو خليل - تعال
هنا وقول على الدنيا السلام - انا صارجي ساعتين
وانا بادور عليك كثر خبره صاحبنا الدنقل
قال لي ان كان بك تقابل ابو خليل روح له البار
هناك تلاقه بيدردش مع ستي فاطمه البنت
الجرايه الخلوه - يا الله قوم بنا - فضك من
الهلس دا كله - اخا هنا في باريس جينا ننسلي
ولا نعمل شغل - ضربه في بوزك (ابو خليل)
ما تخمقشي - اربني قايم وعلى شان خاطر اترك
مشاهده الجمالوت - يله سعيد يا ستي فاطمه
(ابو زماره) انا مش بقول لك تخرج - لا

اقعد معي في ركن من اركان البيرة لطلعتني على الكاثير
الوارده لك من مصر (ابو خليل) على عيني ورأيتني
يا استاذ - اولد انا كان لي خدين ثلاثة عال
حكيمهم لك الجمعة التي فاتت قلت لي ما تقدر شي
تدرجهم في عددك الغير لعدم وجود محلهم -
(ابونضاره) اذكرهم في العدد ده (ابو خليل)
طيب بقا سبون يا اقدم - ابو ريشه والدهو
ابو بلا مراده من تحت تحت يقيم قيامه في مصر
حقان الديكيز تدخل بلادنا بحجة اننا نحامي على الفرج
كلنا خلل واحد من اصدقاءه يشور على ضابط سوري
اسمه فرج بك زيني بروح طوره ويخاطب العسكر
في غياب ضباطهم ويقول لهم قوموا انتم باربعة الف
عسكري كائنم هل واحد واقتلوا الضابطان البيض
واجعلوني انا المحبوب عند اخذينا ورياض ابراري
عليكم فصل ذلك انما السورانيه عوضا يسمعو
كلامه قفشه واشتكوه الى ناظر الجهاديه فحاذ
علموا عليه مجلس جهاري وطلعت خلاصه بارساله
الى البحر ابيض والوريشه الدم يخنم عليها والوكان
ينشر الدم ويبعث على دماغه (ابونظاره)
مرسى على الخبزه يا بو خليل والخبز الثاني هوايه
- هات لنا من تخايفك هات (ابو خليل) حاض
قال يا سيدي ذات يوم من الايام في الشهر التي فاتت
راح البيناشا من محاسيب ابوبلازي مات فهم
دخل العباسيه فرأى اخواتنا ضابطان اركان حرب

الكلام في الخوش مجتمين يتحدثوا في ظلم وجور ابو ريشه
فقالوا للبيناشي بتفضل يقعد وايهم انما هو لاسلم
عليهم ولدا جابهم بل طلع روس دوغري المحل الي كانت
مجتمعه فيه الدورطه بتاعه وقال للعسكر بالله قوموا
يا جلعان وفرجوني سنخل الفرسان عمروا قوام بنا دهم
واحولوها واتعوض بكون اهل فاجابوه العسكر لانه
رئيسهم انما ما وصلوا الخوش ووجدوا انفسهم قدام ضابطان
اركان حرب المجوبين عند جميع الجهاديه اختاروا في امرهم
والتفتوا للبيناشا وسالوه الخبرايه فقال لهم نشفوا
على الملاعين دول واضربهم بالرصاص لانهم عدوين اخذينا
توفيق الله يحفظه فانا قتلوهم الخيزي يكا فيكم فاما كان
من العسكر الا وروا البندق على الارض وقالوا له
انت مجنون ؟ كيف اتنا نقتل رفقانا .. فحاذاروا
تكايفه واهم قايمن عليه دعوه فلا شك انه ليون
دول يحصل زميله الذي في البحر ابيض رغما عن انفس
ابي ريشه - ازايتك باعم في ري الاخبار الملك ؟
(ابونظاره) اخبار ميفده جدا كثر الله خدك
وشكر الله فضلك (ابو خليل) طيب وانت
عندك ايه من الاخبار (ابونظاره) ترجمان حقيقت
جرتال استبول الرسمي يقول ان الازهل سي
اوغلان يعني الواراهيل بعث هناك جلال بامنا
بحجة انه يغير هوا انما العبارة ما هيش كذا -
توفيق مراده بصلاح عمه حليم واخته زينب هانم لكن لاره
ولادي ما يسمعو له كلام والحق بيدهم .

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 6

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Riaz dit à John Bull " Je suis gentleman, je t'ai promis Gewfik et je te le tiens ;
il est à toi ; fais-en ce que tu veux et ne te soucies plus des menaces de l'armée et des cris
des indigènes . Laisse-les braver !
ابو ريفه يقول للستريك الواراهيل اهو تسليمك ادنى كفتة لك .
عمل فيه ما تشاء - واسمى تخاف من تهديد الجهادية ومن تشكيات الذوات ومن جميعات اولاد البلد دول كلهم انزال

باربعين في ٨ يونيو ١٨٨١ هـ

من فلان اقبدي بالقاهرة الى ابي
نظاره زرقا ياربعين الفخر

السلام عليك يا بونضاره - يا ابي مواعظك في
ابناء مصر اخساره - لان البعض منهم يقرا
جرائك ويمسخر - وترى الدهر نايم وكوعه
ليشخر - وجنايك خاها بيا لك اننا زي
الدم الاوربيه - الي غلام الموت احسن من
نافا لعبودية - راحنا في مصر صفاره تلنا
وصفاره تطيرنا - ونفحه تشقلنا ونظرة تعمرنا
- انما الظاهر ان شبانا اليوم - استموا
على عرضهم وفاقوا من النوم - وتأملوا في احوالهم
الردييه وذلمهم - وحلقوا بالبي بان لا يخافوا
زي زمان من ظلمهم - بل يقولوا كرجل واحد
ونخلصوا الليار - من ايدي الواد الوهل وابو
بلا الكار - فذاهم اليوم في محافل مجوعين
لما فقه عن اولاد البلد والفلاحين - الي
رياض ابوبلا بيقهرهم ويذلهم - ويشبههم ويص
في دهم - وطى جوابي تجد مقاله فاحزه
- تلاها في جميعه عطيه صاحبنا بمصر الفهم
- وناديه لطيفه نسي اخفاث احلام -
من تليذك الطريف ابن الكرام - ومحاوره لطيفه
بين علي بابا والشيخ احمد وعبد الوهاب - بقم
افخر شبان عصرنا واعز اصحاب - المقالات

دي كلها يجب لها جرائن - انت اعل لنا جزاك كبير احسن
من اثنين - وارسل لنا منه مقدار خمسة الف - راحنا
نفرقه على البنادر والدراف

قال الشيخ ابونضاره

مالك الـ رضى خاهاك يا عيدي - ربا واسرك وطلبك
عزيزة عديك

الصحة الاولى

الحاسر الله فلا تستجوده

يا اهل مصر هذا نذير قد خلت من قبله النذر جاكم على لسان
عربي بين منبت من صميم قلب ماض عن نبع الحق
ولا غوى عما تدعوا اليه حقوق الوطنيه ولسوف تعلمون معنى
ما اقول اذ اذقت الازفة وعاث بالمر بالظاهر واصبحتم
اكله الكل وسخوة الساخر ووجفت القلوب اذ بلغت
الحاخر وقاكم سوء تدبركم ونها ملككم من يد وانتم صغرون
ورفعت على رؤوسكم اعلام التنكيد تحقق بها هوج الرياح ولسوف
تاكلون كفتم ندما ولسوف تجرون اغيتم ندما وتذهب انفسكم
حسرات على ما فظنتم في تلافي الامر قبل الوقوع وما اوعدكم
به الدالح وما اظلمكم تجهلون وما اغنى عنكم من الله من شيء
ان اراد الله بكم سوءا فلا مرد لقضاءه هو مولاكم الدكبر
واليه ترجع الامور

يا اهل مصر اخرجت الدرس اثقالها ووضعت الحرب بفنائكم اوزارها
واحالتم بكم المواق وتجلت لكم عروس المنايا تدق في وشي
الدياني وهي تتبارى الى ناري ليفقم بحيا الفصص في الكرش

الادباجل والاضاليل واراكم تهشون لها وترتاحون
 لزهرةنا وطالما ناداكم الصحاء بصوت يستوي في
 سماعه قاصيكم ودانيكم فلم تعيروا سمعا واعيا
 وكم لكم اعدت اليكم العقلاء بنارس الوعد والحناء
 فلم تلتفت اليها كنتم الربهار فبالله ما بآلكنم لاهون
 وانتم المطلوبون وفيما اراكم ساهين وكنتم انطامع
 والفتون وكيف تنامون وقد سهرت من اجلكم
 العيون احق القول عليكم ام انتم لا تبصرون
 اواء من يوم تشخص فيه ابصاركم وبين يدي غدوكم
 وهو لغري قريب ستم فاذكروا اذ ترون هوان
 اغذاءكم وصغار عظامكم منهم من بمشي يومئذ
 مكبا على وجهه يمسح عرق الخزي عن جبين كبرياءه
 ومنهم من يقرن في اصفا المذلة لباسهم من لبيب
 الحسن على ما فات وقد تمزق ليفكم وتفرق
 مجموعكم حيث لا عاصم لكم ولا مجير ما يراكم فانه
 الله في انفسكم ففي من السكون والى من السكون
 هذا وقت تلافي الفرصة لذارك تأمين الاستقبال
 فلا تجدعوا انوفكم باكفكم ولا تخربوا بيوتكم العاره
 بايديكم واعلموا اليوم وانتم قادرون فان وراكم
 عدوا قاهرا وخطا واقعا وهذا تصفرنه الاناك
 ولا تتراونا بالامر فيوتكم تهاونكم وهناك لا يقع
 الندم اذ تزل القدم وهبات ان يكون بعد الوقوع
 الخلام كلا ولات حين مناص فارب السماء
 وما تعتقدون انه لقسم عظيم لو تعلمون .

ان اميركم الذي وليتموه اموركم واسلمتم اليه مقاليدكم وكنتم
 حذقته في رقابكم الذي هو اليوم يمشي على انوفكم بالنيه
 والكبرياء ويختال بينكم بالدبنة والخيلاء وهذا القاصي انتم
 والاك لصومح حياتكم والامر قيتم والقاضي عليكم والخذ
 نواصيتكم واقدامكم وانتم تنظرونه بعين العبد اليس هو
 رايض ابن الزان اليهودي ذلك الغلام الجميل الذي اكثر
 راه بعيني راسه وهو يتقل الحبور ويدبر الحبور وبرق
 بين الجهور وان العهد بما ذكرته لكم لغير بعيد ولتسل
 شبانكم بعض الكهول عنه ويسال الكهول الشيخ عن
 ابيه وجده فكل يعلم وانك لذي اكثرهم عند قولي هذا
 مقر بالديه مبيت .

اهل مصران هذا الوزير كان عند المرحوم عباس باشا
 ممزنا ولكن لجماله ومقربا ولكن لفعله به وتقديرا ولكن
 على بعض المحامي ومجلسنا ولكن على ما تفرقون فيه وكنتم
 ان تجاهروه بقولي هذا لذكرا كيف يكسوه الخجل حلة الدجون
 ام كيف يخضه الرجل بخالص الاعفران فلا تعرفتم طواهده
 ولا تذهلكم عن الحق مظاهره ولا يعرفتم بالله الغرور
 هذا هو الحجة التي تنساب اليكم تحت ارياش طاووس
 لا تعرفون حقيقة الاداء بلع الكمال اجله واخذ المقدور معه
 ذاك كنتم وبكم مراده وهناك يباري بصوت انكليزي
 المعنى يهودي المبني مصري الطين وكنت اذ زالت
 ماذا يكون وماذا يفيد .

اعلموا يا اهل مصران هذا الخائن قد خالف عليكم الانكليز
 ليسلن ارضكم وليذهبن باموالكم واعراضكم وها هو قد مره السيل

واستدبح بالدمر جلب لكم المنايا المحر في النذر السود
 وأخفى ذلك عن هذا الولد المسكين الذي ابتلاه
 الله بهذه الخديوية ولكن زين له ان ياخذ في
 اسباب الاستقلال واثان له ان ذلك هيت
 بالنظر لارتباك الدولة العلية ومساعدة الانكليز
 لهذه الأفكار وان هذا ليسهل الوصول اليه باعلاء
 الصوت البريتاني في الديار المصرية والتباعد عن
 الدولة العلية وما زال حتى ظهر بميله للموافقة على
 هذه الدوايل واخذ كل منها يؤيد مشروع الآخر
 مع اختلاف المقاصد حتى بلغا بكم خطة الخطر فاما
 رياض فاعلى الكلمة البريتانية بما فوق المقدور كما
 تشاهدون واما توفيق فقد بلغ من مجاهرة مولانا
 المعظم خلد الله ما غير أفكار جلالته وجلب
 انظار العموم في الاستانة العلية ضده فانه صاحق
 دولة اليونان وهي العدو الكبرى للتركي واطلق السنة
 الجرايد بالطن في حق الدولة العثمانية حتى ورد اليه
 من الباب عن لسان البرق ما ورد وهكذا صار
 بكم الى حيث المركز الخطر وزد على ذلك ما هما باذلان
 فيه الجهد من خفض شان العنصر الفرنسي الذي هو
 المقادير العظيم لسلطة الانكليز ولا يبعد ان تنجلي
 ظلمات الغرابة عن حقيقة ما توول اليه وخامة
 المعنى لسأل الله الحماية .

اهل مصر انظروا الى ممالك الهند وماليت والى
 الافغان وماتلق والى الرولوس وماعانت والى قبرس

وما قاست وارحموا انفسكم واعراضكم وانقوا الله في اولادكم
 وبناتكم فانتم اليوم كن يربي ولله ليدبح بين يديه او
 ينزل بعده ويعصون صريه ليرتد حجابهم بين ظهر الخيومة
 وبزرع ليحمد غيره وينني ليسكن عدوه هذا هو القول
 الفصل وما هو بالهزل وبالوطن انقسم انه الحق مثل ما
 انتم تنطقون ما الذي تخشون وقد الف الله بين قلوب
 رجال نجدتم وحماتكم اعني ابطال العسكرية وايدهم بروع
 منه فاجتمعت همهم واتحدت عزائمهم المشهورة على اتخاذ
 الوسائل الكافله لتأمين المستقبل وتحسين احوال وهامهم
 قد رقوا مرقى خطرا في سبيل حياتكم والذب عن صلوحكم
 وبتعه جمهور من اكابركم تقدموا تحت اسم الشرف ليعقوا
 بحبل الله وكونوا اخوانا علموا خيانة من اسوة فافقوا
 عن دينهم وانفسهم واموالهم واعراضهم وادواتهم فان مات
 من مات منهم كان شهيد يوم مشهور وان عاش من عاش
 كان ممن وفى حقوق الرجولة

ومن لم يمت بالسيف مات بغيره

تنوعت الاسباب والموت واحد

فانتم ان تجتمعوا على ضلالة ولن تفترقوا الا وتفشلوا فانقوا
 الله ما استطعتم وعوا نصيحي اليكم والله خليفتي عليكم
 وهو ارحم الراحمين

الذليل الاول



محاوره بين علي بابا الخريوطي والشيخ عبد الوهاب الحاج
 احمد ابو محله وهم جالسين على شاطئ النيل في ظل كوبري
 كذا الزيات منتظرين سفر سكة الحديد .

علي بابا الخزبلي - انا شفتو شبكا لي كثير لفتني

محلته من اين جيتو دول

احمد ابو مخله - ما ففتش منك كلمة شبكالي

علي بابا - شبكالي يعني انك لفرانسيز

احمد ابو مخله - فرمت كلمتك ده الوقتي دول الخواجات

السواح الي يحضروا للفرجة على الدنيكات وليسافروا

كل سنة على الصعيد في الدهيات ويبتططروا علينا

لكون حاصل لهم احترام زايد من اقدينا

علي بابا - انت قتلو مظهره نه دماك بو مظهره

ابو مخله - ما اتاش عاذرنا ده باين عليك غريب

ولو ما شفتش مصر

علي بابا - انا شفتو بورط سعيد من زمان وانا

كنتو رايع في حجاز لكن مصر ما شفتو بعد

ابو مخله - ده المظهره والمريضة زي بعض يعني

الواحد لما يكون متباهي بعزه وفلوسه بقوم يتنظروا

علي بابا - شدي انا فرمتو يعني كل واحد يعملو

نفسه كبير مثل واحد قونسولوس

عبد الوهاب - ايوه اريدك فرمت المعنى ولكن

اكي لي انت تعلق العربي زين .

علي بابا - في ماردن تعلمو شويه في بغداد شويه

عبد الوهاب - بقى لما تقعد في مصر كان شادين تقوم

تتقمع بالعربي وتبشون بان ارض مصر في زهاب

علي بابا - هاي هاي ارض مصر سمعوني طلع فيه

حاصلات طيب نشان ده فلوس كثير كان وابور سكة

حد يد فيه لكن من وقت ومن علقو سكة الحديد

عبد الوهاب - دول مهند سين الفرج ابو الشكالي

الي عملوها وابندوا فيها بدة المرحوم عباس باشا الذي كان

يشي وراه اقدينا رياض لما كان في عنده وهو راكب

على الاشرب

علي بابا - عجيب نشان انتو ما بيعون يعملو

وابور فلوس بتاعكم يخرجو برا رايما

ابو مخله - ايوه حد بيعلنا الان ده كان اقدينا

المرحوم محمد علي باشا فاع ننا مدارس ودرشي حتى تعلم

فينا العلوم والصنایع ومن بعده كله راح

علي بابا - الله يرحمه كان واحد ادم طيب كثير

انا سمعتو اولاد بتاعه كله طلع بطلال

عبد الوهاب - الذي البركة باقدينا ابو الحلم

علي بابا - كيم بو ابو الحلم

عبد الوهاب - ده ابن المرحوم محمد علي الي كانت مصر

في وقته بعزها وهو الان قاعد في استنبول .

علي بابا - ما شاء الله في ابنه واحد طيب نشان

ايه ما حكمو مصر

عبد الوهاب - نعل ايه في ضابط عساكرنا الوهين

من خيالهم لو كان فيهم نخوة رجال لكانوا استهزوا فرصة

عزل ابو الواد الذهب وطبروا الجميع بسيرتهم واصروا

على طلب ابو الحلم من الخليفة وكان جميع اهل القطر يساعدهم

في هذا المشروع

علي بابا - خليفة نه دماك

احمد ابو مخله - ده انت بقيت بعيلك الي ماتاش
عارف الخليفة هومين ده سلطان الشرق كله واير
المومنين الي حاكم على براندك وبغداد وبر الشام
والحجاز واليمن ومصر لحد الحبش وطرابلس الغرب
وتونس الي لهدرها الفرنسويه بجله زي ما دخلوا على
الجزاير في زمان السلطان محمود

علي بابا - ماشا الله انت كان علما يعرفوا اسم
بلاد كله انا كان عرفو والرقى معنى خليفة لكن طبيعة
اهل بلاد بتاعنا بطله

احمد ابو مخله - طابع اهل البلاد ليه بطله

علي بابا - نشان مايش بجه سواسرا
نشان كله جنس قتلوا انت ترك انت فلاح انت
تا دور انت مغربي انت انت نشان كذا ملك عثمانلي
بارجه بارجه يملكون اجني اذا كان في مجه في الفه
ملك بتاعنا يصير معمر قوي يصير كثير طبيب وكان
بلاد مغربي كله لحد مراکش فاس لطجه ملك عثمانلي
اسكله بتاعنا يصير بحر محيط غربي لكن من شان كله
بلاد لازم واحد نظام طبيب كله يصير سكه حديد
بعد ان نخلص من مغرطه شبكالي

عبد الوهاب - ده انت باشوم ماتاش بعيلك
ده باين عليك انك سافرت الدنيا وشفت البلاد كلها
علي بابا - هاي هاي انا عملتو سياحه اول
من شان كيف بتاعنا ثانيا من شان يعرفو طبيعة
اهل البلاد كله وليشوقو ترتيب حكم بتاعه .

عبد الوهاب - زاي جوانك البلاد الي سافرت ليرا وطبعها ليرا
علي بابا - انا شفت بلاد عثمانلي كله ارض طيب
من شان محصول قانون بتاعه موث بطل لكن مأمورين
كله خاين بطنه كبير اغنيا بلاد غفلان كل واحد فايده
من شان نفسه بعمل واحد خاينه نشان واخي نشان
متصرف نشان قابقام من شان قاضي بعد ان بعد منه
واحد هديه نشان خدمتو شغله اما مجالس كل واحد سوق
يصير فيه بازارلق نشان كل دعوى كان اهل في مصر
ترتيب واحد في زياده نظم فرعون - ... ما بلاد
مغربي كل اهل مسكين جاهل مثل بقدر ما يعرفو شي
ما في مكتب ما في ضعه بلاد كبيره بتاعه مثل اسكندرون
بانا بركة السبع مغلوب (انا قتلوا اسم هذا البلد
نشان هناك في قوم لوط) اما سلطان بتاع شيخ
عرب مهول وزير بتاعه عبد من بورتو هناك يملكو
قاضي الشرعيه مكسور راسه مفتح عينه مثل بعض عسكر
موظف مثل باشبوزق في زياده منه ترتيب نفر طويل
جنبه ولا صغير كومانده بالذكي نشان يقول حاضر دور
راحت دور بعد ان قومانده بالعربيا عجب انا اهلك ده
نشان تفهم ضعف حكومه بتاعنا

ابو مخله - دا انت حويط ماتاش عبيط يا جندي
علي بابا - انت كان طبع في مخله بتاعك
شويه كلام من شان يسحقو

ابو مخله - ده بخلاي فيما شويه بتاوي دش قديم
علي بابا - بتاوي مش نه راماك

أبو مخله - ما عرفني ساميهم بالذي حتى قول لك
لما أوريك زواجي حتى تعرف فيه إيه
علي بابا - انتو يا كلة دي ليه ما نيش فلوس
بورده مصر فلوس كثير

أبو مخله - ها يخلو لنا حاجة دول الشكالي مع
الواد الأهبل وملك عباس

علي بابا - نه ديك بوكلام انتو ما نيش دم
ليه ما عملتو قومه ودرشرد كله برا وطلبوا ابن محمد علي
بحكمو مصر ما دامكم رجال طيب

أبو مخله - خينا من الكلام الطرره دي ده نحن عندينا
رجال دول بنات يجون السالي والهدار وشا هزين
بتقليد الشكالي كل منهم يا خذله مترامه من بنات
الهدا الأفرنج وشتجرها

علي بابا - نه دامت هزار انت فلتو

أبو مخله - ده نحن يا أفندي معودين عليه دن بعد
العصر كل منا يا خذله بلعه ويتدي بهذر عيني
بضلك وبضلك الناس عليه

علي بابا - نه ديك بلعه

أبو مخله - بورده بلعه هتيلش

عبد الوهاب - ماكم مال دي ده الرقي خينا بالجدة
ده الغابور بيصفر

علي بابا - انتو عاوزين الجدة يا جدعان

أبو مخله وعبد الوهاب - ده انت باين عليك

مصري ما ننا تركي زي ما فهمنا من كلامك

علي بابا - ايوا انا ابن وكنتم ومارني زمان تارك القدر
من ظلم فرعون فذل الوقت ما عاد في وقت لما احكي لكم سوني الكتين
دول وهم ان كنتم عاوزين الجدة كونوا بقلب واحد واتفقوا مع بعض
لقب الواد الأهبل حتى يزهر قطونا بتشريف أبو الخلم صاحب السيف
والعلم وعساكر الجهاديه مع الغباط هم قادرين على دي والاهالي
تساعدكم قوموا بنا بخاطركم
عبد الوهاب وأبو مخله - الله بمن علينا بأبو الخلم عن قريب والله
ارحمتنا طلقه الله ينصره وانت مع السلامة .

أضغاث أحلام

السلام عليك يا محب مصرنا يا بونضاره يا يوسف عمرنا
رايت نام ليلة البارح وقمت وقت الفجر وأنا متعوب وأقول أنا
لله وأنا إليه راجعون وبخوفي يا استارتا تفسر عن قريب
بقى بالله عليك نسمع مني وتفسره لي لويا سمع ان عندك
كتاب بن سيرين . بقى ليلة ابراح كانت ليلة الجمعة المباركة
وكنا بعضنا نغوان في الدوزيكه عند البنت اياها وبعدكم بيها
زي ما انت راسي فمت الساعة اربعة تقريباً ووقت عندها
البيت ونمت يا دوب عيني راحت في النوم وأشوف - خير
والصلوة على النبي - ابي قال ماشي في بستان اخضر ري
الزرد وفيه اشجار زي بنات الأفرنج لما يلبوا فساتين
خضر وازهار لطيفة واذ يجلس الحسن والجمال وجماءه فيه
قاعدين في كوشك لطيف قاملت ومايت ترفيق قاعد
في الصدر وقدامه حنة ذات عيني ما شافت زيارها
ولا في بنات الحور شي هتيكه خالص قاعده لكن زي البلد

المير وعلى يمينه ابوريفه وعلى شماله واحد ما عرفت
 الادانه يظهر انه مش مصري وهاطين قدامهم قزازة
 كونيالك كلبيري ويشربوا كل منهم بكاسه والبنت
 بنسقي وتكب الكاس من ورا ضرها فلما دبت الحزمه
 في روسهم اخذ كل واحد يفتي بلغه وكل مفتي بمعنى
 فلما سكروا بسلاهم فضل الواد يترجى ابوريفه
 بانه يفهم البنت تفهيمات ويخبرها تفهيد جيب سي اهل
 والقصور تدعى له فتوسط الوزير وقال المرغوب
 انا قال لسيد يا اقدم اديني الساعه والسره وكيس
 القلوس اسليم لك احسن اقدنا سكران وانا
 رايح اخيه هو والست دي لو علم فيمكن تناموا
 يدخل حد يقشهم والالبنت دي مين يعرف يمكن
 تسرقهم ودي حمايه رايحين نقدر نقول لها ايه فقال
 له الواد الله يرضى عليك يا وزير دانت بتفكر العواقب
 كثير امال خذ واياك البنطالون والجزم والطربوش
 كان فاخذهم كلهم سيدنا دي واخذ صاحبه ثم انهم طالعين
 فلما خلى المحل طلب الواد اهل من البنت الوصال وقرب
 لها وما استعرا ودي ملات ايديها وتقول له السع
 والطاعه يا ملك الزمان قلت رباط الشراب قلت
 يا ترى الدتوركا والادايه ثم انما قلت دالاليس
 كلنا وانقلب يا اخي لبطل راجل كشر عظيم الهيبه
 كربه المنظر وفي ايده سيف يلتهب زي البرق وزعن
 في وشه زعقه بكلام فزمت منه جودم وهيب
 عليه بالسيف فاذهش واربعه واربعش وقال

له يا موسيو انا زي ابنك وتحت امرك وفي عرضك ما تضيعش رانا مسكين
 وان كان حصل في خطا بالنسبه لحضرتك فسامحني من فضلك لاني
 سكوت الزارده وانا ما استر بوش بس كان ابوريفه قال ان الخواجا
 استقلال بيع كونيالك كويس وقال لي انه كونيالك مصري جديد
 بخاويه ابو سيف اللي يسكر كدي يشوفك يا الله كله برا
 فقال له الواد اروح فين قال له ابو سيف روح جهنم ده جينه
 بناعنا وزرع بناعنا وكله بناعنا فقال له الواد ليا سيدي دي
 حتما عدي ويشهد لي عليها الموسيو فرانسى والسيور مكرونه
 فامحق ابو سيف وقال له بقا انا كذاب يا كذير انا عاوز شرف
 بناعي يا الله رويل خاف الواد وقال له انا اجيب الخواجات
 الي عاردين القفيه يفهرك فابو سيف زعل وطرده وجرى
 وراه وهريقول حصل شهودك فلحقه انا في السكه لما بعد عنه
 ابو سيف وقت له رايح دين يا توفيق فقال يا اخويا عمل معروف
 وتعالى معي نشوف موسيو فرانسى وسيور مكرونه اللي شهدوا لي في محنة
 البيت والجنيه اللي اخذهم من الموسيو جودم فقلت طيب يا اقدم فضلتنا
 قال ماشين وهويكي وانا ابكي عليه ويقول غشني الملعون وانا
 اقول له قذالك يا نورعيني لكن مقدر ومكوب - فقربنا على
 بيوت الشهود انما انا بي جودم كان يسقيه خمر مسوم سم
 ساعته يادوب رقبنا الباب وهو غمي عليه وعلى بال ما ينزلوا رفقوه
 كان تعيش انت فحكيت لهم الحكايه فقالوا لي الموسيو جودم لي الجنيه
 ويعمرها طيب ان شالله كم يوم لازم انت تحي هناك تقبج راحنا الزارده
 نروح بنارك لصاحنا وده واداهل الله يرحمه فصحيت ياسيدي
 من النوم وظني ان مصري الجنيه والخز العزور والبنت الاستقلال جودم
 هي عاقبة الامور ومن الجديع ده رايح يسلم مصر للجباة وهريقن انه يستقل

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro

7

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Azzār - Le Mouton oracle - Magie nubienne - Gewfik implorant
Setty'Alïcha-Al-Koudya la fameuse sorcière, pour savoir si l'armée et les indigènes
aiment le Prince Halim - عقد مجلس الزار وزفة الحروف بالطبول والازمار والدارالهدى راكم
امام ستي عيشه خانم الكوريه وهو يرفع البرا ويسألها ان كان صحيح الاهالي يحب ابوالحم وكيف العمل في ذلك

الجماعي ه اغستوس (اب) سنة ٨٨٨ م

الصحة الثانية

اقرب للناس حسابهم وهم في غفلة معرضون
ما يأتهم من ذكر من الرحمن مُخِثٌ الا يستمعوه
وهم يلعبون - اهل مصر فات ما فات من ايام
تلا في القوس التي فرطت في واجباتها فلا ابعد منه -
وما هو آت فلا اقرب منه - فودعوا عزة النفس -
وابكوا على امس - وتدبروا على احتمال اقبال المذلة من
اليوم كيلا تهولنكم في الغد - وهونوا الهوان واجرعوا
غصصا من القريط ستمرحبون بخالص جواهر المحاجر
فيسوغ شربا فيما بعد - ولبس للشراب وسأت
عاقبة الدهما هذا جزاء من اهل الخمر -
وامهل العزم - ولم يعمل لغد في اليوم - ولم يقصد
في اليوم اذ سهر العزم - اعمتم اغوارث وانتم غافلون
واكتفتم الكدارث وانتم جاهلون - وبلغ الابد الابد
- وخر لسان وخرج الدر من البد - وانتم لفي شك
منه مريب - فلا حول ولا قوة الا بالله عليه توكلت
واليه انيب .

خطب خطيب الخطب على رؤوسكم بفضل الخطاب
وانتم لتفعلون - وانذفت لكم الذباب تحت جلود
الجمال فاسترتموها فاحللتوها مركز الدمن من بهرة
دمونم الرقعة القباب وانتم لرغوبون - وتهاون

لكم ضياغم القهر في صور الطي فتصدعوها بايديكم بئس
الطلاب وانتم لاتعلمون - وتمشت بينكم الغول تحت
نقاب الكباب فهشتم لها وانتم لفتنون - وسفتم
شراب الضلالة مزينا بيجاب الجباب فطربتم وانتم لفي
مغمر منه مبين - لقد بلغ الدر منتهاه وبلغ الكتاب
اجله ولكل اجل كتاب ولكن لاتعلمون .

انذرتكم في صحتي الاولى فما دعيتكم - ونعتكم لكم
نصي فما ارعيتكم - وقلت لكم يا قوم اني لكم نذير مبين
وناصح امين - فانقذا يوم لا تجزي نفس عن نفس
شيئا اذ ياخذكم عدوكم بالعذاب المهيمن - وابنت لكم
ان الخطب قد بلغ يومه الاشر وهذه العسر ولكن
حكمة بالغة اخفت الايات عنكم وعنت الايات عليكم
فلم تنن فيكم النذر وهذه الصحة الثانية لتبلغن داية
الغم جارة لسان القلم خافقة القلب والعجز
وتناديكم في ناديم قدعوا رؤيتكم وتسجلوا حكمكم
وحيتكم فاذا تهاوت بها كف البريد اليكم - وكشفت
عن وجه حقيقتها القباب لديكم - فعوا عنها وسألوا
وتدبروا ولا تشاغلوا - واجتمعوا ولا تفرقوا وتفشلوا
فان الحق اجل واظهر وان كثرت استار الباطل -
وان الرشد امين واوضح بها تفوجت دونه طريق النجى
ولسوف تتجلى لكم الاشيا باضدادها وتبينكم الغايات
بما اخفاه عنكم مبادرها ولكن حيث لا ركن شديد فلجاؤن
اليه ولا مدفن حيم فتعلمون عليه .

يا اهل مصر . اميركم هذا الذي مكنتوه

ومليكم الذي أمرتموه - هو ليه متلاه زاه - بينه
بعضون شبابه - ويجب بين انصاره واصحابه -
فيلعب في حوض غيه - ويرتج في مراتع بغيه - وقد
نسذ عن سوء ظنكم بظاهر الجرك واختفى عن عيون
حكمكم بحجاب الله وعي عليكم حقائق مقاصد بظاهر
الصلاح فهو يقرب اليكم بظاهرة الخيانة والتساع
وانه لا بعد من الثواب - واروخ من الثالب -
واسرع انتقالا من حركات الاقدار واشدا استحالة
من تحول احوال زلف الليل واطراف الزار . يتيسر
فيما وجهكم تبسم الضيم لغريسته - ويخفف جناحه بين
ايدكم وانما هو استجماع النمل ليش على قنيصه -
ويخفف جناحه بين ايدكم وانما هو استجماع حيث
اصاب الفضة عليكم ويمدكم كف التسليم وانما يروم
الاخذ باطلاق جبانكم ويبسط زراجه ليضمكم وانما
يفقد قنكم فلا تأمنوا لمن لديه غير شهوانه
الذاتيه فهو حليفكم ولا يفترقكم اقباله فان له غاية لا
يزال يتربصكم وقد نفخ الشيطان في نفقه حب
الاستقلال فهو يسعى بكم الى ما يروم وانما يروم
استبدال التابعة العثمانية بالكلية البريطانية تحت
عنوان الاستقلال ومن يتبدل الكفر بالديانات
فقد ضل سواء السبيل .

أهل مصر . انتبهوا فقد طال النور
ولاحت نواشير الصبح وتدبروا ما يقال لكم في هذا اليوم
فان الجد جد والمزاح مزاح كلتم يعلم

ان مصر هي انفصلت عن الدولة العثمانية لوبدها
من ان تنحاز الى الدولة الانكليزية ولوانحيازها غير تام
على ما تتجولون وتظنون . حينئذ نطكم سحائب
سلطانها المركة وتغشاكم ظلمات تحكنا الملهمة -
فتقوى شوكها فكم وتنفذ كلنا عليكم وتفصل فيما
بينكم وتدفع اسباب ارتباطكم بلطف الدها وكال
الخدعة وحسن الخيال كما هو شأننا من قبلكم
حقاذا اتخذتم مريضا لتصرفنا القرار ومخطا لرجال
أبرتها الثقيلة همت بكم ونألت عليكم فطمت بحارجيوشنا
الذاهرة بيوارجها الماخرة وهي تدفق اليكم من برازخ
المهاجمة وهي تجرب بهم في موج كالجبال يطير على صفيحكم
ويعلو على كبركم وهناك لدعاصم ثم تضع الدوزار وتبلغ
الارض اولادها وتقطع السما عن زينتها ويفيض
الدم وتسئو يدها القكاكة البتاكه على ارضكم
فما تبكي عليكم السما والارض ولا تكونوا منظرين
والله تذكرونا جنات وعيوننا ومقاما كريما ونفقه
كنتم فيما فاكهين ويرثنا بعدكم القوم الاخرون
وانكم لتعلمون يوم يعرج ناضركم هشيما تذروه
الرياح وتضيق الارض بارجعت بكرة العمر المباح
ويجرم النوم المباح وتبذل النفوس الشحاح ان لم تبع
بيع السماح فان امامكم تمزيق ريباجة الوجهه
النظرة وتبعد النفوس الحرم وتفرق المجتمع وتحالف
المخالف فتزل نفوس ما تعودت الدله وتقلعها
لا تعرف القله وتبع عبرة لقوم اخرين .

اهل مصر هذا امامكم وانتم بالديكم فقولوا وبما
يا امرؤ هذا المصل وموازره الاضل تأتمرون
بمخرفونكم فترجموا ويزينونكم فتحدعوا ساء
ورب الكعبة ما نظهرون وما كنتم تكتمون قادم هذا
وظهره بالتعبير الى مصارعكم وانتم نتقادون كما يفر الخيل
ذا سجما اذا نفرت فتعدو خلفه حتى اذا بلغ بها مستنقع
الدم ارادت العلف فالت دون مرامها مشاقر الذابحين
اي ومن اضحك وابكى وامات واحيي واغنى واغنى
وانفرد بالعزة والقدم والبقا انتم لتبدون بهذا التعبير
برياكم جنة اخذت زحرفا بالاباليل والذليل وقد
ادخلكم نارا لا تسمعون ميسرا مستورة عليكم
بستور الدماغي حتى اذا صار بينكم وبين المأمن ما يطهر
معه الخاطر اخذكم العذاب بقعة وانتم لا تشعرون
وحالت الدفاريتم بين ما تشتهون - وها
قد كشفت الاديام والافكار نقاب الخفا عن مجا الحقيقة
وضحت السبل وتفسح ركاب الادهام عن شمول الوقوف
الناس ورجع الحجاب عن مضرات ما تكن سياحة
ابن الوزان وايدى وانجلي بينهم الفضة وكنه
المعنى لمن اتقى السمع وهو شهيد ان كان فيكم
رجل رشيد

ابناء مصر

علاقائكم مع ايدى المؤمنين هي على وشك الانفصال
لما يضمرانه هذان الرجلان اللذان يريدان ان يخرجكما
من ارضهم بسحر خداعها ويذهبا بطريقهم المثلث

الاول يرى ان يستقل تحت سيادة عدوكم والآخر
يريد ان يكون رئيس جمهوركم تحت عنوان مخائلكم واجانب
يرفقونكم بعيون المتعجب وانتم بين هذه المصاعب والها
تتجهدون ويضامن بعضكم ببعض ويدبرون فيكم فرينكم
وكلكم جميع قلوبكم شتى فاعلموا ان الوقت قد حان
وان الدين قد حان وانكم لن تستطعوا الدفاع
امام عدوكم الداخل وخيمكم القوى وطالبكم الخبيث
فكونوا على بينة من امركم واتقوا افكارا يديكم ووزركم
واياكم ان تفصلوا من دولكم فانها ركنكم الكيف
وجاهكم المكين مهما تعادت عليها اليهودى
او كثرت الحساد والدعاري فانتم تعلمون علم اليقين
ان يد الله مع الجماعة وان الامة لا تجتمع على ضلالة
وان كنتم في ريب مما نذرتكم فارجعوا الى ما انزل
الله وانظروا الى ما سنه لكم نبيكم وما دونه
ايتمنكم وقوا انفسكم يوم تعرضون على الله لا تخفى
عليه منكم خافه يعلم خائنة الذين وما تكت
الصدور وايكم ان تحذركم رجوى الجنسية واخذوا
والغابات وتباينها كان يزينكم بعض ارباب
الافراس الذابت اما ذلك غير العرب اما العرب
غير الترك اوان للجنسية مزية لا تقوم الا بما بدت
غيرها ولا تحذركم اليهودى فديكم واحد ونبيكم واحد
ومصالحكم واحدة يجمعكم رابط الدين ويصمكم جامع
الصلح وطول المناخة والمجاورة وضرورة الحاجة
فلا تكونوا كالذين اضلهم الله على علم فيسحقتم

بعذاب واقع ولد ينظرن بعضهم لبعض نظر المريب -
 ولد ينجذث ملائكم ملائكم ابتداء الغريب الغريب
 - بل كونوا عبيدا لله اخوانا واعقدوا الخناصر
 على ائدهم وليكن اقل ما يولف بينهم وحدة
 الملة والدين فان الله ملزكم ولا تسئلن عما كنتم
 تعملون - ولينظرن احدكم الى اخر بعين تريفي
 ان الانكليز حكاما آخذين بناصيتنا ولهم رب الله
 ان ذلك هو العبد البين فلهوا هلكة
 واحدة تدور على محورها ونقف عند حدها وهي
 ان وزيرنا واميرنا لا ياتهما من سطوة الدولة الداهية
 ما ينال هبة العوم فتدبروا لعلمكم تغلوت فانما
 ان ملككم لا تدع فيكم عزيزا الا ازلته ولا يذبح الا
 ردة فارحموا اباؤكم فانهم كانوا اباكم يا ملوك
 وكم يعملون وارثا بابائكم فانهم فلذات الجادكم
 وسبحدون ما تزرعون فالجبة الحجة يا رجال
 الوطن والذمة الدمة يا حاة الحمى والنخوة النخوة
 يا ارباب الفتوة والنخوة النخوة يا زخيرة الدمات
 ونخبة الالباء فاما الموت الذمرة وتجلى ولا الجبوة
 الدخيل وينتهن والتايخ امامكم لا يدع صغيرة ولا
 كبيرة الا احصاها فاحذروا ترائد الغير وتغافر
 الشامت فانهم معانون ما رستم تتعادون
 فبادروا بالجد والاجتهاد وحرف العناية لوقاية
 المستقبل ولا يرم المقصود الا بدفع الموانع الخائلة
 عن اسباب نيله فامنعوا ما منكم عن تصرفه

فيكم الاء وهو ابن الوزان الذي يدب دبيب الاء في الصحة
 ويسري مسرعة في العقل فاكبحوه او فابدهوه
 اولاد فا
 فان زال زالت غوائكم متى بلغتكم بايديكم محجة الصواب
 اولاد فيرحم الله وهو ارحم الراحمين
 اهل مصر

كانت مصر ترى محفوظة المركز بين قوتين تكافئ
 احدهما الاخرى واليوم خفت احدى تلك القوتين لما ابغثت
 الارض تونس التي امنت وزيرها واميرها فحاق بها ما رولت
 به السنة الجرايد وقد خلا الجو اليوم في مصر للانكليز
 وانهم لا شدد فسوة واكبر استنجارا في الارض وتحكما
 في النفوس فكم ان تلجأوا الى دار الخلافة العظمى
 والى رحاب امير المؤمنين ايد الله مشوكة واعلى كلمته
 هو كافل لصحتكم وان الحرية التي تخافون ضياعها
 هي من حقوقكم الممنوحة لكم من لدن جلالة الكبرى
 وانه لن يهلككم متى احاط علما بما ترغبون وما ترهبون
 فابلقوا بالحجة واضع الحجج ولكن امامكم عقلا وكم تزن
 القول وحماكم بضنون العل والدله معكم اينما كنتم
 فانتصروا وتعاونوا على البر والتقوى وحمدا لله البعث
 وقوا عربن الوطن واعملوا عمل البعث في محول هذا الزمن
 ولا تتخذوا بذر ارباب الغرض عن دولكم فانها اقرب
 الناس اليكم ولا تتخفوا عن خليفكم فانه النفع الكلي
 لكم وعوا نسيحة الناصحين وأتمروا بامر رب العالمين
 وسيعلم الذين ظلموا اي منقلب سينقلبون

قال الناصح

مضت النصح الدوى بامضت - وهذه النصح الثانية
وما تضمت ولكم عندي النصح الثالثة فان لم
يجب دعوتي غير صدق صوتي اقمتم المأثم على نخوة
الرجال وعزيت الدمرات في مذلة البناء وحكفت
رائجهم ناكث القلم والعلم حتى يبلغ الخطب
منهرا ه وعنى يا بني اسرائيل

الذير الثاني

«م»

مخاطبه بين مجمع والحلف

الحلف - السلام عليك يا سيد الجدعان
مجمع - وعليك السلام يا اصدق الثبان
الحلف - قل لي يا مجمع = انت قرأت النصح
الثانية ؟
مجمع - ما قرأتناش اراي ؟ وانا حافظ
على ظر فلي

الحلف - نتاهل والله نتاهل ده فها كلام
بيحرق القلب وانا بست يدكاتها لانه
الله يحفظه ولا يحرم ابناء مصره تلاها
علي قبل ما بقرنا الامتاز

مجمع - انا عربي ما سمعت مقاله اعظم من
دي ولشك ان جميع قرائنا تسيل دهم
كسيل الوادي ويسخطوا على الوندال -

الساكين على جور وظلم حكما النام
الحلف - والله لا تسيل دهمهم ولا يسخطوا على احد
مجمع - الكلام ده ايه ؟ والله المزه دي
رايحه تهيج العالم بمصر

الحلف (بشهر شجرة نجيبا لتايرين ثم يقول مجمع)
بلا تهيج بلا تهيج انت الضر - الكلام دايما اقدم
في ادوربا في بلاد الحربة الي ربنا سبحانه وتعالى
جعل في قلوبها هالبا محبة الوطن الدفرنج
عندها دم في عروقها مش زينا احنا يا ولاد مصر
الي زي ما يقولوا ابو نضاره ان الدم الي في
عروقتنا دل والله صدق ربنا يسعد اوقاته
دانا ياسيد فرقت تقريبا مائة نسخة من لعه
ده على اخواننا

مجمع - طيب وقالوا اليه لما اطلعوا على النصح الثانية
الحلف - انبطوا منها كثير قوي وقالوا اننا اعظم من النصح
الدول وان لاشك ان النصح الثالثة تفوقنا
في فصاحة الالفاظ وقوة الكلام

مجمع - وما قالوش غير دي شي
الحلف - اي نعم حاروا يقولوا لبعضهم دهم على العتوه -
الله الله يا سي محمد يسلم النفس - دهمه
ما حدنا سمع كلام عجيب زي دي - يا اهل
تري بين كتب النصح دي ؟ حقا لازم يكون
ابن هره وادشارب ابن امه - والله ما
حدفينا كان يظن ان عذنا شبان كتب الكتابه

دي دايما قدم كلام زي اللولو والبي
ما يخرج شي من كوع اشهرها ابو كاتري قوله
وبعد اكلتين الفارين دول ياسي مجمع المحاك
يشربوا عليهم كم كاس بيرا او كونيكا ويخلوا
قائه من القواني وينسوا النصيحة وما تمنت
ولا يفكر وامننا ثاني يوم ولا كلمه واحده

مجمع - انا الجهاديه ما هتش بالصفه دي دول رجال
يسترجعوا بالنصيحه ويقبلوها والتلامذه والذوات
بالمثل وهم الي عليهم العمل شوف يا حدق
انا عندي خبر من بزامه وسعته من شخص
برقت به وهو ان ربنا كريم حلیم يحي لنا الفرح
عن قريب

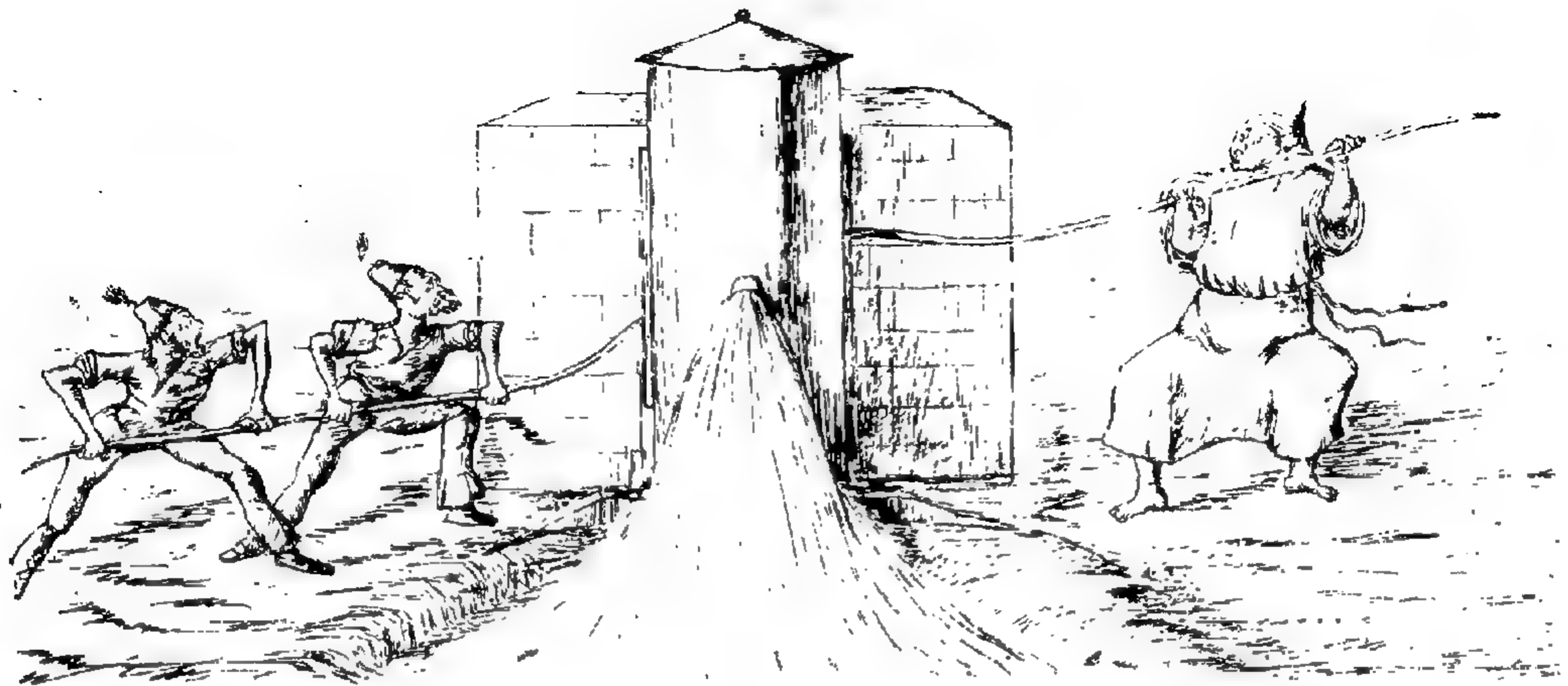
الحدق - ان شانه يا عم ان شانه

من سني فريده بمصر القاهره الحاي نظاره
بيا وليس الفخر

السلام عليك يا استاذي العزيز

دي سني ورده قالت لي انك فضبان علي كوني ما كتبت
لكش من كم شهر الحق بيدك انما انا ما كانشي
لي كيف وراس بابا لون نينتي صار لها عيانه بعيد
عندك سبعة شهور وهي على الوساد وانا احداها
بل نزار بغى اسحق السباح ومن اليوم ورايح اكتب
لك كل شهر مره - اليوم عندي لك نادره عظيمه
وحياي عندك ندرها عندك في جرنالك انصريف

وتخفها برسم من رسوماتك الجنيه وترسل لي منها خمسين
ستين نسخه افرقهم على الحريات الي بيحفظوا كلامك
على ظهر قلوبهم - بقى اسمع نادرتي دي جميع الناس
لما سمعها قالت والبي الحق بيد ابو نظاره بسبي اقدما
الواد الامل اخا يرجع مرجوعا لحايتي قال بسلامته
كل ما بسمع حاجه من اخبار يطلب است عيشه
لحانم الكوريه تنجزه في الدار وبامرها بعقد مجلس من
سود الجوار تحت رياستها لعل الزار ويقول لهم
ايش رايح يجري يا نظار ويجمع عليهم الكشامير الحره
والمال مثل ما يقولوا له ويذبح لهم خمسين من حموس
واخبار وده جري مرتين السنه دي با سكندريه
وبعد ما كانت الجرائل تنشط على حركات اهلها الي
يعملوا زيه وصدر امر الصحه المصريه بابطال اهلهم
بالعليه الواد الامل زعل على سعاده نور وتسوبك
رئيس مجلس الصحه وامر ياخذ بويلا برفقه فكان
ونفين بداله سالم سالم صاحبك حكيم الواد شخصه
ونقل عموم الصحه بمصر واعطيت الامر للجوار لتسهيل
الطول والازمار وعقد مجلس الزار في كل سرايا
ودار وهم با استناد ما يخلوناش تمام لا ليل ولا
نهار واخذوا الواد عقد مجلس الزار وسأل سني عيشه
تخبره ان كان صحيح ان الذات والجهاديه والاهاليه
والعلاجين الحايي الخم رايدين فقالت له الله علم
فكدر المسكين اناهي ربطت نظره راوعدته بمجلس هن
تجاوبه جواب قطعي بقى اهل ولا لا ؟



Machines élévatoires du Katatbeh. Appareil supplémentaire.

Dialogue entre Père Blignarus, le lépreux Riaz et le singe Moubarek à l'œuvre :

Moubarek « C'est égal, cet animal d'Easton me donne bien du mal ! »

Riaz « Oui, je trouve que notre ami en prend bien à son aise. Il voyage au frais en Europe, tandis que nous faisons un métier de cheval, de saquich ! »

Père Blignarus « Eh bien ! et moi donc, croyez-vous que je n'aimerais pas mieux voir Colvin que moi faire ce métier de sauveur de l'art mécanique anglais ! Dieu de Dieu ! comme je regrette d'avoir appuyé sa demande de concession à ce farceur-là ! »

Riaz et Moubarek « Allons, allons, du courage, travaillons encore pour faire taire les traîtres qui se plaignent du cabinet Easton, mais ce farceur-là nous le paiera ! »

Tous « Oh oui !!! (مبارك ابن الجلاله وهو يدور وابور اليه بالخطا طه يقول لا بوريضه وبلانور)
لعنة الله على استون وعلى آله الفاسده التي يتبعني بالباطل (رياض ابريلا يجاوبه) حذقت اهو هو بنسيت
وبيشم اهو راينا بنشتغل هنا زي ثيران الساقه (بلانور يقول لهم) وانا اذخر قلبي نقطع وانا دور
المشوم ده ياريتي ما توصلت له في البازار بحى كلفت ليشوف له حركه الله يقطع الانكليز كلهم ولانهم اساي

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 8

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



À la grande satisfaction des puissances, les officiers empêchent Riaz de délivrer les clefs de l'Égypte à l'Anglais.
ابطال الجهادية بمنعوا ابوبلا الرياضي عن تسليم مفاتيح الديار المصرية للمستربك وجميع الدول ترسيهم على ذلك

من هزل المظلومين وبين ان الخديوي غير موثوق به وان هذا
الطلب مخوف تجيزه على الدولة وانه ان لم يساعد على هذا
فان الجمعية المتحدة ترفع شكواها الى الباب العالي فانها
لا تعترف للخديوي مزية فوق كونه احد بقعة الدولة
العالية فلما رأى ذلك البارودي حالة الامر راح
التمس فلم يمكنه واضطر فهدأ الى ان يبلغ ذلك الى
رئيس النظار فلما احس رياض الخاين بالكيافة رفته
الحان يعرضه بذاته الى توفيق فخرج البارودي من مصر
الى راس النين الى خديويه واجده الخبير فاحدوا وحتم
وكاد ان يتم من القبط ومبعل يتهدده بالوعده والوعيد
ويسبه ويسبب الحكم والحكومة ولما اضاف ذرعا استدعى
نظارته بالانصراف في صيحة ذلك اليوم ونوجهوا جميعا
في يوم الاربعاء ١٠ اغسطس من سنة ١٢٨٦ وريثما
تزلوا من الوبور انعقد المجلس تحت رئاسة توفيق وملاحظة
البعض من القضاة وما زالت المجالس تخرج وتنعقد
مدة اربعة ايام وهم في نقض وابرام وتفرق والتسام
واخيرا استنشا توفيق غضبا من ابواب الخية وطلب
ان يعزل الجميع وبشلى هو رئاسة النظار ويقبل المسؤولية
على نفسه وخرج الجميع من هذه على هذا الرأي ثم بعد
مقدار ساعة دخل عليه رياض واحد قناصل الدولة
واخبراه ان دون ذلك موانع وانه ان اقتضى عزل الجمعية
ثانية ربما يجر ذلك عزل نفسه من الخديوية فاستعملها
ان تفكر مدة فلبت نحو الاربعة وعشرين ساعة وهو
يكور الفكر ويردد الامر ثم على عجز نفسه عن تلك المهمة

بأمر
باريس للجمعية في ٩ سبتمبر سنة ١٨٨٦
بسم الله
اجمال ما حصل
ابرا الاستاذ اليك مني حقيقة بحملة اخبار عسكريتنا
امرية وارجوك ان تقدم بدرجة في جرناليت
الظريف ليخلى على الناس اعلم يشهدون
وذلك ان توفيق قد عفا كما هو معلوم عن
التسعة عشر ضابطا الذين صدر الحكم عليهم من المجلس
العسكري تنزيل الرتب وغيره واطلق سبيلهم رغما
عن انفس العك والارضاة ثم لما قتل احد العساكر
بعربة احد الذوات في سكك حديدية واجتمع بعض اخوانه
من العساكر اضلوه الى سرايب راس النين
وطلبوا من توفيق ان ينظر في القضية ويحكم بما
يقتضيه شان الحكومة جاهدتم بالعنف والثقة فافتره
انه ان لم يحكم في ذلك لابد ان يبتدروا بانفسهم
لاخذ ثارت عليهم فزاده ذلك تهورا ولشورا عن
الحق فأمر بارسلهم الى البحر الأبيض وبعد ابقاء
السنتين المقررة عليهم في الجزاء بلحقون في عساكر
السودان فلما بلغ هذا الامر ابطالنا احدتهم العزة
بالله والنخوة فقدم حضرة عبدالعال بك تقديرا الى
محمود باشا سامي ناظر الجهادية يطلب منه رجوع
الخديوي في كلا الامرين بان يوقع الجزاء على من
عفا عنهم من المفسدين ويمنع من اراد ان يظلمهم

فرجع عما عزم عليه واكتفى ان يكلف البارودي بالاستغفار
وقد حصل وهم على ذلك في سكذبه والجهد الجهادي
في مصر كذلك في هرج ومرج حتى اضطرت الخواطر من
الناس انه قد احبط بالقوم فيما هم ينتظرون ما تحته
المستقبلات اذ تحقق ان توفيق ارسل يطلب عبد العال
باك من المحروسه فلما حضر في سكذبه استقبله
الجهاديه احسن استقبال واخذوا دخل على الخديوي وتشاوروا
فيما يلزم واخبره قائلا اني كما عفوت عنكم بعدما اقترفت
ما اقترفت قد عفوت عن الآخرين ايضا وما انا قد عينت
داود باشا ناظرا للجهاديه واعتبروا اوامره كأوامر
وسمعه كشفي ثم امره ان يمزق ذلك التقرير
فمزقه وانحسم هذا الامر وعرض الجميع الما لعمه -
والمصادر الخفة تؤيد لي ان توفيق قد استجار من احواله
المخلة بساكنه انكليزيه ويمضيه على ذلك ابن الوزان
والمقران هذا قريب الحصول واما ما اشيع من ان
علي بك فرمى قد اتخذ بتقرير الخديو وانه اعطاه
مبلغا وافرا وانه انفصل من الجهد الجهادي المتحد فكل
ذلك لا اصل له نعم ان توفيق اراد ان يخدعه هو وغيره
ولكن نخوة ذلك الهام واخوانه عظم بعواقب الامور ردهم
من تلك الاضاليل فلم يغتروا بذلك وخلاصة المطالبات
عن حمايتنا العسكرية انهم لان لم تزل جميعهم اخذة في
الذي متعانة على العمل ولا شك في انهم ما محوون
في احوالهم لكن تراوهم بالامور ربما يؤخرهم عن تدارك

الفرصة والذي يخشى منه فمرور الزمن على جميعهم فتضعف
قوتهم وتتفرق كلمتهم وتنكسر شوكتهم كما هي حالة الجميع
وهالك تفك بهم الحكومة واحدا واحدا بعد انحلال
العصبة والافان اسرعوا بتجهيز مرادهم كان ذلك هو
العرب وليس لنا ان ننظر الى ما وراء الغيب فانه
هو العجب الكبير وابنه عم والسلام

من طرف الجمعية
الوطنية
المصرية

بسم الله الصحة الثالثة

عن الجوه للقي القديم وقد خاب من حل ظلم
اهل مصر - رأيت برأي العين تخلل الخلل
هتتم الاجتماعيه واكتشفت وخامة استفاكم من
ظواهر حركات احوالكم فالقيتم بين ذلك فرحين تقارون
مع اخلاف المباري والتدر في الغايات الى امد واحد ليس
هو غير سؤال القبي - فدعاني داعي النخوة واخذني
عنوان النساءينه وحفي شرف الذمه وناداني مناري
الوطنية من مكان سجع فقال اجب ما حذرك
به الامرات وارع ما هتلك رجله الرباء فقلت لييك
لييك هالك رجلا بايع الدم صعب الشكيمه حر
السجيه ابي النفس قد سالم القدر وحارب القزع ودفع
الموت وانف الدلة والسكنة وفارق الرفقة ولقد

وقنع بالوحشة انسا وبالجملة عاجبا وبالفكر رفيقا
وقد جردته الفيرة تجرد السيف ودفعته الفتوة
الندفاع السيل وهبأته الرجولية الى خدمة استقبال
الوطن المحبوب والشرق العزيز فقال اقدم حيث
الخطر واقم على علم يسوء مركز المقر فقدمت اذ
تقدمت الى حيث تشرأب الى الاعناق وحثت
قيام الحر مقاما تجتمع الى نقطة اشعة البصار
وولدت القلب على قلب الاديام والاقوام وسكنت
الفؤاد على خفقات الخافقين ورفعت منبر
الثبات بحيث تقذى به اعين السراة ثم تخطيت
الرقاب ودرست الصواب واخترت صفوف
الاولف وراغمت انز الخوف حتى علت منبري
وابنت خبري ومخبري وتكلمت بلسان قوي جبال
النجاة وفتيان المروء واخوان الحية فناديتكم
بالصيحة الاولى فاذا انتم خامدون نيام
لا توقظون غفادى لا تنبهون فراغى لا تشغلون
ثم قفيت على اثارها بالصيحة الثانية فاذا
انتم جميع لا تفرعون من جبل ولا تنزعون من
الكسل قد لذ لكم الذل فخلاكم محاله وطلب
لكم الهوان فخشيتم عدم قتاله وباطالما اذضحت
لكم سبل النجاة وما يؤمنها وحققتم لكم ما اخفاه
اميركم ووزيركم من العذر بكم والحيانة لكم وافضت
عما ابها من السياسات واجترأ من السيئات

وحذرت واندزت واجملت وفصلت وبلغت قابلفت
ثم انطرت الهم وانتظرت الهم وها انا اليوم اسمع
صدى صوتي يتجول قبة الفلك وابصر صورة احوالي
في مرآة الزمان لاغير فلا حول ولا قوة الا بالله بيا
الغلوب يقبلها كيف يشاء وعالم الغيوب لا يظهر على
على غيبه احد وهو احكم الحاكمين .
وقد كنت ابنت لكم ان لي في محفل هذا الشهود
المشهود بعد تلكم الصيحتين صيحة ثالثة لتضمن
لها اذان الزمان فلا يسمع بعدها غير دمدمة العدو
ولا رجف من طينتها وجدان الحداث فلا يسكن بعدها
الدعى حركات الصوامر ولا يصعق بها من في -
سمرات اليه والنجاب راق نياه ومن في ارض
وادي النيل قد اتخذ الهدهده الامن شا الله
فاذا وعيتم ما اقول واعترتم نصيحتي القبول دعوتكم
لأمر واحد هو العروة الوثقى والسبب لدوى لوقاية
الوطن والصالح العام الـ وهو التعاون والتعاقد
على احكام الوفاق واتحاد الافكار في اتخاذ المبادي
الكافله لسلامة العموم من خطب القوم الذين تواشوا
الى ارضكم وتسابقوا الى اغتيالكم واقتلوا بالرغبة والرهبة
عقولكم وتقبلوا بلطف اللون في قلوبكم وهربوا بحري
الدم في جسم هيئتم وطعوا الى استعبادكم وطعوا
في اخذ بازيكم وتسارعوا الى التمكن منكم وهم
على وشك الحل فتدبروا عسى ان تلافوا ما

فرطتم فيه وتداركوا ما بقي من استقلالكم اذ تحفظوا
 عالم يضع من امر دينكم ودينكم فان انا وجدت
 فيكم بقية ما ترك طول الخمول والخمود ودرسه
 قهر العبودية والهمود تقدم بايلدزم الوثنية من النخوة
 والشهامة عدت ذلك من صن طالع الدهن وعلامة
 التيسير وحقها صفة رابعة تصدع الجباد الحسود
 وتبكي عيون السموت وقلت عاشت حال الدهن
 وساعد القدر وطالب الزمن والافاني آلت والى
 ابي قسم بالي من الاسف عليكم وما اعتمد عليه من
 رجوليتكم وانه لقسم لذي العار بعناه عظيم
 اني امزقا طوقا لادراق باكف البين والدم -
 واعض جفن الدواة فلا تكتمل باثم المداد وان لم
 بعدم واقطع لسان القلم بالكم فلا يكلم الناس الا
 رمزا على فرض التكلم واليس من الليل لباس الحداد كلما
 جن راظم واضرم حجرة الشفق في نواد الزمان صرغ
 على ما فات الهمم واجعل ما بقي من زهرة الحياة مصرفا
 على ما تم المروءة والذنب خلف النخوة والكاء خلال
 قبور الحية والحكم والحكم حتى تتجلى لعيون الاستظار غوامض
 المال وتسير الرجال على اعقاب الرجال وتثيب شباب
 الليالي من الهول والوجل وتسود وجوه الايام
 الناضرة من سوء ما حصل اريدخل في علم حصل
 واترك شرح هذه العبارات الموزنة وتوضيح حقيق
 ما تدل عليه فخرها وتفصيل مجملها لادانة النايغ
 وزمة الدوراق اذ هي الحاككة بالعدل بين السلف

والخلف والفايلة بالفضل بين معنى الذل ومزية الشرف
 واخلف النوع على اثر ما جرى لمن ليسع ولا يعجب
 ويتعاضد ثم يرى وجبت علم ما عرضته على زعمكم
 فارجوكم ان تسعدوا ان لي ما اقول ذهب خرمية
 تسعدون بني ولا يبعدان تتحدثون بذلك عني
 يا اهل مصر استخلمت قبل استحالة
 الليل ونتم قبل نوم القطا وسكنتم وقد رافع
 الهدهد وفرطتم وقد حصر النمل وحضتم وقد مانع
 الهمر وسكنتم وقد تحرك الماء كيف كيف القدر
 والمركز محفوف بالخطر ثم اين اين الفذر والطالب حثيث
 والى ثم الى م الغي والرشد قريب لو تبصرتم ونام
 حنام ادهمال والسداد بين يديم لو تفكرتم ونام
 الاحجام عن ميدان تناقل احاديثه السنة اذ تار
 بين الدم ويروي اخباره اليوم من امسه كما يدويه
 غدا عن اليوم وتنتشر رايانه اكف ايجال لقوم بعد
 قوم وما ذا الذي حثيم من اتحام الصعوبات دون
 حفظ الديار والناموس غير حرارة الموت وهو على ما
 هو اهن ما يعلم التراضي واقل ما ادرتكم المستقبل
 او ما الذي يدفعكم عن تامين مركزكم الذي مدت
 اليه ادطاع المتحد واليدي المتخالفه والهم المنايلة
 والقلب المتفقة غير حب الراحة التي مستشاب
 حلاوتها بمرارة القرب او انطاع الى السلامة التي
 سيقبها حلول العطب او استيقاد ما انتم تقبلون
 فيه من النعمه وقد اضرت الايام ورا ذلك

شوال المنقلب

يا اهل مصر - لاقول لكم عندي خزاين
الله فاني ربيتم التي يتخذها القوم سبيلا لاسترقاقكم
او امدكم بما يصلح شأن جنلكم ويقوم بالشاء
حصونكم وتكون قلاعكم وتوفر ذخايركم واستكمال
قوى دفاعكم امام عدوكم فان ذلك غير مستطاع ولا
اعلم الغيب فانبثكم بيوم حلول البؤس والمؤثر في نفوسكم
واخبركم بوقت رفع الدلوية الملونة على هامات
مرتفعاتكم ولكنني اسع زجرجة الرطل في قلوب
الدافع التي تكاد تميز من النيط على رؤات
زمن الفرصه بكم وانما لبعدها تبدي لجاهلنا نعمة
المطربات فيطرب والبصر خفقات اعلام تتراى
على دودس الجنود وانما لرى بين قدام الحيرة هيبة
قوس اسما خلال الغمام فيجب لنبظرها من يعجب
لذلك هذرتكم فاندركم عذابا قريبا يوم ينظر
المرك ما قدمت يداه ويقول التاهل باليتي
كنت ترابا ولاقول اني ملك فانزل على
قلوبكم بروح الثبات والتعاضد او اجري في عروق
رجولكم دم النخوة او اجول في عقولكم سبراس الحكمه
كل ذلك انتم به جديرون وحقيقون
وعليه مجبولون ومجورون - وليس لجانس الارشئ
فا تصف بالافكار الى حيث الهم او اسد
بيتم بحبل الله فتعصمون بما آخى الله بينكم
ولست بذي ركن شديد فانجأ عدوكم جهرا

او ارده عنكم قهرا بل بكم يكون النجاح وعلى همكم يدور
المدار والحا لله المصير وهو نعم المولى ونعم النصير
واعلموا انكم معاندين ماناصح بعفكم بعضنا وليس لكم من
مصرغ ان انتم اهدركم دماكم واضعتم عقولكم فلا
تكونوا موعظه لمن بعدكم بل اتقوا من هم قبلكم اذ
لو عرفتم ما يريد القوم بكم وما سبدهمكم لتبينتم ان
اليوم هو يوم الكلد والتعب في طلب دوام الراحة ويوم
التعاون واحتمال العطب لتأمين جانب السلامه وبذلك
يكن لكل ذي شرامه ان يفخر بما قدمه لدى وطنه
وحبسيته وصالحه العموي من خدمه وذلك العود العظيم
اهل مصر - اليكم كلاما مر المذاق
حلوا العواضيل بخلد بخلود الزمان ومجد على مرور الدوار
ويكون ما تالت الدجبال اقلعوا عن الفراغ فان
لكم شاغل عنه واقلعوا من صوكوكوس التراخي
فان بقدر ما يورث سكرها من اللذة تكون آلام
صداع خمار الحسرة فاسارنا وجراد بلادنا
وعظماء ارضنا والابر قومنا انتم ملجأ الامه
واليكم تنزيه الله وبكم تكون الكلمه كلتم يعلم
علم البقاي والله يشهد وهو غير الشاهدين ان
وزينهم واميركم منذ وليا على موركم هونا الجانب
ومكنا الاجانب دخولا اعداء كذا فوق ما شاء
من الصولة والسلطوة واعلاء الراي والكلمه ومرها
لهم السبل وقربا ادعائكم لديم قربانا لاطعها وتبارلا
الغابات بكم ونرطنا فيما حرص عليه آباؤكم واسرفا

فما تفقد اليه ابناءكم فالوزير اعزى لاير على التمسك
 باسباب الاستقلال وهو يضمن لنفسه رئاسة الجمهورية
 فلذلك المقاصد هما بصارتان البريتانيين ويتباعدان
 ويتباعدانكم عن العثمانيين وهما قد بلغا بهم الغايتين
 ارهما كادا ان ينال ذلك منهم فتأملوا برحمتكم الله
 ما ينال جمعكم على فرض وقوع هذه الداهية الدهماء
 وحصول هذه الداهية الدهماء اترون ماذا تصيرون
 اليه ان استقلت مصر وانفصلت عن الدولة العلية
 سواء كانت مملكة سلطانا اميركم الذي تعلمون
 عزيمته ومكانته من السياسة او صارت جمهورية رئيسها
 وزيركم الذي كلهم يصحك من اوليته وما زلت تعلمون
 من سيادة الانكليز التي لو تقرر يوما او شهرا
 او سنة حق تسخير بلادكم الى جزء من مستعمراتكم
 ام كيف تتخلون قيام مصر منفصلة عن الدولة
 العثمانية بين مطامع الجانب التركي وهم اليوم باحمولكم
 بسيفوف في خلال الاقاليم وبواخر في بطون الدخائر
 فليذكرا حدكم غده وليتق ما بعده وليعمل الرجل منكم
 اما الحياة او لوخايم من يبقى من اهله ودله ووطانه
 ما يستطيع ان يعمل فرب يوم يحول بينه وبين العمل
 وليعتبر بغيره قبل ان يغيب به غيره ولقد علمتم ان
 مصر اليوم ليست هي التي دخلها الفرنسيون ولا الاعداء
 هم الاعداء الذين تألبوا على مصر ولا الدولة العثمانية
 هي الدولة التي كانت في ذلك العصر لا بل ان
 الوجدان اليوم قد بلغوا من القوة والسلطة واسباب

الثروة فوق ما كانا عليه وزاد بأسهم شدة وقوع
 التحالف والتعاقد بينهم على العمل بالاتحاد ضد الشقيين
 وخليفتهم بالضعف وان الدولة العثمانية اليوم ليست كالدولة
 حينئذ تجاه الاتحاد التأكلي وان مصر اليوم هي المجمع
 الدول وقد اخذت زخرفها من الزينة والانتظام والعبارة
 والثروة والتقدم في العلوم والمعارف والصنائع والتجارة
 والزراعة واتخذوا الى الناس من كل فج بحيف وكثرت
 فيها الصوامع واحتوت على موقع مهم كنجيب السويس
 وصارت اذهى مدينة عربية في اقطار العالم مع مالها
 من قديم التاريخ وسوابق الآثار في المدنية والحكمة
 والمعارف التي لاتزال منطبعة على جبهة الغلاف
 وبالجمال اجبت لا يشين جمالها ولا يكرس صفاها
 شي سوى قرب زوالها عن ابناءكم وسوء
 مستقبلها وكافي بهذه الجثة الحاضرة والروضة
 الناضرة اذ سهل حجابها ونفت ابوابها وان
 اهلها دخلوا الاسد البريطاني والذين الانكليزي
 فجالا بلا جولة تركت القدم بين صريع بجود
 بحياته وبين هارب يبكي على ما فاته وتلك
 حالها فلاحول ولا قوة .

اهل مصر ان خلاكم هم الذين عذروا
 الهن من فيكم فاذلوا عزيمتها وهانوا فخيركم وبكم
 كذلك يعملون ولعمري انتم لستم باعز جانبنا منا
 ان تفرقتم ولست باعز من الانفاق حتى عرقم الحكمة
 واتخذتم كذونا بذا واحدة اقصت مجل الله واحذروا

ان يصيبكم ما اصابا لقد على بسطتنا وغمارنا
وصنائعنا فان هذه الدولة متى نفذت فيكم
كلنا وغشيتكم سلطانا بعثت اليكم بياضاً
الشديد وماله المزيدي ورجاله الفاشمين
ودارت عليكم دوائر السوء بدهائنا فنتحن
ضغمت وتبتلع صغيركم وتبت بينكم البغضاء
والهوان فيباعد قريكم وتفرق نواياكم
وتدخل اليكم من ابواب متفرقة حتى تتخذ
كل عقاراتكم واملاككم وارضيتكم وزراعتكم
وتجارتكم وتتخذكم خداماً تستعملكم في
مشاغلهم وتبشوا الدار والدار ونحو آية
الليل والنهار وترككم عبدة لذوي اعتبار
وباعلى الله اتقوا الله في

دينكم وديناكم واحذروا يوم تعرضون على ربكم
الذي اتخذكم اماء على دينه ونصحاء لحقيقته
وخلفاء لبيته وهو سائلكم عما عملتم وهو
احكم الحاكمين كم من مصائب نزلنا وتدهون
فيها وكم بدع تعلمونها وتسكتون عنها تريدون
بذلك حفظ الجوة الدنيا وما عند الله خير
وابقى وانتم تعلمون ارضيتكم الامراء بالموافقة
واغضبتكم الله لدينه وتزدون قوله صلى
الله عليه وسلم : من ارضى سلطاناً
بما يبسط به الله خراج من دين الله «
وسكنتم عن الضم لنا وقد قال عليه الصلاة

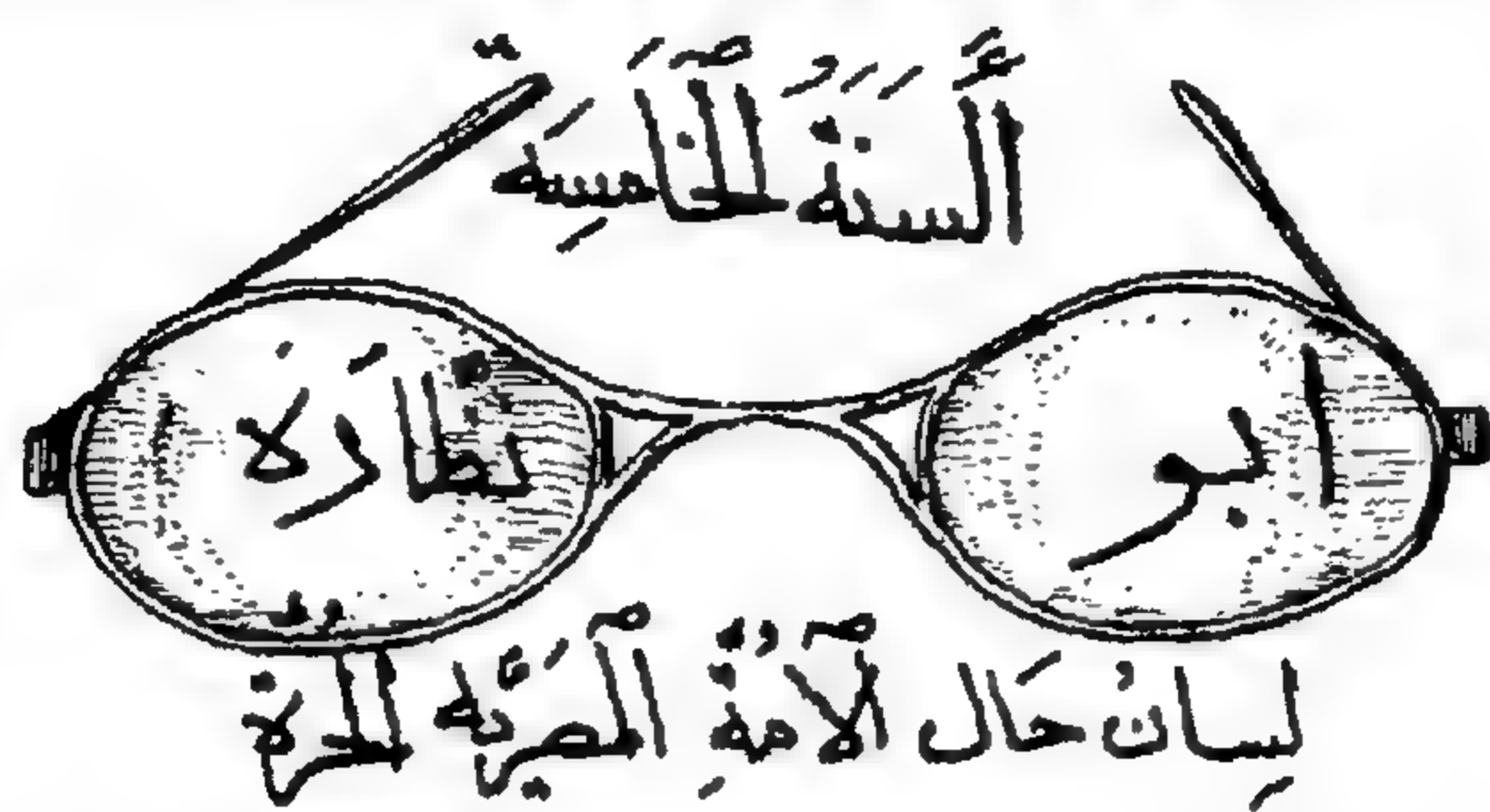
والسلام : من ادنى الحامتي حديثاً لتقام به سنة او سلم
به بدعة فهد في الجنة » فاخلصوا الضم لديكم فان
فيه بقية ينتفع بها المستقبل وتعرفوا حال الوطن وتذبروا
في سوء المال واخشوا الله في دينكم وديناكم فانما يخشى
الله من عباده العلماء ولا يقولن احدكم ان الامر بالمعروف
والنهي عن المنكر شرطه سلامة العقبى فاقول ان اميركم
لا تغضبه النصيحة متى صدقتم ولو شاء ان يهكم بهم
لحالت بينه وبين ذلك هائل جهه ولو لم تحل لما خشيتم
من هذا الامر فوق الموت فقيم تهابون الموت دون الدين
والوطن فيلقى الله احدكم شهيداً الكتاب والسنة ليس
ذلك خيراً له من ان يعيش نكس الرأس بمشي على
استحياء تعلو وجهه قرة المذلة وليسوا ناصيته
هوان الصغار والخفاره ارا ان يصرا اعلام المثلثة
تظل قمم القلاع الوطنية اوان لتسجل المساجد
حانات صند تطوف بها الكواعب لتراب على شباب
العد وبكودس الزهر والافتخار ليشربوا على نغمات
حين الثاقل المصري واني لأرى ذلك قريباً فتادوا على
انفسكم بالعطاء وادفوا علمكم في صدور ليوم لا بيع فيه
ولا شراء اولدفعوا ما اقول لكم واحذروا وحذروا
ابنائكم وموتوا بين يدي كتابكم فليس الدم باعلام من ماء صر
الرجوه وليس الموت باشد من جوة الاذل ولا يست الدنيا
بآيلة لغير الدرة قل ان الموت الذي تفرون منه انه
موافكم فما تنتظرون وما تقولون

((شمة العجدة الثالثة مع خاتمة الصجرات في العدد الثاني))

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 9

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Azaby-Bey et collègues enterrent Riaz dans son costume sous Abbas-Pacha. En vain, père Blignacius console John Bull de la mort de son Riaz. Réjouissances générales en Egypte. اعرابي بلك وأخوانه يدفنوا رياض بالبلك. اباها التي كان يرفق بها أيام زمان - ابونا بلانور يعزي المستبدل على موت رياض اغراضا به وأهالي ثرحاه

Imp. Leleuvre Passage du Caire 87.89. Paris.

باريس في ٧ اكتوبر سنة ١٨٨١

صح

تنمية الصحة الثالثة

يا علماء الامة ان البريطانيين متى ملكوا ارضكم
لا بد من ان يذهبوا بعوائلكم ويأخذون من نفوذكم ودينكم
ما يطشون به سم فعدوا الصبر في الدنيا الصالح الصواب
واستعدوا بالجواب ليوم الحساب

ويا اهل السيف ورجال النجدة كتب عليكم القتال
وهو كره لكم - واشرفه ان نخموا اولادكم واخوانكم
ومن قضى الله لكم حمايته والقيام ببسعة فانتم به
مكلفون وعن حقوق النخوة والحمة امام التاريخ محاسبون
وبما فعلتم وتفعلون صايرون اعدوة فاعدوا لانفسكم
ما تحبون اعلوا يا رجال الوطن انتم انتم المدانون امام
الذمة وانتم قوة الامة وفيكم منحصرا مرالدفاع والارتفاع
وعلى همكم تدور الدوائر وانتم المكلفون من عند الله بوقاية
الهيئة الاجتماعية فلا تخونوا زمركم ولا تخجلوا همكم ولا
تكتفوا بانفسكم فان لكم اخوان تضطكم لهم وتفظرهم
لكم وحدة المصلحة وتبادلوا الأفكار فان العدو متى
وضع اثقاله عائق الوطن لداين قوة العصر الطيب
وانتم هي خبداكم فيهم شتم ناضكم ويفرق بينكم ويستدبح
بكم عن بحبوحة الشرق الى درك اوهام والخراب
ويقطع عليكم سبيل الدنقى ويجو عنكم عنوان المزايا
ثم ينضم الدور فتصيحون ارقا في ايديهم فاياكم ان تخلعوا
بيعه سلطانكم وخليفة الذي جعل الله بيعته في

اغناكم وهو عنها سيسالكم ولا تبدلوا بالاعلام العثمانية
التي اظلمت بافكارا ومنعكم بتشريفا واعزازها باليارق
البريتانية التي ان تخفقت على رؤوسكم اخضعت ذكركم وددت
مشكم واسترمت اباكم واستعبدت ابناءكم انه لا تتم
السلطة للامة الحاكمة الا بتبديل هيئة قوى الامة المحكومة
فلا تباعضوا ولا تفرق جموعكم دعوى الجنسية او
المنافسات الشخصية والغايات الذاتية واذكروا اخوة
الدين وطول الجوار ووحدة الصالح واجمعوا امركم بينكم
ثم تعاونوا على انقاذ وطنكم وحفظ استقباتكم ولا
تجعلوا تلك المنافسات باعثة لتفرق الكلم فتضعف
الهمم فهو الذي تربيعة لتتخذ فرصة بكم اعداؤكم
الا فكيف

ولتنظر في ذلك ارباب الوظائف المكيه فتحد في العمل
مع الجماعة ولشابر بما يمكن جهده الاستطاعة فانهم
مشركون بالمصالح لصارمه والنواب لنا بيه على انهم هم
جانبا وليسر مطلبنا من غيرهم فليذكروا الوطنية الجامعة
وليذكروا فيما اذا يكون اذا اخل الدور فخل العدد مصر
وكيف يعيشون وبأي ترف يتمتعون والحي ركن
يلجأون الدبرون ان الدجانب بمجرد نفوذهم في الوطن
تغلبوا على اغلب المصالح وما زال بهم القصب الجنسي والتحالف
العصري حتى اخروا بالوطنين حتى صرهم بين ايديهم
كالارفاع يستخدمون كالات يستعملون العظام الارور
وتقع عنهم بقليل المؤونه فهم انما يولونهم فضلة ما
ينالون ويطعمونهم ما ينتدون وليفونهم سؤرا يحجون

كُتِبَ يكون الخطب اذا صارت الدولة لهم والملوك هم -
 لا يصنعون بهم فرق ما هم اليوم يصنعون .
 ولما سفا رباب المعارف والعلوم وليسارعدوا الى الوثام
 والاتحاق بالقيصر العام فان علومهم ومعارفهم التي ابتاعوها
 بنقد العمر واتخذوها مادة الشرف وزخيرة الظهور ليست
 لدى عدائهم بمنزلة ما هي اليوم عند اوليائهم فانها مترجمة
 من لغتهم ومنقولة من عندهم وهم اربابها وفي بلادهم ما
 يستفنون بهم عن رجال الوطن واما العلوم العربية
 فانها تحل من الرعد محل الدمار اذ من صلتهم السعي
 فيما بطالها ومحوها من صحف المحافل بالكلية وبذلك
 يجيب سعي رجال المعارف في الحياة الدنيا وما
 ينتكش مثل خبير

وليفكر التجار الوطنيون قليلا ويتأملوا كثيرا فانهم اضع
 الكل حقوقا وينظروا الى ما هم امامهم وليجأوا الى
 اخوانهم فان تجارتهم ليست بشي بالنظر الى تجارة
 الرعداء وليس لهم من الذرة ما يروج بضائعهم امام
 ثروة الاجانب وشركاتهم التي لا تدع لهم الا بقية
 الدنيا وليذكر كذلك ارباب الحرف والصناعات فانهم
 حلفاء التجارة في ذلك الخسران واما ارباب الزراعة
 فليقرأوا ما تضمنته الصحف من احوال ايرلندا ثم يميزوا
 بعد ذلك فيما هو التعصب الجنسي فانه غان عن
 اسباب الكلام في هذا المقام

وبالجمال يا اهل الوطن كلهم مشترك في احتمال هذه
 المصاعب كل فرد فيما يخصه فيفصه فتعاونا

كل ما يلزمه عسى ان تنالوا ما يحفظ المذكر الخطر في ارجال
 الوطن ان شئتم النجاة فخذوا اليوم لطلب عقد مجلس نواب
 الملك ليكون العمل على عهد الراي العام ولتستمر عزائمكم مصحوبة
 بالهمة مرفوقة بالحكمة مستأنسة في وحشة مسراها
 بالاتحاد والتشاور فان سلامة جمعكم مرفوقة على ابريق
 الدول احكام ارتباط علاقتكم مع الباب العالي بالاخلاص
 في احترام حقوق الخلافة المقدسة والثاني -
 عقد مجلس نواب الملك المشار اليه والافعالور البار
 والدمار القريب فاتقوا سوء العاقبة وخذوا الصلح
 فالصلح واعملوا بالحوط فالحوط واعتصموا بالثبات
 واستمروا بالموت تطيب الحياة وهذه اخر حجة نسمعونها
 مني في هذا العالم وما انا وال تاريخ العام منتظرون ما تبلغ
 بهم الحية والفتوة ثم انكم ملاقون ثمرات ما فعلتكم
 والله مالك الملك يؤتي الملك من يشا وينزع الملك من
 يشا ويعز من يشا ويذل من يشا بيده الخير وهو على
 كل شي قدير

النذير الثالث

قال ابو نضاره وعدنا في عدونا الذي سبق في ربح
 خاتمة العجبات الثلاثة في هذا العدد فعدلنا الون عن ذلك
 حيث قد اخذ الامر مفعوله وخلا البر من جور الظالمين
 رايض وارقاقه والفضل في ذلك لجرارية الوطن
 وابطاله وسجول فيما بعد ذلك في موضوع الوزارة
 الجديدة وما يتبقى على العسكرية اتمامه بجول الله عناية
 رب العالمين

ايها الابطال الجهادية يا وجوه الاهالي المصرية

لا يتورى عن ملحوظكم حقيقة ما لحق جميع اصحاب الجبهة
وبنوع خصوصي لانكلا من التوبيع الفيد المنظرهم
بواسطة ما اجرته بتفعل وهدد وسكية في
مسلحكم الممدوح الذي تظاهروا به جبهه وغيرة على
ولهم العزيز قصداً وجداً لخلاصه من اشرك
الغائبين وزدي الغايات لكي تحفظوا له استقلاله
والراحة العامة فليكن يا عناديد دوام الاتحاد اللتين
فلا تغترق كلمكم ولا ادابكم بل كونوا كرجل واحد
لئلا يذكم الغشل وراعوا حرية القرابة وسريان
الدم العربي في عروقكم وحافظوا على الغاية التي
رفعتم وهي مراعاة صالح البر واهاليه ولديهم تهمة
الانكلاز ووصفهم اياكم بالعصاة على القصدتوا في
اتخاذ السلطة ونفوذ الكلة على البلاد مع حقيقة
كونكم واسطة لسان جمهور ابناء وادي النيل وكذا
ان هذا محض افتراء حركة الحق من عدم نيل مرغوبهم
بالاستيلاء على البر المصري وانتم بفراسكم ابطالتموه
فاجتنبوا اذا ثمرة اجتهادكم وغيرتم بالثبات في
الاتحاد وليعضد بعضهم بعضاً وتوجوا ضمكم بحفظ
الدين والراحة وساعدة حكومتكم برأي الوفاق فيما
يكون منه صلاحية البلاد ورفاهية الاهالي مراقبين
ابطال تحيات الدجانب الذين علمهم ايقاع الفشل
بينهم لاجل نسلهم عليكم وهكذا نكونوا انقذتم
ولهم من الخطر ولكم في ذلك فضل واجر عظيم

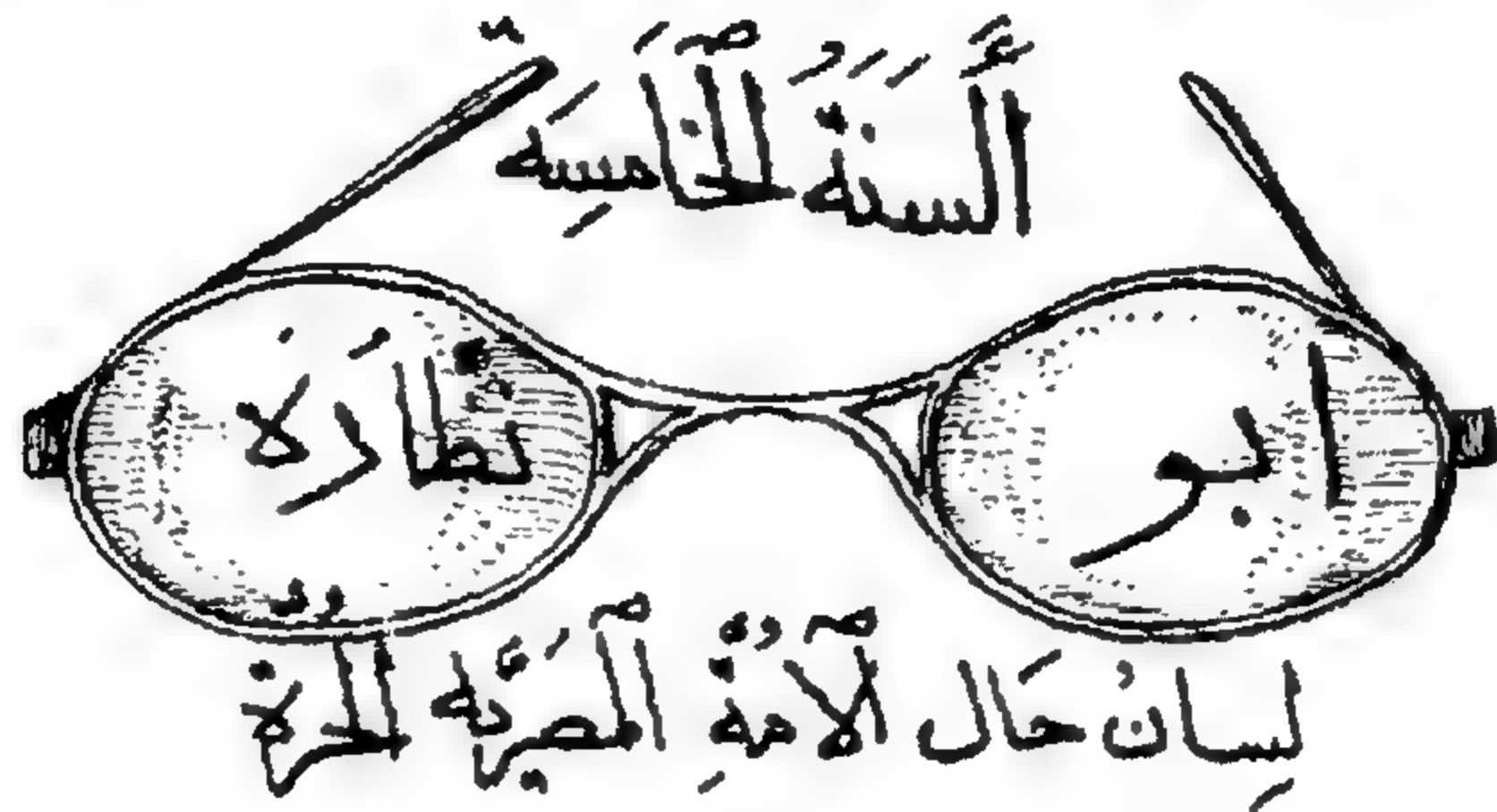
من سني بلعيه الى ابي تطاره زرقا

يا بونضاره زرقا يا ولي - انبسط يا استاذي وانجلي - لان بشرتي
لك اليوم عظيمه - والني لما تسعرا تعلى وليه - وتغرم الاخران
وتتحفهم شاباينا من المال - وتقول سبيل على روح ابورضه
الدجال - لان ابويلا اللعين خلا لك العمر الطويل - وهلاك
وارتاح من ظله وادي النيل - وجا يا سي حبس في محله كلاك
- ووقع هو وباقي اخصامك - رايما يا بونضاره رايما مشهور -
لذلك رجل شريف وراغب في اصلاح امور - انما اطلب العافيه
لصاحبان الجهادية - ربنا يحفظهم للديار المصرية - ربيها جميع
العالم بتقول - ان ما احد غايظ مستر بول - غير اعرابي
بك سيد الشجمان - هو الي قام وشقلب ابن الوزان -
عقارم يا اعرابي بك عقارم عليك - جعلت الوزان الجبهة تراب
رجليك - ايواكدا ادى الشراية والجراره - والنخوه والحميه
والشجاعة - والني اعرابي وافوانه اولاد الاماره - يستأهلوا
مدحك يا بونضاره - دول ما همش حال دولهم اسود ويستحقوا
محبة اولادهم السود - جعل الله بينهم الاتفاق - وحمهم من الخيانة والفتن
- لان ابويلا قبل موته كان اراد - يقطع راس اعرابي في سرية الود
- انما الرب الجيم دايما نجى البري - ويرى في داهيه الاي عليه يفتري -
فين عيونك يا حبس راحنا لك مشتاقين - يحضن من قريب علم رب
العالمين - نحن كلنا ذكرك يوم الجمعة المبارك - لما قامت ابطالنا
وشقبت رياض وبارك - وقتنا لو كان ابونضاره هنا - لكان تم
السرو والني - وكانت الشجمان بالمره شقبت الود - ورجحت من
هباله العباد - انما برضه الفرج عند الله قريب - هو يشملكم بكمه
بجاه النبي الحبيب

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 10

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جهمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Enany-Bey, notables et peuple égyptien rendant honneurs royaux à Araby-Bey et son régiment, le jour de leur départ.

سمارة عناني بك وعمد مصرنا الكرام وجميع محبي الوطن يودعون أبا الجيا بك وأولاده صحنهم بالدوحة الميمونة الطالع

Impr. Égyptienne p. du Caire 87, 88, P.

باريس في ٢١ اكتوبر ١٨٨٨

~~مكتوب~~

قال نصير الحرية

يا ايها الفلاحين ويا ابناء وادي النيل ويا قاطني القطر
المصريه اليكم خطبي هذه فارضوها واستمعوها
وتمعنوا ما احتوته من صدق القول : ان اولياء
امركم والمتسلطين عليكم يحصلون ثلث عشر ملايين في
السنة على طرق متنوعة ورسوم متفرقة ووراث
متدعة وليسومونكم رسوم الرقيق ولا يجنسونكم الا
حيوانات معدة لقضا اشغالهم واغرامهم فادركوا
وتيفظوا ان الملة التي تدفع تكاليف واثار كذا
جسيمة القدار لها الحق ان تتمتع بحقوق لا تبارك
الساكنة الشعوب المتدنه فلها حقوقكم انتم يا ابناء
وادي النيل ثابتة غير منكرة وكل نفر منكم يدفع
عن نفسه الى ايرى مثل مال الطين وحوادث
ومكوس وغلاف ذلك اكثر كثيرا من اقل رسوم
تدفعها اهالي ادريا الى حكوماتهم فمعاملة الخدمة اياكم
على وجه ما تقدم لم يكن من العدل والانصاف ثم
لا تصدقوا الوعد باجراء اصلاحات في ادارة المصالح
لان جميع هذه التعليقات من باب المحاملة تحت
غاية تحصيل اموالكم لاجل دفع الكوبون اي
فايط الدين وارجل تكسب الموظفين والمتاجرين
من الاجانب وهو لا يصرخوا في بلادكم من يقتنوه
شئنا بل يرسلونه الى بلادهم وانتم تدفعوا اموالكم

والحوادث لاجل سداد فايط الدين الجسيمه فاذا من
موقوفكم وخضايعكم ان تبثوا في ترتيب ميزانية البلاد
وتنظروا في ايراد مصرف حكومتكم وترتبوها بمعرفه من ينوب
علم من الاهلي الموصوفين بالمعرفه والاستقامة فشمروا
عن ساعد الجهد لكونكم رجال نظير الفلاحين عمالين
يحكموا انفسهم وينوهمونكم حيوانات لا تحسنون عملا ولا ادارة
كذلك قد تجدوا في بلادكم مجالس حقابه فخلطة
وانتم يا ابناء الوطن محرومين منها مع كون المصاريف التي
صرفت لاجل ايجاد هذه المجالس هي نتجته من اموالكم
المكتسبه بقرع جيبكم بواسطة انتخابكم سلوا نواب
عن جسامه مقدارها كونه لم يسئل لذرا - فلاب
سبب تخمرون انتم فقط غدا مادام لا يكون هناك
فرق بين الاجانب علم انتم يا بني وادي النيل الكدام
فالعدالة تقضي ساوانكم في الحقوق لان الحقوق
يجب ان تكون شاملة لجمهور على حد متساو بدون
استثناء ثم اجهدوا في ترتيب واعظام ادارة
بلادكم بواسطة ومعرفه مجلس نواب ينوب عن اهالي
ويكون انتخابكم اعضا ذلك المجلس من الاشخاص
الموصوفين بالعقل والدرايه والعفه مشهورين بالاستقامة
لانا نخدم ربة ولا يعملون الى محاباة الوجوه -
والوزراء تكون مسئولة عن ادارتها وتسلط باتفاق
الراي مع نواب الاهلي واذا ما حازرت على الوفاق مع
نوابكم وغايرت في المسرى يلزم ان تنازل بدون
اتخاذ طرق النجيل وعلى هذا الوجه حينئذ ليس لكم

تعديل مال الدين وبأقوى الرسوم الباطنة التي تجملونها
وتؤفر لكم ولحكومتكم أسباب الراحة والرفاهية وهكذا
تعيثون نظير حملة الشعوب الأجنبية الموجودين في
القطار الدورباوية حازين على الحرية والسلامة
ولم تملهم في الأصل أي من ذرية آدم وبغير ذلك
لديكمكم أبدأ أن تطلوا إلى درجة المدن ومن ثم إذا
كان الله تعالى من عزيز الطافه ورحمته ترفعكم عنائه
وليسفكم بخير كامل الصفات المقبرة المحب
من قلوبكم ذي كفاة واستحقاق فيعود لحكومكم
عزها ورونقها وهرتها ثم تفلحوا أيضاً بأن واري
البلد ولستم شغل بديون جسيمة المقدار وهذه البع
المزاحمة ولوانا لم يكن لبشوركم وبارادكم على غير
خبرة وأطلاع منكم وقد قبلوها على ذاتهم لليانة طبعكم
الممدوح فلا عار من المكن رفضاً بل كان من أشد
اللزوم الاعتناء في اتخاذ الطرق الموصلة إلى تنقيصها
وتخفيفها بواسطة التبصر في التوفيرات العادلة في
أصول وقواعد إدارة مصالح الحكومة وتبهرها بأن موجود
عندكم طالب وزئاب أعني بذلك أهل السياسة
الأجنبية ورجال الدبا إذ ليس من حفا بعقولاً إلا
أن يعدلوا ميزانية حكومتكم على وفق مصالحهم فاطلبوا
استرجاع حقوقكم السياسية واستحصلوا عليها وأعطوا
أحكامكم وقوانينكم بأنفسكم إنما قبل كل شيء أنا شذكم
الله يا بني الوطن جميعاً أن تسلكوا في غاية
التحفظ والاستقامة وأن يحرككم الجرحل إلى حراء

أمور سقيمة ترجب قلبي وراحة الجمهور من وطني وأجني بل
راعوا العدل في كل ما تفعلوه واعتدوا حرمة الأجناب
بما أنتم في حاكم وتأكدوا بأن الملا ناهركم وأصحاب العائت
واقفون بالمرصاد تترقب حدوث هنة أم خلل يحصل
لمن كي يجدون لهم فرصة يحتجون بها تؤهلهم إلى تنفيذ مهام
مغوياتهم الكاشنة في حدودهم للإيقاع بهم فالخذر الخذر
وهذه وصيتي لكم وأتوسل لله تعالى أن ينجز مقاصدكم المبرورة
ويصونكم من كل مكروه آمنت .

مخاطبة بين أبي نظاره وأبي خليل



(أبو خليل) جالك عندي جوابين مهين قوي قوي من
صدر الجمعية الوطنية المصرية أياها بتاعة جبل الجبوشي
(أبو نظاره) اعرف رئيساً وخليفاً وكاتب يدها وأعظم
أعضائها - طيب والجوابين رول فيهم إيه ؟
(أبو خليل) اسمع يا عم وأنبسط (يقراً) جانب الأستاذ
أرواحنا تلهفة على لفيالك يا سترجيس
(أبو نظاره) وأنا بالمثل (أبو خليل يقرأ) لذك رجل حر
وعشت شريف ومحاسن سيرك وصدقتك بريضة
صحف التاريخ (أبو نظاره) يا سلام سلم ! ليه لولنا
نابوليون أواسكندر (أبو خليل) بالله عليك لا
تقأ طعنيتي خليني اقترالك الجواب (يقراً) وحدك
الجمعية أجمع أن من نال الشرف الفخر من الشرقيين
في عصا هذا هم ثلاثة فقط عثمان باشا الغازي
وأحمد بك اعربي وجنايك يا أبو نظاره لأن حكمانا

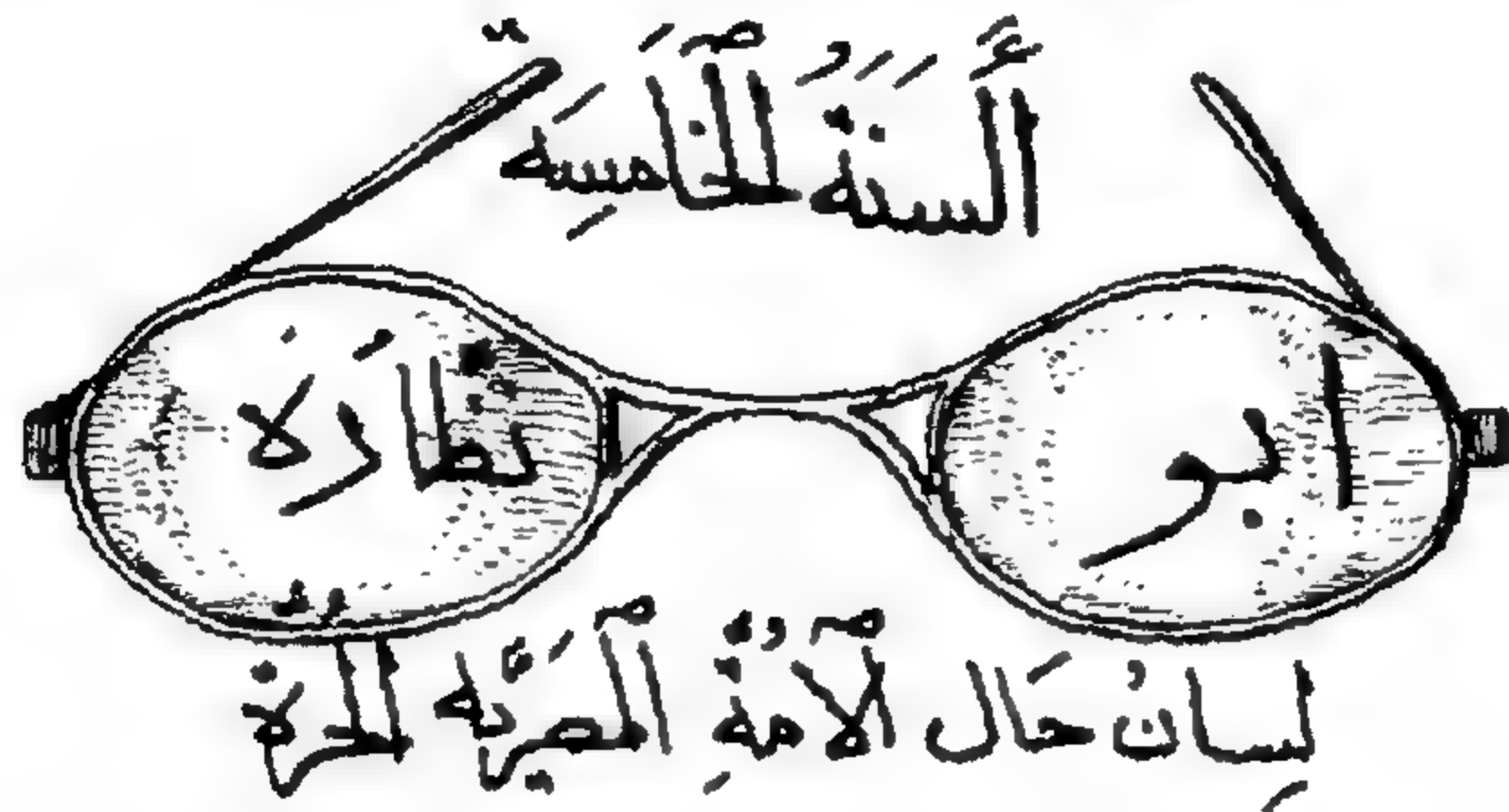
السام ما امكنهم ان يملوك الخ اخرتهم السببه بكثرة الدرع
 نظراً لذلك تكف عن هتك حرمتهم لعنهم الله نسأله
 سبحانه وتعالى ان يسجدوا اهالي مصر على منوالك
 لتقازهم من حيف لا يستبداد الخ اوج الحويه (ابن طاهر)
 بسلس يا بؤليل - انا ما اقدرش اسمع المدح ده لاني
 ما استاهل شي ولا واحد لما به منه وكما بعمله هو
 واجب علي وعلى كل مصري يجب وطنه مع كل ذلك انا
 متشكر للتفضل بهذا المدح راقله منه فقط مثل جيل
 بقي علي المدح والبوليقيه على جنب واقرا الخا لحوادث المرمه
 المذكوره في الجواين (ابن خليل) سمعا وطاعة (تقرا)
 قد اتفق ان الذي نفى للبحر الادبيين ظلماً بأمر ابن الوزان
 وفريد بك صهره الذي كان جاعله مديراً للشرقيه
 هم تسمايه نفس وها هو جاري التحقيق بواسطة رولو
 شريف باشا في استرجاع من نفى وادهم السيد
 موسى العقاد الطنجي الخ وحجر على فريد بك كثره
 الشكاية في حقه وتقديم ما ينوف النعين عن حال
 من اهالي الشرقيه بما فعله من المظالم والسلب
 في مدة صهره رايض ابوبلا وكان بورنا ان الجرايين
 يكتوا على قدم الثبات حتى يقطعوا رايض الجماعة وطلق
 الاجاب عدا مراقبي الماله من ساير المصالح الميرييه بما
 صاروا فيها كالجرايد المنشر ولا يخفالك يا هتد روايتهم لعليه
 المايتين وخمسين جينه شهرياً مع ان البعض منهم كان
 رئيس كناسين في بلاده بستة جنيهاً وقل والبعض
 كان ليس اموس اسلحه والبعض كان يصيد الاسماك

وغير ذلك ما هو معلوم وتلك الروايت قد اشرت بالادبيات
 وابناء الوطن كونهم حرما الاستخدام بتلك المصالح التي يعرف
 اللغات الاجنبية منهم وتجده موظف في انفس الوظائف
 بما فيه جزويه احتمالاً على انه وطني ولا ياكل بالشوكة
 والسكين ولا يشرب البنيذ البوردر العالي والمائل
 في اخواننا الجرايين الذين سرت في عروقهم لعمامتك
 المشهوره ومساعدتك المشكوره مسرى للدم انهم لا يتغافلوا
 عن ذلك واول الفيت قطر ثم ينزل وساجدكم بما هو حاصل
 جميع المصالح الميرييه واليوم ابدي بحمرك امكذريه رافع
 لك الخلل الحاصل فيه بواسطة رؤساء الادريين
 لاني شاهدت ذلك برويا العين ولوحا تحقيقه بواسطة
 الوزاره الجديده الشريفه لما ابقت المدير وباقي المتخذين
 ولا زار واحد وقطعت لابر كل اجني - اولها مارة تجار
 الاخشاب فما يرد للادريين من الارضاب يحرقونهم
 من المراكب بدون عد ولا فوزا عماراً على اشاره يوقعوا
 امين الكرك على لما ينفتو وهي لفظة (استابني)
 بنى مع ولا يتحصل رسوم الكارك عليها الا بعد مثال
 الكارك شهرين ام اكثر اي بعد الثمن من اخذها من عدد الجرك
 والتصرف فيها ايضاً والحاري معاملة هذه الخاله هم الخراج
 فدان وفلان واولاد فلان وغيرهم من ابناء جلدتهم والسلب
 الوحيد في ذلك كون ما يرد عليه منهم هو اضعاف لضعاف في العدد
 من وارد الما ينفتو اما ابناء العرب بخار هذا القف ما يرد على رستم
 يحرقونه بالقطعة الواحدة ومقاسه عدداً وجلساً على وارد
 الما ينفتو (الباقي ابقناه الى العدد الذي)

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 11

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Araby-Bey dit à John Bull « Tant que je garderai les Portes du Paradis du Nil, tu n'y mettras pas les pieds. Il n'y a que le prince élu d'Allah qui doit y entrer. L'Egypte est pour les Egyptiens ». — John Bull s'épouvante. Les Puissances applaudissent Araby-Bey.

(أريد الرجاء بقول للبريطاني) مصر للمصريين وما دام البحار به محاذ نظري بآفاق منظرها بامسترون لون ما حبيبي
بعضها انرا لومير الموعود بها (المسترون برفعا ويحاف والهدول نقول للبريطاني الرجاء عفاكم)

جلالیت ۱۸۲ ت شمس
من صلب الجمعية الوطنية المصرية التي جيل الجيوش
مخاطبة بسيد ابی العینین و ابی الشکر لاجل القاهرة -
(ابو العینین) فقال مجزواً الحجاز و کما انده عربی و طینی حر
(ابو الشکر) فقال السب فی تطلعه هو ان بطین بنی
الوجان بیهو لکما علیهم (ابو العینین) لو - ده علوم
ما یوش اصل لون الحجاز فقط بعلوم حکومیه علی اعطاء جمیع
الوطایف فی المطالعی المیریه للوجان با هجان جسیه و کمال
اناء الوطن کما بسحقها (ابو الشکر) و ده رای ابو
نظاره فیه صارت خمس سیه بنول کما - نعم انت
مخاجبه لبعض نظائر فی المایه فزاد حجاب انما بان فی الوطایف
فی بان المطالعی دی شخص اولو البلد (ابو العینین) و غیره
ایه فزاد اخبار الرضا لوجان؟ (ابو الشکر) اعزای بل
ده واد شایب لهن انه جمیع وطنی حر - بابا شریف
دعاه سراً عنه لبله اجمعه فکب و راح له لونه لیرف ان
بابا شریف ماهوش خاین ذی ابو بلو (ابو العینین)
طب و قال لایه؟ (ابو الشکر) قال له - باشد
علیک با ابی ما تشورش و جری امام العالم و تملی الدول
نضج عینا و رباح نیرم فینا - یعنی و حیاة حبیب بنی
وطننا الفزیه ما نزع عیشی انی راجع امر بنی جری الحجاز
ولوا فی اعلام انه عربی بری و حر و کن صیغ ان بس نروق
الحوال اخلیه بصیر ثانیاً باسم حبیب - فقال لوجان
امرک با اشرفی و زرار مصرنا بس انا الرغری عندک
رجاء و هو انک تمنا من الوداد لوجان لون ده عار
علینا ان خدیوی عیط نری ده یكون ولی امرنا - فقال
له بابا شریف کلتمیه فی وده (ابو العینین) با اهل نری
قال لایه؟ (ابو الشکر) قال له مالت التواضی

خاطر انما از صبرناک رنبا کریم فرجه قریب فخرم و عند
اعزای مسبوط و قال لوجان ان بشروا حبیب فینا حای غ قریب
(ابو الشکر) واره ما احد بقدر نری الی انک غیره هن

تابع لما فی جمارک سکندر بنی الخلل

۱۸۲ اکو برلم و رد من جبر بر طینة و ابور الفاز با سکندر بنی
عسید فو نبلو طه فخر عجر بنی خشن و عید ان فخر ناعم ما بنی و انیه
ما نظری صاحب النعم سر صاحبنا الومیه النحان و الکث فی و کلمات
رسو قه جمیع فخر ناعم اعنی دون العید و لما مرنا الضار امانه
النعم المذکره فکما ویش المحور فناظر الی ویش راجع علم الزام
علی النعم و حید فکما فی کتب و المطالعه معذره فی الرسوم فو فزاد
الضاد و ارسل اخباریه لوجان بحجرت فکما حفر الکث فی
و اعطى سطره بان النعم بوجیه بن خشن فی المایه عشره و البانی
ناعم فناظر الی ویش لم یقبل ثلاث السطره و قال ان جمیع النعم خشن
کما هو ظاهر للوکی و لوجان فی حصول المطیری علی حقوفه و لما تحقق
لصاحب النعم ان السرفه ظهرت فوجو عانوا الی امیه بحجرت و طلب من
استرجاع الرشوه البنی اخذها منه هو و الکث فی فاجبه ان لوجان
و لوجان فی توصیل النعم لکما بور تعلقه حسب الزمان و فی الحال
اخیر الکث فی الویل فی بان جری کشف آخر نقطه ان النعم
جمیع ناعم و فکما و عده لم شرع علیه الی قریا علی المنسح
بعد اعطاء التعلیم الی الیه لیرد النعم رغایه ان فناظر الی ویش
فاجاب بالسمع و الطاعه لعل ان صا شرکای لکما کما عاده فوجو
للراویس و اخیر النماظر با لوجان الطار الیه رسماً فی الومیه فوجو
ان و ارجع فی النعم حان فکما طلب من ان بشرم لعل ذات الومیه
بنی و کون سنا نمت بیه فارتاب بحرامی و اخوانه الخطا ف
فی و ده و فوجو ذات المنش للراویس و امر بانیه کتب بالوفرا ج
غ الضاد فافهمه عنهم فکما عقل فکما فکما کسوفه الفاضله

وعدم المبالاة في قتلهم ابرار ان الطاعة عبادة وعبادتها فدم نفير
 ما لو افرح عربيا لا مديرة وطلب محاكمة فانوثا بما ان الكشغير المحريرة
 من انفس اورو وانا الثابتة على افادات رسمه موجودة بالطاعة
 شافيه بعضها ولم تنصل الرسوم على النعم الحشن بالكلية لو افرح
 المانية عشرة ووافل وما كان المديرة بيجون ويزف هولوي
 اوشنص حان ووجول نظر سرقهم الثابتة على المجلس لظروهم
 من اخوانه وارسالهم للدين كمن نكس في العذر بديت وحق
 بينهم وانا لنسب وبحث الناس في ذهاب في جزير الصنع غر
 ارجح لو يسئلوا عما يفعلوا وهم خائون من ان شخص يدعي
 سالم اندي وطني كان صراف مضطج الكندرية ووجه عنده
 حال حير عليه غر شبه ائنه زباده في ندية فطار زفته في اكل
 وفحوت مسئلة على المجلس لمحاكمة فاذا عاد لنا هذه المادة
 ما بفعلنا الوحات في المطا في المديرة نجد ان معظم ابرارنا
 شداخل في باطنهم بالوفاد والى هم مع بوجه ولم يوجد من يرفعهم
 وحاكمهم على هذه السلب والهرب فيا ليت شعري لو كانوا ليس
 محضين كجفة خط ابرارنا ونموها فواشاه واصبنا ه
 على ابرارنا بر مصر المنهوبة عبانا وجاري تشيلز بالنايف
 في الجنود على ذمة احرارهم لكونوا لوردات بعدنه او في عهدهم
 من انهم في بلادهم لو لم يوفوا في هذه النعم شئ الكفا بلو بلونهم
 في المكونه وكبطاطس واذا كان شيعيم هذه احوال فكيف
 ينجا احوالنا يا معاشرة الوطنية ونسب الدين وقلاس في احوال
 مانع فيه فاليد الكبار يا اهل مصر في نطلع ابرار الوحات
 في المطا في خط كما فطنتم دابر ابن الفزان واجعلوا هذه الطلب
 في حكومتكم صبا عيشتم قبل ان على افرح لتصور عيشهم ما هان
 هيا خط وسرقانهم الناصحة وحق عشم على الدين وفي بلادهم
 زبده اشغالنا بانفسهم وما على الحكومة سوى دفع النسط في
 الدين شره يا رصدي كجبه بطلب في الوزارة البريرة صرف

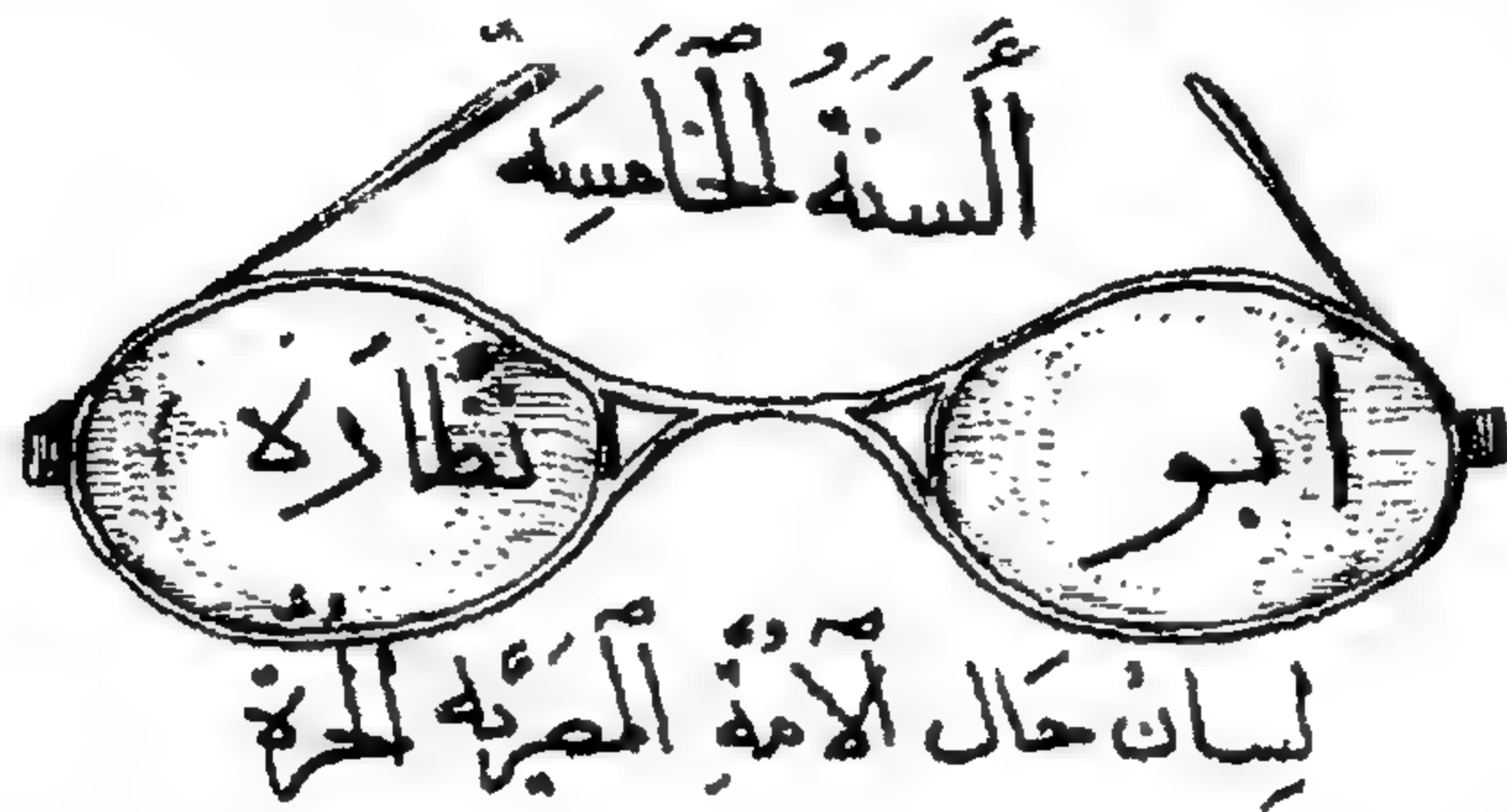
الوجه في تحقيق هذه الابل وما قبلها بالجارب وزفنا ارجح
 لبطور الفرق بينه الوزراء الكادله والقداره السابغ والوازا
 على صرف النظر على نزل حقون الميري المنهوبة بواسطه الوحات
 الموجوده في المطا في المديرة فما هو الفرق بينه الوزارة وشخص
 بالرسائل اول باول بما هو حاصل في كمال مطا في المديرة
 المسئولة اذ نزل الوحات وكهم نما زبده عظمهم

كانت مراحه ابحار وطني واما هاه شري سبه جنيرنا وفد
 لما اشعر المديرة راسي على شرفنا ابحار وانا ربا بفقون
 برنا وكونه ليس زابنا جلسته دعاه امامه وقال له يا خبيثي
 انا بسوط منات كبريات واحد سطر وانا عاودت وضع في
 حربه (زبرج) اسمك في السودان باهية شري عشرين
 جنيد على شان انا انجبت كبر وفهم ان هفت مكره في مراز
 رجه نفيه في لفظه بوقوف وبالبية كافاه بما يستحقه الما هاه
 اسوه في يوم هذه البلاد الشديك احاره فالولده كونه سليم الكليل
 اشل واهب بالطاعة وظهر عفته لاسفري مية تايجه ولم يدي
 انه عازم على الفاه في المرات وبرا بالجرد وصور هنان سطا
 عليه في لودرجه فابنا جلسته وقلم في نعت البلاد الكوحية وبرا
 ان مات باحه المستطع على نعت البلاد وذن عرقا على علم
 الشاعه السروا في طريق السفرة الشحة نزل فانظر يا
 مستر جرح كنعان التي بوغني صرف لفظه عسرا وارجا في عالم
 همدت ان نزل على الحكومة وانا ربه بجرير في صفة الشر
 التي لو حيب سكاها في اي امرة فموا المباررة في قلع الوحات
 في المطا في لودرجه فموا في كهم جابر بها وكلا لوردات فان
 عبرا لودرهم الوفرجه عامده على سبب الحكومة وهو ابناء العطر
 حتى ان جريفي نسبي لوجيب نطلع في الكندرية خاضت فبره
 المصمغ والمالم نوجب من بردها خاضت اربا ونكلت في الدين

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 12

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا أبو نظاره زرقا المصري



Rentrée d'Abou-Naddara en Egypte. Accueil enthousiaste des indigènes qui lui demandent où est le Prince sauveur. Abou-Naddara leur montre de loin le bateau qui le leur amène.

رجوع أبو نضارة إلى وطنه العزيز. الأهالي تستقبله بفرح وسرور. ويقولون له: خذ بوننا لتحقيق فاني
فهمنا وبنهم. ما نشوش يا بوننا من بعيد؟ رجا ليم ورجب قريب.

باريس ٢٠ ديسمبر ١٩٨٨

نحمد ما ذكرناه في العدد السالف في امر الدائرة البلدية

ولا كان سعادة عمر باشا الطنبي اخذ في التفتيش مرهوا
نظرة كثرة الرضا والموالاة عليه قد سوا الشكر
ابن المرفوعة لجناب سوسو ما زوت ففتش عموم المرفوعة
فاوعدهم بانه لو بد من رجوعهم لمحوهم فبرئوا وان
ما هبناهم لو يصبح فكل شي ولو بد من رفت رانش
باش وخا كبري و اسكندر غنموي لاثبت عليهم
من سكرهم مشرب الظلم والوسنياد فاستحلوا اي
الخدمة المرفوعة بالصبر وكما هم مستظيرين انجاز عهد
ما زوت رنجبكم ما نيم عليه الحال بهذه الماده
وما هو عليه الفوج ما زوت رجوده بربا له خصم
ان شاء الله تستلفت ابناء مصر عن هذه الحادثة
الفريه الوحشه التي سوا استبداد الحكم اوجنا
ان تستفت باوجني الذي لو بدنا في باطن الامر
فاننا انه رانا اليه راجعون ان لم يبادر في قطع رابر
الوجان و رباب الظلم والوسنياد من الوطنيه
باقتدار كائننا وحب قلوبنا لنعيش نحن واولادنا
في الحرية اسوة بابي ابونا آدم والوفاء الموت
اولي بنا .

قال ابو نضار

آه من الفريه يا ماهي فريه - والفريق يا ماهي
هو فاسي باخلون - اما عند القلب السليم
والروح الحره - ما اشد من الموت الوالهيون

ولفظه انتم نستوني يا كريم - ولو بنحيطر يا كريم ذكر
ابو نضار = والحال اني باشوقكم كل ليله في القباب
وباخذكم بالرمضان يا اولود الروماره - وباقول كنم
ربنا الكريم رجبه قريب - نرنبوا مصرنا وارفعوا رادان
العبيد = وبشروا الرهائي بقدم الجيب - ما شوش
شايفين مركبه جايه من بعيد = حضروا مدافعتكم يا
طجييه - واطلقوها عند وصول افندينا - فمش الواد
الرهيل جانه دقوبه - ياخي لو - ده ما هوش
خديونا - وانتم يا اسادي يا طابطان - اللي شغلتم
رياضن ظالم مصرنا - البسوا شيرفانكم واستقبلوا
بالرمضان = حبيب قلبنا وفريد عصرنا - وانتم لما
تسموا من الظلم - نصبروا فابدين عفارم يا ابو
نضار - ونشربوا من كاسات الدمام - في محبه
اميرنا وفي شرف الوزاره - انما لما اصبحي من النوم
واشوق نفسي في رابلود - انحر واقول اذا
اليوم - ابناء مصرنا ما شغلوش الواد - والحال ان
دلقن عزله سريل والنس - فخطا اليوم الا بطلان
الجراديه = ما نحبش حساب للوجني - ولو شجاف من
الراكب الزنكليه - ونفسهم ونفس وزيرنا الروماره
صبر غدا نا مجلس نواب منيف - حفظ الله الموليحي والسبي
والعصر - وباقي الرومار من الحزب الشريف - ما
شانه عي مصرنا يا ما نعت = ده صوبين الروم
اسرا عظيم - واهاليل يا ما نعت - الحفظ بالفرع الفريه
يا كريم - آه يا اولود مصرنا انتم او شغوني -
انهم هروا انما وشغلوني الواد = فحارو بينكم
با اصحابي نجموني = بلد كسل جاكم مني ثلوثين
يوم مباد = انما من هذا ثلوثين يوم - اذا مصر

غز لنوش الوار من الحذبوية - اقول للندابان انديوا
على را القوم - واسكوا ونوحوا على الديار المصرية -
انه لو تقيده فظلي ببطيني والبث - ان الواد
بنازل عن قرب - ويرجوا في وطنه العزيز ابو
نظاره - ونظلي لب هذه وجب الجيب -

من صدي الجمعية الوطنية المصرية تحت جبل الجيتو

جناب محبا العزيز شقيق ارواحنا ومفهم هومنا وانزاعنا
المستمر على سائنا حفظ الله .

الشوق للثقة امر معلوم ولو فائق في شرح كمال
المفهوم فاستمر لما تباي عليك
تابع التحلل الواقع في جمل اسكندرية

٩٢٢ التورط لم ود منه وفين من بحر برايسم
انحصر في ... وش ... احدها داخله مضعون من افه
البيل ومن البيل والثاني داخله اضاف حارب ثينه
ونحرفه وتعين للكشف عليها اثنين سورين من
الكث فيه المستعبد بالبحر ولعب الكشف قد ارضنا
ان احدا الصندوفيه داخله ناديل شاش دون النعمه
والثاني داخله بعض ملابس حريم افريجه دون
التيه ايضا وضربا ضفعا عن باقي الوطنان الثينه
وباعادة الكشف عليها بمعرفه حسن انفي حلي باش
كشاف الوطني الحرفا نضحي ان الميري متعدد فيها
ينرف عن الخمسة جنبه قد تدخل فيها الوثنيين
الكشافين نفس الحال اجري الجحر على الصندوفين
وعلت المذاكره اللوزيه معوها وصاها ايجارو في
اعطى الروحاني واخيرا لما ضاقت عليها مكاله

التخلص وتحتق لديها وفوقها فبا جنته اهلها قد
اعترفنا امام بعض المستعبدين فورا انا كوميانيه في
هذه السفرة وكل لنا لرحه بسب وجته مع المثر
النافس وكثر اللغز وحصل هيجان على وبعد ذا صار
مداكره المسبله بواسطه الرؤوس حتى اضعفوا فوزل
عن الحاله الرضليه سزا على ما صرحا به الوثنيين
والبحر لم يجرى فيها التحقيق لغاية تاريخه بل اختصر
على ايقاف الجائنين من الشغال بصفة انهم تحت
الحماكه مجازا لوصفهم وقد فهم من ذلك ان الرضا
بريدف ان يرضوا رضاعا على هذه المسله حتى نصير في
حيز النسيان وبعدها يردوا احرامهم لوشغالها بالان
بالا انها قد برين على معرفه ابواب السرقات وفرتها
يكون سببا لوقوع الشر لوسبها ان من يحضر بدلا
بكت نرفا حتى نمكن من معرفه خبايا تلك السرقات
وفي خلال التعليم بضيق على الرؤوس هذه فزايكا كانوا يقتضون
في وقت من بريت كون جميع الرعايب المنوطفين بالاطاع
الميري ما هاجرت بلودها الرضد سلب وزهب
ايرادات الحكومه ليقتنوا منط ما يكون كافلا لمعاشهم
من حياتهم هم وذرئهم لوتبصد مراعاة انما الحكومه
كما يدعون وعائتهم الوحيدة فصر المنفد على زانهم
الشخصه فطرحه رايهم كمن نبشركم انه قد بلغنا من
يثق به ان الوزاره الشريف حال ما وقت على ما
درج بريت من جريدتهم الصادقه المحرو فصوص بعض
التحلل الواقع في ايجار شريعت في تعيين لجنة تحت
رياسه السهم الهام فخرنا احمد بن عراقي لتحقيق
هذه التحلل وبهم نشرتهم بالبحر والشروع في التفتير
وقد تمسك بسب له موصيه .

فخاطبه بهین شرف امرانا والطف طباطبا بصر

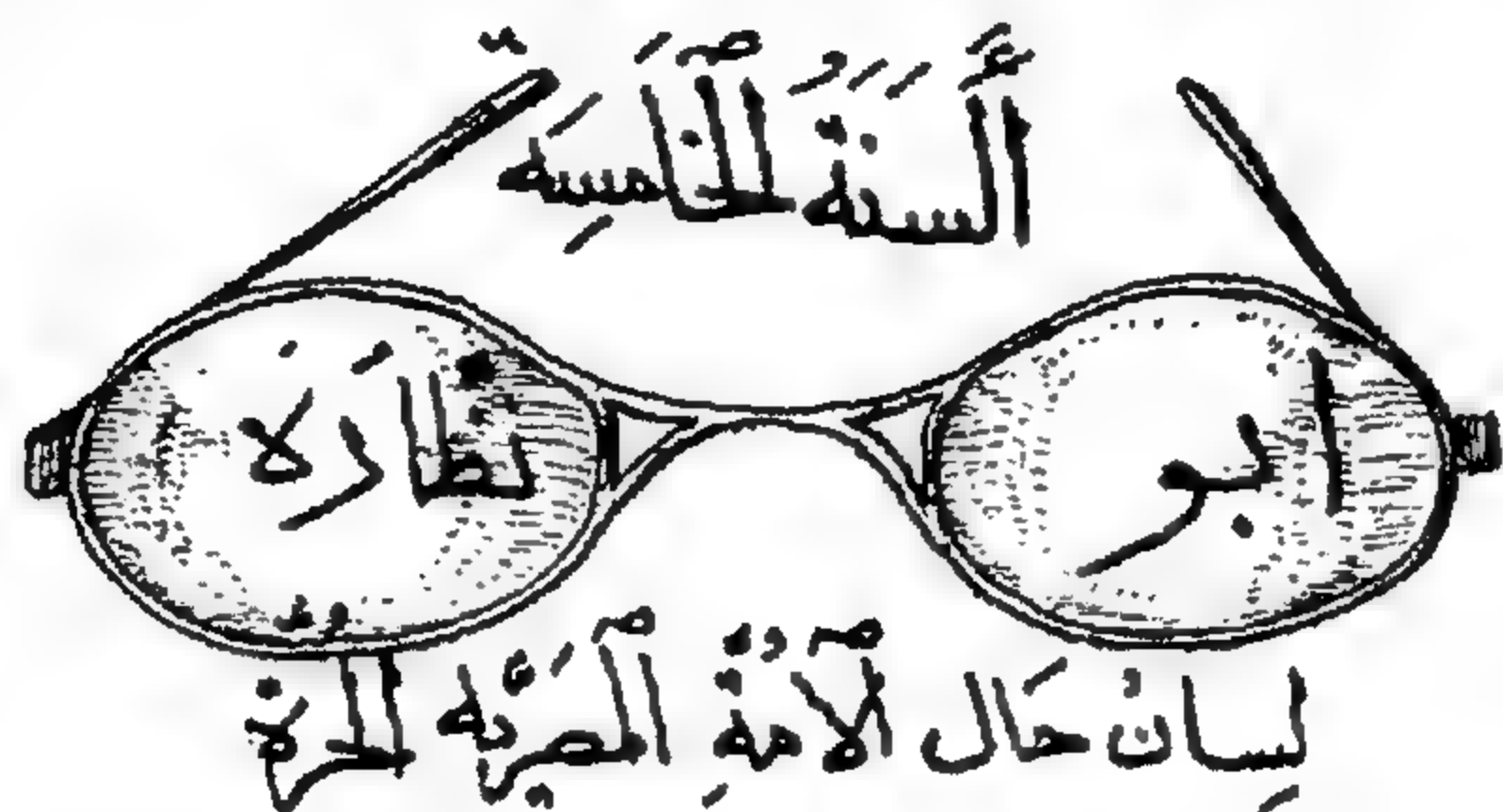
الوشرف جالس علی دیوانه و بیده عدد ۱۱ من ای نظار
زرقا و هو یقراء انما عند دخول الالطف علیه یضع
البحرانی تحت المیزب و یقول لسماعة الطاطبا (الطاطبا و سلاطه
بالالطف - انت حاضرا لیه یا جیم من انشد! تفعل
یا صباغ النور - هان لنا من اخبار هان - انت بسم
الله ما شاء الله نفعنا جیم جازیدا و ربنا علی الالطف هان لنا
بنی من فحایض هان بالالطف عاکرنا (الالطف ینمی
و یلمس ثم یقول للوشرف) اول کل شیء فی بتجیرا منی
لیه (الوشرف) هی ایه! (الالطف) الملیه الی نشوف
من بعد الزرقاء - انا فی فیله مقال المیزه دی - بنی ما
فحاشی من با انتم - دی صحبت الیوم لسان حال الیوم
(الوشرف) یقینا و رکب الیوم دی عجیب - حقا لازم
بکون عجیب بجزله و بانحصص شیء العرب الی صاحبنا راسه
منع من الالطف بینه و ینقول له ما دام اجملا و یدیه محافظه
علی جنبه وادی البیل ما حدث من الیوان یسجری بظلمه
(الالطف) افکار فربه - ما شاء الله یا ابوضا (الوشرف)
حاجه واحده ما هیش عاجب فی فیه و هی انه رانا ینقول
لنا ربا کریم و ما اشبه و فرجه یحی لنا عن قرب دی ما انت
ناهم و حال صاحبنا بویچی و ویردم (الالطف) یچی و حالک
فی اقرب وقت (الوشرف) استانی یا تور لما نبیت العیش
مع ای المثل الصغور ینقلی و الصیاد ینقلی و انه کنت
نه کنت اخذ بعضی و توصل علی الله و اطب لو دستور
و لو حذره و کن یقین ان هجا جیم الیوان بکار و صغار
منظرینه کراول السید (الالطف) الیوم الی دی حاله
ما بعلش الیوم دی (الوشرف) لیه - هو خطبانه
ما یجی شیء هجا حال تغدیه بالیوم - دی الیوم مغرنا

تغذت و العالم تغذت و صبحی غننا رای جمهور من ذب
نجان الی العالم کانت تخاف من خیالک (الوشرف)
هو راسی علی الیوم دی و مراده ان ابنا الوطن
تشفق علی قلب واحد و تطلبه نفی و فطر نشوف ان ما
کانشی یچی جائز و غیر ذلک یا انتم مدین ینقول
لنا ان الفکره ما هوش خاطر سیال اجمیع؟ من
صبرناک (الوشرف) قال ابش خاطر الیوم قال
فی القفا عیون - ربنا بنصره و لربنا منده لوت
خوفنا کله هو من الالطف الی عینک فی بننا (الالطف)
انت اطلعت علی جویب ناظر خارجیه جماعه اجمودیم ای
فصل جزله بصره (الوشرف) ای نعم - یا ما هم کبارین
الوشرف - قال یا انتم ان سیاسه حکومت الالطف بالنظر الی
مصره قصد فیله غیره نجام نعت الیوم (الالطف) انجام
الله! دی ما هیش جیم دی کاف با سیدی و فی
الالطف ان الالطف صبحوا الیوم اسیار الیوم و جیم طافنا
بیدهم و یدیمو فی غننا کما یثاوا - باسه عیون رغنا
من سیرتهم لون ده شیء یغیظ انما و البی الکرم ما
دانت اجملا و یدیه نعت مع الیوان عمرها مصره ما نقرت بیدهم
(الوشرف) ای نعم - انا اذا صاحبنا عیون علنا و ما جانا ش
بالعجل قل علی البر بارعن یا جیم (الالطف) الیوم
الصلوة علی النبی بنی غننا مجلس نواب و کتفین یوم -
(الوشرف) طیب فرنا - انت غدی علینا اجمعه اجماع
و ربنا اجملا (الالطف) ربا کریم فرجه فربه -

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 13.

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ محمد سانوا أبو نظاره زرقا المصري

أبو شريف يربط بين الجرنالجية والوارد الرهيب بسد حذق الرهباني وأبونا بلونور من فضل جزال
الجمود يقولوا عظام انما أبو نظار يقول - اكسروا افانرا وسدوا افانرا برضا تنصر على اخصانا
نوسر انك اظلم حكامنا فالرب الكريم يسعد ابا منا .



Chérif lie les mains aux journalistes par sa loi de la presse ; Tewfik baillonne les indigènes libéraux ; Père Blignarus et Malet applaudissent - Abou-Naddara leur dit ceci « Ces innocents-là croient qu'en empêchant de parler et d'écrire ils retarderont leur chute ! Au contraire ils en approchent l'heure ! Le peuple égyptien connaît les hommes qui l'oppriment et l'anéantissent il saura s'en débarrasser bientôt »

الآن في الآتي

في مدن اليونان نظار لظولا نظرت وصحت اذان -
 الرستجار ليهول ماسمت وجفت محاجر المحابر لظلم ماكن
 وجرت فلم يبق من الاوصياء نذر لتسويد وجوه
 الذنات وانقصت ظهور الزلوم جل ما حلت وبت
 السنتل لكثرة ما ولدت وانصرفت مزار النخوة وذلك
 عنزة الفتوة وطالت مدة الجراح فالقت الزلوم واستد
 عرده الغنى فلم يلتبس الرشيد وما ادى جيران الحيران
 الوفي ثلوب لوتنفد ولو اشبه لوامع الهكاث
 الوبين بديا عين هي لوتنفد والرحاب بسا مرون
 لتحيال بانجبال وبراضون الرثقال بابو ختمال كانا
 غشيت وجوههم قطع من الليل لوتنفطع اودمفت
 انوفهم بدوامن الحفص فلم تكاد ترتفع لوزل يغير
 ولو خسف ثلبرهم غفاوي بلونام ولكن لهم غلط
 جبر عليهم الساهر نثوي بلو مدام ولكن بهم عيرة
 اطلعت فبهم كل فوي جابر جوط الوعين لوتنفد اليهم
 فخورهم فنجدهم هوا ترهم جموعا وانما فرق فرفق فلو بهم
 الوهوار فنفطعت بينهم الوباب افعدهم الكسل فاد
 بغيرهم الحق وساهم الرضمال فاد فحركهم الوهوال
 كانا شكينهم الة في اكف الوستبار يديرها القبال
 لصلحة وان هي انفسهم ويدير بل منافعة وان اضرت
 هم رجال لوعيب فبهم غير السكون في موضوع الكلام
 والترافي عن ملو خطة المستقبل للصالح العام اراقل
 الرضاء بالرهوان واستحسان جور الزمان هم من هم
 رجالا واخوانا المصريين الذين لوت عبرتهم فلم

تمشند وترخت مطالبهم فوي لوتنرد ثم لوتسند فبا قوم الي
 م المام والهدر متبند وحمام الفراع والغيد شتغل انقل
 ابقوا ايكم الله الم بان كم ان تعرفوا حقوكم من الريان
 فطلبوها وتعلموا واجبات الذمة فتوردها وتنفقوا شروهم
 فنصاعوها فلقد ملنا الكلام وطلعت السماع وانصبا النصي
 وانصعب الضجر وقتت وبقيت انجاليون بيتم نرد زعيم وقت
 الوقوال وكثر المحال وباطالما قلنا وسمعت ونصفا وعين
 وما ثم من داع مجرنا لنجشم صاعب النصي مع انجيم بخصر
 المقر سوي وحدة الصالح ورابط الوطنيه وخوف سوي
 العقي المحبوة لنا وكم في صميم التراخي وزوايا مستقبل
 التفريط ان الحكومة السابقة قد غرست في ارضكم غريس
 الويل ما ندر قرا الوباء بيكم ولوروزنا الوباء بيكم قطع
 ثرها والقت على عوائقهم خنطاط فتمت القدم الوجيبه
 على عائق الرعد وهاو نفوذهم فبيل ثم حلتهم نحو المارة بلبون
 جنبه من الديون التي بوترهم بجماله ولم نجد والذتل والزمن
 يدفعل ولم نفصوا من ديارها فلنا ولم نأخذوا من نظارها
 درها ثم نفى على اثارها من نفى وعظم الومر بن الزان
 فجل تلك الغرائس جرائيم تشعبت اصولا فريست على فلو
 مكين وامدها فدر لا فروعا اطلت لكل بالعداب المرهق
 فوطن القريب ومكن الوجيب وادخل في الومر ما حقه فخرهم
 منه واخرهم ما حقه الدخول فيه واكسب الوطن دار عضا
 نيوف علاجيه على ممارسته طبيب حكيم بجدة بالغة رده صامه
 وادارة حقة ومساعدة الآرية بجدة بانفاق لوتنخل عرا
 واتحاد لوتنفرج عن الاعتدال طرفاه حتى تنجاب فو
 الداه ونصلح الومر الحكومة والفئة الحاكاه فان فخرنا بان
 كان استعمال اباكم الي حب الوستفاد وجديه فبره
 الوتصال وبين له وجهه الفصد حتى ركن اليه

وما لم يمد وسلط مسئلة كتابين للبيان باوضي سرجان
ولقد كنا نظن بل كنتم نظنون ان انفصال بن الزوان يفصل
تلك الموابين وانما لم يحل عري هذه المشاكل ومن خباب
النظن واجم المصل فانه لما طلب من الورد عزل هذا الخان
مرارا لم يرض بذلك حتى تادي المدفع بقوهة وتكلم السيف
بلسان لغة واحدة بجماهير من الرجال وتبين خطر الحال
ثم بانخذاله وخروجه من القطر تغيرت الرئية الزارته بزواله
وكنتم لم يورث هذا التغيير في الزوكر الرئيسة بل انقلب
الحال الي ضرب من المحال واصبحنا نرى المراسلات بينها فلوله
والخبايا جارية ولم يقب عن بن الزوان الشخص الواحد
فبالت شعري ماذا يولف بينها الوحدة المقاصد ووافق
الزوكر ثم لما خبر بان سيقدم وفد عثماني من طرف
مولانا المعظم للتطير في امالة المرتبة والرئية العمومية حائر
فجاءني تفصل الدولة المعلومه وشرابي عليه من بعد ما كان
النفس فزلا ايضا ان فده بالعساكر كما تعلمون والنفس ان
يجول ذلك الفضل بينه وبين متبوعه العظيم بكل ما
نصل اليه بدا الزوكران ولو تفتش ما جري في خلل ذلك
من المحاوران السرية والجهرية حتى صرحت جرائدها المقيدة بان
حقوقنا في مصر فوق الزوكر ملودين لبره شوياء وتلك اهم من
تفسير الباب العالي وتعلم عبرا ودعا الورد لظهور باحريتين
اجنيتين امام الباغرة العثمانية وتبع من المداخل ان يطلب
من الدولة العلية استرداد وفدها وصرحوا بان حقوقنا
انما هي تاريخية لا غير فزلا يا قوم من مدخله للجانب فوق
هذه المداخلة واهل من ميل وجنوح اليهم فوق هذا الجنوح
ام سمعتم ان اميرا مسلما تابعا لثانية مساندة بربان تحول
بنده وبين الخليفة دولة اجنبية ثم يلب عليها هذه المداخلة
على حين لو حاجه لذلك ثم يسمع ويرى طعن هذه الجرايد

في حقوق تبينه ودولته بل ونفس سلطانه ولو تجرد خولا
في بلوده ولو يصرح للجرايد الوطنية في رد ذلك وفضلك
عن ذلك بعاقب الجرايد بالتعطيل والزناد من ما تجارت
على المدافعة وزر على ذلك ما اجراه عند قدوم الوفدة
اليه من وضع الجواسيس وتغريتي الجيوش ومنع الرهاابي من
الاحتياط به والنبية على من يرسل اليه باطلا رغبة في
للغالبه ونفسية لوجه الورد ولكن رجال الوفدة تآبى
حكمتهم الزهور فاستظلموا الخبايا بالطريق اللدني ونجوه
بسلام ولم يبق لقدم كان فرصة غبتهم عن انزالها بل غيبة
فعدتم عن احرازها وفطنت فبا كان احق باحرص عليه
فان تعودكم عن استيصال الداء لتعيم الداء سويتم
الوسف ولون حين الوسف ولو زكرتم ذلك لكان خج
كنتم ولكن فات ما فات والورد عزيز الزوان بشارة
بصيب برحة من بشارة فاليه برحب الورد كله عام الغيب
والسرلة بهلم ما تبديون وما كنتم تكتنون ابرج
الرجال فزادتم في حقوقكم حتى استعملتم في الدنيات
وزادتم في عصيتكم حتى اخضعتم الرجال وهم في بلودكم
وتراخيتهم في سياستهم حتى صار يرحى خلفتكم وانتم تضحكون
وفشلتهم في دينكم حتى سب جل اجنبي بل شتم النبي
صلى الله عليه وسلم وهو با اهل مصر بكم ولقد
شتمه في جزالة فها علنا بيشتم قلوبكم وطبع في
ارضكم وهو الذي تدفع اليه الحكومة الف وخسمائة
جنيد سنويا لقد صغرتكم في عيون الناس لجركم
بمقوقكم فصرتم في منزلة العدم بعد الوجود -
وخفيتم خفاء الغيب بعد الشهود بسب بكم وطعن
في دينكم وتغذف باخري في وجوهكم وانتم لو
تسطيعون حراكا لدفاع لو غير ولو تعلقون

وبركاه حتى في موقف خطر لقد زللتهم وخضعتم
 وهانت عزيتهم حتى لدى اسافل القوم فخاف
 على خبركم كل ذلك في كف طفل يدبركم بيديه
 كينما اراد وقد تكسها ما شئتم حتى ضربت عليكم
 زلة الضمار ومسكة الحمار اوليس من
 الغرائب ان بصدده هذا الشتم في الثاني
 من اكتوبر نزل على اعظم مصر حبيبا فلم يعبث
 بذلك احد منهم وهذا الجزال بوزع منه على
 عموم الدواوين والمصالح في كافة الجزائر المصرية
 بل ولم يتحرر له انذار في شأن ذلك من مرسو
 لبون انفا اللوبيك ناظر فلم مطبوعات افرنج
 واهل هذا الامر حتى ترجمه صاحب جزال -
 المفيد بعد نحو العشرين يوما ونبأ عليه هاجم حال
 النخوة ودخل في الامر علماء الرومة وتبين خطاه
 خرم ارسل اليه انذار ثم تيسر لغو الجزائ -
 وسفر صاحبها بعد ايام صاعب وبعد هذا وذاك
 يزور لبلغة الترضية ان هذا هو الهوان المبين
 من الهيب الركبة ان ضارعة ارباب العلم
 لما هات كبير الوزراء واراد محاكمة هذا الجاني
 على ما تقتضيه الوصول المرغبة فجاء فضله الي
 الوزير فعارض الوزير المتقى وزيره في
 محاكمة ذلك المخارق لما موسى الرومة اشد
 المعارضة واكتفى الحال بلغوا الجزائ وصار
 سفر المحرر بمنقضي امره من فضله وانتم
 تنظرون فزحل من غي بعد هذا ترتقبون
 نيا قوم ان دهمتم ابرهذه الحمية عن الوردان
 نوافون او عن اجاء تخامون فوجدوا الام

وجموا الكلام فان صحت العلم وساعدت الودام
 وزلت الصعاب وانتظم مجلس النواب فاعلموا ان
 هي الدنيا صنعت فاعتموها برينكم وبين ذلك
 عقبة فافطموها فزروا الامر لربد واعرفوا
 الحق لصاحب شيم المرام وكبل التوام وبقي الملام
 وبقي الدهر البسام بنجية وسام وبجلو مذاق
 الباردي بحسن الختام المنقصة
 الاول

حوادث مختلفة

زفت رانيش باشا مامور الدائرة البلدية
 وتعيين بدله احمد بيك نشأت - صار طلب
 مدير الكرك بصر وعاد للسكندرية عابس
 الوجه ولا يعلم ما سيقول اليه املا رن
 باش كشاف الكرك الوطن حسن افندي حليم
 كان طلب من الوزارة من مدة اسبوع تعيين
 لجنة لتفتيش ما في الكرك من اخلال هو
 واخوانه الوطنية وقد تصادف طلبه القبول
 وستمصر اللجنة في اقرب وقت والكذب
 صل هباش كشاف المذكور على طلب اللجنة
 حاله هو كونه اجري بطبط الرئين كشافين
 السابق تعريف جريتنا عنهم فما كان من
 الرومين الخباين ان ان اغراهما ان يقولوا
 بان الباش كشاف كان مشتركا معوا في
 السرفه وقد كان ولجورد هذا ادعوا صار
 ايقافه عن الاستعمال معوا حاله كونه هو
 الطباط لها ولما صار نوجبه سوال اليه
 فاعند صورته واوعده بانه يعطى الرد عنه

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

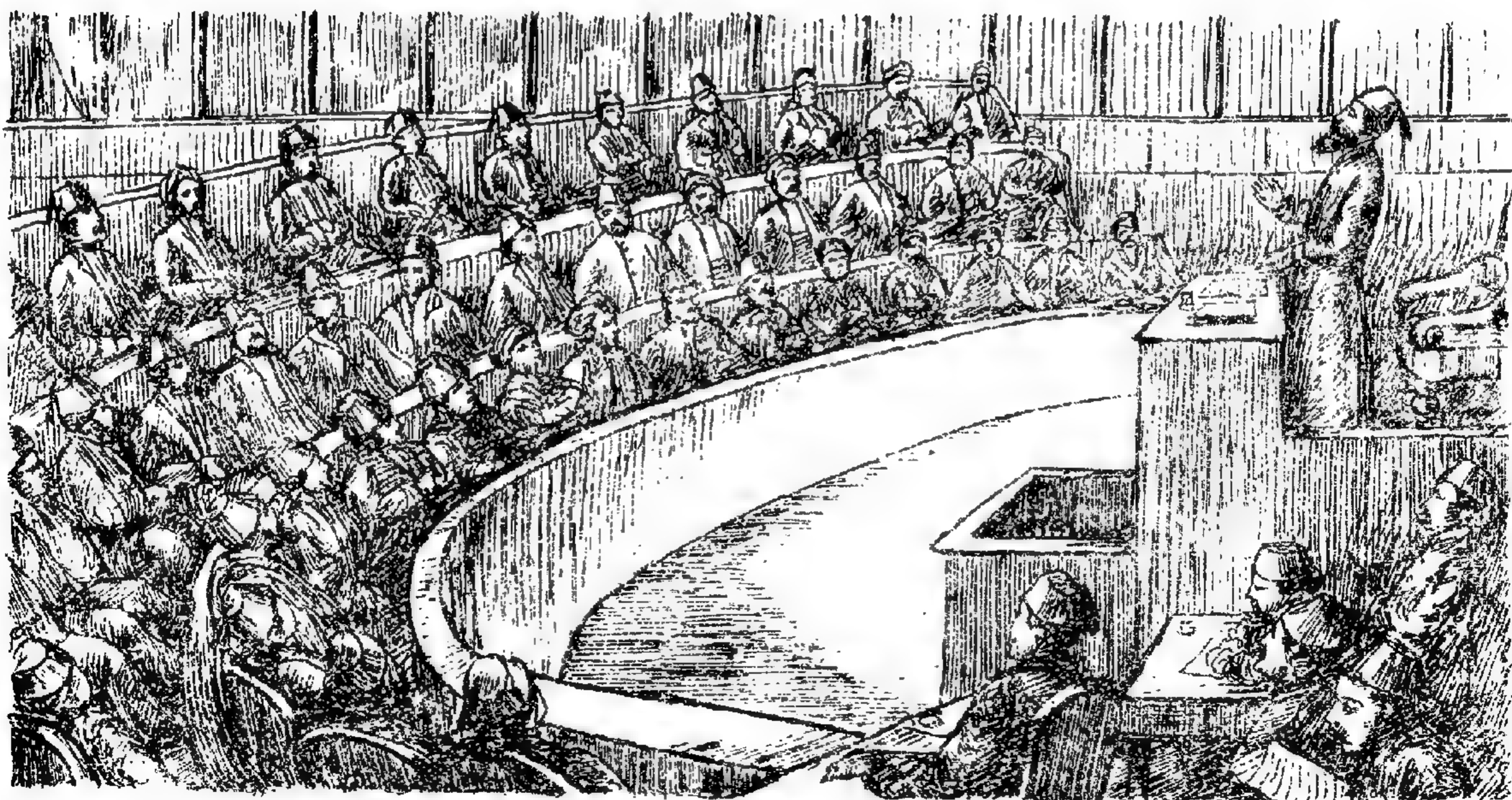
5^e Année



Numéro 14

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



La Chambre des Notables en Egypte.
مجلس النواب بمصر

پاريس يوم الجمعة ١٢٠٠٠ في سبتمبر سنة ١٨٨١

من ابي الطاهر الى تلميذه الضيف المسمى بالزمان
اهلوا اهلوا ومرجبا يا تلميذي الهمام وابن الكرام
بلغني السلام وعرفت الكلام وانا اعرفك بان خلقك
سريع وزدناك لطيف سميت نفسك الزمان وانت
سيد الشباب وعندي بانك تكاتب وتخط حروف
الكتاب رفيت الود فزات المل والحق في الود
الملي ضيع البلاد وزاد الفساد وادى احنا والزمان
حتى تصون الزمان ويفرح اخبرين وربك
يعلم تخافهم في سحر لما نجيب جنة ونفرح الزمان
ويشفي لنا الشا

الاشارة الثانية

سادة الوطن ونخبته ورجال الفتوة وعصابة الحجة
كلنا ليس بمجمل ما اغارته احوال بلادنا من النحل
فند السنين نكنا ما خلفت ضربة الحربا وليس برباب
احد منا اننا اليوم في مذهب الزوكر العمومية والامال
المتلفة كما نوسكر ايضا ان بلادنا قد اصبحت مرفضا
لغريب الزنودب والتغير ومجاثرو واسفا لتروحي
الفن ومولد الهاء للتضيق الكونية حتى است
د بارنا تبكي على ايام الفراغ الوحشي بمعنى ان
الفصص والمركبات التي اجتلبت بد الشاخص وضعف
الفرام قد استمدت لذة حلوة المدينة مثلك صا
العارف بخبايا الزمور سري ان بقاء بلادنا على
ما كانت عليه لنا خير ما صارت اليه اليوم وهي
لغيرنا ونشرب على ما علمنا من اعباء المدافعة عن
النفس والعرض والوطن ان نبلى بصائب

المصانعة والموادعة امام جبروت القوابل
الحقيقية المدهشة التي ليست هي الزمان
من ارجع تصرف الفتوة البريئة فانزل قد اصب
بدا السرطان المستقلون كانت النشبة قضية
فانكست وصغيرة فديرت وهينة فاشدنت وراضند
فناصت على اخلاص المباد واغلول السيد واغلول
العاقبة ولذلك بيان بتغني الرطاب
وهو موضوع الرغبات الود وكين بكتا ان
نحوض بقدر ما في الكلام بالرجل النقيض
للبانة الوجاهة فنقول لو نجيب علينا ونحن المصرون
ان بلادنا هي موط اسرار الوشيداد منذ مدة
كما كانت مملو للمدينة عدة اجبال في جانب الماشي
وان القابلة الحاقة فينا هي عابدة الرجل الذي
وقد الى الدبار فريدا وحيدا فاعل الرى واللاه
وجمع نفسه الكلمة رصار بعد ذاك النفوس صاحب
الدار والدبار وانفان له الصعب من زماط
فاخذ بطرفه ولما نحن من السلطة العامة
نظر في تغير صوت البلاد واهلها فجد واجتهد
ونظر نظر الخبير في جل الزمور فرب وبوب
والجاد في ايجاد المبادب المرمزة للعران ولم يال
جربا في ذلك بل جلب المعلمين المرمزة والنشاد
المدارس على اخلاص انواعا واوجد المعامل
وجلب كل ذلك رجلا اقامهم بل فقاموا بمقومات
ولم يت عن ظهريتهم شهر العلماء والعملاء والمدرسين
والمؤلفون واستفتت مصر بمصنف عازل عن غيرها
في كثير من الزمور هذا كله مع الفوز العظيم
والكلام الكبير والشان الرئيس العالي على انه

وان اخرا لوطبين عن الما صلب العاليه لعدم مناسبه الباسته
 اكليه الدانه لم يفرهم عن شئ من موجبات التقدم وحسن
 الاستقبال مطلقا فلقه تباين من تصف اساء الرجال الذين انجتم
 غايته هذا الزام الحكيم ان اغلبهم وطنيون وكلنا يعلم ذلك
 ثم ان هذا الشهم تبين له رشد الامور فالحكم الصواب في كيفية
 الامتياز الذي نحوله من لدن الدولة العلية فابريت الوراثة
 الشرعية واقر عليل ملوك ذاك الزمان ولو اراد الوصل
 بالو ستفول في فترة من الدهر كغله رجوع الحقوق التابعة
 لومرين قوة فاهرة وحكمة بالغة روي انه سئل عن جنوجه
 عن الو ستفول فاجاب اني لو انت الموت كنت اريد ذلك
 ونحن اخاف ان ملت تلك الامال وانفصلت عن الدولة
 او كان من بعد رجل ضيف الرأي فاكون اضعت البلاد
 التي افنت فيل العمر ونحن نقاوها هكذا يجعل لها صاحبها
 يحافظ عليل رحمه الله ثم جاء من بعده فلم يبلغ احد منهم ثاوه
 وانتهى الامر اليوم الي الروبر الثاني فبين معنى كلام ذلك
 حكيم ان الامر بما وصل كذا اني فان زيادة الو ستفولات
 التي خولت للتقدم الو ستفول جرت علما مصاب كثيرة كتمكين
 الداخل والمصالح الو ستفول وغيرها من الديون وما شاكل
 وادهم سبيلك الاول انقلب حاله الوراثة المنفق
 عليل وضربها شومي بنجر الي خصوصيين الاول دوم حرمان
 فقح العائله التي لكل عضو من اعضا يزل حقها كان الحق
 والشرع وشرط صاحب الحكومة الو صلي جعل له دورا
 منتظا في حكومة الديار المصرية بحيث كانت مرضية امام
 الانصاف فان الشرط فيل كان تقدم ارشدا العائله وجبته
 كانت مصر محفوظة بأمره كبار الرجال ونزل من الو ستفول
 الذي يدعي ان بنجر من هذه الحقوق عموم اعضا ذلك
 العائله كالبريس عليم واورده واورده المحرم المفقور له ملكه بالنا

واجمال المحرم المفقور له احمد باننا واجبان محرم
 السابق كل هو لولا الرجال بنجر من حقوقه الشرعية
 الحقه ننصر في فرد واحد ثم بنهي الامور ان تكون وورده
 العهد لطفل واحد هو عباس ثم المحرم اخوه انما
 اعني محمد علي واثاصل ان تبديل امر الوراثة الي
 هذه الصفة هو اس الخراب وداعبه الدمار والويل
 علي صغوبة مطلبه ورفع ستة عشر مليون جنيه على
 ان التمدد السابق لم يطلب ذلك استحصانا له ونحن
 ضنا بالحكومة على عمه واخيه وانباء اخوته فاضطر
 لون بنجر نفس اللذين احب اليه من الروبر الثاني
 وكأنه جلب عليه عمومية لورادة امره من الثاني
 انتقال امر الحكومة في ايدي صغار العائله وضمت
 النفوذ واتخذ الامور التي هي من خصوصيات
 وعنده الصبي ودعته الباب كما لو نفق فان الامور
 الذاتية فعالة لوسيا في تصرف النفوق وهب
 خذون المصاحفة ذلك عين المفسدة هذا مع ما
 ينال جميع العائله صاحبه الحقوق من الو ستفول
 والحرمان والوزل فبالبعد المسيلة الثانية
 مداخله الجانب في الغزل والتولية يدعي الطاقم
 ومقاييل ومن التمدد السابق ورجالهم يوسيد اسما
 الامر للباب العالي فتم الامر من لده بوس الكاذب
 انزل لما شدة له ورجالهم فان الو ستفول كان مينا
 بابي وجهه كان فاختاروا الدور في والو ستفول
 بالمصاحفة اذ لم جعلوا للغزل والنصب ملجأ سوب
 الدولة العلية فاضيد له على ما فيل من المضار
 العامة والخاصة بحب زمان انتقادها فهو بجانب
 هم علما بفكر الحقيقة نعم لو شكر ان للجانب خلو الو ستفول

في المسئلة لو حش المداخلة في الختم ومع كل فانه ذهب خاف
التسبب نازل ما بدا من دعة الشهاب كقران فحة والدة
فاعمل الله في تحقيره ما استطاع من جبهة طلب وابور المحرقة
على حين لومأوى لوبيه واخوته واخبرهم الغريب وبالخصوص
ان امر اخلوا الوابور ثم يرسل الرواب القبطان ولم يقبل عودة
اخويه ولومهم ابيه بدعوى توجس الخيفة مع ما كتب له في
شان ذلك من الباب العالي وما ائبده هذا من الودلال
وذهب ان الخديو السابق كان من الظلمة لعمومنا فهل كان ظالما
له بدفع سنة عشر مليون لنبلة الامارة كملو ثم بدا للبيان
فقضيت الباب فاولا توقف عن التوجه لتقديم مراسم الشكر
للحضرة السلطانية برأي الرجاب واثنا ايرل فطلب رياض
الكتاب الذي اجعت على خبائه الامة وعزل من نظارة الداخلية
وعوضه بدلا عن ذلك برأسه النظار وبما نخله من الاسرار
الغريبة حضر واستلم زمام الحكومة وخدعه فاستماله شجب
الاستغالي او استبدال النابغة العمانية قال به الهوى
للك الافايل من جبهة واقعه من احدى يديه لجور الاسم
من جبهة فأتخذه وابتدى رياض يفعل ما يشاء ويحكم ما
يريد حتى اصبح الفطر عيار عن شركات اجنبية عملت
الاكالي نحو الخمس والثلاثين مليوناً من الديون وكلت
فحو المليونين من الفدارين وصارت المقاولان تجارح
الاجاب واضحت الدواوين في اكف الغراب وكلما اراده
فرره وجار عليه بخته الا بامر يقول (امرنا ونامر) ولا
تسبل عن صفرات المصاعب فمن سردها اشكال طول
وعنت المصيبة حتى العسكرية قد اذنت عن النفس ثم
وجدت الكفاية فقامت بحجابه مستقبل الوطن واختل
النظام اقضى اخلاف الرواب فافترق القوم الى فرق
وكان خط العسكرية ومن ولاهم طلب سن قوانين عادلة

ومن شوى النواب وباطالما قصدت ارواحهم يكون
حماية الله اغتت عن الكفاح فالزموا الامير فجمع
الوزير فلم يتجر ذلك الا بعد ان انجشد القوم
بالجبل والرجل والسيوف والمنازع وحوصرت
سراي عابدين ولا تسال عما دافع عن صاحب
الوجيب وعينه وعما جرى في اثناء حضور الوفود
العثمانية من طلب مداخلة الكلتيرة ولوبا القوت
وعما اقضى هذا الطلب حتى رأينا في جريدة الحكومة
الرسمية التي لا تصدر للغير بانجوس فيما يشوش الاكوار
صوت فيلنراق ناظر خارجة لوزرا مع ان لم نشر
اي مكانه رسمية من طرف الباب العالي مطلقا معني
او جس الجبيل بالبشر وادهم من كلاما جري في خلوك
هذه السنة ما يعني من مصدر موثوق به انه قد
امر بعض وجراء البلاد الذي اشجب في مجلس النواب
ان يكتب تقريرا عن لسان الرونة بظهور فيه انهم عينا
على خلاف رأي العسكرية وانهم غير راضين عنهم
الى غير ذلك وبالفعل ان هذا التقرير قد كتب ختم
عليه رجال وها هو نداول بين الابدري وما نعلم
ما هي العواقب المستترة فحصل الامر ان حلقا في
اضطراب لا يستقر وان كان لا يجتمع من الناس
من ينظر انما في الرابط العربي بانث في فشل
مع جريل عنى العبر الهراى امر نحمد الامد ام
تدبه الذمة فم جباري في امرهم ومن الناس من
يفكر في كيفية النزول فيتمنى ونوعه وهم الفيرق
الا عظم من الوطنيين والاجاب فهم جازمون ومن
الناس من يفتق قرب هذا الامر فصدني لالحالة غير
وناقم عبرا فرم (نمذ الاخرة الثانية ولا خسر الا ف)

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 15

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Ceoufik prononce le discours que Chérif lui souffle à l'ouverture de la Chambre.

Réflexion de l'auditoire : Comment oses-tu, Bébé de Khédivé, nous parler de civilisation et de liberté, après nous avoir bâillonés et liés les mains par ton infâme loi de la Presse !!!

الواد الأهل ينل على حضرات النواب المقالة التي بلغها له أبو شرف فيقولون له الحمد - لا
كلام فارغ يا قاتل بني تريب أيدنا بقانون المطبوعات ولست حنكاً ونحجي اليوم غدنا
بقولك أنك ساعى في حرية مضر وقتن أهاليها.

باريس يوم الجمعة ٢٠٢٠ في سبتمبر سنة ١٩٠٨

علمة الاخيرة الثانية ولاحقته

ومن الناس من يورث قريبا المولود ويكن يورثه بالمصون -
 باعتبار آخر فالناس على اقسام ستة قسم اسمعيل بن يسمي
 لله ويجهد في رد الامر اليه ويرى ان ذلك غير عزيز اي
 ممكن الحصول وقسم اسمعيل كنهه يرى ان عوده بالذات
 عزيز ويكن يختار ان يجل القنبونية لوجه ولديه وقسم
 حلبي يرى انه هو الحق بالانزاع ابراهيم وابنه معصية
 الغريم قريبا الامكان وقسم حلبي كمن يرى ان ذلك
 عزيز الان وقسم يورثه ليعضد سعيه ويرجو دواعيه
 واسم يورثه يورثه باسمه فله يورثه ويمدح العقبى فله
 يورثه ثم ان لفهمه شاعرا في امرنا من القنبونية الاسبق
 وفي كيفية امكان نسخ الوراثة وعدمه وفي صانع الحالة
 وعنده ولكل حجة لله وحجة عليه ولكل شعب اخذ باقواله
 فقال بافكاره فهم جماهير مجرمة يدعون اننا الليل والطرف
 الزرار فاما حال في اضطراب ونار الفتن في تحجيم دائم وصدر
 الرجال في غليان تكاد تنشق له شقائق القلوب فهم في
 ضجيج ومجج والله المستبول في حسن الختام واني بحوله
 تعالى ساهدي لجناب الاستاذ بعض مفصلات تلك
 الافكار مع بعض تلخيص وانعصار عند شوق القريض وانا
 يكثر الان ان اقول ان الجرح القليل الذي انا اليوم
 اتجول في طرقي في رمدته وهمة عظم فنيال الله
 فحين الحال والاشقبال والفوز بحسن المال

المفكر الثاني

لاحقة الاخيرة الثانية

بينما كنت احاول ان اتكلم عن تفصيل حلقة الافكار

السنة المنتشرة بين الاخبار المضادة في بلادنا
 وفادوا وعنت في الاذقة ازلبست صورة الاحوال
 لباشا جديدا ونجدة بكيفية لم تخطر على الدهر بال
 فحالة دون ذلك واضطرتني ان ادع الكلام
 فبرا لوقت آخر واقدم الالهة على المهمل بحسب الامكان
 والمكان والله رحيم قد غشت وجهه السراج برائش
 الاساد الفنية فخرت كاجرا محارب وولدت السنة
 الافلام بسبيلين الاول مسيلة الاخبار العلمية
 ضد شيوخ الكرام الزهر وكيفية نصفي الحكومة هناك
 القضية ومعلقة الاجاب والكلام على مفصلات
 ياتي بعد ان شاء الله تعالى والسبيل الثانية وهي
 روم الخليل وراعية الروايل وانزفة الخراب
 وعنوان الوثائق ومجلة الماحذ وهي ان
 الرجال العسكرية لما فرطوا في اقسام فرقة الوفد
 العثماني اغتاروا بشاشة الابر ونباعدوا ولم يجد
 الوفد من يتكلم بدعوى او يرفع شكوى توجه لاسام بعد
 استطلاع الحقائق ونحو الجرحا فارس سعادة ثابت
 باشا با موريه بحريه الكنة الى الاستانة العيلة ثم
 ان الابر لما امن القابلة استمال كثيرا من الرجال
 العسكرية والملكية الى جانبه ونحو افكاره جمهور
 عظيم من اهل السيف والقلم ووجراء البلد واعيانا
 فلما تم له ذلك تفارض في ذلك مع من يورثه رجال
 وانخط الرب على ان يستفي في الورد شيوخ الاسام
 وبالفعل فانهم استفتوه في امر ودع الجيش المصري
 المخالف لهم وعنه بصفة البغي والطفيلان ونسبه
 الى العصيان ونباو على ما افنى به الشيخ وافر
 عليه راي الابر كتب تقريره ضد العسكرية برسم

تقديمه الى الباب العالي عن لسان الالة ومضمونه طلب لجنة
مشكلة من مندوبي عثمان وثمان فرساي وثلاث انكليزي وكثرتهم
سام القانون واجتمع لثلاثة هذا التقرير بطرس بك عالي
مالك الزمام العام وعريان بك ونخله بك وباسيلي
بك واندهري بك ومقارافندي وروي انهم كتبوا في
نزل شيخ الاسلام ثم امضى عليه الشيخ ولسطان باشا
ومحمود بك الطار والسبوني واعطى التقرير المذكور بعد
ذلك الى محمود بك المذكور وكلف بالسعي في ختمه من
الاعيان والاعاظم فسمى جهدا لاستطاعه واجتمع على
هذا التقرير فوق الثلثية ثمن من تجار واغنيا وعلما من
صغار شيخ الزهر على صلواته وكثير من ايجاد يد الفين لم
تتخذ علمانهم المن كانت باعثة الانضمام وكمن لله الامر
في هذا الشر والقبيل ان من اتهم عن الختم هم دوللو
انتم ابراهيم باقا وبقية سعادتمو احمد باشا وسعادتمو
مصطفى لهي باشا وعموم العائلة الختمة التي لا نصيب
من المرحوم محمد علي وكان من المشايخ ان سعادة حيدر
باشا قد ختم وكمن التفتتان الاخيرة بان ساحتها والمأمول
من محالة هو ذلك ومن اتهم حضرة السيد البكري نقيب
الاشراف والسيد السادات والشيخ علبش والشيخ العدوي
والشيخ الزبائي والشيخ الرشموني والشيخ الجاروي وكافة
العلماء والعلم الذين لم يرضوا عن العباسي وكثير من
تابعهم الكبار ولما شعر حضرة الهم الاخر سعادتمو
محمد باشا ناظر الجهادية بهذا الامر قبض على محمود بك
الطار واستحضروا الى مجلسه وساله عن الحقيقة انكر فشد
عليه حتى حلف بالطلاق انه لم يكن له علم بذلك فضاع
عن المخله فاطن سبيله وكمن اتخذت الاحباطات
اللزيمه لضبط التقرير المذكور فلما انطلق الطار توجه

لشيخ الاسلام فراجع روجند ثم توجه الى الوهر
فسلمه التقرير وعرض لديه محل ما حصل واطهر له
انه فحش من مراجعات الجيش ولو بان بقا التقرير في
منزلة فزاد الارتباك وسلم التقرير لفضل دولة الانكليز
فخطا لديه ولما لم ينج بعض اعظم الانكليز توجهوا الى
رحمن بك من رخانه العقب وانظروا له كيفية مضرة
لهذا التدخل بصالحهم فلم يكثر ذلك وكمن عنده
ليلة اولين وها هو التقرير مجرى ختمه كل يوم
والظنون انه سيجده الى الاشانه في اول ايلول
بواسطة احد الانكليز وانهم لما لم ينج تملك الزمام
فوق الثلثية عرضوه على السيد اي القوي والصلو
عنه ان يرسله ويصدق عليه بنفسه فقال لهم ان
الصدق من يوجب ضعف الفكري فلو جوز وانا
انتم ادعوا الناس الى الختم ايضا حتى اذا ما صار فوق
الغاية المطلوبة ارسلوه من طرفكم واما انما قد امرت
ثابت باشا بايتم في هذه المسئلة وهو مستطرد
اليه وكذلك مستند لتقديمه الى مولانا السلطان وها
هم اليوم في جعب وعمل وانكار العموم موزنة بقرب
الملك والوزنك وقد عك الاصول في الحافل
وهاجت الرحا في قتل والقتل واختلفوا فيما نصير
اليه حالة العقب وارباب الضارب في دمته
واضطراب من الناس طائفة تربي ان احمد بك
عراي وطائفة قد اعلنت غرابهم لاختلاف المثار
بينهم ومن الناس من يقول انهم مستعدون لمقاومة
سلطة الحكومة ومترشون للفك بل قبل ان ندهم
الدول فلو يجدون في المخلص سيلا ومنهم من
يقول انهم شارعون ايضا في اكتاب تقريرهم ذلك

لتفسير ليرسل الى الباب وانهم يطلبون المحاكمة ومنهم من -
يقول ان هيئة الجريدة قادمة لمحاكمة الخديو والذاري بخلعه -
من الخديوية ومحاكمة الباب العالي بذلك وطلب خديو آخر
في طرف اربعة وعشرين ساعة اياما كان وهم ايضا اقسام
قسم برية بقية الوراثة كما هي وتولية عباس بك مع
الامانة قيم عليه من طرف الدولة وقسم برية تولية حسين
باشا بدل الخديو وقسم يستجلب الخديو السابق وبودو
وقسم ينادي باحقية البرنس حليم واظهر الدهر عصبة
اخرى ينادي بابراهيم باشا بن احمد باشا وعثمان باشا
بن مصطفى باشا وكنى القدير العام تقي باشا ينادي باحليم
ياكريم ويالك لورايت مصريا في هذه الايام فانها صارت
عبارة عن اخواب يسمعون اناء الليل واطرف النهار
فربا كان في المحارة الواحدة مخفون او تلوون مخافل كل
بالدهم مشتغلون والحكومة ساعية في اخفاء تلك الخبرات
المتشبهة وكنى حيل بين العير والذروان واشتغل كل
بشانه عن كل شان على ان البعض منهم يرى ان مدخله
تفضل هذه الدولة برهذه الصفة انما هو يحكم عن النص
بحيث انه ينتظر اذ في تحقيق يحصل الخيال احد الوكيلين
في المام فيخذ ذلك وسيلة للتدخل بالقوة وهم العقلاء
فهم يوردون التمسك بالكتلة بحيث انهم لو يروعون
الرجائب وعلى ذلك يرون اتخاذ واقعة المحرم بمقتضى
واقعة شوال وهلم جرا وبعض يرى ان له حقوق
لدولة اجنبية في ان ترسل مندوبا من طرفه للمحاكمة
بين انه اخري حكومة بامير آخر وفي الحقيقة اني لمن هذا
الفرق فان طلب مندوبين من دولتي انكليز وفرنسا
مع مندوب واحد عثاني امر غير مؤلف للمصلحة الحققة
فان مصر اذا اعترفت بسيادة الباب العالي فليس لها

ان تشرك معه اجنبيا في تخمين قضية وطنيه مع
علمها بقدره الباب العالي على تربيته او رده المصري
من بيت جبرية والا فتشريك الاجانب حتى في ذلك
مشعر بعين الثقة بخلص الاثنا راحة للسلطنة
السنية وذلك غير انكار عموم الوطنيين فانهم عموما
لو يشاركون الفاتحين على حب هذه المدخله التي
يجلب هذا التقدير فان الرجائب يترصون بنا القصر
كما هو معلوم عننا وعند كل وطني غير خاين لوطنه
ولو بعد ان تتخذ انكليز خصوصا طريقا لرجابة
التحكم او قضية تبني على افكارها في المستقبل
فللجريدة وللباب العالي رفض تلك المشاركة بلاد
معارضه في هذا الخصوص من احب ما اذهى
حقوق الصيحة ولا ادرى ما الذي يدعوا اليه
السعي في اخلاء الرأفة العمومية بعد ان اخذت ليران
الاعتقاد تاوى مراكز اخود شياء فشياء وكنى :
يريد المراد ان يعطى شاه وياي الله الاما اراد
واجري اقول ايرك الاستاذ ان الفتنة كانت نائمة
اضطجت على هالك وزارة رياض فاقطع سوء
التدبير وكانا بالمصاب وقد لحاط بنا وطئت علينا
واكلنا اكل الدهر وشرب دمانا فم السبع :
ومن دعي غما في ارض مبعية وزام غزل تولى ربيع الورد
ولا نلت ان نرى الرجوال على غير مركزها اليوم
فان شئت المراجعة عن الاثنا المنعكة برأيد فلول الى
غير مجراها السرى فتربا لصعب وهي عاقلة بالخطه
تدفع عن النفس بافوق النفس وتضيق الامر
عجاجة العرف صعب رده الى الاعتدال بلاد قوة
ومن البديهي ان القوة بيديك والامر بيد الله .

LE JOURNAL D'ABOU NADDARA
1881

DAR SADER
BEIRUT